REFERENCE LIBRARY
19 MAR 1973

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

第壹六五三五號
每份零售港幣弍毫
今日出紙七大張
發行及承印 華僑日報有限公司
總司理 岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分局H二二一六三七 旺角分局K八四〇七四九

關閉兩週之後 西歐日本各國

星洲馬來西亞幣值保持不變 日元繼續浮動將提高貼現率

（路透社日本東京十八日電）東京外匯市場經兩週關閉後，將於明日重開。銀行界人士預測，日本銀行將把日元匯率升至二百六十元對一美元——實際上昇值百份之十八點四六。由於時間的不同，東京外匯市場將較西歐各市場早一天恢復開放。但日本貨幣官員們稱：日本銀行看來已準備採取控制行動，正如巴黎會所曾申言；在某些情況中，官方有進行干涉的必要。

（法新社新加坡十八日電）新加坡與馬來西亞外匯市場，俱明日恢復交易，兩國政府俱已發表文告，宣佈幣值不變，兩國貨幣仍依原有每元相等於零點二九〇二九九公分純金的值，共對美元之匯率，亦為一美元以二點五九四七元售出，一美元以二點四八〇五元購入。

（合眾國際社日本東京十八日電）日本財相愛知揆一今日宣佈：日本將於週一日重開其外匯市場，並繼續讓日元浮動。外匯市場是在三月二日起關閉，以防投機性美元從歐洲轉來作祟，由於大量美元拋售之後，歐洲貨幣市場被迫搖落行市。愛知揆一參加上週五日在巴黎舉行之十四國貨幣會議歸來時作此宣佈。

（中央社東京十八日電）此間消息靈通人士今天說，日本政府預料將自下個月提高其官定的銀行貼現利率以平抑過度活躍的交易，上漲的物價及貨幣問題。消息人士說，日本政府提高官定貼現利率的原因，是由於日圓浮動的緣故，日圓浮動實即日圓升值，而日圓升值預料將導致國內經濟過度繁榮。消息人士說，日本國內市場物價不斷上漲，也是日本提高官定貼現利率的主要因素之一。

共軍炮轟金邊市郊 倫諾處境危險 宣佈全國戒備

禁閉全國報紙封鎖新聞

（路透社金邊十八日電）共軍今日炮轟金邊郊區，此乃總統府昨日受空襲後在首都內發生的第一宗戰事事件。軍方指揮部報道：郊區一工業市鎮大金昨晚深夜與今晨遭日炮轟擊，導致九死亢傷。金邊今晨數小時聞得炮擊隆隆，政府軍發炮還擊，希望摧毀共軍的白炮陣。另一方面，首先受緊急狀態影響者，為本國文的「高棉救世報」。憲兵衝入該報館內，沒收今晨出版的報紙，並將該報關閉。

（路透社金邊十八日電）金邊總統府遭一架高棉空軍戰機轟炸後，倫諾總統已宣佈全國進入特別緊急狀態。政府表示昨日那架機空襲總統府的獨行機師，係流亡政府元首施亞努女婿，有二十人在空襲中喪生。倫諾總統于此事發生後，深夜作第二次廣播，宣佈進入緊急狀態，宵禁延遲一小時開始，即由晚上九時至清晨五時實施。各街道于宵禁前已空無一人。不過，除此以外，首都今晨並無任何不尋常之跡象。今日是施亞努親王被黜三週年，全國放假一天。

總統昨晚宣佈鑒於目前國家的危險狀態，決定臨時廢止保證公眾自由的憲法條文。今日並無計劃舉行盛大巡遊或大會，慶祝倫諾政府成立，這與往時大不相同。

唯一的公開儀式，就是倫諾參加一次簡單的佛教典禮，檢閱總統府周圍的裝甲部隊。

倫諾大舉整肅 拘捕皇族人員

施亞努女兒亦被捕

（法新社高棉金邊十八日電）今日宣佈稱：高棉皇族全體成員已被送進拘留所。他們包括前國家元首施亞努親王之近親簡杜爾親王和莫尼烈親王在內，甚至施亞努之兒女亦遭拘捕。

（路透社高棉金邊十八日電）高棉政府今日封閉所有私營報章，並拘捕前皇室人物。這是繼被黜國家元首施亞努親王的女婿倫飛機轟炸總統府的事件發生後，政府當局所採取的緊急行動。關閉十五家日報及兩家雜誌的命令是新聞部今晨根據昨晚政府宣佈的全國戒嚴令執行的。新聞部長甘烈夫宣稱：有數名王室人物今日已遭包扣捕，括施亞努的女兒，其夫昨日偷駕飛機轟炸總統府後逃去。

（美聯社高棉金邊十八日電）正在調查幾乎擊中倫諾總統官邸之空襲事件之高棉政府，星期日下令拘捕被放逐的國家元首施亞努親王之眷屬多人。隨軍參謀長佛能迪發出拘票，捕捉施亞努之子現役空軍上尉查卡邦王子，據報於週六日駕一架飛機而轟炸府邸晒地之機師姚居芝子寶花公主，施亞努之兩名叔父莫尼烈和維爾耶，在施亞努謀政期間曾任首相和外長之簡杜爾親王等人。

尼克遜夫人七秩開一生辰 三月十六日為美總統尼克遜夫人六十一歲壽辰，愛爾蘭駐美大使福諾克（右）到華府白宮贈以愛爾蘭書一冊，及國花一盆，表示慶祝。（合眾國際社無綫電傳真）

越共突然發動攻勢 包圍安祿政府軍營

北越軍與大量物資南運 隨時發動戰爭推翻西貢

（路透社南越西貢十八日電）共軍方發言人今日稱：一團軍已包圍西貢以北兩個政府軍軍營。由於地面炮火熾烈，醫療隊直昇機遂無法前往接運傷兵。該兩軍營之一位於西貢以北廿二哩，另一位於西貢以北五十哩與安祿市西南八哩處。軍事發言人稱：該兩軍營控制大寧省與平朗省之間的越共補給線，故共軍必須拿下來，因此，一週前共軍已完成了對該兩軍營的包圍及展開間歇性攻擊。南越代表團已就此事向聯合軍事委員會提出，但遭越共否認。

（合眾國際社南越西貢十八日電）共黨軍方發言人稱：「星期六晚，共黨大砲襲擊西貢以北的一個南越軍營」。在首都以北約五十三哩，杜里茲地區襲擊中，五名政府軍受傷。西貢司令部稱：「當時有六十四枚一〇五米厘大砲襲擊。」西貢司令部稱：「截至今日上午六時（星期六格林威治廿二時）止之廿四小時內，共黨破壞和平共一百二十四宗。」

（美聯社美國紐約十八日電）美國最暢銷的報紙「紐約星期日新聞報」宣稱：「共產北越赤裸裸的計劃進行恢復戰爭，不單是大量囤積彈藥與裝備，如果和平的努力失敗就試圖推翻西貢政府」。該華府新聞評述員格連尼稱：「尼克遜總統在上星期四公開表示焦慮及警告河內勿違犯休戰協定，係因從奪獲的共方文件與美國情報部的資料，其中有些資料遠自去年十一月得來的。」該報謂：「共方顯然深信在阮文紹謀進行的初期選舉中，他們圖推翻阮文紹總統的機會堅增加而與勞克兆加深，尼克遜政府遂敢大膽向臨時和平協約挑戰。華府方面對於北越的公然結集武器大為驚異，必然是被認為試發尼克遜的神經。」該報又謂：「共方的結集武器比美國官方所公開顯意證實的更大量，例如在三月八日——十四日情報部表示，有一千一百輛北越軍運輸供應品，越過非軍事緩衝地帶進入南越。」

深加不制控可視近

權漢胡 隱形眼鏡學家 創辦

患近視眼的人戴普通眼鏡，每隔一兩年近視光度即增加而要更換鏡片，改戴超薄隱形眼鏡後，可防止近視再加深，此點業經世界各眼科醫院臨床實驗證明。

全港獨家採用最新捷式驗配法
比其他鏡片薄百份卅舒適易戴

香港隱形眼鏡中心
德輔道中恒生銀行大厦 電梯16字 電話：5-248583

免費大贈送

1,000個 德製V.I.P.名貴旅行大皮箱 凡參加觀光團者每位贈送一個

九天 星馬 豪華團 $2150

3月31日，4月7日，19日，21日，5月5日，19日，6月2日，16日，30日，7月14日，21日，28日，8月4日，18日，9月1日，15日，29日，10月6日 出發

一流豪華大酒店
新加坡：文華大酒店
吉隆坡：聯邦大酒店
雲頂：雲頂大酒店
檳城：東方大酒店
曼谷：[illegible]

十一天 泰星馬 豪華團 $2490

信譽超卓 十年歷史 星馬港
馬來西亞文娛遊覽（香港）有限公司
250302-5，K958063
[illegible]218/219號 [illegible]953[illegible]
[illegible]130號 電話：207786

現代人壽保險有限公司

NEW LIFE INSURANCE LIMITED

（依據香港公司條例註册成立）

公開配售股票啟事

本公司現新發出二百萬股，每股面額一元，升水一元五角，以每股二元五角，交由遠東證券有限公司配售。

股款於申請時繳足，申請表格須於一九七三年三月二十二日下午七時前連同支票送到。

認購股票之說明書及申請表格可向下列各處索取：

遠東證券有限公司（FAR EAST SECURITIES LTD）香港士丹利街十號四海大厦二樓

證券包銷集團（遠東）有限公司（UNDERWRITERS SYNDICATE (FAR EAST) LTD.）九龍彌敦道七十二號昌興大厦五零壹號室

本公司此次配售之股票沒有包銷合約，並未在任何證券交易所報價及買賣。

附註：本啟事僅屬通告性質，有關認購之詳細辦法，應憑公開發售之說明書為準。

宜樂餐廳

中環德輔道中37號 中國聯合銀行側

午晚 飯盒 每盒弍元半 至叁元半

美國美后牌電動健身機

愛華行 [illegible]

囍

四男 兆培
長女 屏華

經於公曆一九七三年三月十八日在香港花園道天主教聖約瑟堂舉行結婚典禮並即往蜜月旅行謹此敬告

諸親友

黃少松 蘇芝文
曾憲生 招秀霞 敬啓

囍

謹訂於公歷一九七三年三月廿四日（癸丑年二月廿一日）為

三男 維岳
三女 蕙詠

在美國TENNESSEE州MENPHIS市第一浸會教堂舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

林張惠霞
黃少彭 黃蔡慧容 敬啓

CHESTERFIELD MANUFACTURING CO., LTD

正德企業有限公司 公開發售股票啓事

本公司現已向九龍証券交易所申請准予將本公司全部股票報價及買賣。

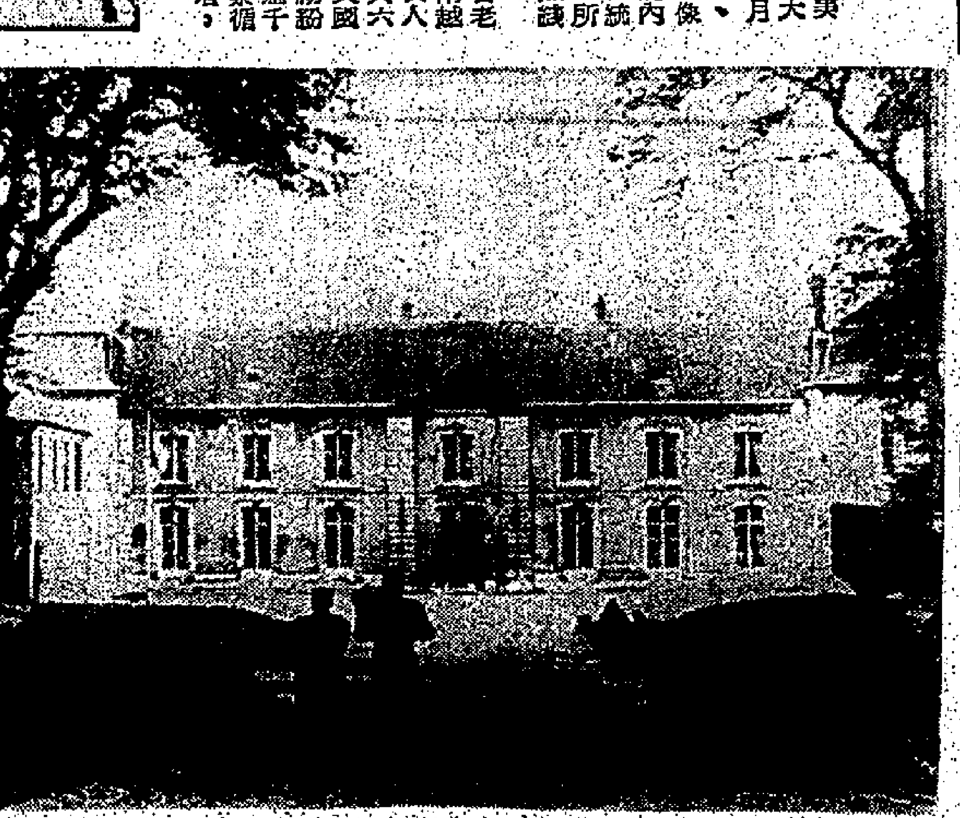
本公司法定資本三千萬元，分為三千萬股每股面值一元，實收資本為五百一十萬元，現發出新股弍百萬股，另從董事股份中撥出一百〇六萬股，每股照面值一元之價格，不升水，公開發售認購。

認購之說明書及申請表格，可向九龍証券交易所及各會員索取，或向灣仔軒尼詩道一九九號東華大廈八〇一—五室，正德企業有限公司索取。

認購申請表格須於一九七三年三月二十日下午五時前連同支票投入九龍証券交易所特設之認購箱內或直接交本公司上述之辦事處。

·今日畫刊·

上圖由右至左：一、三月十六日，聯合國安全理事會首次在拉丁美洲巴拿馬京城開會時，古巴大使攻擊美國之壟斷西半球政策及與美國大使蘇非利（右）發生齟齬情形。圖二、越共代表陳文茶中將（左）三月十七日在西貢初次招待記者，謂美總統尼克遜指責北越破壞停火協定、運兵及運軍火南下，此說純非事實云。堂後懸有越共旗幟及胡志明照像。圖三、三月十七日高棉金邊總統府，被一隊飛機投彈轟炸，彈落府內之軍營，至少炸死廿人及炸傷數十人。圖爲一九七〇年所拍之金邊總統府正門。圖四、圖爲河內一「戰俘監獄」，渾名爲「河內之希爾頓」，所有美俘業於上星期三日獲釋，內已空無美俘情形。（合衆國際社無綫電傳眞）



下圖由右至左：一、圖爲巴黎西區聖勒塞爾別墅。此十八世紀古老房屋預備，現已爲三月十九日南越代表團到來開會之所在。以解決南越政治問題。二、美國南達科他州，傷膝鎭大會堂，前被同情於紅印第安人之美國籍人七十名所佔據與警察相持一星期，至三月十六日政府派兵六十八及及戰車三輛至將他們逐走之鏡頭。彼等並未藏有武器。三、美國密契子州，都市底特律近因風雪交加，湖水大漲，三月十七日居民紛紛以沙包堆於岸邊以防水淹爲百年來罕見之舉，然而居民他適者業已逾千人情形。四、三月十七日美國科羅拉多州首府丹維爾一公寓因被警察循例檢查，發生爆炸，死去警察一名傷十六名，其中有四名是被槍傷者，圖爲爆炸後情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

西貢與越共互釋戰俘 廿八日前完成 並未包括美俘

美國人讚美戰俘是最偉大的人

（合衆國際社南越西貢十八日電）南越軍方發言人今日稱：南越與共黨交換俘虜將在下星期日完成，適在三月廿八日最後期限之前三日。黎仲賢中校宣佈釋俘日子時，沒有提及仍由共黨囚禁之一百四十六名美俘。顯然使記者誤解，以爲黎仲賢在其聲明中是包括美國人在內。

（路透社菲律賓克拉克空軍基地十八日電）五十六名獲釋美國戰俘今日啓程飛返接受體格檢查，及在共黨戰俘營中渡過多年之後，重新開始新生活。他們是北越與越共於上週初在河內釋放的一百四十名美國戰俘返國的最後一批。昨日在此間基地完成了初步醫療檢查之後，已於昨日返回美國。

（合衆國際社菲律賓卡拉克空軍基地十八日電）另一大批的美戰俘，今日飛返美國，與共戰俘營司令會合，該等戰俘被稱爲「世界最偉大的人」。三架亘型C一四一飛機載運他們返美。其中第一架飛機載有十九名戰俘，於上午八時〇一分（格林威治時間〇時一分）飛抵德薩斯州的基里空軍基地。另兩架四引擎噴射機，各載廿名戰俘，分別飛赴瑪利蘭及加利福尼亞。空軍上校貴里思在他們起飛前致詞說：「我們離開這裏很久，可能是真的，但我們知道你們是未改變，你們仍然是世界上最偉大的人。願上帝祝福你們，願上帝佑美國，願上帝祝福我們的總統。」五十歲的費里曼是於一九六七年十月廿七日被俘的，當時他的雷神式F一〇五型噴射機，被蘇製地對空飛彈所擊落於北越上空，他仍爲被俘之高級軍人員，而成爲美戰俘司令。

蘇加强外交攻勢 向亞洲伸展勢力

派貿易代表團訪問紐西蘭 企圖在澳紐建立廣大市場

（法新社蘇聯莫斯科十八日電）此間外交界稱：蘇總理柯錫金與伊朗王舉行會談時，曾檢討有關維持波斯灣之穩定問題及軍力均衡問題，又謂：柯錫金總理於三月十四日訪問伊朗，爲依士巴咸鐵廠主持揭幕典禮只係一種藉口而已，蘇聯協助伊朗建立依士巴咸鐵廠，柯氏藉此機會告知伊朗領袖有關蘇聯之關注問題，因伊朗與美國達成購買軍備合約。

（路透社紐西蘭基督城十八日電）蘇聯對外貿易部長白杜利迫夫，及一隊官員，今日抵達此間舉行貿易會談。六十四歲之白杜利迫夫是抵達紐西蘭的最高級蘇聯部長，而其訪問係正當紐西蘭對外貿易政策接受查核的時間。澳洲貿易部卡爾斯預定到達此間舉行紐澳自由貿易協議會談，此是自工黨政府昨年尾在此間及澳洲執政後的首次。

（美聯社蘇聯莫斯科十八日電）蘇聯塔斯社報導稱：蘇聯代表團，星期日離此赴美國，俾舉行美蘇科技合作委員會之首次會議。蘇聯代表團是由國家科技委員會主席特拉柏尼斯夫率領。該美蘇科技合作委員會是在一九七二年尼克遜總統訪問莫斯科期間設立者。蘇聯代表團長語蘇聯通訊社：該委員會對專家聯合工作小組之建議和專家之事予以考慮。據謂：他們建議在電力工程，管理上使用計算機，農業和其他方面彼此合作。

（法新社日本東京十八日電）稱悉，蘇共書記長布里茲涅夫業已通知日首相田中謂，彼歡迎田中首相訪問莫斯科。政府方面人士謂，布里茲涅夫於答覆田中首相於三月六日致彼之函中，作如上表示。田中週六在上院預算委員會答覆質詢時謂，蘇聯及其他國家，諸如英、美等國會答，彼謂彼等對其訪問，表示歡迎。

中美關係將有新發展 沈劍虹月底返國述職

（泛亞社台北十八日電）據外交部長沈昌煥在立法院稱：中華民國駐美大使沈劍虹，預定本月底前返台述職。沈大使最近曾分別拜訪美國國務卿羅吉斯，副國務卿羅希及主管政治事務的國務次卿波特，就中美有關問題交換意見。一般預料沈大使此次返國，將就與上述美國官員談話內容，向政府提出詳細報告。

（泛亞社台北十八日電）一名香港旅客將其前入境時存放在海關之台幣一萬元，捐贈給台灣救災兒童，但依照法規解釋，此筆款項「並未入境」，因此海關人員無法依照捐款人之意志加以運用。而須向財政部請示。台北報紙今日對此事，提出指摘，認爲這樣的公務員，守法的精神，是值得欽佩的，但似乎不夠達變。

南國總理訪澳 軍警加强保護

澳洲南國移民示威

（路透社澳洲坎培拉十八日電）約有二千名南斯拉夫示威者於今日聚集在國會大廈外邊，抗議南斯拉夫總理畢查迪即將來澳洲訪問。畢查迪現正在星加坡訪問，渠將於周二抵達澳洲首府。現已對其訪問採取嚴密保安措施，聯邦警察於周五會突襲澳洲保安情報機構在悉爾體之總部。

（路透社澳洲坎培拉十八日電）當南斯拉夫總理畢查迪於下週作三日訪問澳洲首都期間，數百名警察將出動作緊密的保安網來援衛他，因據報有人企圖取其性命。此間消通人士稱：警方所收到之情報，謂襲擊行動已計劃就緒。由於英國愛丁堡公爵訪問雪梨時，上週五日之兩枚炸彈案，而今日在國會外有二千名格羅克西亞人示威，因此對南斯拉夫領袖安全之關注也告提高。抗議畢查迪週二到訪之示威者，是從南斯拉夫六個聯邦之一的格羅克西亞到來而在澳洲定居之移民。他們若干人隸屬於右翼分離組織斯塔斯組織中，該組織是矢志將格羅克西亞從南斯拉夫統治「解放」出來。

溫莎公爵注重儀表 在位時傳旨造幣廠 鑄新幣其面應朝左

新幣尚未鑄成他已遜位

（路透社英國倫敦十九日電）已故溫莎公爵向來注重儀表。當卅七年前他做英國皇帝之時，他祗願讓他的臣民在計劃鑄造的新幣上，看見他最漂亮的一邊面孔。據造幣廠一位圖書館管理員戴雅今日發表一本小册子，描述已故溫莎公爵當年是英皇愛德華八世時，曾傳旨造幣廠，鑄造出來紀念他的王朝新幣，他的面應朝左。但依照英國造幣廠的傳統，如先王朝的硬幣像面朝右，則該王朝的硬幣的像應朝左。溫莎公爵的父親喬治五世的硬幣像是朝左的，溫莎公爵繼承皇位成爲愛德華八世之後，他那一朝的新幣的像理應朝右。然而，愛德華八世深信他的左臉比右臉漂亮，他堅持那一王朝的紀念硬幣的像朝左。造幣廠祗好照辦。愛德華在位僅十一個月，後因不愛江山愛美人，娶了曾離婚的美國婦人辛浦森夫人而遜位。他那王朝的硬幣尚未發出，這才使造幣廠不致蝕本。

以色列政府否認 大舉集結三軍 準備攻黎巴嫩

（美聯社黎巴嫩貝魯特十八日電）巴勒斯坦方面人士報導：以色列正在阿拉伯地區附近集結軍隊和裝甲車，可能予黎巴嫩之巴勒斯坦部隊以猛烈打擊，差不多有一萬以軍及五百輛裝甲車在該沿黎巴嫩與以色列南部邊境集結。代總理阿爾拔對貝魯特報章所傳上述之消息，僅謂政府並未接獲以軍在邊境集結之情報。

（法新社以色列拉維十八日電）以色列官方今日否認貝魯特所傳之報導，謂以軍在接近黎巴嫩邊境集結，又謂：以、黎邊境之局勢，絕對正常。

（法新社伊朗德黑蘭十八日電）總理荷維達於上周末宣佈，伊朗將於周三完全控制其石油工業。於一九五一年三月二十日將石油國有化後，西方財團便一直在伊朗經營石油，但於周二國有化計劃到達二十二周年後，西方財團經營便要解散。

社論 租金管制與房屋發展

立法局議員在預算辯論演說當中，咸一致促請政府施行對抗香港危險的通貨膨脹趨勢的辦法，即採取激底的改革，包括土地售賣的政策，控制私人住宅及商業樓宇的飛漲租金，改進政府供給住屋政策，尤其是低微入息市民自置住屋的問題。

黃宣平議員指出政府須立即採積極行動去對付通貨膨脹，並提議一項控制不斷上升的租值計劃。對住宅租金上漲對策，應擴大樓宇租期及租金的控制，包括租約三年及租值每年二萬五千元的樓宇在內，限制每年的加租額；至於商業樓宇租金的控制，提議每年加租不得超過百份之十。鄧志强議員則促請政府施行一種加租控制的制度，包括所有的租值樓宇在內。李樹培夫人謂政府應改變其房屋政策，特別注意青年夫婦的窘境，應給予房屋分配，並促請政府發起低薪級自置房屋的計劃。鍾士元議員指出租金上漲乃由于土地缺乏，因此政府應在市郊發展住宅市鎮。胡百全議員促請政府加速土地出售，這可減輕住宅缺乏，並可對抗超度加租。張奧偉議員亦認爲政府配售屋地不足爲本港經濟弊病之源，促請政府加强新界的行政人員力量，去辦理計劃，房屋及新市鎮的重大工作。安子介議員對地價高漲極表關懷，認爲政府土地政策的重檢已極緩慢。

上述各議員的意見想必爲一般市民所贊同。房屋缺乏，地價高漲及租金激增等情況，都是本港通貨膨脹的原因，于是引起其他的畸形經濟現象，例如證券的投機狂熱及樓宇空置等嚴重問題。通貨膨脹的後果，當然是生活費用高升，出口貨品在國際市場競爭優勢的喪失，經濟停頓或甚至崩潰，這都足能使整個社會陷於不穩狀態，促使罪案增加，及對整個市民生活產生無限的不良影響。

政府在多時前已進行立例管制私人樓宇的租金上漲，新的法例將不久即可公佈。這是最近透露的消息是在上星期三立法局會議非官守議員強力抨擊政府土地政策及促請政府強硬管制租金之後所發表的。各議員所提議的管制租金辦法，特別是擴展到各租期及各租值的樓宇問題，未悉政府以前的研究有否包括在內，是否已包括他們的提議在內，這是我們所關懷的。若管制租值的條例是對某一種業主或物業發展者是特別保障，而對空置樓宇不採取行動，又對土地投機者不予干涉，任何的管制必會發生漏洞。

一般人必會同意土地與房屋缺乏是租金暴增的理由。管制租值是一種治標而不是治本的辦法。住屋的供應是政府的責任，政府必須面對現實去大量增加住屋的設備。港督麥理浩爵士去年施政宣言中，已許下諾言，計劃在十年內去興建容納一百五十萬至八十萬人口的政府房屋，這是值得本港市民所欽佩的。但根據計劃進展的速度，每年增建可容十五至十八萬人的房屋是不能解決本港的屋荒問題；在這屋宇缺乏的期間中，本港的租金必繼續上漲，如無有效的管制，市民的生活將更艱苦，通貨必繼續膨脹。唯一的辦法，是要作出重大的努力去開發土地及加速房屋的興建。可惜在這方面，立法局議員僅得一人提出加强新界行政人員人手去應付新的建設，但並未有人提及增强房屋，工務，土地，水電，交通及其他有關部門的工作效能，去加速新的市鎮建設。更沒有人指出政府應鼓勵業務團體——例如房屋協會——去担任不牟利的房屋建設計劃。

我們不能否認，本港建築業的人力問題在地下鐵路興建，中等學校發展計劃實施及其他旅遊事業發展實施的時候，會感到十分缺乏；但建築人力缺乏之問題不及早加以補救，則本港房屋建設將受到更大的威脅，而原定的計劃將會無能實現。因此政府不單獨激底改變其土地及房屋政策，更要對其人力發展的計劃有所準備，應有一個全盤的探討，來應付將來龐大的需要。

參觀桂河橋遺址 想當年悲慘恥辱

太平洋戰爭污穢史永留人間 英戰俘舊地重遊

（泛亞社曼谷十八日電）二次大戰期間在緬被日軍俘擄，而受盡侮辱之英軍俘虜一批，及其眷屬共二十六人，昨夜抵此，準備轉往泰國北部一重遊「桂河橋」。桂河橋乃當年英戰俘在日軍指揮下所建之一座木橋。英俘虜營亦即設在橋邊。此宗自由世界引以爲奇恥大辱之史實，倘非有人拍成電影（片名即爲「桂河橋」），則外界知者殊少。戰俘此行，曾有前之英俘一批，於去年十月即已先有踏訪而成爲新聞。

（泛亞社曼谷十八日電）泰政府之機密外洩，引起一片緊張。接近官方之可靠人士透露，曼谷極可能有一利用電話錄音竊取機密之集團，彼等駁接各重要部門之電話綫，每當粗心之官員以電話與有關部門談論原應保密之事時，即自動錄音。政府已訓令各部門今後只准利用電話談論小事，凡屬機密或其他易惹外間敏感之事而必須傳遞至其他部門者，須改採其他安全傳遞方式。按，最近曾有若干政令在尚未正式公開發表前，竟由某些未經授權者搶先洩露。若干民間大企業也常發生機密外洩事件。

（泛亞社曼谷十八日電）可靠方面消息，美國對泰國之技術及經濟援助行將減大，但軍援方面預料無變動。預料今年之經援數額僅及一千六百萬銖（合八十萬美元），去年則爲二千五百五十萬銖，援助協定將於六個月間簽署。削減援助所影響之範圍，包括援業計劃，教育計劃，公共衛生計劃，商業補助計劃，鄉村營企業計劃，公安及民營工業發展等方面。

蘇聯物資缺乏 盛行黑市交易

蘇共還說腐蝕青年

（美聯社蘇聯莫斯科十八日電）當蘇聯人說：「在喜瑪拉雅山或奧德薩你能買到一切」之時，他們很可能是誇張了，但他們並非太過誇張，因爲奧德薩是蘇聯的最大及最著名的黑市市場所在地，由於消費品缺乏，一切都得合下交易，燃料黑市遍及全國，因此，這黑海城市與其他大都會成了黑市的集散地，由六十七仙一個的外國香口膠以至名貴結婚禮服，應有盡有，「共青團眞理報」經對蘇聯的黑市進行調查後，業於星期日發表文章指責這些黑市腐蝕蘇聯青年。

非島北部中部地區 發生六級地震 死傷七十餘人

戲院倒塌若干路軌損壞

（泛亞社馬尼拉十八日電）菲國北部呂宋島與中部諸島，昨日午後之一次中型地震，已使十三人死亡，六十餘人受傷。所有傷亡報告俱來自呂宋島。昨日之地震各地強度不一，最高者僅爲八級中之第四級，輕者僅爲第二與第三級，照理不應造成如此大之死傷。

（美聯社菲律賓馬尼拉十八日電）星期日此間報紙消息稱：「星期六菲律賓廣大區域發生地震，迄今爲止，已知因地震死兩人。傷者人數未確知。」據說：「地震相當強烈，於下午四時卅一分達到列治特地震儀六級的強度。」該地區域遠至馬尼拉之北一百六十哩，以及馬尼拉之東南三百哩。菲律賓氣象地理天文總署，測出地震中心在蜂松城之東南，備東二百四十六公里，大約在林布朗，與比柯爾之間。孤生死亡處在菲律賓西南的聖松省，一間戲院倒塌觀衆受壓。馬尼拉區大廈搖擺，數條電力線被折斷，窗門破裂，戲院教堂等公衆場所，人們紛紛驚呼奔走。菲律賓國營鐵路，取消南行的馬尼拉與列加斯比之間的火車班次。

（路透社菲律賓馬尼拉十八日電）菲律賓所屬之呂宋島經過週末地震所造成的損害不大，計死亡者二名，傷者數名。又據警察報告：「呂宋東海岸之韓達加鎭，有一家電影院之牆壁拆裂傾陷下來，壓死兩個人。」由馬尼拉至呂宋南端的鐵路交通中斷，有路軌多段損毀，當局宣佈暫行取銷今日各班車。

（路透社菲律賓馬尼拉十八日電）菲律賓今日又發生強烈地震，馬尼拉市區的高樓大廈作兩便搖擺狀。幸而財產損失甚微，有許多樓宇的牆壁有裂痕，窗門玻璃破碎，居民紛紛奔出街爭相逃走，秩序很亂。這次地震發生在昨日下午四時卅一分，歷時廿秒。據氣象局報告謂：「這次地震的強度達七·〇級其震動中心是在呂宋島南端一

美國東部 風雨侵襲

（路透社美國紐約十七日電）暴雨及暴風今日侵襲美國東部許多部份，引致洪水爲患，擾亂了道路交通。壞天氣之範圍內由北部大湖至新英格蘭，遠達南部的田納斯及密西西比。洪水發生在西部維省及伊約中部。沿大西洋彈壞特及西方各部份，並起風暴警告，許多河流泛濫。

南北韓會議無結果 北韓指責南韓 無意改善關係

蘇聯及僞蒙軍佈防中國邊境

（美聯社日本東京十八日電）北韓周日宣佈，除非南韓同意結束武器競爭，及將駐在此間之美軍遣回國，否則兩韓不能改善他們之關係。共黨官方人民日報評論：「南韓方面不願解決緊張局勢。」

（美聯社日本東京十八日電）北京新華社今天引述得自平壤之消息說：北韓提出之將南北韓軍隊裁減至十萬人以下之建議遭南韓拒絕。新華社引述北韓指揮在南北韓調節委員會的發言人昨日在第二次會議上提出的目的是，藉此解除緊張之軍事對峙形勢。另據昨天得自漢城消息說：南韓代表團某發言人在離開平壤之前宣稱：雙方在二次會議上討論過許多問題，但無結果。按南韓自一九六六年以來派兵約六十萬；北韓之兵員相信不少於此數。新華社謂：北韓此次再度提出美軍及其他外國軍隊撤離南韓之建議。

（美聯社布達佩斯十七日電）匈牙利的軍報「人民軍報」在一篇週年紀念祝賀詞說，蘇聯軍隊與蒙古陸軍，已進行聯合軍事訓練，以備對抗「與它們的共同邊境」。該報說道：「中共有一延長數千哩的共同邊界。」週年紀念的日期是三月十八日，標誌出「新興蒙古陸軍的勝利，以數百萬計中國佔領軍，終於一九二一年三月十八日將中國佔領軍逐出蒙古」。該報稱：「今對保衛外蒙領土主義完整，紀念半世紀的蒙古陸軍，「在第二次世界大戰期間，對日本帝國主義之戰時，對於解放被佔領的中國領土，同時給國際主義者有力援助。」

李光耀主張 修改小國 中立政策

（合衆國際社新加坡十八日電）新加坡總理李光耀星期六說，由於大國在冷戰中的立場有基本之改變，故小國應對不加盟的看法有重新修訂的必要。李光耀在歡迎前來訪問的南斯拉夫總理比吉迪的宴會上講話，他說，目前的問題，並非係如何避免捲入兩大集團中的糾紛，而係當大國達成妥協之時，考慮到自身的利益事。

日本中部 三級地震

（合衆國際社日本東京十八日電）消息：地震於下午十二時卅三分驚擾日本州本中部，致令全世界最快的體勤火車服務今日暫時停擺。地震觀測中心稱：地震源於太平洋海岸靜岡及金澤之間，深度在日本七級度表上列第三級。

腎病及早發現 治療較有把握

時常檢查實屬必要

（納雷德國新聞社訊）在德意志聯邦共和國有四千餘人的腎臟，因受傷或受感而不能正常的操作。五分之一的人是够年輕，可進行腎臟的移殖手術，其五分之四的人可靠人造腎臟來維持生命。直到目前爲止，很少人可希望得到一個健康的新器官。目前德意志聯邦共和國診療所擁有的三百多個人造腎臟，只能協助一部分因不適宜腎臟移殖的病人進行定期的治療。

用人造腎臟進行治療的費用很高，腎臟移殖的費用則便宜的多，不過捐獻腎臟的人則非常之少。因此，進行防止腎病的檢查，以便早日發現和治療腎病是非常重要的。如果腎病及早被發現，則可立即醫治，就可避免移殖腎臟等手術，並可早日將腎病治好。雖然醫學界人士對腎臟移殖的經驗已越來越豐富，而治療腎病的設備已逐年增加和改進，但防止性的檢查仍是完全有必要的，這將可減少患腎病的人數和醫治腎病的龐大開銷。

今日本報新聞精華

去年港製電影一百卅部

港製電影去年送檢查者達一百卅部，電影院共有九十七間，觀衆達七千萬人次。約百分之八十家庭擁有電視機。（第三張第一頁）

警方已組成特種警察隊

爲配合反罪惡運動，警方已組成特種警察隊，計分反飛反黑兩大隊，九龍方面已展開工作，日夜不停作突擊檢查，務求全面掃蕩，以使飛仔匪徒無所遁形。（第三張第一頁）

公共樓宇移向新界發展

新建公共樓宇移向新界發展，目前新界新區共有五個，分佈元朗、屯門、青山及屯門等處。今後十年建屋大計以新界爲發展對象。（第三張第二頁）

新界救傷隊週年大會操

新界上水、大埔、元朗及荃灣四區聯約輸救傷隊昨舉行週年檢閱大會操及救傷表演，顯示在新界發展中服務有良好表現。（第三張第二頁）

公教報論教師薪酬問題

認爲教育決策者此次之措施殊不明智，主張各方面平心靜氣，共謀解決之道。（第六張第三頁）

華僑日報 WAH KIU YAT PO
中華民國六十二年公歷一九七三年三月十九日 星期一
夏曆癸丑年二月十五日 第一張第三頁 本港新聞

REFERENCE LIBRARY
19 MAR 1973
CITY HALL

本港新聞

津貼市局二千萬 使市局財政更健全

（港訊）政府除每年由差餉收入撥出一部份給予改制後的市政局作爲經費之外，現又一次過津貼市政局二千萬元，使該局的財政更趨健全。政府發言人對此舉的作用加以解釋：所撥出的差餉，係根據市政局的經常費及資本開支，其中包括每年用在資本建設的一千萬元在內，在一九七三至七四年度，撥給市政局的差餉爲二億四千萬元。

他說：有關市政局的政府白皮書，曾答應給予該局以津貼，現時在這方面給予二千萬元，係打算使到該局在開始時獲得大量補備金，該局的財政狀況，除得到差餉收入的保證之外，將因此而更趨健全。

他指出：政府已經答應替市政局完成所有經已動工或將於數月內開工的工程，而不須市政局動用分文，該等工程連同「最後一分鐘」加入的工程如改善維多利亞公園，建築海扶林道新游樂場及紅磡大環的游泳池等在內，政府將須耗資四千萬元。

此外，政府又將撥出由歲入項下支付諸如市民中心，體育場館，屠場，及博物館等主要工程的建築費。

政府發言人說：市政局獲得這筆一次過的津貼後，可以照他們認爲最適當的方法加以運用，進行資本建設或擴展他們的服務。

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

一位讀者爲敎師行動引起內心共鳴

編輯先生：我是一位既不曾參加緊急大會，又不曾在學校張貼標語，更沒有去港督請願的教師。照一般人看來。我該算得很消滴了。但天知道，再沒有人鄙視我像我鄙視自己那樣地深切了，我並未心死，一切正義的行動所產生的火光仍能照亮我，引起我內心的共鳴。只因生性懦怯，更感於自己無德無能，使我向來也只能做一個旁觀者。但是今天我却要借貴報的一角說出我藏在心底的心聲，我不是代表文憑教師—因爲我不配—我並未加入他們的行列。

我成爲了一位甲級教員有一年多了，我第一年的薪金是七百元。當初我唸教育學院時，教師薪酬的起點並不是如此低的，我覺得政府在道義上是虧欠了我，但我仍能以爲教育而教育來安慰自己，那時我對於三間教育學院初期的行動也是像一般人般表示不滿，認爲他們也太急功近利了，但是當我弄清楚究竟是怎麼一回事，我覺得我以前的想法是幼稚的。

要不是太多的誤解，太多的非議，太多的責難，要不是發生在我一班學生中的一件偶然事件，我也許不會動起筆來。我是愛跟學生開玩笑的。因爲我覺得扳起面孔，對我對他們都是一件苦事，所以學生們偶然頑皮胡鬧。只要不過份，我是不介意的，就是在前幾天，在一班六年級選一個名列前茅的學生，口中竟吐出甚麼「百物騰貴，要加薪百份之廿一」，而其他同學也跟着作「會心微笑」，當時我並未在意，只對他們笑笑而已，心裏想只是一個孩子，他懂得甚麼；不必跟他計較，但後來我再回心一想，這裏面蘊藏的危機實在太大了。終於我找到機會，我要將事情好好分析給他們聽，畢竟也六年級了，不應那樣被事情的表像所蒙蔽，我告訴他們，假若他們侮辱的是我個人，我是不太在乎的，而現在他們嘲弄的却是大部份的小學教師，問題便大了，我不能再恐不做聲，免被他們有更深的誤解，以爲我同意他們，我告訴他們，不要以爲我及其他師長對此事置不採取行動，便以爲我們消滴了，其實我內心很憤慨的，消滴的劃分並不能以爭取數十元及放棄數十元而能分別出來的。若然，那末它有損消滴一詞，未免小看人類的尊嚴了，我問我的學生知不知道爲甚麼他們有半日制，爲甚麼只爲了一中學學位，他們便要背負六年的重担，除了在心力交瘁後僥倖能入中學佔一位置外。他們的德、智、體、群四育有甚麼進展，我又問大學的門檻爲甚麼那樣高不可攀，這些是否是一個健全進步的社會應有的現象，那種責任應否全由教師們去負，我覺得我只是一件有感覺的工具，只希望在可能的範圍內不要太摧殘他們，可憐的學生們，當他們長大時，回憶起童年，只留下一片空白，那來甚麼兒時樂趣；當我聽到學生們爲放假而歡欣，我心裏便暗叫一聲慚愧，我說幾乎一切公共傳播工具，輿論界都一致責備我們，說我們的尊嚴只值數十塊錢！也許有人的尊嚴可以用錢來衡量，或就算我們眞的爲的是錢，那爲甚麼不說我們爲了頂薪的二百元呢？這其間是否有欠公允？香港是一個奇怪的社會，很多事情都是一窩蜂的，我不敢說大衆的意見會有錯，我只是想大[illegible]教師在工作上說得太多了，以致不願向人們詳加剖白，弄致引人誤會；又或許香港人實在太忙了[illegible]，無心去了解事情的內在了，我再問當一個個體或一羣羣衆，化了兩年的時光，精神，體力與金錢，並且要默默地忍受一切壓迫，曲解，歧視，果眞爲了一二百元？一二百元眞有那樣大的力量[illegible]？教師再躬也不會爲這數目而作那樣大的犧牲的，任何人也不會一傻至此！我們要求的是要政府[illegible]視教育，尊重教師，爲下一代着想，我訴說，當一位教師投身教育界的時候，他或她已經知道所[illegible]擇的職業永不會爲自己帶來榮譽富貴，他所能得到的是淡泊的生活，他不可能像別的行業一有機[illegible]便可能飛黃騰達；而一位教師所肩負的責任除了要爲學生的經師，人師，並且要爲家長，甚至一褓[illegible]；每天要面對數百個學生，生活的刻板，工作的繁重，精神的緊張，那並不是很好受的。在同一[illegible]構，同等學歷得不到同等待遇，這是否歧視？有思想健全的人才會有進步文明的社會，教育[illegible]重要性不言可知，試問歧視教師是否與歧視教育可分開而論，近日來不斷有些機構在節目裏，宣傳[illegible]師的醜態，不錯，教師當中也許有缺少德行的人，但任何行業都會有良莠不齊的情形存在，就算[illegible]崇高的神職界也無可避免，我只希望不要把個別情形普遍化，不要誇大，我曾聽到一個歷史悠久的電台的廣播劇，言之鑿鑿地說，某等教師上課時竟藉收音機與學生們商量合資賭波票的故事，即使有此等教師，能否有此等學校容納他們？即使有此等學校，能否有全級一致不知自愛的學生呢？即使有此等學生，能否有一羣毫不關懷子弟的家長呢？我實在懷疑，救救孩子，不要再灌輸這些醜陋的形象給他們，孩子的可塑性很大，他們單純，他們可以毫不猶疑地接受一切，特別是那麼多人都這樣說呢！醜化教師，破壞教師在孩子心裏的地位，你叫教師們如何去負起教育的責任。孩子都不尊敬師長，教育焉能有成果？除非不打算把孩子送進學校，否則豎立起尊師重道的觀念是家長們的責任。我問我的學生，若家長們不能了解教師，輕視他們，而一方面又把子女送到他們的手中，豈不是天下第一傻事！我再問我的學生，在他們所接觸的老師當中，有那一位是不值得他們尊敬的，不管事實而聽信人言是否不智？再說即使一位教師再壞也不能壞到那麼樣，他會受着職業的規範，來約束自己的，不然他怎能在學生面前站得住，怎能從事此種職業，請有關人士憑社會良心不要再嘲弄教師，繼而，我告訴他們，我們生存在那個社會，便應愛護她，但愛並不是放縱，愛並不等於順從，專制政治的時代過去了，我們再不須要做順民，政府只是一個爲人民服務的組織，人民若愛護他們的社會，便應關懷她，引導她，督促她，甚至而改革她，只有這樣做這社會才有進步，才會更趨向和平幸福之途，請明白教師們這次的行動決不是在興風作浪，再說有心人士不要動不動便用清高這頂帽子壓在教師的頭上，清高二字也不是專爲教師們設的，任何人都有權爭取合理公平的待遇，總不能要教師們那樣脫離現實地完全爲教育而教育；正如大家都明白高呼着爲建設國家，叫人們勒緊褲帶是愚民政策，我再跟我的學生談談私校教師的待遇問題，誰人能否認那是不公平，不合理的，但爲甚麼大家不設法去解決此等現象？誰又能說他們眞完全安之若素，只不過那是沒奈何的事情，一個健康的國家只會盡力去提高人民的生活水準，把貧富懸殊的距離縮短，斷不會要人向下看齊，那麼就算人人平等那不過是一個騙局而已，在教育受忽視，教師受藐視，學生受歧視底下，終非社會之福，那裏頭含有太大的不幸，而且危機四伏，影響所及既深且宜，我對我的學生說，我跟他們講的話可能會是白費，但我鄭重的對他們說不要因爲了我這一番說話，便完全接受過來，我叫他們好好地去想想看看其中有沒有道理，不要給人牽着鼻子走。

我述說了我對學生們的說話，只不過想讓人們知道一個小小教員對此事的看法，也是安慰我自己。我並非不關心這事，而以超然物外的態度來抬高自己的身份。

順便一提的，是我那可能不合邏輯的想法，我對於那位在三院同學所舉行的大會上發言的教師，我覺得他若非神經不正常，便是內裏有因，聰明的，見識廣博的新聞界人士，當你們現在心平氣和時，或許會想出其中道理。

最後，編輯先生，我想雖然我們可能有不同的立場及見地。我仍相信你會讓我在報紙上佔一角位置，並希望能及早刊出，在此先致萬二分的謝意。

還有，各位同業同工，儘管我們這次奮鬥可能會失敗，但我懇請各位不要氣餒，繼續爭持下去。我相信你們的行列會更加浩蕩。我想在不久的將來，我也會加入你們的行動中，假如我能做些甚麼的話，爲教育前途努力，並懇請各位在可能的範圍內壓制你們的情緒，更加好好地負起爲人師表的責任，我深信眞理是會自明於人們心中的。

養雀知己聯誼會 周末舉行聯歡宴會

（港訊）香港養雀知己聯誼會，經港府批准成立。本廿四日（星期六）假灣仔英京酒樓，舉行成立第一屆理監事就職典禮及會員春節聯歡大會，由大平紳士譚頤勝大律師監誓，梁永派大律師頒發選任證書。第一屆職員：主席郭少偉，副主席馮兆棍；秘書林鈺賢、熊漸瀚；總務：馮健滋、林榮；財務：尹慶、朱德榮；稽核林炳光、呂智培；康樂：黃榮記、梁祥；福利：李泥山、張棟；文教：林榮、陳福；監事長周潤森、黎揚；監事：呂加力、陳乃文、林牛、劉就、殷子洪、康成、潘岐峰、陳淦、王乃彬、陳啓秀、何洪韶、吳朗。該會會址在灣仔三角街三號三樓。

西環摩星嶺區 清潔標語比賽 三組名次評閱揭曉

（國際社）鐘聲慈善社、西環街坊會、摩星嶺街坊會，聯合舉行西摩區清潔運動，響應政府當局作多次示範工作，舉行遊藝宣傳晚會及清潔宣傳攝影欣賞會。該區爲加強宣傳，舉辦校際標語比賽，區內各校參加者逾千人，昨（十八）日假鐘聲慈善社舉行評訂，敦請陳覺昕、陳凌峰、陳仲生、葉健泉、葉焚雄、謝乃璇、陳鴻時、陳啓超評判，評定結果：「高級組」冠軍爲：鐘聲上午校曾麗萍，亞軍呂明才紀念學校，季軍鐘聲下午小學鄧樹添，「中級組」冠軍觀龍書院鄭煥明，亞軍鐘聲上午小學張綺敏，季軍觀龍書院鄭活明，「初級組」冠軍觀龍書院盧敏求，亞軍觀龍書院李碧芬，季軍鐘聲子弟學校尹洪淑，三組優異者依次爲：高級組：鐘聲下午中小學，聖彼德公會小學，鐘聲下午小學，中級組：山道官立上午校，鐘聲上午校，觀龍書院，初級組：呂明才紀念小學，山道官立上午校，鐘聲下午中小學校。本月廿五日，舉行花車巡遊宣傳大會，晚上假座聯邦酒樓，舉行頒獎儀式，敦請西區民政主任許仕仁主禮。

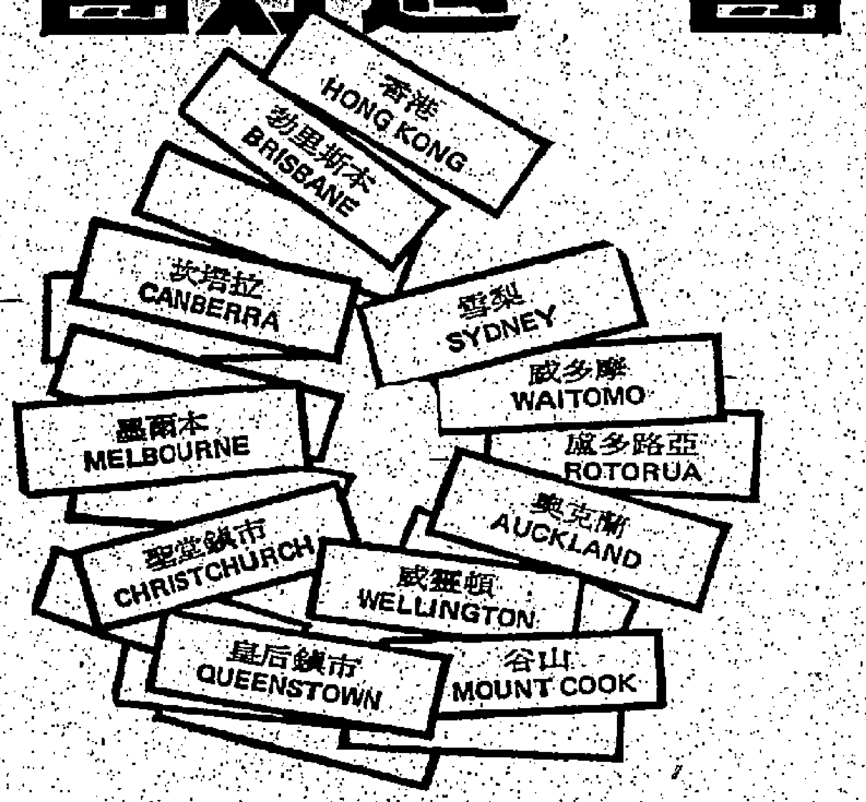
搜北京道「的是夠格」 廿六青年男女被帶署 兩爲報失少女警續查

（特訊）尖沙咀警署警隊，根據保障婦孺條例下，持有手令，於昨下午四時十五分，搜查北京道一「的是夠格」拘捕十六名少女，及十名青年，帶署偵訊。經初步調查，其中兩少女，乃報失之少女，昨被送往馬頭圍女童院押，等候進一步調查，其餘各人，查問後釋放。（合）

今日潮汐

高潮：上午三時卅一分；下午三時卅六分。
低潮：上午九時四十五分；下午十時十九分。

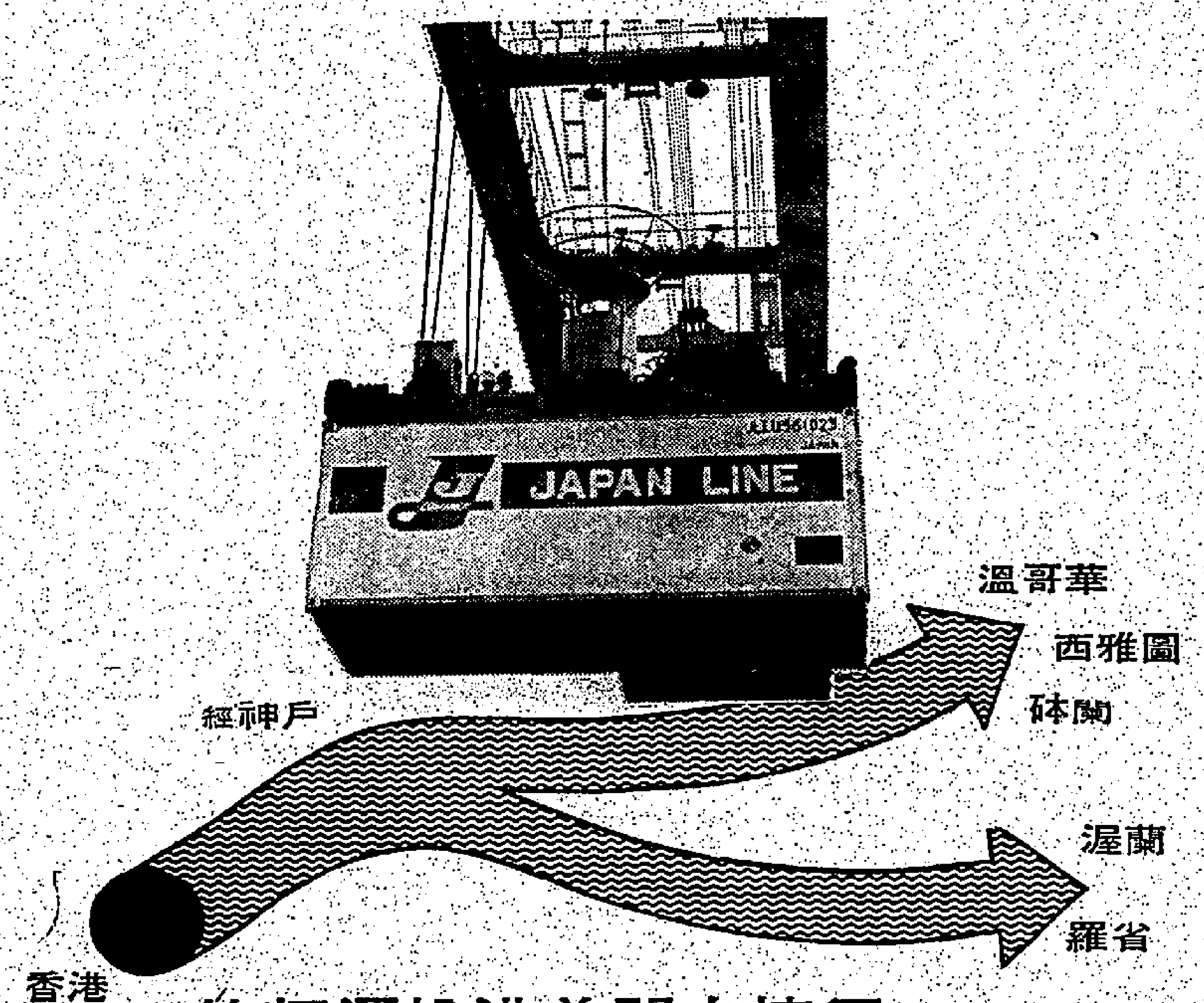
一團好過一團



澳洲紐西蘭旅行團第六團
四月十一日出發
全程二十二天 祇收港幣$8,050

華僑日報與新西蘭航空公司聯合舉辦之澳洲紐西蘭旅行團，過去五屆均已獲得極佳成績，深獲團友一致好評，爲向更多讀者提供節目豐富和消費廉宜的旅遊享受，特綜合過去五次豐富經驗，隆重舉辦第六團，該團行程將遍及澳洲和紐西蘭所有名城名勝，沿途遊覽之處均爲南太平洋最美麗的旅遊勝地，旅行團的收費已包括新西蘭航空公司豪華客機來回機票、沿途一流酒店住宿、早午晚餐、各種遊覽交通工具、參觀入場、行李搬運及一般小賬，閣下祇要携帶少量零用現金，即可盡情享受一個歷久難忘的愉快假期。欲知詳細行程及參加辦法，請即與華僑日報或新西蘭航空公司接洽。

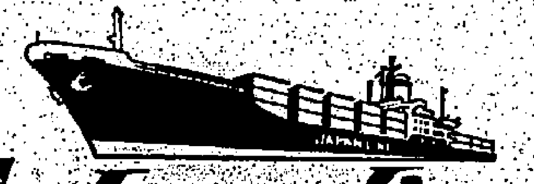
詳章備索，額滿即止，報名及詢問處
華僑日報 · air new zealand
中區辦事處：香港砵甸乍街華人銀行大厦地下 電話：5-251974



箱柜運輸港美間有捷徑—

日本海運（JAPAN LINE）助你省錢。

「時間即金錢」，節省時間即是節省金錢，日本海運株式會社新開的雙週箱柜運輸服務，証實了這句名言。日本海運新航綫加速往來香港及美國／加拿大西岸貨運船期，航程只十六天。箱柜在神戶換儎，由六艘貨輪每隔五日一班直航加州，另由三艘高速全箱柜輪，每隔十天一班，開往加拿大及美國西北岸。至於日本海運在美加內陸的運輸服務，迅速週到，早已享有盛名。無論你是進口商或出口商，日本海運均可助你省錢。



Japan Line
日本海運株式會社香港總代理：泛洋航運有限公司
聯邦大厦七〇五至六室 電話：H-二三八〇九一（六綫）
JL-2

新 椰樹牌
永 驅風油
福 驅風膏
各大藥行均有代售

天天五場獻映
各報影評一致推薦
馬田蘭杜 露珊娜波茜露 主演 合作
水火不容！大開殺戒！
白刀子進，紅刀子出，機槍亂掃，子彈橫飛
无虎槍
黑白匪幫決鬥，緊張刺激！正邪兩派相搏，驚心駭魄！
非看不可

總統 華盛頓 東城 域多利 國華
預售三天座票
銀壇打仔星號巨星 占布朗 最新精彩得意傑作
奪命太歲
動作之多，敢誇空前，狠辣作風，保證觀衆滿意

樂聲・新聲
今天五場 請早
狄龍國際公司
驚險緊張・殺手霸片
性感艷星 安妮活
九頭殺手 泰利沙拉
後起生角 維域里巴圖 烈奧陀 聯合主演
最刺激性的奇情片！
兒童不宜
紅粉煞星
有犯有暗，兇手神出鬼沒！趕盡殺絕，嬌娃破胆驚心！以驚險取勝！
全部七彩闊幕

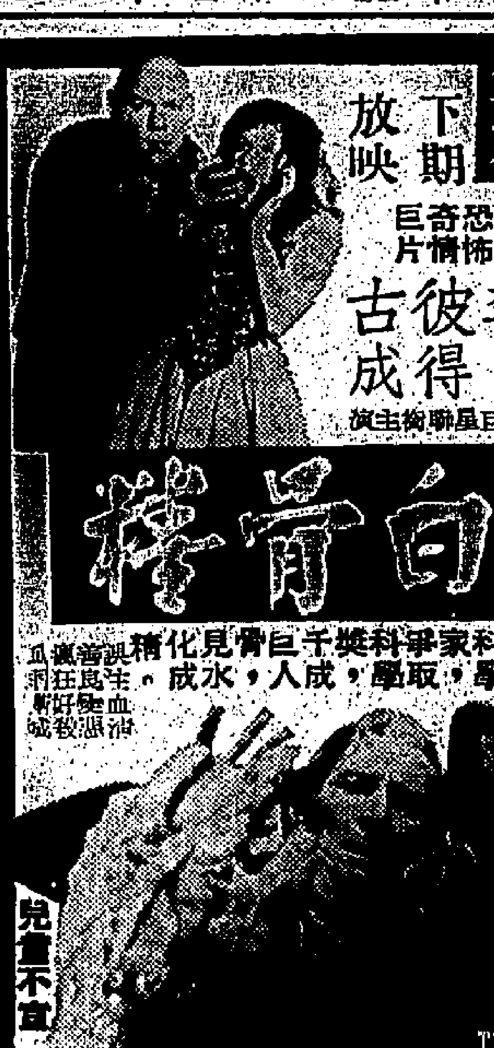
狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元・長期讀者・八折優待

永華 今天仍映
武術打鬥七彩巨片
大除害
金八振 主演
今天早場：一身是胆
今公餘場：第十兵團

萬年 大戲院（慈雲山）
MANNING THEATRE
快將開幕
新型戲院 設備完善 座位舒適 聲光佳美
敬請留意開幕日期

紐約 大華 全冠 下期放映
歐洲公司提心吊膽科學恐怖奇情巨片
基斯杜化李 彼得古成
兩大恐怖巨星聯袂主演
七彩闊幕
白骨樓



兒童不宜

夜女郎
兒童不宜觀看 准
午夜場觀衆都話：物有所値
絕非隔靴搔癢 決不虛張聲勢
往常正場映期
GH GIRL OF THE NIGHT
嘉禾發行・巨人出品

華光地產發展有限公司 公開發售股票啓事

本公司註册資本爲港幣二億五千萬元，已實收股本一億七千二百五十萬元，分爲一億七千二百五十萬股，每股面額港幣一元；現再發行新股五千七百五十萬股，每股面額港幣一元，以每股港幣一元發售。

此次上市公開發售之股票，係由寶源投資有限公司（SCHRODERS & CHARTERED LIMITED），怡富有限公司（JARDINE FLEMING & COMPANY LIMITED），恆生財務有限公司（HANG SENG FINANCE LIMITED）及法國國家巴黎銀行（BANQUE NATIONALE DE PARIS）包銷。

認購股票之說明書及申請表格請向下列各處索取：

（一）香港証券交易所各會員或其海外會員
（二）遠東証券交易所各會員
（三）金銀證券交易所各會員
（四）渣打銀行及其分行
（五）寶源投資有限公司
（六）怡富有限公司
（七）恆生財務有限公司
（八）法國國家巴黎銀行香港總行

認購申請表格須於一九七三年三月廿二日上午十時十五分前連同支票送達渣打銀行總行或認股說明書內註明之各渣打分行。

附註：（一）申請股票所用之支票將於一九七三年三月廿四日始行提交香港銀行票據交換所交換。

（二）本啓事僅屬通告性質，發售股票之詳細辦法應憑認股說明書。

請登龍門：

協助旅遊移民美加手續
日本美加歐洲世界各國旅價機票

復活節渡假團

曼谷 五天$985 A團4月15日出發4月18日返港(滿) B團4月18日出發4月22日返港 全程採用豪華客機一流膳宿

泰清邁 六天 $1150. C團4月20日出發·4月25日返港

曼谷 芭他雅 六天 $1150 4月20出發·4月25日返港 行程新穎·節目豐富 歡迎各界及攝影社團參加

星馬泰 十天$2380. 出發日期：4月1日 4月15日

台灣 豪華團 七天$1200. A團4月19日出發 4月25日返港 九天$1400. B團4月14日發 4月22日返港 逢星期六有團出發。

日本 四天$1590. 七天$2345. 出發日期：4月5日 4月19日

歐洲 廿三天$7900. 出發日期：4月19日

詢問處：龍門旅運社

香港皇后大道中14號大夏行五樓407 B室 電話：5-255565 5-245764 5-244985

安泰毛織廠有限公司

誠聘有實際經驗總秘書若爲退休公務員經驗豐富者優先考慮月薪自四千元起請繕中英文自薦書及近照寄九龍郵政信箱一零零零九號本廠收

最佳國際信譽唯一最可靠者

TTA 獨家主辦 遊覽團

航通 旅行社有限公司

香港中環遠東銀行大厦五樓（電梯按4字） 電話：五一四三一二八七、五一四三一二八六、五一四三一二八八、五一四四七一七四

九龍旺角好望角大廈十一樓（電梯按11字） 電話：三一三一六二五二、三一三三〇八五一、三一三二九八五一、三一八四七五八四

代售世界各地特價機票，代辦各國特快簽証

*專辦美英加留學旅遊移民申請手續 *入境過境延期、合法居留、護照申請*

由旅遊專家李若安博士主理。銀行大班航空公司街坊首長暨各社團熱愛海外僑界全力支持一致推薦，最可靠。各地分社直接經營，都實惠。海外分社：星加坡、東京、三藩市、溫哥華、巴黎、倫敦、曼谷、吉隆坡。

星馬泰

全程11天超級豪華遊 HK$2,800

出發日期：三月(31日)、四月(14、19日)、五月(19日)、六月(9日)

遊覽：[illegible]

星加坡 星馬泰國

全程8天超級豪華遊 HK$2,500 出發日期：三月(31日)四月(14、19日)五月(5、19日)

全程4天特級豪華遊 HK$2,000

全程4天特級豪華遊 HK$1,350 出發日期：三月(31日)四月(21、26日)五月(16日)六月(27日)

日本 或 日韓

日本九天特級豪華遊 HK$3,100 出發日期：三月(28、31日(滿))四月(14、19日)五月(5、19日)六月(2、16日)

由留日專家李君主理

日韓特級聯遊11天 HK$3,450

台灣

九天超級豪華觀光團 HK$1,600

出發日期：三月(24、31日)四月(7、14、19、21、28日)五月(5、12、19、26日)六月(2、9、16、28、30日)

(歡迎有入出證者隨時參加特價HK$1,400)

特點：每團均有本社特派領隊招待，全可靠。

囍

小兒興怡經於主曆一九七三年三月十七日（星期六）與陳偉明先生次女玉眞小姐在美加州南白士典拿循道會禮拜堂舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

邱景華
邱吳絳常 謹啓

復活節

日本九天豪華特價團 出發日期：四月廿日 HK$2.650

星馬泰十天豪華特價團 出發日期：四月廿日 HK$2.450

曼谷四天豪華團 出發日期：四月廿日 HK$895

台灣11天豪華特價團 出發日期：四月廿日(此團祇限持證參加) HK$1.230

台灣5天特級豪華團 出發日期：四月十九日(此團祇限持證者參加) HK$1.000

捷成旅遊貿易公司 忠誠服務，絕不取巧 享受豪華，保證滿意

中環士丹利街廿四號興隆大厦八〇四室（得勝酒家樓上） 電話：（五）二五四〇二七 （五）二五四七八七

囍

謹詹於癸丑年二月十九日（公曆一九七三年三月廿五日）爲長男佛昌 次女銀玉 在加拿大多倫多大會堂舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

林廣楷
林龍美嫻
潘汝年
潘李麗珍 謹啓

佛聯啟建清明法會

籌募佛教醫院學校慈善經費

界：香港佛教聯合會於農曆三月初二至初八（新曆四月四日至十日）在銅鑼灣東院道佛教黃鳳翎中學啓建清明法會恭請諸山長老大德僧尼主持法事壇場宏巨功德殊勝難遇機緣謹請 各界善信即向灣仔洛克道三三八號香港佛教聯合會辦理登記所有善款悉充佛教醫院學校慈善經費廣惠貧庶行善積福克盡孝思豈不懿歟

滙業聯合發展有限公司

滙業基金五百單位今日市價

港幣 六百九十五元正

有關「滙業基金」之每日市價可由滙業有限公司之自動電話報價系統中獲知

電話：H二四八五九一（英語） H二四五九一五（粵語）

滙業集團公司專營下列業務

滙業有限公司 經營一切金融外滙業務及向閣下提供綜合代表性投資資料。閣下如欲獲知當日外滙行情請用本公司裝置之自動電話報價機：

粵語：H二四五九一五 英語：H二四八五九一

滙業財務有限公司 接受定期存款，利息優厚。
壹百天：年息六厘半 六個月：年息七厘
壹 年：年息七厘半 一年半：年息八厘

經營房屋地產，股票放款及其他一切商業貸款之業務。

滙業聯合發展有限公司 滙業基金及投資管理。

滙業地產有限公司 專營房屋地產買賣發展及經理業務。

永昌找換 各國貨幣兌換，買賣金銀條及金銀幣。

總公司：香港德輔道中二十八號日昌大厦三樓 電話：H二四七一〇六（五線）H二二七〇九一（五線）

香港畢打街華人行地下電話：H二三三八二〇H二三三八六六

分公司：九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦二樓 電話：K六七二〇九五（四線）

九龍海防道五十五號地下 電話：K六八五一四五一六

旺地出讓

本公司有坐落四環皋路乍街旺地戰後新樓約六千呎有則廿四層適合上市公司發展請列條件函香港郵政總局信箱二六一六接洽

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四。免佣金免什費

九龍建業有限公司

尖沙咀地王出售

向南尖沙咀近北京道新聲戲院隔鄰亞士厘道雅士大厦商業樓宇二、三樓面積7150尺每年收租叁拾餘萬75年期有意願讓現款或用股票交換請電K六七〇〇三七羅洽

新蒲崗廠房招租

祇餘地下一層五千餘呎出租交通方便水電冷氣設備齊全爐工容易裝有一百匹鍋爐合各行業用有意請電12-215141-8林洽經紀免問

商業大厦

①大道中最繁旺地區全座連地上舖出售
②文咸街商業大厦全座連地上舖出售
③新界屋地約十八萬呎出售可建別墅式樓宇

詳情請電H二四七六一一及二四七九〇五（湘農有限公司地產部）洽經紀免問

新蒲崗 爵祿街

康景停車場

固定車位出租

經已開放 歡迎泊車

季租：每季540元 餘額無多

月租：每月200元

時租：每小時1元最低收費2元

電話：K258382 H254571

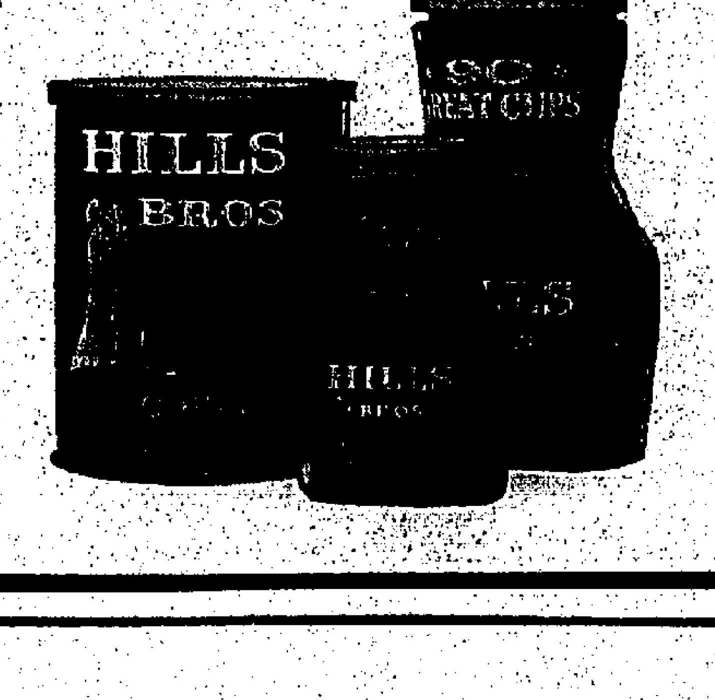
美國紐約龍東貿易有限公司
RONDON TRADING CORPORATION, New York, N.Y., U.S.A.

由一九七三年三月一日起，接受美國

希路氏咖啡公司 HILLS BROS. COFFEE INC. 委任爲香港區總經銷，如蒙賜顧，請與本公司香港總代理

永同興有限公司
VANTOSEN TRADING CO., LTD. 接洽。

地址：香港大道中華人行317—319室 電話：5-239854,5-246917



REFERENCE LIBRARY
19 MAR 1973

本港新聞 ①

港製電影去年送往檢查者 達一百卅部
港九電影院共有九十七間 電影觀衆近七千一百餘萬人次 約百分之八十家庭擁有電視機

（本報專訊）據香港年報指出：香港的電影製片業，以去年而言，尙是極其繁盛的一年，使香港保持其在世界製片業的領導中心之一，而本港出品的電影，無論在出品的數字上，或在品質上，都保持其一貫的水準。去年本港製成的影片，送交香港電影檢查處檢查的，據統計有一百卅部，而去年是交影處檢查的映片，總數共有七千零五十八部。

據統計，香港現時共有九十七間電影院，座位的總數爲十一萬八千三百五十五個。在去年，共有七千一百廿七萬九千人次的市民，前往觀看電影，使到香港的觀衆人數，以人口的比例計算，是世界的最高紀錄地區之一。在今年的政府新財政預算案中，財政司宣佈取消電影入場券的娛樂稅，預料在今年及將來，前往觀看電影的市民人數，尙會有極大的大大增加。

在去年本港出品的電影，全部是國語片，除在本港放映外，尙出口到外地，而且受到普遍的歡迎。本港的邵氏公司，尙保持其主要的製片公司的地位，而去年製片業增加了一支生力軍的嘉禾公司，而且迅速發展成爲東南亞第二大的製片公司。其出品的其中兩部片的賣座情況更打破本港有史以來的紀錄，總收入爲七百五十萬元之鉅，以前的紀錄保持者，爲一部名爲「仙樂飄飄處處聞」的影片。

據年報指出：嘉禾公司更首先打進美國共同製作的市場，故此，由於本港的製片之蓬勃，加上取消娛樂稅，將來會有更進一步的發展。

香港年報又表示：除電影是本港市民的主要娛樂之一外，電視亦是本港市民的日常的消遣之一，據統計，直至去年底止，估計約有百分之七十九點六的家庭，擁有電視機，有四十五萬……是單獨收看無綫電視台所安排的節目，四萬三千是單獨收看麗的電視，八萬三千是收看兩個電視台的節目。而觀衆超過二百萬的市民。（譯）

社會福利五年發展大計 逐步實施分頭推進
實行傷殘老弱津貼，擴展社區中心，康復輔導自力更生，推行老人家庭助理計劃，提高感化水準，加强善後服務，開辦社工訓練學院。

（本報專訊）香港的社會福利工作，在近十年間，隨着社會經濟繁榮，因而發展成爲專業性的服務，志願機構與社會福利服務之能迅速發展成爲，及香港市民，其應以自己的力量，而社會福利服務使之更是成……

最近，根據綠皮書所指出：及研究聯合國……社會福利的第二個十年發展，共同思考……社會福利工作……本港的社會福利……以及教育的活動範圍是……可比的服務的……而且是社會發展的……社會福利計劃……才能足以應付……社會工作的長遠……社會福利的發展……當局早已在草訂社會福利的五年計劃，經過政府……採用適當方法，並分期推行。……社會福利署在五年計劃內，建設社區中心……而一般人士……

社會保障制度

社會保障制度，提供建設性的社會保障，以香港經濟情況而言，生活水準已漸趨提高，顯而易見，香港也具備世界各地實行這種保障制度的條件。因此，社會保障制度並可以在本港實施，但這是負起責任與義務的事，因此社會福利署經過研究，一定要按步就班，本年四月將有一項新紀元，使本港社會福利將有一個新紀元，社會保障制度的推行……將使本港社會福利……

傷殘老弱津貼

爲配合傷殘老弱津貼制度的實行，在社會福利部下，共屬十八個分區辦事處，由本年三月起，已易名爲社會保障部，辦事處專責推行嚴重傷殘及老弱津貼計劃。社會服務部亦於……對一般市民提供更佳的服務，使之首先提供條件……社會福利部已印發傳單及手册，廣泛宣傳，以期收宣傳之效。

擴展社區中心 提供專業服務

政府當局與不少志願服務機構，早已認爲需要擴展社會工作，而社區組織與社區發展，更是目前懇切關注的問題。在急劇轉變的複雜社會中，個人、社區及政府間的關係……

輔導自力更生 發展康復服務

……發展康復服務，在這五年的發展計劃內，照顧傷殘人士，將爲他們設施訓練中心、職業輔導、庇護工場和宿舍的服務，使傷殘者在可能範圍內，更能自力更生，成爲社會有用的一員……

……社區中心的服務……小組工作……

老人照顧服務 家庭助理計劃

……現代國家社會福利的進步表現。目前，老年人的照顧問題的當前急務是參與和行動，以及有效地使用現存的社區資源以解決老年人服務的問題。我們應先考慮怎樣去發展策劃社會福利以期符合老年人的需要，這更是社會福利署早於年前委出一個工作小組，對老年人的需要，進行詳盡的研究，並提出建議，一項家庭助理計劃即將推行，使能直接到老年人家中提供更多的幫助。此外，設立較多的老年人會社和更多照顧老人的院所，以收容無力自顧的老年人，服務重點更是盡可能延長老年人在社會生活的期間，而不是讓他們入院接受照顧。

提高感化水準 加强善後輔導

……青少年犯罪案件日增，暴力不斷增加，……社會福利署的感化服務部，旨在輔導接受感化的罪犯，使其成爲良好公民……

培養社工人才 設立訓練學院

……社會工作專業人士的需求日漸增加，尤在倡導推行各種服務之前，應予顧及訓練社會工作專業人士的重要……本港第一間社會工作訓練學院……於本年九月開辦，以訓練在職的社會工作者……

去年租金上漲 平均百分廿七
部分樓宇竟漲達一倍

（特訊）當局正草擬新法例以管制私人住宅樓宇加租，據差餉估價署長范德禮稱：這新法例預料在短期內宣佈。他對記者表示：當局已認眞考慮未來管制租金的新措施。較早時，立法局議員對本港租金飛漲，表示不滿，要求加强管制。據范德禮指出：去年的租金平均上漲百分之廿七，而部分樓宇竟漲達一倍。他又表示：新管制法例的規定：業主在兩年內，不得加租超過百分之十五。但業主與住客可自由同意增加租值，而不須向差餉估價署申請。范德禮透露：去年該署接獲一萬三千五百宗申請加租金百分之十，五千八百宗申請增加租金百分之十五以上的事件。范德禮又稱：過去新樓宇不受管制，是因爲不願建築商因租金受管制而對建屋無興趣，不過他拒絕透露新法例是否也包括新樓在內。（譯）

去年遊客購物 估消費十億
今年將再創紀錄

（特訊）去年外來遊客在香港的消費高達廿二億元，而其中用於商店購物估十億元。這個數字是本港旅遊業史上是破天荒的紀錄，與打破於七〇年因得利於日本舉行的萬國博覽會，所創下的廿億元紀錄。

預料本年內，本港的旅遊業，將更爲興旺，收入又會再創高峯。

據香港旅遊協會的最新報告指出，遊客的消費，百分之五十六是用於購物上。

去年抵港的遊客數字爲一百〇八萬二千一百二十三人，較一九七一年的九十萬七千二百九十八人，增加百分之十九點三。去年旅遊業收入爲廿二億一千一百萬元，比一九七一年增加四億三千一百萬元。但遊客在本港逗留的時間平均減至三日半，而這趨勢將會延續。

遊客中以日本人居多，佔百分之三十二點三。美國人居第二位，佔百分之十九點六。澳洲人佔百分之十六點三。（譯）

校際音樂及朗誦節秩序
三月十九日

英國文化協會
上午九時十五分 詩詞獨誦：粵語班女子組小學四年級。
上午十一時 詩詞獨誦：粵語班男子組小學二年級。
下午三時十五分 散文獨誦：粵語班男子組小學四年級。

星光行八〇九——八一〇室
上午九時十五分 詩詞獨誦：粵語班女子組小學四年級。

信義宗會議室
上午十時 詩詞獨誦：粵語班女子組小學六年級。
下午二時 散文獨誦：粵語班男子組小學六年級。
下午三時四十分 散文獨誦：粵語班女子組小學五年級。

聖約翰副堂
下午二時五十分 詩詞獨誦：粵語班男子組中學三年級。

回首當年
（一九五八年三月十九日）

△美國國務院今日正式宣佈：自一九五六年以來任美國駐港總領事之皮立浦，已被派爲……皮氏係于一九三八年至一九四一年間，先後在南京、漢口、哈爾濱、上海、北平、天津及廈門擔任各種職務，並曾任國務院副司長，一九四五年至一九四九年在美國駐巴黎大使館任職，一九五五年至五六年任……大使館參事……

△美駐高棉大使杜普樂從日本取道本港返任，今日下午抵港……

△出席在馬尼拉舉行之亞洲區童軍會議之……代表邵光……已定本月二十五日……

△……世界……日起在東京舉行會議……

△……克勞斯……由……返港……

△美國……航空公司……

華美置業有限公司
召開特別股東大會啓事

本公司定於一九七三年四月十四日(星期六)上午十一時在香港干諾道中文華酒店二樓干諾廳舉行特別股東大會，以討論及通過下述普通議案：

普通議案

一從儲備資本項下撥出五百三十七萬五千元，作爲五百三十七萬五千股之股本，分配予一九七三年四月十四日已登記爲本公司已發行之二千一百五十萬股之股東，每四股分配一紅股，該紅股將不享受在一九七三年四月十四日所派出之一九七三年六月卅日止之會計年度之中期息，但可享有一九七三年四月十四日以後之所有權益。

註(甲)股東可派代表出席及投票，該代表本人不必有股東身份。

(乙)本公司將於一九七三年四月二日至一九七三年四月十四日，頭尾兩天包括在內，停止股東登記及過戶。

承董事局命
秘書：STANDARD REGISTRAR LIMITED
一九七三年三月十六日

華美置業有限公司
通告股東啓事

至一九七二年十二月卅一日爲止之六個月內，本公司尙待核數之除稅後純利，總額約二百二十萬元，而一九七二年八月廿六日發出之招股章程所預測之一九七三年六月卅日爲止之全年純利則僅爲一百五十萬元。由於此十分滿意之成就，董事局決定對享有一九七三年六月卅日止會計年度股息之二百六十萬股派發每股六仙之股息，比招股章程預測之三仙增加百份之一百，此項中期息將於一九七三年四月十四日派發予在該日之股東名册上登記之股東。

本公司董事局並宣佈：由於以每股一元之本公司股份五百五十萬股收購SHEFFIELD投資有限公司全部已發行股份之結果，董事局決定向股東建議從儲備資本(現下數字爲二千八百六十一萬元)項下撥出五百三十七萬五千元，以付足每股一元之五百三十七萬五千股之股本，分配予一九七三年四月十四日在股東名册上登記之二千一百五十萬股份之股東，每四股配一新股。新股將不享有現下所宣佈之股息，此外一切權利與現已發行之本公司股份相同。特別股東大會將於一九七三年四月十四日舉行，以通過此紅股議案。

從一九七三年四月二日至一九七三年四月十四日，頭尾兩日包括在內，停止股東登記及過戶。

承董事局命
秘書：STANDARD REGISTRAR LIMITED
一九七三年三月十六日

徵求校舍

誠徵租或售在九龍區有廿至四十間課室之校舍請詳列寄九龍白布街藝興大廈八樓十座陸冠奇洽楣請免

中華電力有限公司
粉嶺及上水地區停電啓事

啓者，本公司爲改進該區配電路網，茲定於一九七三年三月二十一日上午九時至下午四時，暫停供電至下列各地點。

粉嶺裁判司署　粉嶺警察總部
上水石湖墟　天平山
上水圍　虎地凹
紅橋新村　粉嶺高爾夫球會
丙崗　古洞
燕崗　天光甫
大頭嶺　粉嶺圍
鷄嶺　粉嶺菜園村
靈山村　馬士甫
小坑村　港督別墅
金錢

任何人士如對能否獲得供電有所懷疑，請撥電臺二——九〇二七八，當可獲知詳情。請各有關用戶留意，如在預定之停電時間內天氣情況惡劣，則此項工程將予取消，而改在次日實施，其時間不變。倘若天氣惡劣，尙盼各用戶收聽電台廣播以確知是否停電。所需之時間已盡量縮短；本公司對此項措施所引起之不便深致歉意。

青年尋職好機會

某報社擬招排字練習生多名從事夜班工作學成後保證有五百餘元收入在學習初期可獲得叁百有餘元之生活津貼每月有四天假期有意從事文化工作者必須年滿十八歲由即日起携備身份證于下午六時至七時至荷李活道一〇六號地下與潘先生面洽

新都城大廈

999年期

在治安不良的今天，買樓應選有保障的樓宇。新都城樓宇在集中管理下會更人多，最爲安全。

即買即住

大部份已出售

欲購從速　以免向隅

大元置業有限公司建造經售

售樓處：香港中環太子大厦十六樓電話：5-241111（十二線）　北角英皇道新都城大廈大堂內電話：5-704207

本港新聞②

新建公共房屋移向新界發展

現有五個新區分佈荃灣元朗屯門

十年建屋大計以新界為發展對象

（港訊）政府計劃在新界各區興建更多公共房屋以配合發展新界的計劃。新界現有新區五個，分佈在荃灣，元朗及屯門等處，居民約十八萬。除元朗及青山新區尚有部份房間預留作將來該等地區發展而須徙置之居民居住之外，其他新區大廈，則已告滿。

各新區大廈的型式，亦已因時代進展而改進。為解決當地居住問題而建之青山新區，有高八層及十六層的第六型大廈各二座，此等較新型之新區居住單位，設備齊全，每單位有私用露台，水廁及食水供應，居住面積亦較大，每人所佔面積為三十五方呎。

該新區設有幼稚園及小學一間，及福利服務多種，亦有酒樓，新型小型市場及熟食攤檔，以適應居民日常生活的需要。

其他公共設備有電梯，公廁，泊車位，單車位等。此外有垃圾站，以保障公眾衛生。

青山新區背山面海，景色怡人，空曠地方較多，有多處花圃廣植花木，四周有雜色圍繞，區內並有足球場，籃球場，遊樂場及休憩處，兒童與成年人，均有足夠康樂活動地方。

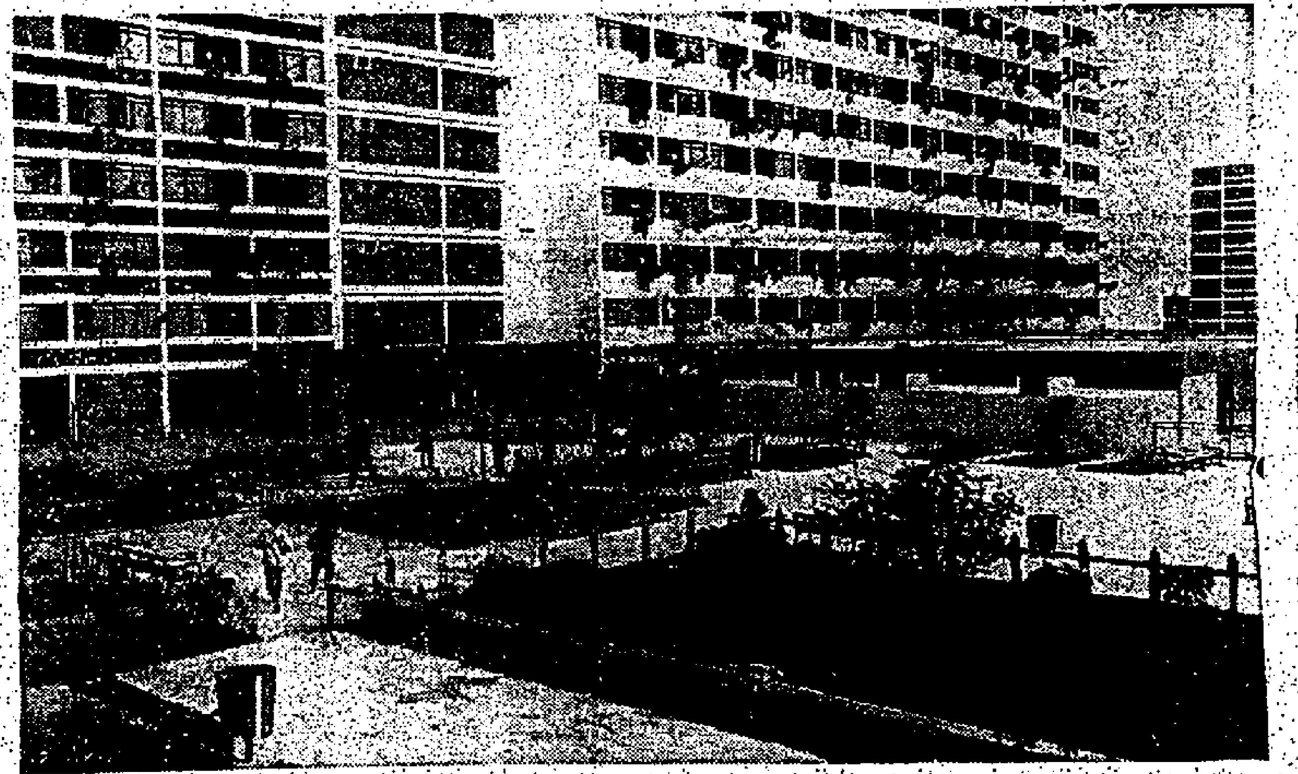
該新區現有居民五千四百餘人，居住單位共二千一百零八個，商業單位二十四個，人口密度比其他新區較低，治安甚為良好。

第四型六座廿五座，則有八層及十六層之系於元朗新區，此等改進新區單位，亦設有獨立的露台，私用廁所和水喉等。該新區可容納居民一萬三千餘人，至目前為止，已有一萬一千餘人入居，其中大部份均為當地原來居民。

元朗新區之設備與青山新區大同小異，該區設有小學兩間，福利場所七所，另有籃球場，遊樂場，花園及休憩所共五處，元朗新區與市區接連，交通方便，民風樸厚，治安良好。

政府已籌備在屯門陸續興建更多公共樓宇，以配合該新城市之發展，新界其他各區，亦將興建新型之公共樓宇。

港督去年十月發表的施政報告經已指出，本港十年建屋計劃大部份將在新界發展。



公共房屋移向新界 圖為青山新區大廈之間的休息花園，幽雅美觀

更進一步管制加租 港府考慮迅付實施

差餉估價署長證實正在研究中 但對於管制詳細內容拒絕透露

（新亞社訊）據有關方面消息，港府當局，對於目前私人樓宇租值之不斷上漲問題，正致力計劃更進一步採取各種有效措施加以管制，解決一般私人樓宇租值之不斷上漲，平抑租金。

差餉估價署署長蒞禮，證實此一消息，并稱港府當局，預料不久之將來，即將迅速付諸實施。蒞禮署長強調稱，港府當局，對於更進一步管制私人樓宇租值之上漲問題，早已在積密研究計劃中，現經上星期三（三月十四日）立法局各非官守議員相繼提出要求，力促政府平抑租金後，使政府對於此一解決租值不斷上漲之管制計劃與辦法，將更加速進行，付諸實施。

差餉物業估價署署長蒞禮承認去年一般私人樓宇之租值，平均上漲百分之二十七，更有漲至百份之一百者。誠如胡百全議員在立法局恢復辯論新年度預算案時所強調指出，如不設法在某些重要的經濟活動地方，防止榨取過份的利潤，特別是租金方面的，即物價不久便會開始增加，且有比生產的增加來得更速的危險。

查現行原有之管制新樓加租法例，其有效期將至明（一九七四）年中屆滿。根據該一法例規定，一般新樓加租，在兩年內，不得超過百份之十五。

蒞禮署長稱，現行原有之管制新樓加租法例，對於一九七〇年一月卅日起，有入伙紙之新樓租值，其所以不予管制之原因，誠恐影響地產發展。

關於港府當局即將實施再進一步管制私人樓宇租值新法例之詳細內容，蒞氏拒作更進一步之詳細透露，但稱，有關當局不久即正式發表公佈，屆時自可揭曉。蒞氏預料，目前租值之不斷上漲，主要原因，係由於近年本港經濟環境之日益繁榮發展，市民消費能力，隨之不斷增高，但求有適合之新樓，不論租值多少，即隨便遷入居住，故此確有樓宇之租金，貴得驚人，但一般面積較細樓宇之租金，雖屬不斷上漲，惟不如面積較大樓宇之甚，目前一般商住樓宇之租金，面積越大者，越為漲得厲害驚人。

澳洲工業貿易展覽 展出成功圓滿閉幕

（港訊）澳洲駐港高級商務專員麥頭能於上週末在澳洲工業貿易展覽閉幕時表示，該展覽會極無疑問地乃澳洲在東南亞區歷來最成功之一次展覽。

麥頭能於去年受委任澳洲高級商務專員，他曾在澳洲海外貿易部任職六十五年之久。麥氏透露：此次展覽期間之貨品售出額共達二百萬港元，展品大部份均受聘。本港商人亦需要一澳洲之交易總值，超過一千八百萬港元。其中有二十三間本港商人並不熟悉之澳洲新公司均已達成初步代理協議，急需廣公司不少代表需要延長留港期間，以繼續商討合約及代理權問題。麥頭能強調，此次展覽會其中一個重大意義，是在向本港介紹澳洲與日俱增之工業及技術發展力，入場觀衆接近一萬名商人。將增加之貿易，買了應付港澳間行港商務處並歡迎本港商人諮詢員各項問題。並于康樂大廈辦事處內撥地二千多方呎作為永久展覽場地之用，澳洲此後將陸續在港舉行商品展覽，其中包括「電動及手工工具」、「電器的用途」及「食品和美酒」等。麥強調表示計劃在明年每隔兩月舉行一次同類展覽會。

春寒猶料峭 警員上週換季 昨再穿上冬裝

（新亞社）警務處本已於上週通令其屬下警員，一律換上夏季服裝，長袖之外，上衣衣領，但可能由於連日天氣不穩，並根據天文台報告，氣溫不致太低，惟是一種陰濕天氣，使人難挺，因之交通警察，昨日已再度穿回冬裝，仍是多季之服裝，即此情形，實為去年所創見。今年由夏裝換冬裝時，依然一度又警察換季一年兩次，經常多裝，如天氣溫驟異常，警察出更，莫不汗流浹背。

英資泰麥工程公司 參與和記地鐵工程

（港訊）英國著名的泰麥工程公司及其附屬公司米高建築公司，香港代表日昨宣佈將與本港和記企業有限公司合作，參與一項香港空前的龐大建設計劃——地底火車興建工程。

此英國建築業鉅子泰麥工程公司的業務在於興建物業，政府及民營的機械工程等，營業額每年達二億英鎊，該公司在最近收購成立於一九七三年的米高建築公司，及劍木公司後，使其業務包括隧道工程，及有關方面，並使其服務區域擴展至英國海外。

革新會將舉行 會員抽獎聯歡

（港訊）香港革新會已定於本（三）月廿八日（星期三）下午七時，於西仔洛克道新僑酒樓召開一九七三年度三區會員慈節聯歡抽獎大會，由該會主席貝納祺大律師夫婦伉儷主持「會員獎券」抽獎，並舉行娛樂國術節目，邀日晚會務，及籌辦更多會員福利工作，推動會務進展，並適逢該會舉行三區會員慈善節聯歡大會，特舉行會員新年抽獎券，每券二元。於本（三）月廿八日主席貝納祺大律師主持抽獎，並設名貴實用價值數千元之獎品，包括首獎之彩色電視機等。該會特邀請熱心之會友麥兆謙主持，担任籌委並抽獎大會主席，協助抽獎籌備工作。

JARDINES

REQUIRE

EXPERIENCED SALES PERSONNEL

FOR THE

ELECTRONIC CALCULATOR SECTION

OF THEIR

Canon

DIVISION

SALES SUPERVISOR

APPLICANTS FOR THIS POSITION SHOULD BE EARNING NOT LESS THAN HK$ 3,000 PER MONTH AT THE PRESENT TIME. THEY SHOULD BE WLLL VERSED IN THE OFFICE EQUIPMENT BUSINESS WITH A SOUND KNOWLEDGE OF MARKET CONDITIONS AND FIRST CLASS CONNECTIONS THROUGHOUT HONG KONG. THE SUCCESSFUL APPLICANT WILL RECEIVE A BASIC SALARY PLUS COMMISSION ON ALL CANON CALCULATOR SALES, OTHER THAN THOSE TO RETAIL DEALERS. HE WILL BE RESPONSIBLE FOR A TEAM OF DIRECT ACCOUNT SALESMEN AND WILL BE REQUIRED TO HANDLE MAJOR ACCOUNTS PERSONALLY.

APPLICANTS SHOULD BE OVER 35 YEARS OF AGE AND MUST SPEAK CANTONESE AND WRITE ENGLISH AND CHINESE FLUENTLY.

SALES REPRESENTATIVES

THE SUCCESSFUL APPLICANTS WILL BE RESPONSIBLE TO THE SALES SUPERVISOR AND WILL EACH BE ASSIGNED TO AN URBAN AREA WITHIN THE COLONY WHERE THEY WILL BE REQUIRED TO DEVELOP THE SALE OF CANON CALCULATORS THROUGH DIRECT CALLS ON ALL ORGANISATIONS WITHIN THEIR ASSIGNED TERRITORY.

A BASIC SALARY WILL BE PAID COMMENSURATE WITH EXPERIENCE, PLUS COMMISSION ON PERSONAL SALES.

ALL SUCCESSFUL APPLICANTS FOR THE ABOVE POSITIONS WILL RECEIVED A GUARANTEED TOTAL INCOME DURING THE FIRST 6 MONTHS OF THEIR EMPLOYMENT.

APPLICATIONS WILL BE TREATED IN STRICT CONFIDENCE AND SHOULD BE IN THE APPLICANT'S OWN HANDWRITING, ADDRESSED TO:-

THE GROUP PERSONNEL MANAGER.
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
P.O. BOX 70,
HONG KONG.

ENVELOPES SHOULD BE MARKED "CANON"

連卡佛女裝部買家 啓程赴歐採辦冬裝

連卡佛女裝部經理的買家李施麗女士明二十日星期二再赴歐買貨旅程，她的行程將經倫敦，巴黎，羅馬，巴黎及洛杉磯等地，設購新貨。

李女士指出：「整個旅程將是十分忙碌不過。當你看到顧客們對你所訂的新貨，欣賞不已的話，會發覺你的工作是相有所值的。」她現在所訂購的是本年九月開始發售的多裝。李施麗女士約於四月二十三日返港。

洪水橋附近 貨車斃女童

（特訊）一名乘著單車的十二歲女童周英英，於昨日下午五時，在新界近洪水橋的田心道上，被一輛貨車撞倒而受傷。事後，該女童被送往元朗博愛醫院救治，但卻於送院途中，已證實斃命。（合）

柯達出口市場經理 前赴北京參加工展

（港訊）柯達有限公司出口部市場經理班仕上週末偕同該公司技術部業代表前往北京參加三月二十六日至四月七日舉行之英國工業展覽會。

班仕表示此行之目的，一方面在介紹柯達×光菲林沖晒術，大批感光紙自動沖晒法，複印，製版及電影技術等，另一方面在學習中國本身之攝影技術。柯達公司於本世紀初在中國成立，在五十年代已於上海設有大規模之辦事處及倉庫。

申請入英籍啟事

周英傑（CHOW KI KIT）又名周蔭傑現住香港銅鑼灣山銘路第五號五樓現向港督申請入英籍如有任何人知悉任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港政府報告。

退股聲明

本人在一九七二年拾二月拾式日已辭去九龍大角咀八十四號二樓福順造版有限公司董事長之職務。並自願退出股份。今後該公司有無糾紛，皆與本人無涉，特此聲明。

鄧景源啓

香港飛機工程有限公司啟事

香港飛機工程有限公司董事局宣佈，該公司截至一九七二年十二月卅一日止年度未經核妥之純利，在撥除折舊及稅項後，共計港幣八•五一〇，三五〇元（一九七一年：港幣七•五九，二七六元）。董事局決定於一九七三年四月廿五日舉行之股東週年常會席上，提議派末期股息每股港幣元八毫，即全年每股派息港幣六元（一九七一年：港幣五元）。

董事局同時決定在上述週年常會後，隨即召開特別大會，並提議將本公司資本每股十元之股份分為五股，每股面值二元。

本公司自一九七三年四月十一日起至四月廿五日止（首尾兩天在內）暫停辦理股份過戶登記手續。

承董事局命 秘書碧嘉 H G BAKER 謹啓

一九七三年三月十七日

承業主命責重物業出投

香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七三年三月廿三日（即星期五）下午三時正在香港皇后大道中三十六號興瑋大廈二樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落九龍田土廳註冊為新九龍內地段七十八號（即九龍仔大坑西萬山里八十一號（青青學校））及所有上蓋業主有權領取該地段之官批批期為七十五年由一八九八年七月一日起期滿可再續二十四年少三日。

面積：約四千三百五十七呎

地稅：每年港幣二十元正

欲知詳細及投買章程請問賣主律師周振文律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司詢問可也

賣主律師周振文律師行 香港德輔道中興大廈十樓九〇二至三室

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

同啓

香港一千九百七十三年三月九日

物業出售

啓者：茲承銀主命招標出售下開物業：

（一）D一〇四約內第四六〇九號地段之餘段連同其上蓋建築物（若有上蓋建築物）。

（二）D一〇四約內第三二五〇號地段B段之第五分段連同其上蓋建築物（若有上蓋建築物）。

（三）D一〇四約內第三三二五號地段B段連同其上蓋建築物（若有上蓋建築物）。

（四）D一〇四約內第三三二六號地段B段連同其上蓋建築物（若有上蓋建築物）。

（五）D一〇四約內第三三五〇號地段B段之第二分段連同其上蓋建築物（若有上蓋建築物）。

地點：新界元朗新田阁慶里。

用途：第（一）宗物業：工業用地。第（二）（三）（四）及（五）宗物業：農業用地。

面積：第（一）宗物業：約三萬九千五百方呎。
第（二）宗物業：約二點二三英畝。
第（三）宗物業：約二點一二英畝。
第（四）宗物業：約零點三四英畝。
第（五）宗物業：約一點五三英畝。

地稅：第（一）宗物業：每年四百五十四元。
第（二）宗物業：每年二元二毫三仙。
第（三）宗物業：每年一毫二仙。
第（四）宗物業：每年三毫四仙。
第（五）宗物業：每年一元五毫三仙。

有關上述該等物業之詳情，出售章程及投標格式紙可向下開代表律師行索取。

孖士打律師行 九龍旺角彌敦道六七三號匯豐銀行大廈五〇一室 電話：三一九六〇二一一

位於觀塘的某大機構欲聘請臨時研究助理多名負責進行收集與計算有關經濟及社會的資料。該項工作為期一年。申請人必需要港大入學試合格或具有同等資格。月薪將不少於八百六十元。

該機構亦欲聘請臨時文員一名。申請人必需要英文中學會考合格。月薪將不少於四百八十元。該項工作為期一年。

有意申請者請函香港郵箱一六一一三二號。密碼分別為 6N/73 及號 6P/73 號。

中區街坊福利會有限公司 召開第一屆會員大會啓事

逕啓者：本會向政府申請註冊爲有限公司組織，業經於一九七二年十一月廿五日獲得批准，茲定於一九七三年四月八日（星期日）下午五時假座香港皇后大道中東華三院召開該有限公司第一屆會員大會，討論下列各項事宜：（一）決定本會章程；（二）選舉董事；（三）其他事項。凡我會員，屆時務請出席參加，共策進行為荷。特此通告。

中區街坊福利會有限公司 會長 周有 理事長 吳漢琛 監事長 丘福雄 啓

一九七三年三月十九日

聖公會基愛小學招生

班級——上、下午部一至五年級

報名——三月廿一日至廿七日，每日上午九時半至十二時下午二時至四時，額滿即止。請攜時半正面半身相片一張及報名費一元。

一年級接見日期——三月卅一日（星期六）上午九時至十一時

其他各級考試日期

校址——九龍荃灣屋村廣利道十五號

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

茲承政府物料供應處處長命定於一九七三年三月二十二日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大批拍賣，本行備有貨品目錄表，投得者於下槌時須即照投價交現款全成其餘之款（以現金）限於翌日交清。

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

香港茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.161 OF 1973 定於一九七三年三月十九日即星期一日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 19TH MARCH, 1973 MONDAY, AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將（HUI WAN KEUNG）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即以現銀交足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱與買者自理特此聲明

電話式九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣麵粉機紡織機及零件廣告

茲定於一九七三年三月二十一日星期三上午十一時在畢打行土庫本行拍賣房內將貯存新界荃灣沙咀道三十七至四十三號南洋貨倉公司第八號貨倉之麵粉機五箱又三箱及紡織機及零件六十七箱分三單拍賣本行備有看貨證歡迎到取投得者於下槌時須即將全部貨價以現款交清

電話H二二〇二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

華人永遠墳場管理委員會公告

查本委員會轄下香港仔華人永遠墳場新近興建之骨灰龕現已完成啓用并由即日起接受申請惟因其工程費比前倍增且鑒于年來舊骨灰龕之補養費高漲至本會難勝重荷爰于去年十一月十日全體委員議決將新建成之骨灰龕價格重新修訂定價為每龕位港幣伍佰圓至希社會人仕留意謹此公告。

華人永遠墳場管理委員會啓

一九七三年三月十九日

聖保羅男女中學

附屬小學招考一九七三年至一九七四年度新生

班別名額：上、下午一年級各八十名

報名日期：三月三十日（星期五）上午八時至下午六時
三月卅一日（星期六）上午八時至下午三時

報名地點：香港麥當勞道三十三號本校小學校舍

報名手續：（一）填寫報名單
（二）繳最近二吋正面半身相片一張
（三）繳驗出世紙
（四）交報名費二元

校長 羅怡基

拍賣石礦場碎石機，馬達廣告

茲承一九七一年抵押契據第一四六宗銀主律師命定於一九七三年三月二十一日（即星期三）上午十一時在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將徐坊閣：原理林及原鼎盛名義經營之林記石場之碎石機，馬達作一單拍賣，現放於安於香港鯉魚門道石礦場內，計開有英國 PARKER 36"×24" 碎石機兩部，歐光 21"×12" 碎石機一部，碎石機 18"×12" 一部，20匹，40匹，50匹及100匹馬達共五個，各物照現在情形拍賣，下槌後買主即應將全部貨價以現金或銀行本票，各物如有錯漏或意外發生俱由買主負責，本行備有看貨證及目錄紙。

電話：二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO: 122 OF 1973 定於一九七三年三月十九日星期一日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 19TH MARCH 1973, MONDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍馬來街二號 CHEUNG LOK MANSION 地下J3舖位 CHOW WAI KUEN 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買主自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三一六四

一九七三年三月十七日

徵求伴侶

美籍青年加州人，年廿餘歲，欲徵求較年輕女士為侶，以能英語者為合，如該女士有意請寄相片履歷，然後在香港會晤，請將詳細函下列地址洽：RICH BARNSDALE P. O. BOX 2311 BELL GARDENS, CALIF 90201 U. S. A.

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.115 OF 1973 定於一九七三年三月二十日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在觀塘 CHONG YIP STREET 號 MEYER INDUSTRIAL BUILDING 九字樓B座金鳳公司（以上街名及公司名均譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱與買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話H二二零二二四

酒店廚師

香港繁盛區酒店飲食部擬聘請有經驗與精通各項西菜及西餅類大廚師一位申請者須熟識現代化廚房管理有意者請電H772607楊潤培先生洽

華僑日報出版 新界風光 每本五毫

聞

先夫呂公錫流 不幸於一九七三年三月十六日下午十一時壽終明愛醫院享壽六十有式奉移九龍殯儀館治喪謹定於本月十九日下午一時大殮即在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩哥連臣角火葬場火葬謹此報聞

妻 馮雪梅
孝男 演漢 媳 林秀萍
孝男 健漢
孝女 鳳明
孫男 俊龍
泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三八四二九 九三八六二九

REFERENCE LIBRARY
19 MAR 1973

本港新聞③

一九八四年之前 遷徙全部天台木屋

港府已定下長期大計 目前無足夠徙厦安置

（港訊）長久以來，存在本港的天台木屋，大大損害了市容的美觀，但港府當局目前已訂下一項計劃，決定在一九八四年之前，將目前約數約七千六百三十三間的天台木屋，全部予以遷徙安置。

據徙置事務處政務主任施祖祥表示：有關方面之不能於短期將現今的天台木屋遷徙，主要的原因是目前沒有足夠的新區大厦來安置這龐大的居民。

施氏指出，雖然新區大厦現時不斷興建，但這些大厦的居住單位要時常能給予急需的居民入住，例如火警或自然災害損失家園的災民，或因危機而被迫遷居的市民，就獲得優先的機會。事實上，徙置事務處處理當前的事務，以足夠感到工作繁忙。

施祖祥續稱：當然，我們希望能在十年內，將所有天台木屋全部安置。但是，我們卻時感到一個存在的問題，就是當這些天台木屋獲得徙置的時候，是否能夠順利進行。因為目前大部份的天台木屋，都集中在灣仔，筲箕灣，旺角及深水埗等地方，當他們被遷徙時，必定是要安置到較為遠離市區的地域。

據估計：本港現時居住在天台木屋的居民，大約有三萬四千人，這些木屋的租金便宜，共或二千元亦可購買一間，但設備及衛生環境則不敢恭維了。（葉）

港製透視布質時裝 加拿大人大贊好嘢

香港貿易團分赴歐美宣揚港貨

珠寶首飾原子粒收音機都受注意

（港訊）貿易發展局籌辦的兩個香港商團，現在正分別在加拿大和荷蘭、比利時等國，推展本港的產品。

其中一個叫做「訪荷、比、盧第二貿易團」，單純負起推銷港貨的使命，共有十四家商號代表參加。另一個名叫「訪加第四貿易團」，是個便透貿易的隊伍，成員有十三位製造商，出口商和入口商。

「訪加第四團」在溫哥華訪問一週，與當地商人舉行了二百五十餘次洽商之後，現在已抵達滿特里爾（或滿地可）進行活動。

據本港接獲的消息報道說：本港團員正在商談各項諮詢問題，並說已接受巨額的訂單，定性的定單，西部加拿大商人特別對香港貿易團展出的珠寶首飾，原子粒收音機及服裝發生興趣。

各項諮詢中，最多人關注的就是今年流行透視布質製成的時裝，可能會因此引致大批訂單。

溫哥華新聞界對本港貿易團訪加之行予以好評，並各也加以採訪。

該貿易團亦但吸引附近城市維多利亞，保羅衛城的入口商及批發商，甚至於阿爾伯達省艾蒙頓市的買家也不惜千里迢迢，特意到溫哥華參觀本港商人展出的貨品。

他們一致認為香港貨的水準極佳。此外，「訪加第四團」又得到加拿大貿易委員會，各銀行及貿易機構的支持，

該團下一站將訪問多倫多，然後結束為期三週的行程。

「訪問第四團」今次訪加，具有特別重要性，因為加拿大在去年取得日本的地位，而成為香港第四大出口市場。這是歷史上第一次。

在此同時，值得一談的就是荷蘭及比利時組織成為本港認識的貿易對象，它們分別為香港在歐洲第三和第十大市場。

「訪荷、比、盧第一團」目前在荷蘭參觀推銷旅行用品，手袋，購物袋。服裝，假髮，人造首飾，帽子，手套，鞋靴，皮革，原子粒收音機，計算機，手錶及錶帶，不銹鋼餐具，吸水壺，玩具，珍奇遊品及裝飾物，裝潢材料，文具及攝錄器。

該團在布魯塞爾逗留至本週末，然後赴阿姆斯特丹再作一星期之活動。

清水灣道銀綫灣 三幅屋地 今日拍賣

最高一幅底價百三萬

（新聞社）新界清水灣道銀綫灣，現有三幅屋地限作私人住宅用途公地，定今（十九）日下午二時半在九龍新蒲崗政府合署二樓西貢理民府內公開拍賣，各地批期為九十九年，由一八九八年七月一日起計算，各地編號，面積及現定底價如後。

（一）第二四三約第一四八三號地段，面積約一萬五千五百平方呎，現定底價七十萬元，每年地稅一百七十八元，投得者限定須建築價值二十五萬元之上蓋建築物。

（二）第二四三約第一四八四號地段，面積約計二萬平方呎，現定底價九十萬元，每年地稅二百三十元，投得者限定建築價值三十萬元之上蓋建築物。

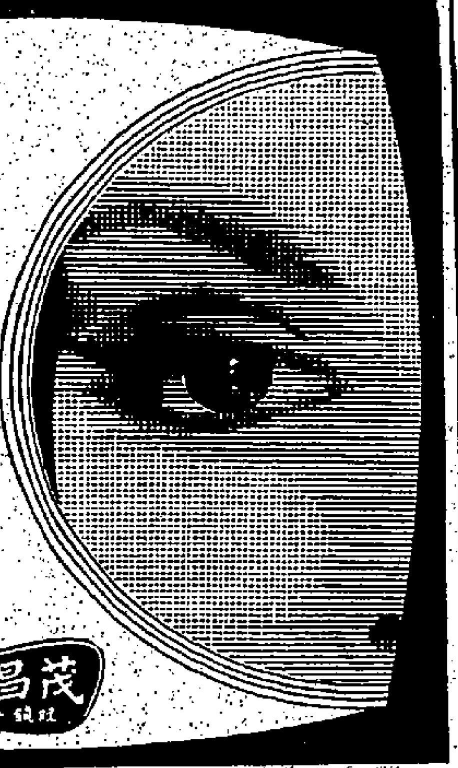
（三）第二四三約第一四八五號地段，面積約計三萬平方呎，現定底價一百三十萬元，每年地稅三百四十四元，投得者須建築價值五十萬元之上蓋建築物。

文儀展覽 成績美滿

（港訊）在大會堂舉行為期五天之最新文儀系統展覽，經於上週末閉幕。是次展覽之成績極為美滿，觀眾週日來絡繹不絕到場參觀，而上週末平均每小時有五百名觀眾進場。

參展之十三間文儀用具及系統供應商表示，觀眾對他們的產品有極濃厚的興趣。

展覽初期限於商界人士參觀。事實證明效果十分理想，因為他們有足夠時間研究各式產品的優點及用途。



患視力異常而無法矯正者
因職業關係而不戴眼鏡者 請配

茂昌隱形眼鏡

可獲意想不到之優良效果

總店：香港大道中五十七號
支店：銅鑼灣・尖沙咀・旺角

茂昌 眼鏡公司

MR. MALCOLM M. LERMAN

將於短期內來港，並於三月廿日至三月卅日期內暫住新樂酒店，並欲購辦毛巾、床單、毛氈、枕頭袋等貨品，歡迎不拘。

凡有意供應有關貨品者，請屆時到新樂酒店面洽或函下列地址：

13 BRANTWOOD ROAD, SALFORD
M7 OEN ENGLAND.

辭職啟事

本公司營業經理張炎文先生，於三月廿一日自動辭去本公司職位，以前有關張先生經手之來往賬項及與洋行等未清者，請於三月廿一日前來本公司與張先生理妥，嗣後張炎文先生在外一切行動概與本公司無涉，特此聲明。

聯合傢俬裝飾公司
張日勝謹啟
跑馬地黃泥涌道一五一號地下
一九七三年三月十九日

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER EXECUTION ACTION NO. 713 OF 1973 謹於一九七三年三月十九日即星期一日上午十一時正在香港畢打街畢打行五樓本拍賣行內將存在九龍南昌街門牌十四號A樓下 TAM CHEUNG TRADING AS CHEUNG KEE HARDWARE CO. 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯誤或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

香港攬勿兄弟拍賣行啟
電話H二二零二二四

德仁書院招生通告

本校招考下學年度英文小學六年級，中一及中二新生共二百五十名，報名手續如下：

（一）報名日期：四月六日至十三日（上午九時至十二時，下午二時至五時，星期六下午及星期日休息）

（二）由家長來校索取報名表，填妥後交回校務處繳驗出生證明書及成績表交報名費弍元。

（三）考試日期：五月十九日星期六

監督兼校長 林德光
副校長 黃向榮

校址：九龍旺角奶路臣街6E 電話：八四五〇二〇

香港政府公佈

收回土地補償委員會通告

關於為萬宜淡水湖計劃與建隔坑坡，桔仔凹之入水口N所收回座落新界西貢第二二〇丈量約份內之土地事，本會為聆聽對收回土地補償之要求，定於一九七三年三月二十六日上午十時在香港西區裁判司署大厦六樓租務法庭內舉行首次會議。

如欲獲悉此事詳細情形者，各有關人士請參閱一九七三年三月十六日政府憲報所登載啟示可也，特此通告。

交通處佈告

臨時交通措施——德輔道中與砵典乍街交界處

介於利源西街與砵典乍街之一段德輔道中之南面行車綫將進行排水系統之緊急修理工程，屆時將封閉一條行車綫，為期約一個月。

為方便工程起見，自一九七三年三月十九日星期一上午八時起，為期約兩週，沿砵典乍街北行之車輛不得右轉進入德輔道中，屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

預料交通將非常擠迫，如無必要駕車人士宜不往該區或行走其他路綫。

交通處處長 惠柳新

市政局佈告

關於換領港九市區之涼茶店、冰凍糖食店、鮮奶店、非糧裝飲品店、商營浴室、洗衣店、洗衣收發處、燒味鹵味店、游泳池及新鮮糧食店牌照事。

（一）上述牌照持牌人應留意其牌照將於一九七三年三月卅一日期滿，自一九七三年四月一日至一九七四年三月卅一日有效之新牌照在下列地址換領：

（甲）政府合署西座庶務司署（只限換領香港區牌照）

（乙）九龍彌敦道四〇五號九龍郵政總局大厦五樓庫務司署九龍分署（只限換領九龍區牌照）

（二）持牌人或其代表應攜帶現有牌照，以資識別，倘於一九七三年三月卅一日仍未前來換領牌照者，則市政局可能拒絕逾期轉換。

市政局秘書 田信

官地拍賣

下列之官地將於一九七三年三月三十日（星期五）下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣

（一）九龍內地段第一零一三五號（連現有建築物在內）
（座落九龍上海街四五零號）
面積約一千零四十六平方尺
限作非工業用途
底價八十萬元正

（二）九龍內地段第一零一三六號（連現有建築物在內）
（座落九龍上海街一三七與一三九號）
面積約一千三百零十八平方尺
限作非工業用途
底價一百六十萬元正

（三）九龍內地段第一零一三七號（連現有建築物在內）
（座落九龍炮台街十四號）
面積約七百三十四平方尺
限作非工業用途
底價二十萬元正

（四）郊外地段第九一五號
（座落香港春磡角道）
面積約一萬三千平方尺
限作超級市場與非工業用途
底價一百三十萬元正

如欲查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

黃埔貨櫃終站有限公司

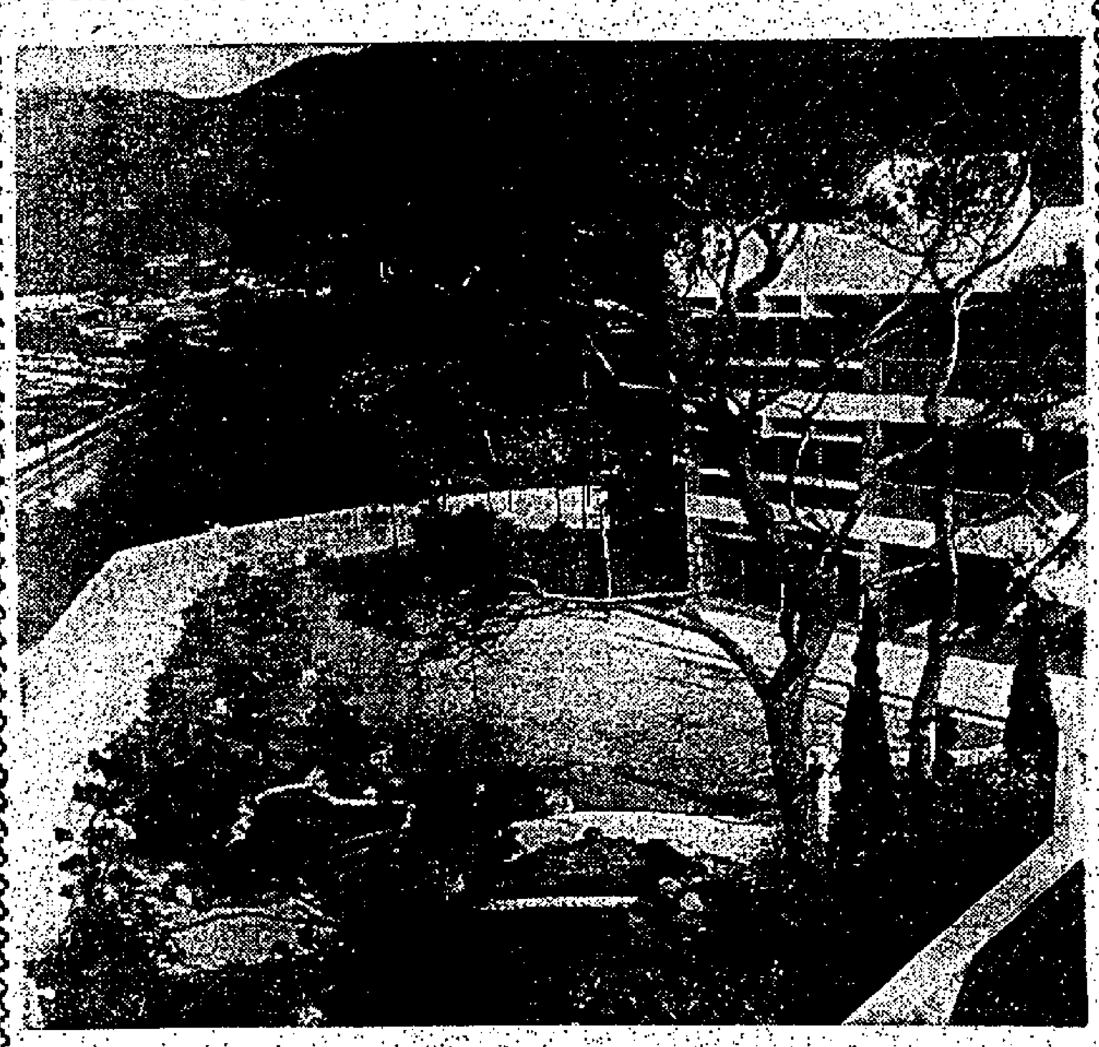
急聘機械保養技工式名。

申請人須曾受正式學徒訓練，能勝任貨櫃終站機械之修理及保養工作。如有修理及保養鏟車及貨箱拖卡經驗者更佳。

申請人請詳述年齡履歷函紅磡九龍船塢，黃埔貨櫃終站有限公司人事經理收。

聘請司機

某公司聘私家小巴司機一名，有貨車駕駛執照者優先取錄，每天供膳食一餐每月有四天休息日，有意者請每天上午十一時至下午六時親到香港荷李活道106至116號向余先生面洽



銀行區德輔道中大單位旺舖及寫字樓出租請向聯興盛發展有限公司接洽地址大道中萬年大厦九樓

聯興盛發展有限公司

貴重物業拍賣廣告

壽山村道廿八號D "COUNTRY VILLA" BLOCK "D"

茲定於一九七三年三月卅日星期五下午三時在香港畢打街畢打行地庫香港攬勿拍賣行將上開物業公開拍賣。

該物業面積寬敞，包括三層高樓宇，連花園，客廳，飯廳，宴會廳，書房，五睡房，四浴室，廚房，貯物室，伙食房，及工人房等。及足够泊車位，該屋面積四千八百方尺，位於一六，四三六方尺之地皮上（SEC. D OF RBL 906），包括日本式花園，漁池，橋樑，噴泉，大量樹木及灌木，現正蒔花盛放。該屋向南，面臨布力克山及遠望海景，對面鄉村俱樂部，該俱樂部備有游泳池及網球場專供會員之用，距離深水灣高爾夫球場及海灘只須兩分鐘駕車可達。

拍賣條件：下槌後先繳買價百份之二十，餘額須於一九七三年四月卅日清繳，完成後交吉。

此乃一九七二年尾完成之新樓宇，現尚未有住客居住，有關拍賣詳情及參觀許可證請向香港畢打街畢打行地庫攬勿兄弟拍賣行詢洽。

香港攬勿兄弟拍賣行啟
電話H二二〇二二四

請救生員

九龍某大酒店聘請經驗救生員，以略懂英語為合格。有意者請函寄香港郵政信箱一一七號並附半身近照及電話號碼，合則約晤，信封請註明救生員。

遺失股票

鄙人遺失廣東銀行有限公司第二優先股票第〇五四六三三號壹股共伍拾伍股除向該銀行報知作廢另發補股票外特登報聲明上述遺失之股票作爲無效此佈

黃邦信啟

英國爲世吉

爆拆膏

皮膚扭傷燙傷
發火傷防止爆拆

萬愷洋行經理
電話H521097・450573

聘請中學校長

今秋開辦基督教私立英文中學，擬聘校長一名必須為基督徒，及有多年教學經驗者，如有行政經驗更佳，願意應徵人士，請來函說明學歷經驗所屬教會欲得薪酬並附近照一幀寄中央郵箱K一五一二號。

官塘某大廠・倉務部誠聘：

（1）男倉庫管理員壹名，年齡30至45，F.5程度，有五年經驗。

（2）倉庫部記員兩名，年齡22至34，F.5程度，能刻苦耐勞

應徵者：請撥電話：（五）一二二九〇二五洽

匯豐銀行保管箱

防火防盜，安全可靠

家中存放貴重物品，珠寶契據，最易引起盜賊覬覦。如遇火警，也可能會毀諸一炬。最安全的辦法，是將之存放在保管箱中。

匯豐銀行九龍尖沙咀半島大厦分行，尚有小量保管箱，供各界使用。為數無多，請即向該分行保管部接洽租用。

匯豐銀行尖沙咀分行

保管箱

餘額無多・租用從速

香港上海滙豐銀行

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER C.J. ACTION NO.619 & 620 OF 1973 SEIZED CONCURRENTLY ALSO V.C.J. 536/1973 SEIZED UNDER 謹於一九七三年三月二十日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行五樓本拍賣行內將存在香港仔田灣（登豐街）TANG FUNG STREET 門牌十一號樓下 RAINBOW IMITATION JEWELLERY MANUFACTORY（以上商名及街名均譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯誤或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啟
電話H二二零二二四

徵求郵購貨品

本公司欲徵求適當貨品，從事郵購業務，請各廠商將貨品詳情寄下列地址洽：

HAIR ARTISTS (LONDON) LTD., 247 TOTTENHAM COURT ROAD, LONDON W1E 4ZZ, ENGLAND.

徵聘外勤記者

本報擬聘男性外勤記者多名，凡中學及大專畢業生，年齡在三十歲以下，對新聞工作有興趣者，可函本報信箱第叁叁式號合則函約面試。

兆景祥興業有限公司啟事

敬啟者本公司股票今次在九龍證劵交易所申請上市，公開買賣，得到衆多認購人仕熱烈支持，謹致謝忱。且對此次抽簽落空人仕，更深表歉意。所有未中簽者之申請及支票已全部寄回，至於已中簽者之股票及應退餘款本應聯同寄出，嗣因股票印刷公司趕印股票不及，故先將應退餘款寄還，股票則需三日內先後寄上，事非得已，殊深抱歉。

兆景祥興業有限公司謹啟

本港新聞

金銀證券交易所兩週年紀念聯歡

二千餘嘉賓會員參加慶鬧

（港訊）金銀證券交易所兩週年慶典，昨（十七）晚會員聯歡敘餐，假珠城酒樓二、三、四樓舉行，與會者二千餘人，盛況空前。該所顧問何添、梁季彝、主席胡漢輝、副主席郭德勝、楊志雲、霍英東、馬清忠、委員冼祖昭、胡寶星、鍾立雄、許達三、曹紹松、葉少銘、張卓然、陳永桐、王欣康、應子賢、黃裕康、張昌、秘書屈洪疇招待。主席胡漢輝致詞，對會友多所勗勉，並對過去兩年來各方指導，協助，會員支持合作，深感謝意，祝各人健康愉快，生意興隆，業務進展，詞畢開始各項節目。

節目豐富，慈善伶王新馬師曾客串粵曲助慶，沈殿霞、羅文、森森客串歌唱。

珠城酒樓夜總會，由陳蘭施、鄭少芳、楊小萍、鍾嘉露、陳翠碧、高美瑜、珠城民族舞蹈團輪番演唱，許錫雄六混隊演奏，席間抽獎，人人有獎外，另有特獎廿四個，由何守信主持抽獎：

頭獎：德律風根廿六寸彩色電視。
二獎：德律風根廿二寸彩色電視。
三獎：雪白牌〇五八自動洗碟。
四獎：雪白牌五八〇自動洗衣。
五獎：樂聲牌冷氣機。
六獎：雪白牌一〇七洗衣機。
七獎：雪白牌十呎雙門雪櫃。
八獎：雪白牌八尺雙門雪櫃。
九至十八獎：三洋牌卡式收音機。
十九至廿獎：高力牌熱水器。
廿一至廿四獎：來回澳門船票一張及在澳門葡京酒店一晚。

金銀證券交易所二週年紀念聯歡大會，顧問、主席、委員向各嘉賓及會員敬酒。

佛聯會啟建清明法會

即日起接受附薦登記

籌募佛教醫院學校慈善經費

（特訊）香港佛教聯合會，爲提倡孝道及籌募佛教醫院學校慈善經費，是歷三月初二至初八（新歷四月四日至十日）一連七晝夜，在香港銅鑼灣東院道十一號黃鳳翎中學，啓建清明思親法會，恭請諸山長老，大德高僧，有道高尼，主持法事，開設九大壇場，誦經禮懺，以此功德，迴向世界和平，人民安樂，並爲各界善信祝福延壽，消災解難，附薦先人往生淨土。即日起在香港灣仔洛克道三三八號香港佛教聯合會辦理登記，歡迎善信結緣。

佛聯會經常致力弘法利生工作，辦有規模宏大之佛教醫院，及十數間中學小學及幼稚園，對社會福利推動至多，會長覺光法師，黃允畋居士，以清明法會，乃屬佛教善舉，深盼各界善信大力支持。

鴨脷洲祝洪聖誕

官紳贈錦旗紅伶

福潮惠鄉會明續演名劇

（新聲社）鴨脷洲街坊人士慶祝洪聖寶誕及建廟二百週年紀念盛典，由十五日開始，聘請「雛鳳鳴劇團」一連四日五夜開演名劇招待各界嘉賓坊眾欣賞，今（十九）日爲最後之一天，大會爲酬謝該劇團男女紅伶，昨晚九時舉行頒贈錦旗儀式，請市政事務署助理署長許舒，西區民政主任許仕仁，香港菸品公司董事長羅桂祥，香港蜆殼公司徐汝經，香港仔警署署長史泰路，鴨脷洲街坊會理事長何鏡東，譚華主持。鴨脷洲街坊福利會，以歷年來市政事務署助理署長許舒，對於鴨脷洲之公益事業，勸助良多，由譚華副理事長代表致送「惠及洲民」之錦旗乙面予許署長以爲留念，情況熱鬧。

由明（廿）日起，由福潮惠同鄉聯誼會聘請「永利年劇團」，由紅伶林錦棠，陳好逑，新海泉，譚少棠，鄭幗寶，梁醒波，譚蘭卿等演出名劇，一連四日五夜，晚會頭台先演六國大封相，該會今年選出值理及各部主任：顧問：黃鎮，鄭文華，譚創業，盧汝麟，麥炳榮，唐滌生，廖丹，張元海，王良有，馬悟波，培壽，總務：蔡振華，林和明，楊明樹，李傳珂，謝飲，陳錦添，車香恩，王來利。劇務：林耀東，黃綿光，張龍恩。財務：鄧學苑，鄭燦榮，蘇榮。交際：蔡新，李亞頭，許樹坤，劉有存。宣傳：陳運耀，張倉，黃炳炎，吳祥民。秩序：劉家朋，黃來發，蔡宗敏，魏漢，蘇存元，鄧發，李石泉，劉旭東。黃海，陳如碧，施本甚，李倫，魏鈺興，李興貴，卓灶，卓良扶，張清。

中華電力有限公司

金錢以南地區停電啟事

啓者：本公司爲改進該區配電路網，茲定於一九七三年三月十九日上午九時至下午四時，暫停供電至下列各地點：

金錢　坑頭
藝園　麒麟村
長瀝　唐公嶺
蓮塘尾　蕉徑
營盤村　打石湖

任何人士如對能否獲得供電有所懷疑，請撥電臺二—九〇二七八，當可獲知詳情。請各有關用戶留意，如在預定之停電時間內天氣情況惡劣，則此項工程將予取消，而改在次日實施，其時間不變。倘若天氣惡劣，尚盼各用戶收聽電台廣播以確知是否停電。

此次停電，旨在調整配電路網以利充份供電，所需之時間已儘量縮短；本公司對此項措施所引起之不便深致歉意。

中華電力有限公司

古洞以北及以西地區停電啓事

啓者：本公司爲改進該區配電路網，茲定於一九七三年三月二十日上午九時至下午四時，暫停供電至下列各地點：

古洞　石仔嶺
東方村　馬草龍
鳳崗村　河上鄉
料壆村　沙嶺
南坑　古洞陸軍眷屬宿舍
新田　落馬州
潘屋村　夏灣村
麒麟山　白石凹
義大利農場　落馬州警崗

任何人士如對能否獲得供電有所懷疑，請撥電臺二—九〇二七八，當可獲知詳情。請各有關用戶留意，如在預定之停電時間內天氣情況惡劣，則此項工程將予取消，而改在次日實施，其時間不變。倘若天氣惡劣，尚盼各用戶收聽電台廣播以確知是否停電。

此次停電，旨在調整配電路網以利充份供電，所需之時間已儘量縮短；本公司對此項措施所引起之不便深致歉意。

某大食品公司聘請

（一）門市部經理：28—35歲，大學預科或同等程度，兩年以上營業管理經驗，月薪八百元起。

（二）門市部助理：女性，20—30歲，中學畢業或同等程度，一年以上售貨經驗，月薪六百元起。

（三）售貨員多名：女性，18—26歲，中學程度，有售貨經驗，家居九龍更佳，月薪四百五十元起。

來函請附照片及電話逕寄本報信箱第七號。

京愛

春，夏季西服，西褲，晚裝衫，比堅尼泳衣。

名廠 BANDOLINOS 新款涼鞋，高拖鞋等。

源源新到，請參觀選購

星期六照常營業 星期日休息

總店：香港德己立街（娛樂戲院側）
九龍支店：（一）彌敦道二十七號（二）海運大廈二樓一四〇室

國泰空運 安全快捷 預定艙位 請電 K-8297170

國泰特有的「預定艙位」辦法能確保閣下的貨物準時抵達目的地沿途並可受到國泰獨家貢獻的「專人照料」服務。使貨物完整無損加以國泰航線遍佈亞洲十五個主要城市，班期頻密方便之極！閣下付貨請委托運貨安全快捷服務盡善盡美的國泰航空公司。

國泰空運·服務最佳

香港中文大學嶺南商科研究所

招收一九七三—一九七四年度新生

一、本研究所自即日起開始接受一九七三至七四年度新生入學申請。

二、申請資格：凡領有經濟、工商管理、工程、文學、自然科學及社會科學學士學位者，或於今夏考獲此等學位者，均可申請。

三、修業期限：凡被取錄入學之新生，經兩年修業期滿准予畢業者，可獲工商管理學碩士學位。

四、獎助學金：本所一九七三至七四年度之獎學金及研究助學金計有：本港企業機構及社團捐贈獎學金共四名，每名每年港幣五千元，每年港幣三千元（一年級學生）至三千八百元（二年級學生）。

五、報名辦法：申請人請向本大學研究院辦事處（新界沙田大埔道第十二英里香港中文大學行政大樓）索取報名章程及申請表格。依章填妥後，須於四月三十日前送回。

香港中文大學
校務主任 楊乃舜

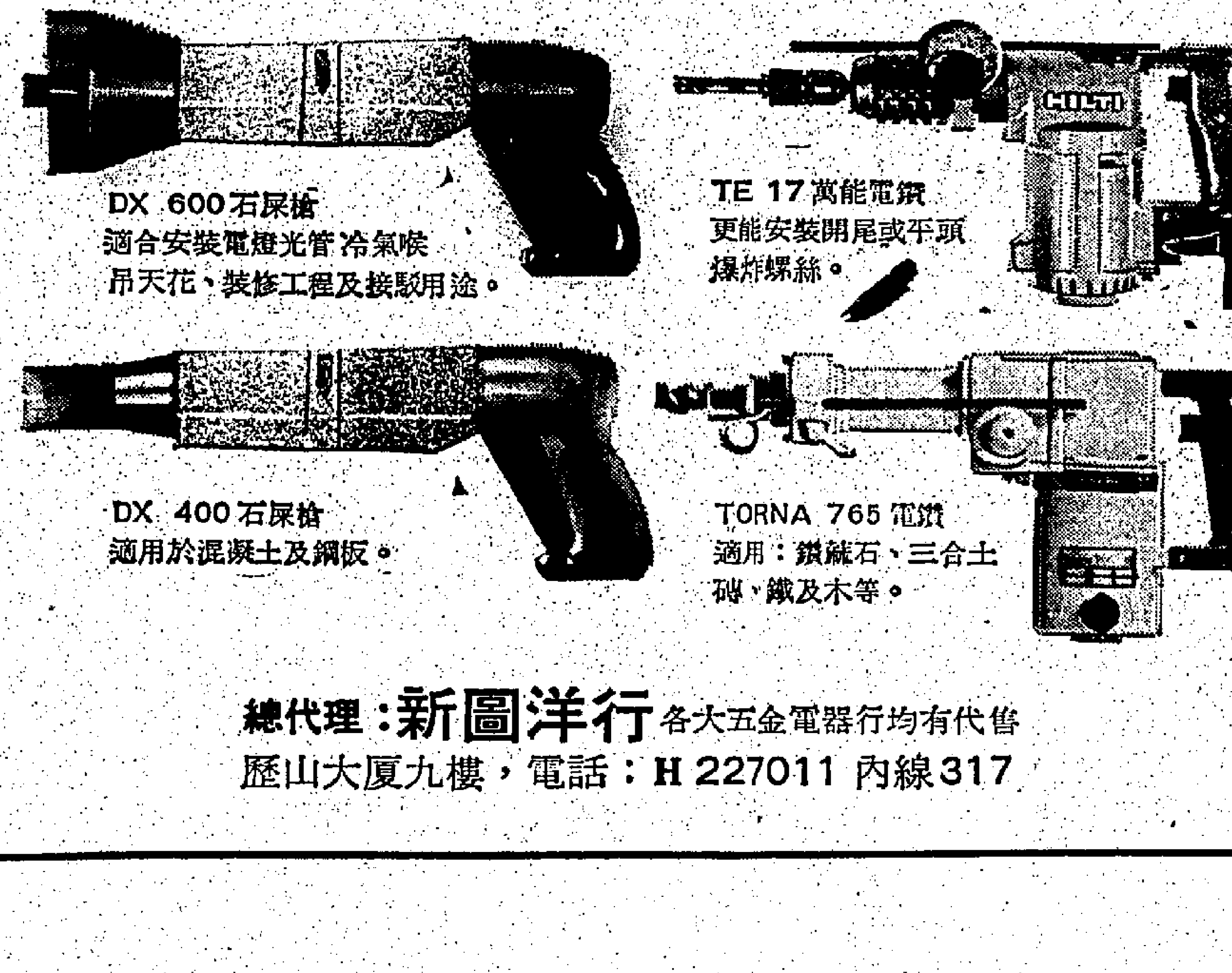
一九七三年三月十七日

安全第一

西德喜利得電鑽、石屎槍素以設計先進、製作精良和特具安全毫無反彈力及震盪，更無需使用壓力而著稱，在世界上建築行業擁有安全第一之美譽，其它同類產品皆望塵莫及。一直到現在我們還在設法不斷改良，但因爲這樣：我們的製造技術登峯超極，而我們在競爭中亦遙遙領先。

HILTI

設有五年及半年免費保養 歡迎參觀比較及垂詢



總代理：新圖洋行 各大五金電器行均有代售
歷山大廈九樓，電話：H 227011 內線317

大開眼界 畢生難忘

華僑日報 汎美航空公司 聯合主辦

歐洲旅行團第二團

全程廿九天由五月一日至五月廿九日

HK$ 10,200

歐洲旅行團第二團，旅程節目豐富，歐洲十個國家的文化藝術與科學成就，數十個世界名城的歷史勝蹟和現代文明，均可在這次旅行中盡覽無遺。本團將乘汎美七四七豪華客機出發，遊覽名城包括：德黑蘭、羅馬、維也納、慕尼黑、蘇黎世、洛桑、燕得拉根、日內瓦、巴黎、布魯塞爾、海牙、鹿特丹、阿姆斯特丹、倫敦、漢堡、東西柏林、貝魯特等。

費用包括來回機票，一流酒店，早、午、晚三餐以及各種遊覽交通費。

報名處：香港華人銀行大廈地下 電話：251974
華僑日報中區辦事處

葵涌田氏第五大廈出租

葵涌大道旁新消防局相連四面單邊交通方便現代化設計每層壹萬伍仟呎及壹萬壹千呎約本年四月中旬可入伙洽租處電話H四三五五三八·H四三六六三九·H四三壹九八一

REFERENCE LIBRARY
19 MAR 1973
CITY HALL

本港新聞

配合反罪惡運動將展開 組成特種警隊
九龍區已進行中計有反飛反黑兩大隊 作全面掃蕩不分晝夜查飛羣麕集地方

（特訊）警方為配合反罪案運動之展開，最近分別抽調了大批幹探，組成了龐大的反飛與反黑隊伍，正向全港九的青少年犯罪者作全面性挑戰。

據消息來源透露：該龐大之反罪案隊伍，目前正在九龍方面展開工作中，其成員包括有總督察一名，高級督察一名，男女督察各一名，高級督目八名及幹探卅五名，服務單位的臨時總部是設在本場警署內，由九龍偵緝處長直接指揮。另一隊由偵探總局指揮，担當相同任務之探隊，為一般犯罪偵查課之一隊人員。據說這隊警探之工作範圍，更為廣泛，地區亦包括港九及新界。至於港島方面，這類任務，則由藍帽子部隊或各區軍民機警察担任，成績亦佳。

據悉上述兩反罪惡單位成立以來，即開始作全面性的掃蕩行動，不分晝夜的搜查公寓，酒樓及音樂廳等經常聚集阿飛的地方，同時，亦於深宵時候派出便衣警探，乘坐配有無綫電通話機的巡邏車，在市區各處巡邏，並隨時截查可疑人物，盡一切努力掃蕩所有涉嫌與非法活動的人物，若遇有可疑閃爍者，則拘押作進一步偵訊。是故在過兩週來，九龍若干夜市都較為平靜，雖然犯罪尚未有顯著的減少，但起碼已發生了阻嚇作用。

根據有關方面披近指出：自此「全面出擊」命令發出之後，逾於一千六百名一般罪案調查組捕獲可疑人物，其中有卅名之特警小組已先後拘捕，並一批攻擊性武器及與黑社會活動有關。其中有五十多名，分別因被控攻擊性武器，包括有七首。多已被法庭判罪：此外檢獲之一批攻擊性武器，包括有七首。短劍，利刀。鐵尖木管等。亦已另案申請充公。

金鐘道危險彎角 汽車撞柱三人傷

（新聞社）昨日凌晨二時，金鐘道死亡彎角發生交通失事，一輛私家車於轉彎時撞向路邊石柱，車內兩男一女受傷，事後由救傷車送院救治。傷者司機黃明，男，廿四歲，住深水埗元洲街；周世恩，十九歲，住北角英皇道；彭惠珍，女，十八歲，住中區雲咸街道。

沙田青年認罪候判 與女童造愛

（新亞社）新界沙田一青年與離家失踪之未成年女友發生關係，事發被控兩罪，去週解上粉嶺裁判署審訊，被告認罪，鄧尼備法官諭將案押候七日，俟感化官調查被告之身世後，始行宣判。

被告男子林德池，十七歲，住沙田下禾峯，無職業。被控兩罪，指被告於本月廿三日及三月十一日，在下禾峯一間無門牌木屋內先後兩次與一名十四歲半姓劉之未成年少女發生性行為，就犯保護婦孺條例。

據消息透露：原告姓劉少女，家住九龍黃大仙新區，今年二月一日，在一個私家舞會中，因與被告認識，從此打交，時相外出遊玩作樂約會。二月廿二日原告逕至被告處，同返沙田下禾峯被告家中渡宿，因而發生第一次關係。三月十日原告到沙田旅行。又在被告家中留宿，再渡春風。三月十一日星期日中午，被告與原告同出沙田墟飲茶，為女父撞見，當即將女帶返家，一同到黃大仙警署報案，在警方嚴密偵訊下因……

北角電力廠機件生故障

（特訊）北角電氣道香港電燈公司電廠昨下午六時許，發生機件故障，一時大量濃烟由烟突冒出，一度誤報為二級火警。電燈公司工程人員經檢驗後方發覺全廠亦無失火，消防人員隨即停止動員。

電燈公司後發表聲明，指出：該廠一具蒸汽發電機經修理保養後

港老翁赴澳被貨車撞斃

（澳門特訊）港客賈振，（七十一歲，住九龍石硤尾）於前日於沙梨頭過馬路時，為小貨車撞倒，可能傷及腦部，被送往鏡湖醫院後，一直昏迷不醒，卒隔了二天時間不治。死者原是由香港來澳飲喜酒的，當與其親戚分手，竟罹此難，他的在港家人，已施到澳門給予消息，起來澳門料喪。

香港仔人車警突擊檢查

（特訊）警方機動部隊人員，於昨晨九時開始至昨下午四時三十分，在香港仔，展開一連串突擊搜查，搜查目的，包括街頭截查可疑人物，及截查車輛，在七小時半之截查工作，結果有六十八人被查詢，及三十九輛汽車被截查，截查地區，包括田灣、華富村、石排灣、及黃竹坑等地區。（合）

慈雲山佛堂 廿三慶觀音誕

九龍慈雲山觀音佛堂，（廿三）（農曆二月十九）日為觀世音菩薩聖誕，廿二晚開始啓建觀音消場災大悲寶懺兩日，廿三日上午觀音酬神，中午上供，午後三時五戒，登山車站設沙田坳道口天虹中學校前。

欽州街兇殺命案 拘獲一疑兇

（特訊）深水埗警署探隊，根據消息，昨晨在大坑東新區十二座一居住單位，拘捕一名年二十歲男子，涉嫌與二月廿八日深夜十一時卅分，在欽洲街一樓宇內發生之兇殺案有關，該疑犯，昨扣留警署作進一步偵訊。

該兇殺案發生於二月廿八日深夜十一時三十分，欽洲街某號十樓，當時數約五六名年約廿三至廿四歲飛型男子，各手持利器，闖進上址，見人就斬，情況極為混亂，樓內三名男子首當其衝，分別身中多刀，其中一人當場重傷倒臥樓內，將迷不醒，另兩傷者負傷衝出重圍落街亦倒臥附近街頭，逞兇者在混亂中逃去，稍後由人報警，三傷者由十字車送院急救，不料其中一傷者，在送院途中不治斃命，釀成一死兩傷慘劇。

服務無微不至，旅程豐富多姿 各界人士踴躍參加 本報歐洲觀光旅團
本月廿四截止報名有意參加請即辦登記

旅程節目豐富，內容洋洋大觀之「華僑日報讀者歐洲旅行團第式團」，自從開始接受報名以來，即受到此間工商實業各界人士的熱烈歡迎，前來本報中區辦事處索取行程表，辦理報名手續，及詢問參加辦法的，十分踴躍，盛況空前，其熱烈響應之情況，可說得未曾有，門限為穿。報名讀者中不少曾經參加過本報美加或澳紐旅行團的舊團友，他們不但是本人再次參加，而且還邀約朋友一起參加，並且盛讚本報美加及澳紐旅行團辦理完善，服務優良，值得推薦，值得讚揚。

事實上，讀者歐洲旅行團第式團，係本報為了應讀者和社會人士要求下而決定組辦的，定期本年五月一日出發，全程廿九天，費用僅收一萬〇二百元，包括全程預先訂妥附有私家浴室之一流酒店，來回及全程內陸機位，旅遊期內每日供應早、午、晚三餐（早餐為英國式）精美膳食，參觀及入場券費用，行李費用，酒店及旅館小賬等，亦均包括在內，此外，還有精通國、粵、英語具有豐富旅遊經驗專員一起出發，一同返港，縱使初次出門，不諳英語，亦無語言隔閡之弊。至於所有旅程，則仍由以最佳服務享譽於時的四達SITA旅行社資助安排，祇以限額無多，有意參加，務請從速。

（一）旅程日期：一九七三年五月一日至五月廿九日，全程廿九天——。

（二）旅遊地點：德黑蘭，羅馬，維也納，慕尼黑，蘇黎世，洛桑，燕得拉根，日內瓦，巴黎，布魯塞爾，海牙，阿姆斯特丹，倫敦，溫莎，東西柏林，貝魯特等。

（三）旅遊費用：港幣一萬〇式百元——上列費用包括乘搭汎美航空公司最新噴射客機來回及所有內陸航綫機票，包括私家浴室之一流酒店，早、午、晚三餐（英國式早餐），參觀及入場券費用，遊覽專車費用，酒店及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時先交全費或百分之廿五定金，餘款在啓程兩星期前付足，帶備護照旅行身份證（C．I）及照片。

（五）登記日期：經已開始報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。專綫電話：二五一九七四。

上圖：廣興建業公司開幕慶典董事嘉賓合照。

廣興建業公司 開幕歡宴嘉賓

本港股商郭柏庭、許德芬組織之廣興建業有限公司，昨十六日舉行開業典禮，晚間假座嘉逵酒樓設宴款待各界嘉賓，敦請丙申年東華三院主席龍炳榮太平紳士，曾聚生則師主持慶典大會，首由該公司董事兼總經理郭柏庭略述該公司之組織及其經營地產建業之發展概況。繼由該公司董事長許德芬小姐，龍炳榮太平紳士，及與該公司共同協作之德興地產有限公司首席代表龍燕莊小姐先後致詞，嘉賓齊金活、康演超講話，與席嘉賓曾賢生則師為名譽顧問。情況熱鬧。該公司新設寫字樓於本港余崇本大廈八〇一室，電話五—四五六三〇二號，五—四五六三〇三號。

赴會嘉賓有紳商名流張錦添伉儷、大昌貿易行賈綱恭、周有、徐季良伉儷、簡振華、周偉年、梁昭遠、陳石鵬、利興置業有限公司胡漢輝、葉乃堅、陳浩樑、譚向成則師、勞允廸則師、李世龍則師、紹球則師、龍百杰律師、李樂同人律師行、佘曾龍律師行同人、捷成行崔照光、胡永輝、永發有限公司、保險、信託、建築公司、建築有限公司、天天旅運貿易公司、何萬齡、合利鉛實工程公司、良友建築公司、多福有限公司、余啓超、余炳濤、源興建築公司、李開文、永利建築公司、恆天行建築有限公司李兆基、仇燕芬、沙田永安金行王錦榮、龍炳榮、龍燦珠、龍梁碧、龍雯玲、龍德貞、葉少銘、葉少海、葉乃星、葉瑞娥、葉泳愷、陳子佑伉儷、周有資伉儷等數百人。

八飛砲台山刦旅行者 三青年無欵物被毆傷

（特訊）八名飛型歹徒，昨午在炮台山迦刦三名旅行青年，由於三青年身上並無財物，八匪竟老羞成怒，合力揮拳將三青年圍毆，致同告受傷，八匪即分頭逃去，事後三傷者送院治傷，負傷報告警方報報，刻正分頭追緝八名過兒歹徒歸案。傷者姚成，十八歲，住柴灣一段GO二×五號；林宜和，十五歲；住柴灣一段GO二×四號；錢孜文，十六歲，新蒲崗南安里某號六樓。（合）

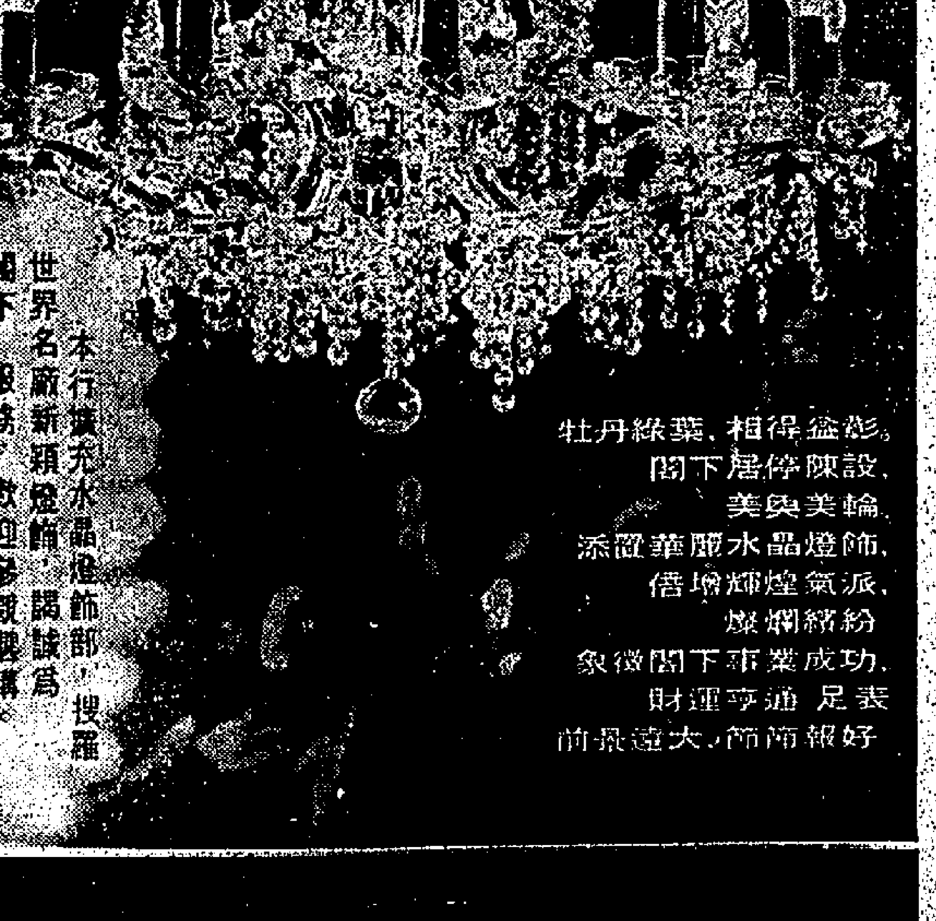
好世界二十日上市 投資人士一致睇好
為長短綫理想的投資對象

好世界投資有限公司，本月廿日在遠東及金銀兩交易所同時掛牌上市，該公司在港九旺盛地區擁有地產物業時值超過成本十倍以上，同時經營珠寶，投資世界名廠鐘表，鑽石玉器金飾以供應旅客之需要，在香港為世界理想購物天堂之盛譽下，該公司一向獲得良好發展，尤其於此旅遊季節，各國旅客紛紛前來香港旅遊之際，該公司業務之發展，實未可限量。好世界投資有限公司董事局成員均為商界名流，實業界，金融界，地產界巨子，該公司業務蓬勃，作風穩健，資產龐大，利潤豐厚，此次股票上市，為長短綫投資者得有機會分享其利潤，實屬難得可貴，投資人士一致睇好云。

為什麼 要在東亞銀行 開戶儲蓄？

你想買一部彩色電視機？一間舒適的房子？
你的兒女要繼續升學深造？或者你想安排一個
歡樂假期？無論你有什麼計劃，甚至是投資
經商，發展事業，東亞銀行都可以為閣下
籌劃，提供實際的幫助。五十多年來，
東亞銀行都以竭誠服務為宗旨，屬下職員，彬彬
有禮。為提供更完善之服務，東亞銀行在港九
各區遍設分行，不斷擴展業務範圍，裝置最新型
之電腦系統，提存款項更方便，快捷
妥當。在東亞銀行開戶儲蓄，既可獲得優厚之
利息，又能使閣下理想早日如願以償。

東亞銀行
東亞代綢繆 生活更優游



曾福琴行

新界版

聖約翰救傷隊新界四區聯隊
週年大會操
上水大埔元朗荃灣區隊參加救傷表演
張人龍檢閱讚服務精神呼籲青年參加

（特訊）聖約翰救傷隊九龍分區第三聯隊（新界上水，大埔，元朗，荃灣）一年一度週年檢閱會操，於昨（十八）日下午四時，在上水石湖圩公共運動場舉行，由該聯隊會長張人龍太平紳士主持。蒞場觀禮嘉賓到有：廖潤琛，黃松泉，黃學儀，侯壽禮，林賢，張惠霖，張俊榮，張卿行，黃演良，廖火有，李學明，黃明，黃祥順，鄧棟，簡苑，陳林培，譚一中，李伯約，李潔，林濬容，周桂全，侯潤撫，馮渭文，陳錦榮，周景成，李總監，張水金，黃忠全，聖約翰總監布廸，九龍總監黃恩勝，張毓榮，蔣鎧夫，陳榮甦各首長等。

主檢人張人龍在總監黃恩勝，張毓榮陪同檢閱男女救傷隊伍後，男女隊員檢列隊操過檢閱台，向張人龍致敬。

張人龍致詞略謂：香港聖約翰救傷隊正式成立于一九一五年，具有差不多六十年的悠久歷史。這一個團體，是穿制服而講紀律的團體，有別于其他的志願社團；而現役隊員都是持有聖約翰救傷會證書的男女志願參加，義務為全港市民服務，不計酬報，不辭勞苦的忠誠工作者，去完成香港聖約翰救傷隊的傳統目的，那就是救治那些需要救治的本港市民。這種神聖而偉大的工作，曾因全體隊員恪遵聖約翰救傷隊的八德而有光輝的成績表現，贏得全港市民的一致讚美。

剛才在檢閱過程中，無論在隊形操演和救傷示範的表演上，都予人以一種鼓舞和敬服的感受。這一切嫻熟的操作，當然有賴於平日的致力敏練，苦心學習，乃克臻此。而同時也可知道貴聯隊的隊員諸君實在的懷抱着服務公眾的偉大精神，認真地實做聖約翰救傷隊「救傷扶危」的神聖目的。這一個崇高的理念，將使本港社會獲至極大的裨益。

現在香港社會日趨繁榮，新界地區也隨着有了急劇的發展，人口密度也正迅速的增加着，在事實環境的需要上，聖約翰救傷隊對新界地區的工作，也相對地有了切實的推進，而對於工作成績的表現上，也由於聖約翰救傷隊列位長官的賢明領導和各位隊員的盡忠職志，有了優異的紀錄。例如元朗支隊榮獲一九七二年新界杜利華盾和兩個優勝紀念銀杯，元朗護士隊榮膺九龍分區比賽冠軍，足資證明。這尊榮耀，固然是元朗區隊員的光榮，但也是新界各區隊員所當借鏡效法，力爭上游的。

最後，還有一點意思我想趁此機會向一般青年男女朋友提出呼籲的，那就是以自己過剩的精力，從事於一種對社會大眾作出偉大貢獻的活動，無過於參加聖約翰救傷隊的工作。一方面既可接受專門技能的訓練，他方面也可發成自己有崇高的品格，服務公眾。以我們所知，聖約翰救傷隊的隊員，大都來自社會各階層的從業人員，以其工餘之暇，對服務社會的工作作出了最崇智的選擇，受到了全港市民無比的敬意。

英雅樂隊演奏後，繼由救傷隊表演急救傷者，情況迫真，獲得參觀嘉賓及場眾熱烈鼓掌。下午六時，並假座源園酒家聯歡。（木）

聖約翰救傷隊九龍第三聯隊（新界）週年大會操　（上）會長張人龍太平紳士檢閱女救護隊員；（下）救傷隊操過司令台向張人龍致敬。

新界鄉議局呈文民政署
重申局方所提要求推廣公事上用中文
建議市局議員免考英語以維宗旨

（特訊）新界鄉議局昨已呈文新界民政署長黎敦義，要求轉達中文監察處，希望切實促使各有關政府機構推行公事上使用中文的原則。該局主席陳日新在列舉四點如下：

（一）公事上使用中文問題研究委員會所致力研究的問題，計分（甲）在立法局、市政局、及政府各公務委員會會議席上使用中文；（乙）政府與民眾在口頭或書面上來往通訊時使用中文；（丙）法庭審訊及法律上所用語文。該委員會所報告中建議的事項，已經呈有關當局辦理，去年政府設立中文監察，積極推行公事上使用中文的工作。

（二）鄉議局早於一九七〇年即曾經由民政署轉達布政司署一函件，申述局方意見，指出香港納稅人絕大多數係中國人，倘中文成為政府法定語文，中國人當能充份表達其思想情緒，足以減免人民與政府間的隔膜。同時在今日香港社會政治經濟發展，政府亦應容許不識英文而識中文及有社會經驗才能的義務熱心人士在市政局，立法局及行政局服務，此係對香港社會有莫大裨益。新界民政署及香港政府屬下一機構，與鄉議局會議時，不論發言或紀錄皆用中文，為何同屬香港政府轄下的市政局、立法局及行政局，在會議席上不能用中國語發言，用中國文紀錄？政府現行的政策，實難令人不識英文而識中文及有社會經驗才能的中國人士，付服政府政策之公平。

（三）本年二月間，本港市政局議員候選人，忽被規定須經過法院英語考試獲得合格，始有資格進行競選，此種抱殘守缺措施，顯然與政府過去宣佈推行公事使用中文的宗旨相違背，使鄉議局同人深感詫異。

（四）為此，特重申鄉議局過去對推行公事上使用中文的意見，並代表該局仍堅持一貫的立場，希望民政署代為轉達香港民政司署中文監察處，將目前推行公事使用中文的情形告知。該局並將向政府建議，今後市政局議員候選人，無須接受英文考試，以期適應本港社會情勢的轉變，及符合政府推行公事上使用中文的政策。（田）

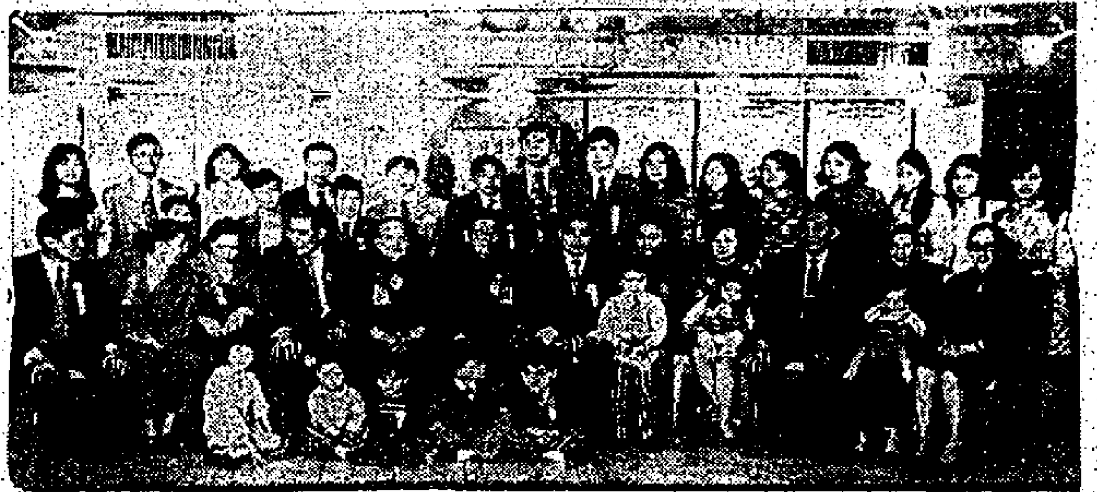
新界鄉議局定廿六會議
並宴賀三位局紳

（特訊）新界鄉議局第二十屆第十次執行議員會議，定本月廿六日舉行，各執行議員所提之提案，請在本月廿日前郵寄該局九龍辦事處。

該次會議日期與時間，爲配合本月廿六日該會主席陳日新，副主席鄭英奇議員及西貢鄉紳士之盛會，該局各執行議員及民政署理民府官員皆有請柬參加。

大埔殷商何容生昆仲為令尊祝嘏
八秩壽慶·千人致賀

大埔殷商，大埔新實城酒樓董事長何容生、日光、觀照、容勝、容芳、容秀、容葵、容安昆仲，昨為其令尊何首先生八秩壽晏之慶，假座大埔新實城酒樓宴席款待親友，到賀地方紳耆、社團首長、街坊親友千餘人，筵開百餘席，備形熱鬧。



大埔殷商何有八秩壽慶闔家歡照。

元朗新區街坊福利會
決舉辦青年康樂活動及扶助貧苦老人運動

（特訊）元朗新區街坊福利會昨召開全體理事聯席會議，討論修改會章及徵收會員事宜，同時通過成立福利花炮會，舉辦青少年康樂活動及扶助貧苦老人運動等工作，以造福坊眾。出席者有郭運福，王森，周容根，陳新，文錦，李明，盧根，李進發，曾添，文炳南等，討論有關修章事宜及擴大各部門，大量徵收會員，發展會務，為齊本區居民，福利起見，發動舉辦青少年康樂活動，並扶助貧苦大眾年老無依者。會議同時通過成立元朗新區福利花炮會，以加強聯絡居民福利，及大力支持政府清潔運動等工作。

荃灣柴灣角招投建公園

（特訊）當局在荃灣柴灣角興建之憩息公園，現已招商承建，投標者須於本月卅日正午十二時前得標紙對密投入設於香港花園道美利大廈工務司之投標箱內。

屯門人士發起籌建大會堂
屯門商會聯歡提議劉皇發盼合力促成

（特訊）新界屯門建設衛星城市，正多方發展，當地人士現決發起籌建「屯門大會堂」，以配合地方發展，適應各界推進福利，文化及康樂活動需要，並作為社團集會聯誼的中心。

此項計劃係在屯門商會於日昨舉行首屆會員春節聯歡大會中，由該會會長暨屯門鄉事會主席劉皇發提出，獲得席上各地方人士，社團首長良好反應。據劉氏指出：按照當局計劃，屯門衛星城市將來係發展至可容百萬居民，而在可預見的今後五年內，人口即將隨發展而迅速增加，對於大會堂設備極其需要，希望地方各界人士合力促成。

此次大會出席有元朗理民官常能信，高芯，丁福祥，陳日新，鄧永熾，黃天乘，柳子元，黃學儀，陶吉祥，梁乾，新界鄉議局主席及各社團首腦，鄉村代表共數百人，由葉培，劉閩安，范子敏，張茂，楊惠賢，李德和，陳錦添及全體理監事殷勤款接。（田）

旅港高明同鄉會聯歡敬老慶春節
梁子珍勉青年應盡孝道

（特訊）旅港高明同鄉會，昨日下午七時假座平安酒樓舉行新春聯歡敬老大會，嘉賓同鄉，歡聚一堂，恭祝癸丑年健康繁榮，一片熱鬧。

大會主席梁子珍致詞，闡述每年一度舉行同鄉聯歡敬老大會，旨在聯絡鄉情，並祝父老們多福多壽，年青們事業成功。梁氏最後並向青年進一言，勉勵對父母長輩應盡孝道，使各個長老感到溫暖，才是青年的責任。

大會隨舉行歡宴，筵開六十餘席，盡歡始散。

坪洲惠州同鄉會選出四屆理監事

（特訊）僑港惠州同鄉會坪洲分會，以第三屆理監事任期，業經屆滿，日昨在該會會所召開會員大會，改選第四屆新員。到會投票之會員，非常踴躍，結果：林謝標、林英秀、黎望所屬，分別蟬聯理監事長，並訂在今夏新會所開幕時，同時舉行就職。一切事宜，現已着手籌備。茲將該會第四屆新員名單，分列於後：

理事長：林蟬。副理事長：洪錦水、劉友錫、鍾霞發、林英、陳演儀。總務主任：羅鎮。財務主任：黃炎。福利主任：黃祖烈、羅錦綸、林湖深。文宣主任：[illegible]。康樂主任：陳劍雄、黃順。調查主任：陳啓帆然。交際主任：鍾俊強、林啓。婦女主任：吳二妹、吳鳳群。監事長：羅英秀。副監事長：方順、洪伯安。稽核主任：鍾錫濤、何炳成。監察主任：洪邊通、榮林。

西貢白沙灣建築遊艇會
填海二萬餘呎

（特訊）當局撥給官契在西貢白沙灣海灣之一填海區，以構成大量成份第二一七約第一二一二號，以供作建築遊艇會之用。

該填海面積約二萬六千七百七十方呎，其範圍經已在P五四六八A號圖則內用紅色填明，官契期限係由一九七二年一月一日起計七十年之期滿年限，圖則已存於九龍太子道新蒲崗政府合署二樓西貢理民府及香港花園道美利大廈六樓西港工程部備查。

凡有反對發給該地官契者，或因發給該地官契而認為對其物業之產權有所妨礙者，要因各該情節而要求賠償者，須於本年五月十六前用書面向工務司提出反對或要求賠償。

新界五幅住宅地分兩批拍賣
今開投三幅
底價共二百九十萬

（特訊）位於銀礦灣清水灣道有五幅供作住宅用途官地定期分兩次拍賣，第一次三幅定本月十九日下午二時半在九龍太子道新蒲崗政府合署二樓西貢理民府舉行，第二次兩幅則定於四月二日在同一時間及地點公開當衆拍賣。

十九日拍賣之三幅官地總面積為六萬九千五百平方呎，底價總值二百九十萬元，各地段面積及底價如下：

（一）地籍編號第二四三約第一四八三號地段，位於銀礦灣新界清水灣道，面積一萬五千六百平方呎，限作私人住宅用途，底價七十萬元，每年地稅一百七十八元，投得者須建築廿五萬元上蓋。

（二）地籍編號第二四三約第一四八四地段，位於銀礦灣新界清水灣道，面積二萬平方呎，祇限作私人住宅用途，底價九十萬元，每年地稅二百卅元，投得者須建築卅萬元上蓋。

（三）地籍編號第二四三約第一四八五號地段，位於銀礦灣新界清水灣道，面積三萬三千九百平方呎，祇限作私人住宅用途，底價一百卅萬元，每年地稅三百四十元，投得者須建築四十四萬元上蓋。

四月二日拍賣之兩幅官地總面積為一萬八千六百平方呎，底價總值一百卅萬元，各地段面積及底價如下：

（一）地籍編號第三二四約第三五八號地段，位於銀礦灣新界清水灣道，面積一萬一千五百平方呎，祇限作私人住宅用途，底價八十萬元，每年地稅一百廿八元。

（二）地籍編號第二四約第三三九號地段，位於銀礦灣新界清水灣道，面積[illegible]七千四百方呎，祇限作私人住宅用途，底價八十萬元，每年地稅八十六元。

上述五幅官地批期為九十九年之期，由一八九八年七月一日起計減去最後三日。

有關詳細情形及售地圖則可向新界民政署或元朗，荃灣，大埔，西貢及離島理民府索取及查閱。

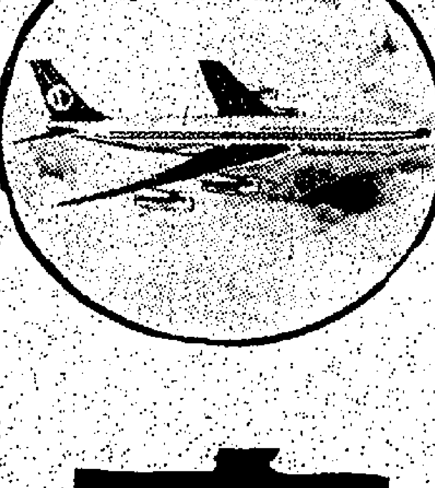
元朗八青年毆人罪獲釋
另兩項罪嫌解地院審訊

（新亞社）元朗青少年男子八人涉嫌與若干宗黑社會鬧片傷人案有關，為警方先後拘捕歸案，分別被控五項罪名，去週在粉嶺裁判署審訊，法官以第一及第二兩項控罪，認為較爲嚴重，命將案押候轉解由九龍地方法院審訊，至於第三第四及第五等三項罪名，當庭審訊，被告青少年男子八人均不認罪，法官聽取全案證供完畢，裁定被告八人，一律無罪當堂開釋，但因犯有兩項罪嫌，須解九龍地方法院審訊，因此全部還押，候解地院審訊。

案由郭尼爾法官主審，元朗警察探員檢控。被告八人：（一）黃金富，廿歲；（二）吳旭強，十七歲；（三）[illegible]，十六歲；（四）吳家興，十九歲；（五）張育光，十七歲；（六）[illegible]，十五歲；（七）曾志生，十八歲；（八）吳偉全，十七歲。分別被控五罪：（一）控第一被告[illegible]，二月四日，在元朗大馬路第四街九十一號附近，與黃家強[illegible]，同[illegible]使[illegible]打林文炎；（二）控第一至六被告，[illegible]及其他在逃者等多人，意圖毆打[illegible]生，使其身體受傷；（三）控第三，第五及第七被告[illegible]四人，二月十七日，在元朗[illegible]傷；（四）控第一，第六，第七[illegible]及第八被告，與其他在逃人等，[illegible]和[illegible]黑社會[illegible]多人，非法集[illegible]；（五）單控第八被告一人，二月廿七日，在元朗地區，與吳金城，馮富光，吳廣道，鄭仁瑞，及其他在逃人等參加非法集會打鬥。

受「海上學府」殘骸影响
領航人員拒絕晚間將貨櫃輪駛泊葵涌

（港訊）領航人員拒絕在晚上把貨櫃輪停泊於葵涌的新碼頭，均認為擱於附近海面的「海上學府」殘骸，[illegible]危及晚間航行的安全。[illegible]



由四月一日起

每天飛赴星加坡

馬航波音707豪華客機

每天下午三時正離港

逢星期一、二、四、六經吉隆坡往星加坡

逢星期三、五、日經檳城往星加坡

mas

malaysian airline system

馬來西亞航空系統

金玉滿堂的美妙旅程

010C

MOVADO Museum Timepiece

瑞士　摩華度表　幻想型

刻時分割字無可　通一點靈犀自有

摩華度表又榮獲最近美國紐約新藝博物館之金牌獎！

特獨·穎新計設　用耐·確準時報　備均庄女男

總代理　加利洋行有限公司

MC-7

柏林諾蘭製藥有限公司出品

哮喘新藥 PIPTALCIN-U 碧桃仙U

哮喘

根治新久哮喘患疾　一服見效　愈後永不復發　說明書函索即寄　各地藥行均有代售

電話：5-728975 P.O.Box3782

元朗代理：元興堂藥房　電話：3139

注意　每盒內均有防偽券一張，請寄回本行核對，因最近本港已發現有假藥出售，並在三家藥行當場搜獲。

REFERENCE LIBRARY
19 MAR 1973
CITY HALL

神父干涉玉婆拍片

在義大利北部的科丁納丹比佐，女星伊莉莎白泰萊與英國男星基夫巴斯蒂合拍影片外景，這部片是導演拉利比亞斯所導的「灰的星期三（四旬節的日）」，在背後的教堂門口，美國女星師帶欣絲則穿着白色比堅尼裝出現，因而遭致教堂神父的抗議。（合衆社無線電傳真）

李雲奇里夫主演「一代槍王下集」大結局中的一個鏡頭，槍王掀巴避正拔出他的短桿神槍向敵人發射，其旁爲他的密友顛納芭拉茵康娜。

娛樂圈

十二個工作日 完成愛的天地
劉家昌在中影公司創下拍片最快紀錄

（台北訊）被稱爲「鬼才」的劉家昌，又以十二個工作天，爲中影公司導完了一部文藝音樂片「愛的天地」。

在國內的電影史上，影片拍得很快的，要算當年的台語片，很快十五天就完成一部，不過在製作片，那還不能與劉家昌相比，因那種片子，是包括歐仔戲拍手，一切都是現成的，不賠君外景搭內景，然而比劉家昌導片，速度說比他們快三天。

劉家昌導片之快，在國內影界確是奇跡，簡直令人不可相信，記者向參與該片工作的人員打聽，全是事實，一點不假。

不過，他那十二天並不包括籌備與外景搭內景在內，是先拍開麥拉開始算，就以此速度，比通常拍片要快一倍，一般拍片，都要卅五至四十個工作天才能完成，拖個三四個月更比比皆是。

自己的事業，在作曲與導演工作上，都極有表現，近作如「晚秋」（拳節起在台北映到現在），也是十五個工作天拍完。唯「愛的天地」又快了三天。

導片要快，有些導演可能辦到，或不稱奇，但要快又好，這就難了！因而「愛的天地」殺青時，最急着要看毛片的就是中影老總梅長齡，當他從頭至尾一場一場的仔細看完後滿意的笑了！記者問他劉家昌究竟導得怎樣？他笑說：這位年青朋友，確實有些才氣，細心肯動腦筋，人說他「鬼才」，確沒過譽，這次我看了他導的「愛的天地」，已獲致印證。」

梅長齡是位極有成就的製片家，過去很少稱讚導演，這次會對劉家昌如此讚賞而異，足見這位「鬼才」，是確有出息的，一定很有前途。

劉家昌導片之快，快是快在能親自移動攝影機，攝取要拍的角度，因而角一經調整好，往往一口氣拍五六個鏡頭，很少NG，因此，拍的速度，自然快了？他能親自操縱攝影機，連攝影師也佩服不已，都說他很內行。

另外，他還能爲自己的影片配樂，像「愛的天地」，他還導又編，一口氣作了十支悅耳動聽的主題曲。

一位朋友說：好了！他都懂，做導演給他吃光了，他笑笑說：他不過是多做點事而已，像「愛的天地」，還是靠大家通力合作，才能提前完成。

「鬼才」這幾年很作了幾支好曲，如「詠山櫻情花」、「梅蘭梅蘭我愛你」等。都風行台灣，唱片十分暢銷，「愛的天地」主題曲灌製唱片，因係由女主角翁倩玉主唱，一經在台面世，更加暢銷，唱片銷路很好，許多歌台都不斷的播唱，在台北大街小巷，幾乎處處都可聽到這些插曲，可說「愛」一片未映已「轟動」了！

「愛的天地」是一部以孤兒爲題材的文藝音樂片，由於有文藝路線，懂音樂的行家參與，此片成就一定非常，此片定近將在台北上映，劉家昌在導這部片子又爲他的上作紀錄下幸福的萊嚴。（子惜）

圖：鬼才導演劉家昌，在導「愛的天地」時，神情輕鬆之至。

這幾年，這位江湖的退職丈夫，頗爲心於新馬師曾亦爲金銀交易所會員（鄧永祥證券公司），在金銀交易所晚宴大會中高歌一曲。

加拿大羅馬尼亞合拍 雙犬擒兇試映

加拿大與羅馬尼亞合作拍攝了一部在康城影節頗受到讚揚的成人兒童均適宜的新風格的影片。以兩頭西犬，一個嬰兒，兩個匪徒，一隊警探，一隻鴨子貫穿而成極其剌激，曲折而風趣的「雙犬擒兇」。

此片以羅馬尼亞山區鄉村爲背景，展現了如畫歐洲風光，銀幕上同時與此配音，音樂家可欣賞到羅馬尼亞的音樂藝術。

優美的配樂「雙犬擒兇」快在新光、南華、南洋、珠江、銀都、太平等院公映。

佟林投邵氏三年 拍天網初任主角

銀色小綴

佟林說台灣投入邵氏已三年，三年來他所演的都是些閒角式，直至最近，他才有機會作主角，其實這也不算是獨當一面的主角，祇是三傑之一主角而已。那是他參加程剛所導演的「天網」。

「天網」是取材自十多年前的「三狼案」的，因此有人反對以這樣的眞人眞名，姓上銀幕的，所以便改了，就取古書的：「天網恢恢、疏而不漏」的「天網」兩字來代表了一切。佟林在片中便演三狼的老大蔣可權，其餘的便由羅烈和樊梅生佈演了，探長的則由影城長容樹金。

華去日昨往影城探佟林的太太張妮，她不過從前也是演員，在台灣演戲而已。她是很了解佟林的，她覺得佟林不適宜生活在影圈裏，因爲他不會討好別人，亦不會說話。以佟林這樣耿直的性格，在這複雜的影圈裏是很混不過去的；但另一方面他又是很愛演戲，而且演來也很入戲，所以幹電影這一門工作也是很適合他不過的了。所以張妮知道佟林的痛苦，偶然佟林對她發發脾氣，她也願意過去了。

既然「天網」是佟林主角的，那麼能不去看看他作呢！於是便趁他們未收工的時候，在入口處踏入廠裡去。便見三個蒙面大漢，再進一陵房間也是如此，原來三狼恐怖到處，眞懷疑自己是進了警察局的拘留所啦！更進一層還是有四個監倉，由幾個眞正的監房來的，內的，其餘的一個是空着的，羅烈、樊梅生、佟林各佔一個，而他們三人便在裡面演戲，因爲樊梅生是居中的，所以很佔優勢了。不知道是什麼鏡頭，都以他爲主，於是佟林便成了跑龍套。（朱侶）

越南小英雄

越南電影協會正式發行的今天，我們即將看到一部介紹越南南方少年兒童英勇抗擊美國侵略者的故事片「越南小英雄」（原名「阿福」）。它使人回顧了越南人民在偉大的抗美救國戰爭中，爲砸爛美帝國主義，解放南方，統一祖國，創造出無數驚心動魄的業績，貢獻出自己的力量。今天的戰爭勝利已經確定，人們記住：這是越南人民用鮮血換來的，打來的。

影片「越南小英雄」是河內電影製片廠拍攝的，它生動，有力地表明：在被侵略下的越南兒童，不管是成年人還是少年兒童，人人心裏都燃燒着復仇的烈火。阿福是一個少年，年紀小，志氣大，智謀高，是一個不怕犧牲，不怕被敵人殺害的小英雄。敵人殺害了他的父母，在佔領區燒殺搶掠，在他幼小的心靈裏種下了仇恨的種子。他想跟着游擊隊去殺敵人，可是阿福在叔伯的幫助下，參加了游擊隊，學會了和敵人打交道的本事。影片裏有九個情節給觀衆特別深刻的印象，觀衆將爲小英雄們的機智勇敢拍手叫好。在「誰家母親不生氣」中。

日本東京松竹歌舞團 反串男主角千羽千鳥

日本東京淺草國際劇場，擁有座位三千二百個，但還是座位不足，常有東京的各國人士入座欣賞，東京的市民都以能進入該劇場欣賞爲榮。京都松竹歌舞團曾在該劇場經常演出，已有二十年歷史，擁有光榮的歌舞藝術技巧，並以嚴格的訓練而馳名，曾到各國演出，並由東京松竹歌舞團管理，所以秒秒無誤。此次來港公演，有八人，名花美艷，女藝員且有八人，千羽千鳥與西益台柱一樣，更屬一台柱的台柱一呀！

千羽千鳥被日本教育局選爲最有希望的藝員，那是她十年來參加演出的一九六三年，千羽千鳥，考選了東京松竹歌舞團的第一個男主角，反串扮飾的第一個，引起了觀衆的共鳴，常帶領觀衆到新的領域去，現今千羽千鳥所參加的東京松竹歌舞團，在香港利舞台演出。

香港式偷情今上午夜場 蘇靑丁珮羅烈聯合主演

銀海微波

「香港式的偷情」今天上演午夜場了。丁珮，陳齊，王金鳳，蘇靑，蔣雲蟹等女星都在該片中參加演出。

丁珮，陳齊，都是有名的大胆女星，過去，在好些影片中，她們都曾有過大胆的演出，現在，她們在該片中更以極度傳神的演技演出這一部片，還王金鳳在影片中也有前所未有的大胆演出。

蘇靑，過去是相當保守的，但在「香港式的偷情」中，亦因受到上述女星的影響，演來相當放。

高峰，羅烈，鄭光榮等均在「癡」片中大展「偷情」神通，予觀衆以會心的微笑，及忍不住的獃笑。

羅烈對蘇靑雲的如火熱情，使觀衆爲之嘩然，還有替蔣氏担心的感情這片，有相當多肉戲，可惜的是不夠高級，庸俗而欠幽默感。

香片定今晚上映午夜場，在新華麗都院上映。

李翰祥續拍「風流韻事」 胡錦恬妮是「金瓶雙艷」

李翰祥導演的邵氏新片「風流韻事」第三段「天下第一奇事」——「董蓮」，已於本月十七日在邵氏影城正式開拍，該段由胡錦，陳齊，楊琴，夏萍，楊夢華，劉丹，羅烈中等人聯合主演，預定在十五個工作天以後，這部李翰祥的又一新作「風流韻事」即可全部殺青。

據李翰祥表示，這一段「天下第一奇事」——「董蓮」將是流傳最廣的奇事「金瓶梅」裏的精彩所在，因此在演員的安排上很費了一番周章，最後才決定由胡錦，陳齊及楊琴等人主演，恬妮也將在片中客串演出。

據悉，甫由台北飛來的胡錦和恬妮，在這段「董蓮」裏，就分別扮演劇中的潘金蓮和李瓶兒，當這部「風流韻事」完成之後，她們也就是李翰祥醞釀已久的另一部新片「金瓶雙艷」裏潘金蓮和李瓶兒。

「天下第一奇事」——「董蓮」，十七日開拍後，即拍攝劇中主角董蓮家的後院，工作進行得非常順利。

圖爲：千羽千鳥反串飾演男角時攝

恒生指數調整成份股 新世界發展取代牛奶

鑑於牛奶冰廠有限公司股份經全部爲香港置地有限公司收購，而香港證券交易所亦於短期內將牛奶公司股票除牌關係，恒生銀行資料研究部特由今（十九）日起將恒生指數成份股稍加調整，改以新世界發展有限公司代替牛奶公司。據統計，一九七二年底，新世界發展有限公司之資本市值，在所有本港上市公司中，名列第九；又據香港證券交易所紀錄，顯示新世界發展亦係踏入本年以來，本港最活躍之股票之一。

域多利道華光物業將來建成之外貌

本港新聞

華光地產發展新股 實力厚基礎穩 已公開認購廿二日截止

（港訊）在實施新例後，第二間核准公開上市新股「華光地產發展有限公司」股票，業已公開申請認購，該公司註冊資本爲港幣二億五千萬元（已發收股本二億七千二百五十萬元），分爲一億七千二百五十萬股，每股面額港幣一元，現再發行新股五千七百五十萬股，每股面額港幣一元，以每股港幣一元發售，認購數量爲五千股，或其倍數，每五千股爲港幣五千零五十元。申請將於本月廿二日星期四上午十時辦理，十時十五分即告截止。新股將在香港、遠東、金銀三交易所上牌買賣。

據總經理趙世曾稱，本集團透過兩大地產公司——新鴻基地產公司聯系。與趙氏家族與新鴻基集團若干產業發展聯合，同時又與新世界發展公司，周大福企業公司所進行若干產業發展所聯合。故實力其雄厚。組織健全華光地產發展公司每一章則，細節，資產估值，發展趨向，均依照新例規定，詳細用中文翻譯，絕不含糊，以供投資人士參考。

該公司董事局組織，主席趙世曾，董事趙世光，何善衡，鄭裕彤，郭得勝，何添，利國偉，擁有十三項龐大資產，該董事局之政策，爲收購興發展產業作投資與轉售。根據該董事局所作溢利可作派息用途者，估派發股息如下：到一九七四年六月止，除稅後之溢利可作派息五角，未來承擔有二千三百萬元，中期息每份可派兩角五分，末期息每份派五角，年息爲七角半，即爲息七厘半，盈利股息一．三三倍，市價盈利率爲十倍，此一潛力雄厚，在充份保障地產股公開申請，當引起認購熱潮云。

香港醫學會 醫學常識解答信箱

H.K.M.A

急症室廿四小時免費服務

李良君問：

港九所設之急症室是否日夜都有醫生當值，什麼手續才可以去急症室，要不要醫生介紹信或身份證？召十字車有何手續？

香港醫學會答：

港九有數處急症室皆日夜廿四小時都有醫生當值及護理人員當值，假日亦如此。市民如有意外傷，劇烈腹痛或其他部份有劇痛，抽筋，昏迷，或任何急症，應立即召車前往急症室就診，不可延遲。如移動病人不易，可打電話九九九召救傷車送往急症室。市民應該盡量利用此免費之政府服務。因受以區數十年來小說及電影根深蒂固之影響，甚多貧苦市民患急症仍四處奔走借錢以求醫者。現代社會已經完全不同，有急症應立即往急症室，以免病情因延遲而加深及惡化。

往急症室求醫不需要介紹信或身份證，或任何證件。打電話九九九召救傷車不一定要付款，由主理人視當時情形而定。而付款亦不昂貴，由患者家裏至醫院祇收費十五元，不必立刻交費，稍後有賬單寄來才需付款，如要過海，例如患者居九龍而要往香港之醫院則除十五元外另加渡海費。市民有急症應盡量利用此種服務，因救傷車有護理人員，抬架床，氧氣及其他緊急設備。對患者之復原有絕大影響。

目前有急症室設立之醫院計爲港島瑪麗醫院及灣仔鄧肇堅醫院。在九龍則有伊利沙伯醫院及廣華醫院。在不久之將來銅鑼灣之東華東院亦將有急症室設立，而且預備明年落成之瑪嘉烈公主醫院亦會有急症室。

經期肚痛與否因人而異

吳英君問：

少女月經已來了三年，但從來沒有經痛，是否有病呢？

香港醫學會答：

經期肚痛與否，因人而異，未必每人都有經痛的。全無經痛，並非異常。

甚明君，華僑日報讀者，周笑英君，陳明生君，LCK君，華僑日報讀者，PETER WONG君，吳仲平君，明報讀者西詩曼君，華僑日報明報快報讀者CH君，明報讀者羅勃福君：

請賜回郵地址，以便函覆。

五邑工商總會 選出十一屆理事

（港訊）五邑工商總會第十屆理事任期屆滿，本月五日發出選舉票，由本會會員直接選舉第十一屆理事四十九名，昨（十七）日在會所公開開票，由選舉委員會同第十屆理事主持，分別擔任驗票，唱票及記票工作。

選票結果：甄球，鄒振猷，伍捷操，蔡炳，伍于康，陳子民，黃劍父，譚名鐵，甄熾常，蔡振，陳孟綸，伍標，朱錫林，鄒創華，甄明捷，顏世傑，司徒述仲平，蔡細新，甄毅力，黃亮夫，李廷策，姚炎，曾從富，麥國輝，成天福，陳一鳴，梁子明，陳耕南，黃壯，黃明，黃一平，梁淸泉，黃業文，李琳明，黃孔，周，楊啓猷，吳潤培，黃道銓，趙炳記，黃國賢，李家翰，本月廿七日（星期二）下午四時，在會所舉行會特別大會，報告選舉結果後，即行複選理事長及各部主任。

九龍中醫師公會理監事宣誓就職，師長山主持監誓。（本報攝）

大會堂節目

三月十九日 星期一

場地	時間	節目
音樂廳	下午八時	亞紐軒室樂合奏會：香港藝術節協會主辦
劇院	下午八時	民族舞蹈表演，柏高班拿西班牙民族舞團演出：香港藝術節協會主辦
高座展覽館	上午十時至六時	藝術展覽：金文迪、陳子鑾及唐泉森聯合主辦
北演講室	上午九時至十二時 下午二時至五時	第廿五屆校際音樂及朗誦節：香港學校音樂及朗誦協會主辦
北會議室	上午八時半至十一時	徙置事務處私人會議
北會展室	下午七時至十時	中大校外課程
南會議室	下午七時至九時	港大校外課程

灣仔永寧街 仍滿堆廢物

（港訊）清潔運動經已推行四個多月，在此期間，市政事務署人員每天均努力不懈地清除港九各處街道之垃圾，但有些地方之清潔情況仍未達到理想。港島灣仔靠近永寧街山邊一帶，現時仍然堆滿廢物及石塊，在過去兩個月來，韓達賢及卓智夫人兩位太平紳士曾兩次巡視該處，彼等皆一致認爲仍未達到清潔標準，尤其是廢利臣山道後及永寧街一帶之垃圾，仍須設法加以清除。

圖示：堆積在永寧街之廢物及石塊。

且趁大好時光，暢遊澳紐名勝
本報讀者觀光澳紐 報名登記紛至沓來
各界人士交口稱譽，認係最佳旅遊良機

參加華僑日報與新西蘭航空公司合辦之「華僑日報澳洲紐西蘭旅行團第六團」的讀者，只消花費很公允的代價，就可以享受到一流的膳食，一流的酒店和一流的旅遊節目，而這些節目都是在各主辦單位集合了五度成功舉辦所累積下來的寶貴經驗，去蕪存菁，從而作出享受更高，秩序更嚴的安排，使到讀者在週密的聯絡照顧下，能夠遊覽澳紐各大名城和歷史勝跡，享受豐富多姿的假日生活。

澳洲紐西蘭幅度廣濶，物產豐富，它不但以著名的名勝古跡，而且以它溫和的天氣，秀麗的風光，吸引當世界各地的遊客。

在著名的勝跡中，包羅了聞名世界的黃金海岸，終年積雪的曲山，奇景百出的螢火洞，人間仙境般的烟霧地帶，奇形怪狀的地底岩洞，以及百聞不如一見的萬鳥投林網紗景色，常使旅遊者眼界大開，樂而忘返，這些，全部都包括在我們的行程之內。

澳紐旅行團第六團，係在廣大愛好旅行人士和參加過本報澳加旅行團團友一再催促下決意舉辦的，定期一九七三年四月十一日出發，全程二十二天，費用僅收八千〇五十元，而本報澳紐旅行團的一切優點，例如預先訂妥全程一流酒店，包括內陸航綫在內全程來回機位，旅行期內早、午、晚三頓豐富膳食，參觀及入場卷費用，行李，旅館小賬等，亦均包括在內。此外還有精通國粵英語具有豐富旅遊經驗的專員隨行，一起出發，一同返港等。所有特色，不僅都予以保留，而且還增加了好些新的項目，新的安排，務求達到一屆辦得好過一屆的目的。

茲將參加澳紐旅行團第六團辦法列下：

（一）旅程日期：一九七三年四月十一日至五月二日，全程二十二天。
（二）旅遊地區：布里斯本，抉培拉，雪梨，聖堂市，皇后城，曲山，威靈頓，紐拉奇廣多路亞，紐多摩，溫克蘭，雪梨等。
（三）旅遊費用：每名港幣八千〇五十元，包括來回及內陸機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，酒店機場及餐館小賬等。
（四）登記辦法：報名時交全費或定金二千元，餘款在啓程前兩星期付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證（C．I）相片四張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。
（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。
（六）登記地點：

華僑日報中區辦事處，香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。
專線電話：二五一九七四。

華僑馬經

老吉主編

大戰過後試馬仍然擠擁
森林之寶按韁緩馳
蒙地力度走勢平穩

昨晨約有五十騎出試，但大部分是慢功夫出試，其中表現較佳者是新馬。

「威勢高」踱步完畢，就落徐試閘，表現甚佳，馬身結實，神態活躍，狀態斷然良好。

「森林之寶」助手試三段，在終點處起步，前兩段按住縱韁跑來，不徐不疾，平穩有勢，末段過公衆看台處，騎者順勢推騎，馬兒即有反應，步幅開揚，縮步快捷，狀態已起，值得留意。

「翔手」馬夜作試三段，在馬房轉彎處起步，一放而去，未推未騎，走勢流利，勁力增強，合到腳法甚快，馬有高質，今成熟進步，已在贏馬邊緣。

「的色」助手試三段，最大特點是陣氣改善，全程無斜線，發力均勻，步頭轉爽，本季一直離門水準。

「虎嘯」助手試三段，前段按住，上山時稍放，末段轉入直路，騎者順勢推騎，「虎嘯」即抓展四蹄，疾馳直奔終點，凌厲奪目，勇態復起。

「荼蘼」李家強試三段，全程按韁緩馳，不徐不疾，走勢平穩，神態毛色俱佳，狀態保持良好。

「蒙地力度」由助手出試兩段，前段緩馳，走勢尚見平穩，但末段推騎，勁力未強，狀態稍起，但未見凌厲，進展不大。

「飛燕」助手試兩段，在馬房轉彎處起步，走勢欠穩，勁力欠均勻，神態雖然好，但狀態未勇。

「金寶齡」由助手試四段，以中等速度跑來，步頭頗輕爽，雄勁內倉，走勢悅目，表現甚佳，狀態保持勇健，值得重視。

「獨眼龍」由助手試三段，在終點處起步，一放而去，馬爛疾馳，越跑越勁，末段搶前，表現特佳，狀態大勇，比贏馬時更好。

「大希望」青龍試三段，馬有台型，潛質甚高，可惜馬身與步頭仍見相重，成熟未足，留意今後進展。

「東方之寶」由吳志強親自執韁出試兩段，推騎即有反應，試來十分認真，末段毛色油潤，勁力增強，佳態復起。

「笑哈哈」助手試四段，前三段按住縱韁跑來，未推未騎，直到末段才稍推騎，「笑哈哈」反應頗佳，拼搏之後，佳態漸進。

認購新馬週三截止
馬匹出賽辦法修正

一九七四年度馬，將有一百〇二匹運來，馬會自三月一日開始接受會員預購，定本星期三（廿一日）正午十二時止截接受，該批新馬匹在澳洲訓練中，暑假時，將陸續運來港，今年十一月左右，即可上陣。

新馬付四分一價款，將由馬會抽籤分配與馬房，換言之，已經有馬養之有關馬主，則可將馬交入其所屬之馬房。

新馬分派後，第一季不准易主，及轉讓，第二季如拍賣，馬主除得回原價之外，可在拍賣超值中，取得三份一利益，其餘三份二，由馬會取回，到第三季拍賣時，利益則全歸馬主所得。

馬會於三月五日修正後備馬出賽辦法，凡報名後，被列名爲後備的馬，則可以先行滅入出賽決定出，而不必留騎師，直至出賽前十五分鐘，如認爲可以補上時，練馬師可在賽前十五分鐘，將騎師名報上，由馬會即場公佈，便可上陣。

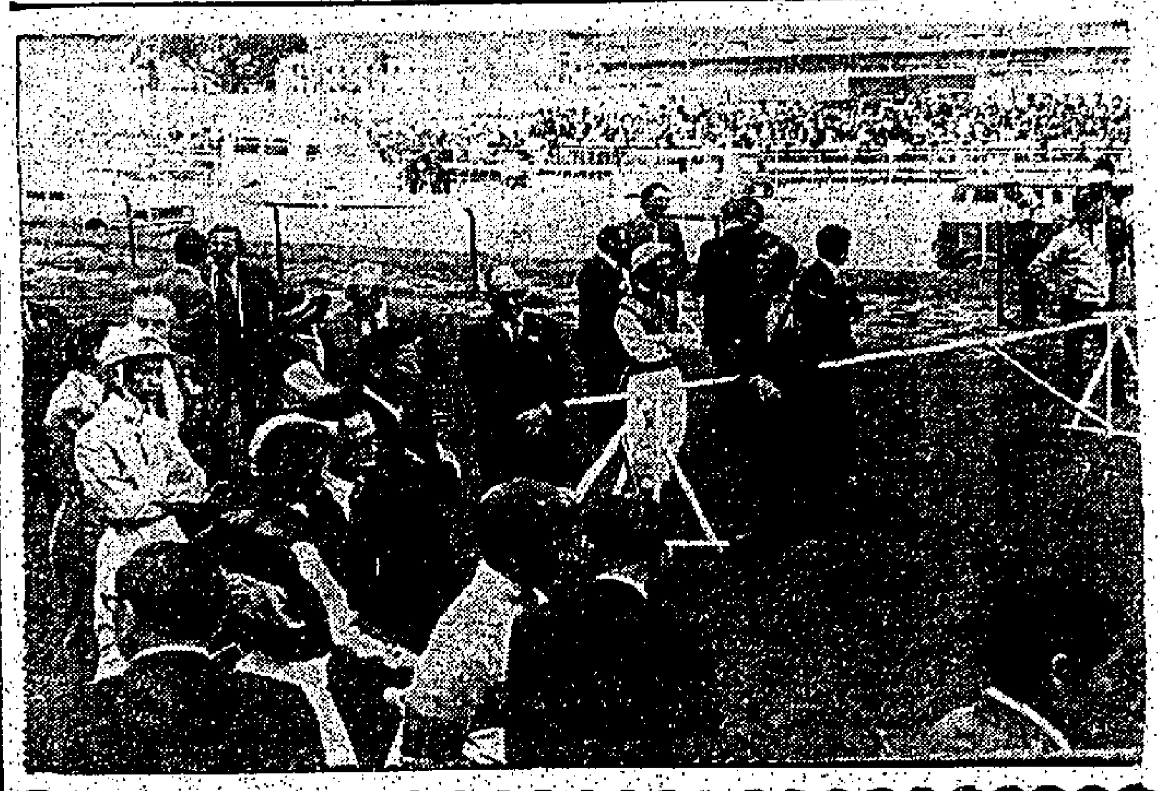
本週末（廿四〇）賽馬，最後報名，定今日上午十一時止截，去週末賽後升降班的馬，今次均無賽程，故將名無馬加入，照初度報所列馬匹名單，整個編排落，祇須八場，如編得落一點，則可編第九場，若如此，則三重彩又難以找到十四匹爲上陣場面而已。

班次升降

昨日賽馬完畢，馬會評定馬匹升降班次公佈，升班馬祇有一匹，降班馬却有八匹，茲將名單列下：

第三班　安培（由第四班升上）。

第五班　棕欖好，錦夢，利博，出術，保健，紅玫瑰（由第四班降下）。



上週莊杯，馬匹出賽前在圍內行圈，而騎師則在草地上與馬主及練馬師商討。

體育

昨埔頭足球聯賽爆大冷門
流浪痛挫精工
三比一最後一分鐘精工始破蛋

昨日甲組足球聯賽流浪對精工，在政府大球場舉行，比賽結果爆出大冷門，流浪以三比一打破精工之處女身，昨午僅有四成觀衆，欣賞到一場精彩好波。

昨戰精工由於容柏堅及何新鴻缺陣，故中路大露破綻，致爲流浪所乘，粉碎聯賽長勝軍金剛不壞之身，流浪面對強敵，將士用命，士氣如虹，攻勢凌厲，精工球員打來有點輕敵，後衛漏洞百出，如不設防城市，精工於最後一分鐘，取回一球，僅免吃光蛋，流浪昨打出本屆最好之一場波，誠得合理，深孚非常。

開賽後，十一分，吊理帶球入禁區，因操之過急，滑倒地上，十二分鐘，精工門前混戰，畢偉康近射，爲何容興用腳撥出，廿一分，葉謝偉吊球入禁區，陳長強用手拍球，被判極刑，流浪由曾鏡洪主射入，一比〇流浪首開紀錄。卅五分精工反攻，趙律頓頂門，邱志強托出解圍，四十二分鐘，黎寶忠在禁區內玩弄敵人，被鄧鴻昌倒去腳下球，勁射掛網入，上半場，流浪以二比〇領先兩球。

易地再戰，六分鐘，畢偉康斜射，去勢甚勁，何容興抽射中楣彈出，邱志強漏開接住來球，遮律衝門，踢倒邱志強，邱志強受傷，約三分鐘後由邢國雄入替任守門員。廿四分鐘，曾鏡洪十四碼叫射，何容興托出。廿七分，鄧鴻昌遠吊中楣，精工後衛美吉木過，不去解圍，被戴扶通執死雞，衝前射中柱彈入，成三比〇。四十四分鐘，精工猛棄進攻，遮律頓射入網，流浪卒以三比一大破精工，粉碎精工金剛不壞之身。兩陣如下：

（流浪）邱志強　葉秋林　宗啓明　黎榮富　曾鏡泉　畢偉康　曾鏡洪　葉華偉　鄧鴻昌　戴扶通　郭家明

（精工）何容興　馮永雄　任國安　陳長強　梁東平　胡國雄　唐理　趙律

亞洲高球巡迴賽第四站 馬來西亞高爾夫錦標賽
杉本英世封王
亞軍馬殊·季軍山本良隆

（法新社吉隆坡三月十八日電）卅五歲之日本世界杯高爾夫球名將一九七二年菲律賓六賽冠軍，一九六九年中華民國大賽冠軍，一九六四年日本讀賣新聞國際大賽冠軍最格壯碩之杉本英世，今日在舉世矚目之一九七三年第十二屆亞洲高爾夫巡迴賽第四站—馬來西亞高爾夫球場公開錦標大賽，以二七七桿總成績，創世界紀錄，完成四天七十二洞賽程，較每天比賽標準總桿數二八八桿，少打了十一桿，奪取一九七三年馬來西亞大賽冠軍錦標，首獎一萬馬幣，折合美金四千美元。杉本英世成爲今屆亞洲巡迴大賽第一個日本選手奪得分站冠軍錦標的英雄。杉本英世四天比賽依次成績是六八，六九，七八，七二，總和二七七桿，杉本英世在第十五日大賽第一天，即排在第一位之內，三月十六日大賽第二天，便獨居首席，領導世界雄，直放到底。

澳洲新秀馬殊，以二七九桿總成績，完成七十二洞賽程，較標準桿少打了九桿，獲得大賽亞軍，得第二名獎金二千六百美元，馬殊四天依次成績是七〇，七〇，六七，七二，總和二七九桿。

日本新秀年僅廿三歲之山本良隆，只有三天總成績爲二八一桿，較標準桿少打了七桿，獲得大賽季軍，得第三名獎金二千美元。山本良隆四天依次成績是六八，七〇，六八，七五，總和二八一桿。

中華民國名將陳健振，與星加坡高手阿倫默里，雙雄總成績均爲二八三桿，均較標準桿各少打了五桿，并列大賽殿軍第四名，陳健振與阿倫默里每人各分得獎金一千五百美元。

日本選手石井富士夫與西田升平，兩人總成績均爲二八四桿，并列第六名，每人各分得獎金一千一百四十美元。

日本世界名將河野光隆，與兩個菲律賓名將萊格斯比，尼瓦爾，三人總成績均爲二八五桿並列第八名，尼瓦爾，萊格斯比，河野光隆每人各分得獎金八百九十三美元。今屆馬來西亞大賽全部獎金總額爲七萬五千馬幣。今年上站星加坡大賽冠軍菲律賓世界名將般牙達，在三月十八日最後一天決賽，打出六十八桿優異成績，獨贏得第四天全日最低桿數，每日成績佳運手獎金九百馬元，較每六八五三碼之雪蘭莪皇家高爾夫球場十八洞標準桿次七十二桿，少打了四桿，週日般牙達前三天五十四洞劣績二一九桿，四天比賽總和爲二八七桿，使在第……爲二九〇桿，南排在第廿三位之內。

業餘組冠軍爲巴基斯坦新秀哈桑，總成績爲二九七桿，四天依次成績是：七九，七四，七一，七三。哈桑成爲亞洲高爾夫球巡迴賽自有賽史以來，第一個獲得分站錦標的巴基斯坦球員。

經過菲、港、星、馬四站比賽後，亞洲巡迴大賽錦標領先選手總分是：澳洲新秀馬殊，得七一分，獨居首席，領導世界雄。菲律賓大賽冠軍般牙達六五分半，跌至第二位。菲律賓名將萊格斯比得四〇分半，保持第三席。港大賽冠軍菲利士得卅五分，跌至第五席。日本新秀山本良隆得卅三分，躍上第六席。中華民國名將陳健振得卅二分半，躍居第七席。日本新手尼崎爵司得卅一分半，跌至第八席。泰國名將任頌得廿九分，仍保持第十席。今屆亞洲巡迴大賽第五站比賽——印度大賽，定三月廿二日至廿五日，在新德里舉行。（七路透）

花墟甲組足球聯賽
電話勝愉園二比一
預備組愉園勝電話六比一

中甲組足球聯賽，昨在花墟舉行，結果電話以二比一勝愉園，頭預備組，愉園勝電話六比一。昨戰觀衆有三千六百二十八人，收入九千〇四十五元三角，愉園表現本來不俗，攻勢多，惟是對方最後防線時，卻步多，似有不敢埋門之勢，另一方面，電話則在中場橫傳，故戰能兩度奏效，成功由以兩球領，愉園昨日之失。

電話開波後，電話即搶攻，七分鐘，黎新鮮將球撞入網，但以〇先被搶移，愉園仍控制戰局，廿二分，比多在中場橫傳，賈永生區域傳中，吳汝賢近射出，四十四分，李開炎余國傑，單刀斜出，上半場，電話暫以一比〇領先。

換邊再戰，梁維光出替黃文光，十八分，盧福興交余國傑叩關射斜，廿一分，李開炎交余國傑，單刀中鉤，梅開二度，成二比〇，卅分，周志坤替楊振澄，卅八分，賈永生帶球，切入近射中楣出界，四十三分，劉榮葉交周志坤抽射破網，愉園卒追成一比二完場。

昨日足球戰果

△甲組
流浪勝精工　三比一
電話勝愉園　二比一

△預備組
愉園勝電話　六比一

△乙組
傑志和星島　零比零
天天和九巴　四比四
南會和市政　零比零
荃灣和保濟　一比一
光華勝獄吏　三比〇
警察勝空軍　七比一

△丙組
警察勝香港　三比一
[illegible]

昨日甲組足球賽，流浪以三比一擊敗精工，使精工失去處女身。圖爲：「大水牛」羅德（左九號）攻門，流浪門將邱志強（中仆地者）奮勇撲出，球從腳下危險擦過，得保不失。（本報記者攝）

南韓男子晉級功臣
紐西蘭國家投手底達菲技高難度
斯利奴雙料冠軍夢成

特訊：斯利奴孫治在首局取得一分的有利條件下，以三比二擊敗南韓，獲得女子組壘球淘汰賽冠軍，達成本年度雙料冠軍美夢。

昨日早上十時半，在天光道球場舉行的斯利奴對南韓女子淘汰賽決賽，戰情相當緊湊，其間雙方共有三名球員受傷，激烈程度可見一斑。

比賽開始，南韓首先發動攻勢，但無功而退，斯利奴反撲下，以關錫銓一記短打而順利上壘，繼而雙方高傳，斯利奴一記斜出的半空球於向上二壘時，南韓由於一時疏忽，竟被關錫銓再撲而入得分。在高傳球打出半空球而奔上一壘時，把守此壘的劉綺媚與之碰撞而首先受傷離場。

已估得滿優勢，但仍未能把握機會取分，直至第五局中，始由周金粼打出個至全壘，……

夏國璋醫館，夏漢雄體育會擴張新址昨舉行開幕禮，圖爲：太平紳士鄧乃文主持揭幕後與夏國璋師傅、李錦佐等及體育會首長等合照。（本報記者攝）

夏國璋醫館
夏漢雄體育會擴展新址開幕

（特訊）國術名家洪拳功門夏漢雄體育會、跌打骨科中醫師夏國璋醫館，擴展業務，遷灣新址於香港永樂西街一八五號二樓，昨舉行開幕典禮，恭請太平紳士鄧乃文主持揭幕，並請……首長，郭滿、倪聯、假福、夏子超、夏演昌、姚潤生、邱穎……許錦培、夏子超、夏佩雄……周培燮、謝國源等，致接嘉賓，夏國璋，李錦佐夫婦熱誠招待，總成酒會，有南北醒獅團助慶，是日到賀之僑領、同業先進數千人，車水馬龍，情況熱鬧。嘉賓題名：東華三院，各區街坊會，港洋百貨總商會、香港足球總會、港九中醫師公會、中國國術總會、港九鮮魚行總會、竹園獅子山體育會、謝雨川、徐滄、周有……

華僑文化

佘雪曼明午舉行
蘭亭詩文書畫展
大會堂八樓作品兩百件歡迎參觀

佘雪曼教授，爲紀念王羲之蘭亭修禊廿七甲周，定明日午後二時起，在香港大會堂高座八樓，舉行蘭亭詩文書畫展。佘教授研習蘭亭逾三十年，臨寫蘭亭在百遍以上，功力頗深。其獨創一格之蘭亭書法，則多受其影響。此次展出內容，包括有關王羲之及其蘭亭敘圖片，詩文，法帖及其手書巨幅蘭亭，讚臨蘭亭，蘭亭原寸及展大臨本，蘭亭詩原作，研究論文，專門著作（中文大學，日本二玄社，雪曼藝文院出版），王羲之真行草書各體，並附展其新作書畫及蘭亭勝蹟圖。關於蘭亭敘學習法，點畫使轉及字形結構，一一加以圖解說明，使一般青少年均能了解，富有教育意義。學校集體參觀，可先以電話（五—七七二六四八）通知，當由其本人親自接待，解答有關蘭亭問題；並贈送唐臺本蘭亭各一幅，以爲紀念。本港及各地詩友唱酬詩原稿，均一一陳列，以供欣賞。

「蘭馨」（佘雪曼畫蘭亭勝蹟圖之一）

「酸味」古今作品（現代與田沙鋼）

新亞藝術系主任
劉國松畫展
今在美國銀行二樓舉行

中文大學新亞書院藝術系主任劉國松，應美國銀行二樓舉行個人畫展，作爲慶祝藝術節之活動之一。畫展於今（十九）日下午六時由新亞書院校長梅貽寶博士主持揭幕後正式展出四週，四月十四日閉幕。

深受國內外藝壇讚譽的青年畫家劉國松，已在世界各地舉行過個展卅八次；而這次在香港的個展，尚屬首次。雖然如此，但香港的藝術界對劉國松這個名字並不陌生。他的畫，在十年前，已被大會堂美術館所收藏。去年並應該美術館之邀，參加香港當代藝術展覽，兩幅太空風格的代表作品，亦可看出其風格的演進與創新。

劉生於一九三二年，山東人。一九五五年，畢業台北師範大學，勝任大學助教、副教授、教授，其間，亦曾應美國威斯康辛州立史蒂文斯波因特大學之聘，任客座教授。這次應聘來港任教，僅一年半而已。

一九五六年，即被西洋現代的多樣性與創造活力所吸引，於是花去七年的時間，全心全意去學習西洋畫，自一九五九年，開始走中西合璧之路，經四年摸索，於一九六三年始創出了一個嶄新的獨特風格，於是奠定了他在藝術上的地位，並受到了國際藝壇的注意，於一九六六年，獲美國洛克斐勒三世基金會的兩年環球旅行的獎金，兩年的歐美遊歷，對於個人創作的研究得以親眼印證，有了更深入的了解，使他成名於國際藝壇上的聲名漸響，歐美已有十餘間美術館爲他舉辦了個人畫展，就是與此次香港展覽的同時，美國丹佛美術館與現地牙哥美術館，亦正展出其近作。目前，世界各地，已有廿餘間美術博物館收藏他的現代水墨畫，其中包括了最著名的芝加哥美術館，美國佛蘭克林美術館，舊金山綱褐美術館，哈佛大學法格美術館，紐約亞洲美術館，史丹福大學美術館，堪薩斯市納爾遜美術館，及德國科隆美術館，英國布列斯樂美術館，在國際上最享盛譽的中國現代美術館等，可謂當代中國青年畫家中，……

本港新聞

最適合各界人士理想投資
大寶地產股票今日上市
爲莊士益大恒生工業等聯號公司

（特訊）由聞名本港之工商地產界人士莊重文博士、林勇仁、鍾正文等領導之大寶地產有限公司，其所發行之全部股票，原定在下週二即三月廿七日上市，因該公司資產雄厚，發展計劃良好，故能迅速獲得有關方面順利批准，爲方便各界人士投資起見，特將全部發行之股票提前於今日在遠東交易所及金銀證券所正式上牌買賣。

該公司之負責人過去在主持其他集團機構，如莊士（集團）有限公司、恒生工業（集團）有限公司、益大發展有限公司、香港混凝土有限公司等，由於作風穩健，加以籌劃周詳，成績卓著，使股東獲利甚豐，從未令投資人士失望。現在聯合主持大寶地產有限公司，深信必能取得更大成就，故該公司股票上市，將受各界人士所歡迎，誠爲最旅理想之投資對象。

佛聯會婦委會主席
念經及救傷班結業

（國際社）佛教聯合會婦女委員會主辦佛經念誦班，與救傷訓練班，第一期初級課程已告結業，十七日下午三時，在會所舉行聯合結業典禮，敦請會長覺光法師及董事大光法師，了知法師，主持頒發證書，參加者有佛聯常事委員護福誕、黃鐵圍、光演、黃常祥、陳鼐、……朱巧玉、鍾靜芬、周佩賢等，及各班導師、學員百餘人。

佛聯學務管理委員會會主席佛教聯合會主辦念誦班及救傷班聯合結業典禮，會長覺光法師主持頒發證書，介紹開辦念誦班之宗旨與訓練之情形，說明佛教學佛教救傷之重要，勉勵各人參加學習，隨後由該會長覺光法師領結業證書，並向致詞，並向各位義務導師贈紀念品。隨後由大光法師、了知法師分別主持頒發救傷班法宗、浙文、理祥等學員，婦女委員會主任委員，……會，情況熱烈。

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折

REFERENCE LIBRARY
19 MAR 1973

一項大規模之中小學生美術展覽
七月一日開始
主題為「今日的香港」中小學校學生均可參加 展覽主題是以不同形式之創作表達香港各方面之進步形態

（特訊）由日本「美育文化」委員會及納桃兒（國際）株式會社贊助，僑港宗東南亞基督教教育事工委員會所主辦之全港學生美術創作展覽，定於七月一日至四日，假大會堂低座展覽廳展出。

上述展覽主題為「今日的香港」。此項展覽與一般比賽競爭性質的美術活動不同，其目的乃是盡量搜羅學童精心創製的美術作品，以供觀摩參觀，互相觀摩切磋而獲得益處。

展覽之主題是以不同形式的創作，表達香港是在日益進步中。此主題當然包括文化教育、工商業、貿易旅遊、房屋建設、醫療設備、道路交通、農村的現代化及生活水準的普遍提高，學童所目睹的良好社會風氣，以及他們心目中對未來香港的寄望，均可用健康題材，以寫實或抽象形式及不同的藝術創作方法表達出來。除上述主題以外的一般性創作，亦在歡迎之列。

現將參加比賽細則列後：

（一）凡就讀於本港（香港、九龍、新界、及離島）之中、小學日校學生，不限年齡、個人或集體創作，均可送件參加。

（二）所有作品必須是近期創製而非抄襲者，由校方蓋印證明，再送收件處。

（三）每校選出參展之作品，連同圖畫及工藝品製作，總數不得超過五十件。

（四）作品之尺寸、高度以不超過九呎及適合在大會堂低座展覽廳展覽為原則。

（五）複雜、搬運易損壞的、發臭的及與媒介物（如動物）接觸時產生危險性的、自動燃燒、爆炸等，均不獲接納。

（六）展品並無限制類別，凡用水墨、鉛筆、蠟筆及各類顏料、材料，水彩、廣告彩、油彩、漆油、油墨、紙料、染料、石膏、織料、塑膠、膠泥、金屬或任何適當材料造成之繪畫、素描、圖案、實用設計、版畫、拓印、混合拼貼、漆噴、平面實驗製作等。

（七）工藝品包括：任何適當材料造成之立體、半立體、浮雕、塑造、紙塑、陶瓷、鑲嵌、織物印染、刺繡、剪紙、摺紙、紙刻、編結飾物、實驗造形、立體構成、金屬銲接及廢料利用製作等。

（八）評選：評選地點將在九龍加士居道葛量洪教育學院。評選委員會將由教育司署代表、藝術家及本港著名美術教育家組成評選委員會決定後，將不作任何更改。

（九）送件及退件：所有參加展覽作品於一九七三年五月廿六、廿七日送往九龍窩打老道五十號信義會真理堂展覽收件處收。並於六月七日及八日在上述同一地點將退件領回。

（十）獎勵：分中學高級組、中學初級組、及小學高級組、小學初級組四組。設特別榮譽獎一名：獲獎來回日本飛機票，使得獎學生在暑期中免費遊覽日本名勝及觀察日本美術教育。遊覽期間之生活費及住宿費全由主辦單位負責。另每組設榮譽獎三名：各得獎金一〇〇元及名貴紀念品一份；特別優異獎八名：各得名貴紀念品一份；另設優異獎四十八名，各得紀念品一枚。凡入選之作品，皆頒入選展出狀。水準高超之學校可獲榮譽紀念品。水準特別優異之作品將選送參加本年度在日本舉辦之國際兒童美術展覽。

（十一）展覽日期：一九七三年七月一日至四日。

（十二）展覽地點：假香港大會堂低座展覽廳展出。所有參加展覽作品必須在本年四月間寄發之標籤內清楚填上學生中英文姓名、年齡、參加組別、學校中英文地址、電話，以便在刊印目錄時得以查核。（琳）

1973英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

中史科 （廿二）

（四十三）明代預習題之二解答

甲、選擇題——

(1) E. (4) D. (7) D. (10) E.
(2) B. (5) A. (8) A.
(3) D. (6) E. (9) D.

乙、問答題——

(1) 明之內憂。

A. 廠衛——

明代所謂廠衛，即東廠和錦衣衛的簡稱。錦衣衛始置於明太祖洪武十五年，表面上的職務是值從侍衛，實際上巡察緝捕才是它的工作重心。朱元璋忌刻多猜，取得政權後，對功臣全不放心。為收緝點可疑人物之效，不惜設立錦衣衛這個特種機關，用秘密方法偵察，稍被羅織入網，皆不得生。

及明成祖朱棣立，除錦衣衛外，復設東廠，用親信宦官提督，稱做督主。政府衙署，私人住宅，交通孔道，大街小巷，處處都有他們在活動。權勢更在錦衣衛之上。憲宗時，增設西廠（督主為汪直），所領緹騎倍東廠。劉瑾得勢，增設內廠，自領之。瑾死，西廠，內廠俱罷，獨存東廠如故。熹宗立，魏忠賢掌東廠，黨羽遍佈全國，凡忤逆的皆以事誣陷，殘害至廣。

B. 宦官——

（一）起因：

A、廢宰相之流弊——太祖廢宰相，集大權於君主；一遇昏庸或幼弱之君，因輔弼無人，而宦官多近皇帝，遂得乘機竊弄政權。

B、成祖重用宦官——成祖篡位以宦官有功因加寵信，故以後宦官遂得勢。

（二）為禍：

A、英宗時之王振——明代宦官專權自王振始，在英宗時任司禮監，公卿大夫畏之如虎，尊為「翁父」。因勸英宗親征瓦剌，致有「土木之變」，明代半壁江山幾遭斷送。

B、憲宗時之汪直——成祖時有東廠之設，為特務機關。汪直用事，另設西廠，緹騎尤多，因而屢興冤獄，舉國恐怖。

C、武宗時之劉瑾——劉瑾復設西廠，一時忠臣志士皆目為奸黨，幾遭誅除殆盡。

D、熹宗時之魏忠賢——勾結熹宗之乳母客氏自掌東廠，殺害賢士左光斗、楊漣等，黨羽遍天下，自稱為九千歲。其為禍之烈，明代宦官中無以復加。

C、黨爭——

（一）形成：

A、士人論政——由於太祖獎勵士民上書言事，而明代又理學盛行，士人遂養成正直敢言之風氣。

B、宦官當權——由於宦官弄權竊政，政治異常黑暗，正直之士人羣起抨擊；而依附權勢一派，亦加還擊，遂演成黨爭。

（二）派別：

A、東林黨——明神宗時為立太子事，吏部郎中顧憲成以官事罷官返無錫，與高攀龍、錢一本等講學於東林書院，諷議時政，朝臣應和，忌之者指為「東林黨」。

B、非東林黨——朝臣中有崑、宣兩黨，言官中有齊、楚、浙三黨，專事攻擊東林黨，時稱「非東林黨」。

（三）經過：

自「挺擊」、「紅丸」、「移宮」三案發生後，兩黨爭執劇烈。熹宗立，葉向高當國，起用東林；不久，魏忠賢用事，非東林黨附之為援，於是東林被害甚衆，書院被毀甚多。明思宗立，魏忠賢雖已誅，然黨爭已遍全國；直至南明福王時，猶未平息。足見其為禍之深。

(2) 明神宗對明代之影響。

公元一五七二年，朱翊鈞繼位，是為神宗。初年任張居正為首輔，政治清平；又使戚繼光、李成梁等整理邊疆，一時百廢俱興，海內欣欣向榮。但至萬曆十年，張居正死，神宗親政以後，荒於酒色，寵信宦官，紀綱大壞，弊政叢生。明代之亂亡，實肇因於此。當時政治措施對明室統治影響最大的，有下列四端：

A、政務廢弛——

明神宗自萬曆十八年以後，二十五年之間，未嘗一接大臣。全國官吏空額屢缺不補，中外奏章，悉留中不發。由是一切政務無法推行，形成停頓狀態，腐敗不堪。

B. 黨爭大盛——

明初廣開言路；中葉以後，建言者分明結黨，門戶以成。自神宗倦勤，不問政事，諸臣的參劾控訴，既無所見曲直，益樹黨相仇，專以攻排異己為職志，朋黨之爭由是大盛。

C. 採礦之弊——

萬曆二十年，寧夏，朝鮮相繼用兵，國用大匱；二十四年以後，宮殿失火，營建之資計臣束手，礦稅由此大興。但奸人每多假開礦為名，勾結宦官，橫索民財，結果弄至社會混亂，民不聊生。

D. 榷稅之弊——

萬曆二十六年，始置榷稅使，也是由宦官監領，往往結奸民為爪牙，肆擾剝之能事。稅項名目繁多，稅使橫征暴斂，結果使中人之家，大半破產，寇亂由是而起。

(3) 宋、元、明三代之政制、兵制、稅制、田制、理學、科學。

A. 政制——

（一）宋代：中央設三省，樞密使、三司使、諫院及御史台四部。三省是中書、門下，尚書。三省不預軍政，僅存其名。同平章事是首相，參知政事是副相，但亦僅掌文事。樞密使掌軍政，與宰相並稱「二府」。三司即戶部司、鹽鐵司、度支使司，號為「計相」或「計省」。諫院及御史台掌監察彈劾。至於地方政府，全國分十五路，下為府、州、軍、監。再下為縣，共三級。

（二）元代：中央設中書省掌政務，下分吏、戶、禮、兵、刑、工六部。樞密院掌軍事，御史台掌監察，宣政掌宗教兼治吐蕃。至於地方政府則分行中書省、行樞密院、行御史台三部。行中書省簡稱行省，此為中國省制之由來。元代分全國為十一行中書省，省下為道、路、府、州、縣。又黃河以北歸中書省直轄稱「腹裏」。

（三）明代：中央不設丞相，由天子直轄六部，為中國政治制度之一大變更。另有都察院專司監察，並設殿閣大學士，初備顧問，成祖時漸預機要，仁宗時權勢益重。至於地方政府，改行省布政使司，全國共十三個。每一布政使司均設三司（布政使司掌政務，按察使司掌刑法，都指揮使司掌兵事），下轄府（知府），州（知州），縣（知縣）。遇有殊事時須則臨時派遣「總督」或「巡撫」處理，明代中葉後常設。

B. 兵制——

（一）宋代：宋代兵制共分四種，㈠禁兵——駐守京師并諭流屯外，為各兵之張者。㈡廂兵——供差役之用。㈢鄉兵——土民應募，防守地方。㈣蕃兵——塞下內屬部族。後三者均不堪戰陣。

（二）元代：元代兵制亦分四種，㈠蒙古軍——蒙古人組成。㈡探馬赤軍——諸部族所組成。㈢漢軍——由中原人民組成。㈣新附軍——指宋軍。宿衛中央者稱「怯薛」，駐防地方者稱鎮戍軍。

（三）明代：設大都督府設大都督，節制中外軍事，後改為前、後、左、右、中五軍都督而分領軍事。

C. 稅制、田制——

（一）宋代：賦稅分公田、民田、城市、丁口、雜變五種，其中田稅與丁稅則淵源於唐之兩稅法，但宋代之賦稅與差役法，擾民殊甚。後王安石變法，始訂免役錢之法，一時稱便，為後世所沿用。

（二）元代：稅法分丁稅、地稅。江南則行秋稅、夏稅法。此外金、銀、銅、鐵各有稅，名目繁多。又蒙古諸王貴族各有食采分地，以占地為牧場，專放孳畜，為一大虐政。

（三）明代：明代分「田租」及「力役」二種。太祖時曾詳查田土戶口編魚鱗冊及黃冊。前者登記田畝，後者登記戶口，每十年清查一次。明神宗萬曆九年，頒行新制，將丁役土貢等悉併於田賦，計畝征收，謂之「一條鞭法」，一時稱便。

D. 理學——

（一）宋代：宋儒治學之精神與前人大異其趣，即不再斤斤於文字上之考訂與解釋，而從事思想之探討與批判。由於宋儒注重經籍中心思想，重視義理，講究精微，故稱為「理學」或「宋學」。宋代理學導源於胡瑗，而盛於周敦頤、張載、程顥、朱熹，後者世稱為濂、洛、關、閩四大派。除此尚有邵雍與陸九淵。四大派外復有「浙東學派」，其代表人物為呂祖謙、陳亮、葉適。南宋時之陸九淵與朱熹兩家學說，大相逕庭，曾發生長期之爭辯，朱陸異同之說，即由是而起。

（二）元代：承宋儒理學之餘緒，雖學派林立，然遠不及宋儒學術之發達。大儒許衡、劉因、悉宗程、朱，但無若何特出之成就。

（三）明代：明代學術，承宋元理學之風，英宗以前，程、朱之學獨盛，方孝孺、薛瑄、吳與弼，即為其中之表表者，均拘守舊說，缺乏新穎見解。及陳獻章，王守仁出，始發揚學術而別樹一幟。明代理學派別甚多，計有金華學派、河東學派、崇仁學派、白沙學派和姚江學派，其中以姚江學派之成就最大。該派之首創者王守仁，精研性理之學，亦以陸九淵為宗，倡「知行合一」之說，針對朱學之弊，故王學成為明代後期學術思想之主流。但演至末期，官行放肆，不求實際者，競相而起，為守舊者所不容。

E. 科學——

（一）宋代：分制舉與常貢兩類。制舉不常，或行或罷。常貢由禮部專司，諸州每年秋取解，冬集禮部，翌年春季考試，省試及第者應殿試，考期至英宗時始定三年一試制。

（二）元代：蒙古人，色目人與漢人、南人分場考試，前者屬右榜，後者屬左榜。考試之規定與內容，兩者殊不公平，極盡歧視之能事。

（三）明代：沿襲宋、元，有鄉試、會試、殿試之別。三年大比，試於各省，稱為鄉試，中試者稱進士；再由天子親試，稱為殿試或廷試。中試的分三等：一等係一甲，限三名（狀元、榜眼、探花），賜進士及第。二等為二甲，賜進士出身。三等為三甲，賜同進士出身。二等三等均無定員。此外又有武舉科，仿照科例，被選可授武官。

（四十四）明代預習題之三

甲、選擇題——

(1) 明代傳奇小說，著名者有湯顯祖之「臨川四夢」即為：
(一)牡丹亭 (四)邯鄲記
(二)南柯記 (五)燕子箋
(三)紫釵記
P. (一)(二)(三)(四) S. (一)(二)(四)(五)
Q. (一)(三)(四)(五) T. (二)(三)(四)(五)
R. (一)(二)(三)(五)
( )

(2) 下列二人為明代繪畫大家：
(一)唐寅 (四)高克恭
(二)王冕 (五)趙孟頫
(三)吳道子
P. (一)(二) S. (二)(三)
Q. (三)(四) T. (一)(五)
R. (四)(五)
( )

(3) 明代科舉，以八股取士，產生之流弊之下列一項為主：
P. 蔽塞學術思想 S. 理學大盛
Q. 清談風氣大盛 T. 黨爭激烈
R. 戲曲大盛
( )

(4) 明太祖初年之弊政有：
(一)誅戮功臣毀滅人才 (四)復封建制君主集權
(二)以文人主軍事財政 (五)俾宦官預聞政事
(三)興文字獄冤死者衆
P. (一)(二)(三) S. (一)(三)(四)
Q. (二)(三)(四) T. (二)(四)(五)
R. (三)(四)(五)
( )

(5) 明惠帝即位，採用黃子澄，齊泰之議削藩，燕王興兵反，史稱：
P. 土木之變 S. 倭寇之亂
Q. 奪門之變 T. 黨錮之禍
R. 靖難之變
( )

(6) 明成祖登位，改年號，遷都為：
P. 宣德 南京 S. 萬曆 汴京
Q. 永樂 北京 T. 成化 北京
R. 洪武 南京
( )

(7) 在土木之役中被擄之明君為：
P. 明英宗 S. 明武宗
Q. 明熹宗 T. 明思宗
R. 明神宗
( )

(8) 平定倭寇之亂者為：
(一)楊鎬 (四)俞大猷
(二)李如松 (五)戚繼光
(三)祖承訓
P. (一)(二) S. (三)(四)
Q. (一)(三) T. (四)(五)
R. (二)(三)
( )

(9) 明神宗萬曆年間，日本侵朝鮮之役，是由日本權臣發動，該權臣名之為：
P. 明治天皇 S. 小野妹子
Q. 豐臣秀吉 T. 小山豐太朗
R. 東條英機
( )

(10) 鄭和下西洋之主因是：
(一)尋找失蹤惠帝 (四)收買南洋雜物
(二)宣揚明代國威 (五)征服西方諸蕃
(三)牽制帖木兒國
P. (一)(三)(五) S. (二)(三)(四)
Q. (二)(四)(五) T. (一)(四)(五)
R. (一)(二)(三)
( )

乙、問答題——

(1) 耶穌會教士之來華，西學之東漸及其影響。

(2) 明代之重要歷史人物及都邑。

1973英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

經濟及公共事務科 （廿一）

Economic & Public Affairs
(22)

Answers to last exercise:-
1. E
2. B
3. D
4. C
5. D

Attempt the following multiple-choice exercise:-

1. The main purpose of holding a Hong Kong Festival is:
A. to introduce the Hong Kong industrial products.
B. to encourage young people to participate in recreational activities.
C. to display Hong Kong's achievements in all respects
D. to divert the people of Hong Kong from their strenuous work for a while.
E. to show that the Hong Kong citizens are pleasure-loving fellows.

2. A population census in Hong Kong is held
A. annually.
B. in every five years
C. in every ten years.
D. thrice in a decade.
E. none of the above.

3. When a factory experiences an increase in productivity, we imply that
A. a greater volume of goods is produced.
B. the rate at which goods are produced is reduced.
C. more goods can be produced in less time or by a smaller number of workers.
D. the process of production is diversified.
E. the producer has secured a more important role in the economy of the country that it belongs.

4. Which of the following are the advantages of a limited company:
I. permanence of life.
II. limited liability.
III. possibility of obtaining large amounts of capital.
IV. investors are entitled to share in the management
V. there is no limitation upon which kind of business should be carried on.

A. I, II.
B. II, III.
C. III, IV.
D. IV, V.
E. V, I.

5. Within the field of economics, the objective that most people pursue is
A. full employment.
B. higher standards of living.
C. less economic equality.
D. social security.
E. all of the above.

6. Which of the following would cause a considerable reduction in a consumer's demand for product A ?
P. the consumer's income has been increased
Q. a decrease in the supply of product A.
R. an increase of price of product A in the future expected by the consumer.
S. the prices of goods which are good substitutes for product A are reduced
T. fear of war in the future

7. Assuming no change in supply but an increase in demand. one would expec
P. price to rise and the quantity sold to increase.
Q. price to rise and the quantity sold to decrease.
R. price to fall and the quantity sold to increase.
S. price to fall and the quantity sold to decrease.
T. no change in price or quantity sold

8. If a country can produce more rice than regetables taking for granted the same effort is used., then it is said to have
P. an absolute advantage in rice
Q. an absolute disadvantage in vegetables.
R. a comparative advantage in rice.
S. a comparative advantage vegetables.
T. a specialization in rice

9. In the number of hospital beds for general patients, Hong Kong ranks in the
P. 1st position in Asia.
Q. 1st position in South East Asia
R. 2nd position in Asia Minor.
S. 2nd position in Asia.
T. 2nd position in the world.

10. A new scheme of water reserva-ion has started recently
P. Castle Peak.
Q. Plover Cove.
R. High Island.
S. Sai Kung Peninsula.
T. Port Shelter.

1. Name one purely T.B. Hospital in the following
A. Ruttonjee Sanatorium.
B. Bethanie Sanatorium.
C. Castle Peak Hospital.
D. Queen Mary Hospital.
E. Queen Elizabeth Hospital

2. All land must be registered in the
A. Land Office.
B. Resettlement Department
C. Town Planning Board.
D. the Urban Services Department
E. City District Office.

13. ________ are responsible for the investigation of ground of Youth Criminals
A. Prison Officers.
B. Police Inspectors.
C. Detectives.
D. Probation Officers.
E. Education Officers

14. The Narcotics Bureau makes seizure on
I. Raw opium
II. Morphine
III. heroin
IV. Smuggled jewellery
V. table water

A. I, II, III.
B. II, III, IV
C. III, IV, V.
D. IV, V, I.
E. V, I, II.

15. Female prisoners are kept in the
A. Tai Lam Prison
B. Tong Fuk Prison
C. Victoria Prison
D. Chi Ma Wan Prison
E. Stanley Prison

航訊

威沙碩士輪 由星洲來港將於廿六抵埗 翌開往羅省西雅圖溫哥華

（特訊）東亞航業公司代理之「威沙碩士」輪，由星加坡來港，將於廿六日抵埗，起落貨物後，翌（廿七）日啓行，開往羅省、三藩市、大科馬、西雅圖、溫哥華等埠。

純祥丸 廿四抵港 貨商留意

（特訊）小山海運株式會社之「純祥丸」，由日本來港，將於廿四日抵埗。該會社刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

橫瀾島三十抵港 四日開往西非各埠

（特訊）大來船務代理之「橫瀾島」輪，由台灣來港，將於三十抵埗，起落貨物後，下（四）月四日啓行，開往德班、剌高士、阿巴巴、夏島港、梁羅金亞、亞別會、自由市、價亞那、洛必托等埠。

紐拔根堡 廿一抵港 廿三開歐洲各埠

（特訊）東亞航業公司代理之「紐拔根堡」輪，由歐洲來港，將於後（廿一）日抵埗，起落貨物後，廿三日啓行，開往鹿特丹、漢堡、盧斯托等埠。

遂利恰美利輪 廿三自日本來 翌開吉大港仰光

（特訊）福來輪船公司之「遂利恰美利」輪由日本來港，將於廿三日抵埗，起落貨物後，翌（廿四）日啓行，開往曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光等埠。

海華廿五抵港 翌開日本各埠

（特訊）多利順洋行之「海華」輪，由沙巴來港，將於廿五日抵埗，起落貨物後，翌（廿六）日啓行，開往橫濱、名古屋、神戶等埠。

柯達要員訪華

柯達有限公司出口部市務經理班仕先生（A.F. BARNES）上週末偕同該公司技術營業代表前往北京參加由三月二十六日至四月七日舉行之英國工藝展覽會。

班仕先生表示此行之目的，一方面在介紹柯達×光菲林沖晒術，大批感光紙自動冲晒法、複印、製版及電影技術等；另一方面在學習中國本身之攝影技術。

柯達公司於本世紀初在中國成立，在五十年代已於上海設有大規模之辦事處及倉庫。

香港付貨人委員 研究增運費問題

遠東貨運公會計劃，將該公會會員從香港對歐洲出口貨物方面得到的運費收入，增加五千萬元。此項計劃並沒有考慮到進口貨物運費的增加，進口運費增加後，會引起居民生活費用的上漲，並使工業永的原料與機器費用增加。香港付貨人委員會與倫敦的遠東貨運公會及該公會的駐港代表舉行商談以後，斷然拒絕接受這種巨幅的運費增加。

付貨人委員會主席麥敬時先生表示，遠東貨運公會要將運費增加百分之十二點五，並提出數字，支持它的要求，但付貨人委員會對這些數字還難感覺滿意。即使根據這些數字，遠東貨運公會也不能提出令人滿意的解釋。該公會對多數問題的答覆，都很含糊而且非常不明確。

運費仍然是對香港經濟很重要的一個問題。遠東貨運公會各會員公司從香港運出的貨物，每年超過一百萬噸，在香港的出口貨物運費上他們的收入估四億元。所以，遠東貨運公會在香港方面有一個非常良好的業務環境。從香港到歐洲的輪船艙位，使用率到達百分之九十五。香港本地的各種服務，效率很高而且很經濟。除此以外，對外出口貨物的價格又上升得很快。所以，香港對遠東貨運公會各會員公司賺取利潤能力的增加，貢獻很大。

付貨人委員會並不否認各行業的通貨膨脹趨勢。但該委員會不能承認通貨膨脹達到百分之十二點五。付貨人委員會將根據自己知道的情形，研究遠東貨運公會提出的資料與數字，並已通知遠東貨運公會，希望在此項研究工作完成後，雙公會能派出代表前來香港，以便雙方再作進一步的商談。

同時，付貨人委員會已通知各會員，本年年底，運費將有某種程度的增加，因此，製造商與出口商應與海外買家商妥，在定單中列入適當的保障規定。

尚有航訊刊在第四張第三頁

特快箱櫃航綫

碧嘉輪 VISSER BROKER（Voy No.19B）　三月廿三日啓行

往來美國西岸各埠，並收美國東岸及歐洲貨

請惠臨：海鐵航業有限公司

干諾道中74號長安大廈十五樓A座　電話：5-457081/5. 5-437362.

九龍收貨站：九龍倉35號碼　電話：3-687147（直接綫）

收貨時間：由三月十六日開始每天上午八時至下午九時

截貨時間：集運三月廿一日下午五時　其他三月廿二日下午五時

港澳飛翼船有限公司

飛鷲｜飛燕｜飛翠｜飛鳳｜飛達｜飛騰｜飛鴻｜飛鳴｜飛龍｜飛鵬

即日預售七天來回票

香港開 由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。

澳門開 由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。

售票處　香港：上環新填地街港澳碼頭　電話：444441 438648

九龍：旺角山東街百樂門戲院　電話：858166

澳門：新馬路國際酒店　電話：2742

順昌航業有限公司

中建大廈十八樓　電話H-249096（5綫）

（最新型貨客輪時速十八運有冷藏位　全船冷氣設備）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN　本期：三月廿九日抵港　四月一日開行　下期：三月十五日抵港　十八日開行　直透：新加坡・庇能

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN　三月廿三日抵港　廿五日開行　直透：曼谷

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN　四月一日抵港　三日開行　直透：曼谷

接貨部：H-241261　客務部：H-232352　船貨部：H-240512

福來輪船公司

總公司香港於仁行三樓　電話：H-233181-5.　業務處電話：H-253031.（八綫）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
遂利恰美利 Makeverett	三月廿三日	三月廿四日
茂利恰美利 Murrayeverett	四月一日	四月二日

往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

利民恰美利 Ramoneverett	三月廿九日	三月三十日

往：星加坡、檳加蘭、泗水、三寶壠、棉蘭、屯旺、巴生港。

發利恰美利 Fernandoeverett	泊A22泊	三月廿日
寶利恰美利 Pabloeverett	四月十一日	四月十二日

往：神戶、橫濱。

天星 Star Alcyone	三月十九日	三月廿一日

往：喀拉蚩及波斯灣各埠。

寶星 Star Procyon	三月廿三日	三月廿四日
景星 Star Antares	三月廿四日	三月廿五日

常備貨箱及板箱搭客服務

往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、舊金山。

加拿大郵 Canada Mail	三月廿六日	三月廿八日
阿拉斯加郵 Alaskan Mail	四月十四日	四月十六日

（十五天到西雅圖，十七天溫哥華）

常備貨箱及板箱搭客服務

往：新奧連斯、路比、侯士頓、加爾士頓。

晨光 Morning Light	三月卅日	三月卅一日

澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司　電話：H-233181-5.　香港於仁行三樓　業務部：H-253031.（八綫）

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
新武士 SAMOS	已開始	三月卅日	三月卅一	三月廿七	三月卅一
美路士 MILOS	已開始	四月八日	四月九日	四月七日	四月九日
西圖士 CITOS	已開始	四月十七	四月十八	四月十七	四月十八

收貨站　①九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉　電話：K-440915.

②九龍荔枝角道內陸地段24/31號　電話：K-407979.

③香港鰂魚涌海街太古船塢A對面倉　電話H622600.

小山海運株式會社　附屬機構　小山運輸有限公司

地址：香港報諾道中55號惟康大廈三樓　電話：5-458151.（十綫）

留萌丸 M.S. "RUMOI MARU"　三月廿一日到港卸貨

愛光丸 M.S. "AIKO MARU"　三月廿一日到港卸貨

純祥丸 M.S. "JUN SHO MARU"　三月廿四日到港卸貨

迷你樂 "MINI LOG"　三月廿五日到港卸貨

興美捷成 M.S. HEINRICH JESSEN（貨箱服務）　三月十九日到港　船到前一日截止收貨　廿日晚往橫濱、神戶

船泊：葵涌貨櫃碼頭第式號碼頭　收貨站：九龍貨櫃有限公司

接貨處：興和航運貨倉公司　地址：文咸西街72號恒和大廈四樓　電話：H四四八〇式七

ORIENTAL LINE

亞庇新城輪 M.S. "KOTA KINABALU"　三月廿二日由日本抵港

明莉麗莎輪 M.S. "MINI LIZARD"　三月廿三日由日本抵港

請各收貨人速來辦理提貨手續

貨客付貨惠臨接洽　總代理：東洋船務有限公司　大道中僑商大廈1101室　電話5-249428, 5-250241（十綫）

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

鶴嶺丸 M.S. "TSURUMINE MARU"　三月二十日由日本抵港　廿一日開往：庇能

第八日之出丸 M.S. "HINODE MARU NO.8"　三月廿一日由日本抵港

請各收貨人速來辦理提貨手續

總代理：協成輪船（香港）有限公司　大道中僑商大廈1101室　電話H249428/9, 250241（十綫）

MAERSK LINE 馬士基輪船公司

夏蓮馬士基 M.S. "HELENE MAERSK"　直往：西貢、棉蘭。　三月二十日落貨　廿一日開行

新福馬士基 M/S "CLIFFORD MAERSK"　直往：日本、紐約、費城、波地摩、滿地可等埠　截貨日期廿二日下午六時海運倉　三月廿三日開行

捷成洋行華人船務部啓　畢打行九樓　電話：H式四九六〇一、五綫

日本海運 Japan Line

美上美 本行新式堅固快捷輪船　本輪英文原名（M.V. "SUSANNE"）現改名 M.V. MAH BULAKUL

準期三月廿一日落貨　廿式日下午開行　直透：曼谷

振盛行有限公司啓　香港干諾道西八十八號　電話：5-480136-8 三條綫通用內綫搭13號

貨客付貨請到本行接洽

利澳快輪 M.S. "RIO BALSAS"　委內瑞拉、加勒比海特快航綫

四月三日落貨　四月四日開行

直航：ACAPULCO, CRISTOBAL, SANJUAN, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, ORANJESTAD, CURACAO, PORT OF SPAIN, ACAJUTLA, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, MANZANILLO, MANAUS（BRAZIL）VIA PORT OF SPAIN.

貨客付貨請移玉步　聯邦大廈七〇五室　總代理：泛洋航運有限公司　電話：H式三八〇九一—八（八綫）

日本海運 Japan Line

興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN"（VOY NO.20）貨箱快輪　三月二十日到港　三月二十日開行

美國西岸（箱櫃）捷徑航綫　紐約

（截貨時間）三月十七下午五時（集運）　收貨站：九龍倉第35號倉

40 FOOTERS

貨箱服務系統：East Coast: New York　West Coast: Los Angeles, S. Francisco, Oakland, Vancouver B.C., Seattle, Tacoma, Portland, San Diego

大量貨箱供應

美東・西岸　貨客付貨請移玉步　聯邦大廈七〇五室　總代理：泛洋航運有限公司　電話：H式三八〇九一—八（八綫）

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

好格快輪 M.S. "ELKA"　紅海定期航綫　直透：ADEN, HODEIDAH, JEDDAH, PORT SUDAN, AQABA.　三月二十日落貨　廿一日開行

高武丸 M.S. "KOBU MARU"　歐洲定期航綫　直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹 AMSTERDAM（倫敦由漢堡轉）HAMBURG, LIVERPOOL, ANTWERP, ROTTERDAM.　四月四日落貨　六日開行

貨客付貨請移玉步　聯邦大廈七〇五室　總代理：泛洋航運有限公司　電話：H式三八〇九一—八（八綫）

澳門代理：星華船務公司　澳門巴素打爾古街九十五至九十七號　電話：式七九七　式四七八（八綫）

日本郵船株式會社

能代丸 M.S. "NOSHIRO MARU"　直往：紅海各埠　四月八日落貨　九日開行

崎玉丸 M.S. "SAITAMA MARU"　直往：地中海各埠　三月廿一日落貨　廿二日開行

加賀丸 M.S. "KAGA MARU"　直往：南歐各埠　三月廿一日落貨　廿二日開行

貨客付貨請接洽　日本郵船　香港有限公司

淺間丸 M.S. "ASAMA MARU"　直往：東非各埠　四月十一日落貨　十二日開行

三春丸 M.S. "MIHARU MARU"　直往：波斯灣各埠　三月廿二日落貨　廿三日開行

宮鶴丸 M.S. "MIYATSURU MARU"　直往：仰光、吉大港各埠　四月十八日落貨　十九日開行

伏見輪 M.S. "FUSHIMI"　三月廿一日落貨　廿一日開行

加達輪 "NAGATA"　往：印尼各埠　四月十七日落貨　十七日開行

貨客付貨請接洽　百兆公司　香港銀行大廈　電話：5-24157

歐洲特快貨箱服務

邊柯達 M.S. "BENALDER"　收貨時間：三月十七日至廿三日　三月廿四日抵港　廿六日開行

不萊梅快輪 M.S. "BREMEN EXPRESS"　收貨時間：三月廿四日至廿八日　三月廿九日抵港　卅日開行

鎌倉丸 M.S. "KAMAKURA MARU"　收貨時間：四月三日至九日　四月十日抵港　十一日開行

北野丸 M.S. "KITANO MARU"　收貨時間：四月六日至十二日　四月十三日抵港　十四日開行

直航：不萊梅、漢堡及鹿特丹。收貨站：葵涌第壹號碼頭（每日上午八時至下午九時）

地中海綫特快貨箱服務

美達利安娜 M.S. "MEDARIANA"　五月六日抵港　七日開行

收貨時間：四月廿九日至五月五日　直航：馬賽、熱內亞。　收貨站：九龍倉第卅五號倉

總代理：日本郵船（香港）有限公司　地址：香港鐵行大廈十樓　電話（五）二四八〇八一一（十綫）

澳門接洽處：澳門新馬路平安戲院廿式號樓　祥琦公司　電話：五八〇七

barberlines 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10綫）　九龍新運豐大廈906室・電話：K-300341

貨箱收貨站　荃灣恐龍遠東貨倉　電話：NT402735, 403116.

WILLINE 香港—波斯灣綫

太達 TATRA　四月十四日開行　往：刁拜、達文、巴達、官威特、哥林沙、卡拉蚩

大立寶 TALABOT　三月十九日落貨　往：紐約、波士頓、滿地可、波的摩。廿日開行

芬湖 ERNLAKE　三月廿式日落貨　往：溫哥華、西雅圖、朗威、砵倫。廿三日開行

大之家 TUICA　三月三十日落貨　往：羅省、三藩市、溫哥華、西雅圖、砵倫、朗威、雲內瑞拉。卅一日開行

THE VENEZUELAN NATIONAL LINE（CAVN）委內瑞拉國營

中美洲定期航綫

蘇菲亞 M.S SOFIA　直航：中美洲各埠　三月廿五日落貨　廿六日開行

總代理　日本郵船香港有限公司　電話：（五）式四八零八一一

華人接洽：百兆公司　電話：（五）式四四一五七

澳門接洽：祥琦公司　電話：五八零七

LASH Pacific Far East Line, Inc.

美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：舊金山、羅省、聖地牙哥　收貨、截貨、長堤貨備。

中國熊 CHINA BEAR　三月式十日收貨　廿四日截貨　廿六日啓行

太平洋熊 PACIFIC BEAR　三月廿六日收貨　三十日截貨　四月一日啓行

加富號 THOMAS E. CUFFE　四日收貨　四月八日截貨　十日啓行

貨運代理：香港海運有限公司　地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓　電話：H-237191.

澳門分代理：新興公司　澳門巴素打爾古街71號　電話：2512.

渣華（香港）有限公司 R.I.L.（HONG KONG）LTD.

代理：渣華郵船公司・利來郵船公司

航綫	船名		開航日期	直航
澳洲	IJIWANGI	芝萬宜	三月廿日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、紐卡
澳洲	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	四月廿日	※不往紐卡素
東非	STRAAT LOMBOK	士打林布	三月廿七日	東非各埠
東非	STRAAT KOBE	士打神戶	四月九日	東非各埠
西非	HEREFORDSHIRE	曉福郡	三月廿六日	西非各埠
西非	STRAAT FORCADOS	士打科加多士	四月廿六日	西非各埠
拉丁美洲	WONOSARI	溫拿沙利	三月十九日	拉丁美洲各埠
拉丁美洲	WONORATO	溫拿拉圖	四月十七日	拉丁美洲各埠
南非南美	STRAAT HONSHU	士打本州	三月廿式日	南非各埠
南非南美	STRAAT VAN DIEMEN	士打范迪文	四月一日	南非南美洲東岸各埠
南非南美	STRAAT HOBART	士打荷伯	四月廿式日	南非南美洲東岸各埠
墨西哥	MERSEYLLOYD	馬士來	三月廿八日	墨西哥灣各埠
墨西哥	NEDER EBRO	力打愛寶	四月廿日	墨西哥灣各埠

CHINA UNION LINES 復興航業公司

渝勝快輪 V.V. CHUNGKING VICTORY

前往：查理士頓、威明頓、紐約、費城、紐奧連斯、豪斯頓。

三月廿七日落貨　廿九日開行

總代理：復新公司　恒昌大廈一四〇四室　電話：H-238452, 237324

貨艙代理：道華船務有限公司　德輔道中嘉華銀行大廈十式樓　電話：四三〇式五四　四三〇九零三

聯菲輪船公司

美邦輪船（香港）有限公司　電話：H二式六〇八一至二

華經理運載部：永華企業有限公司　香港恒生銀行大廈1101室　電話：5-232084-6.

奎松總統輪 PHIL. PRESIDENT QUEZON　四月五日抵港　六日開行

直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。

由菲省、舊金山直航快輪

非列濱 PHILIPPINE　三月廿五日抵港

季里諾總統輪 PHIL. PRESIDENT QUIRANO　三月卅一日離省開　四月十六日抵港

"K" LINE 川崎汽船株式會社

利華達丸 M.S. "NEVADA MARU"　直航：基利士多堡、夏利法斯、滿地可、多倫多。　三月二十日落貨　廿一日啓行

海地丸 M.S. "HAITI MARU"　直航：ACAPULCO, CRISTOBAL, PUERTO CORTES, BELIZE, KINGSTON, PORT AU PRINCE, SANTO DOMINGO, SAN JUAN, P.R. & ST. THOMAS (V.I.)

兼收由神戶轉駁下列各埠：LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, ORANJESTAD, CURACAO, PORT OF SPAIN, GEORGETOWN, PARAMARIBO & BRIDGETOWN.

三月二十日落貨　廿二日啓行

貨客付貨請移玉　干諾道中康樂大廈十五樓　豐利行有限公司　電話：式五〇一四一—七（七綫）

總代理　川崎（香港）有限公司　九龍分行　邵氏大廈二〇七室　電話九四六六八八

澳門代理：連達行　澳門新馬路三樓21號水坑尾銀行大廈　電話：五七三九

耀生行有限公司

新款電視機・自動洗衣機・名廠家庭電器

各界送禮佳品・常備新貨供應・歡迎參觀選購

德輔道一〇五號　電話H七六九九五〇

REFERENCE LIBRARY
19 MAR 1973
CITY HALL

航訊

容量較七四七大五倍
航空專家計劃建造十二引擎超級巨機
計劃中之超級巨型運輸機，翼闊四百七十八呎，尾高八十三呎，體積之大，冠於所有其他類型機隻，最宜載運天然氣體。

（本報訊）隨着科學技術日新月異，航機載運量需求日增，航空專家刻正計劃，建造比七四七體積巨大的十二引擎超級巨機。

最近，若干頗負時譽的民航專家，正計劃建造一種由十六個引擎推進之超級巨型運輸機。該機之容量估計將較目前號稱世界最大的珍寶機大九倍。

由於北極在不久之前發現蘊藏豐富的石油和天然氣體，這些天然資源一旦開採，將成為國家建設的生力軍。但北極偏處一隅，終年為冰雪山封，故海陸運輸均感到極大之不便，這種超級巨型運輸機，正可幫助克服這個難題。

計劃建造之超級巨型運輸機翼闊四百七十八呎，尾高八十三呎，最宜於輸運石油及天然氣體之用。

使乘客獲更佳享受 七四七機內部改裝

現時汎美、美航等航空公司，刻正從事增加機內每一位乘客佔用之空間，裝置固定餐桌，擴寬座位等一連串改革措施。

（特訊）七四七珍寶巨型民航機容量龐大，倘乘客滿載時往往發生若干困難，各大航空公司有見及此，紛紛在機內上增設各項設備，使乘客在旅途中獲致更佳的享受。

珍寶巨型民航機機身長達二百三十餘呎，機艙闊達廿呎，容量最多可載客四百九十人，貨運量達一百噸，較目前最普遍之七〇七或DC八型民航機超出二至三倍之多。

於由珍寶機容量龐大，在目前階段而言，特別是接待了乘客提供改善意見之後，各大航空公司乃於機艙佈置得考究一點，至將機艙美化成代客廳，擴寬座椅，增加餘位乘客所佔用之空間，最近部份航空公司如泛美及美航等，各在頭等客艙內裝置固定餐桌，這一連串的措施，目的在使旅客獲得空中旅行的最佳享受。

截郵時間（今日空郵）

十時：墨西哥、沖繩、關島、馬來亞、
十二時：印尼、西澳洲、高棉、泰國、星加坡、沙勞越、
一時：台灣、菲律賓、印度、澳洲、菲之、紐西蘭、
二時：夏威夷、
四時：意大利、希臘、西德、
五時：法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、以色列、南非、肯雅、瑞士、英國、美國（東岸）、泰國、荷蘭
六時：巴基斯坦、沙地阿拉伯、加拿大、美國（西岸）、北中南美洲、南韓、日本、沙巴、婆羅乃

（平郵）
十二時：澳洲、黎巴嫩、敘利亞
十時半：澳門
一時半、六時

日本旅團抵港遊覽

於日本交觀光香港觀光團一行十一人，昨乘BA航機抵港，下榻利苑酒店。該團在港所有遊覽日程，統由香港觀光有限公司安排。

通用汽車董事經港往日會議

（本報訊）美國通用汽車董事美雅及夫人，目前乘加拿大太平洋航空公司之董事局海外會議。美雅抵港前，曾代表美國鉛業公司往澳洲作商務考察。美雅並是美國美倫銀行董事之一。他的辦事處設在美國匹斯堡市。圖示美通用汽車公司董事美雅在香港登加太航班機前攝。

輪船公司電話

公司	電話
太古	二四六一九一
總統	二三〇一七一
美輪	二三七〇七一
太平洋濱東	23719I
怡和	二三八〇一一
鐵行	二三〇〇一一
太平	二三七〇二六
國利	二三四九一一
中央航空	二二七一九一
渣華	二四一一八一
美邦	二二六〇八一
天祥	二三七〇一一
大阪	二四〇一七一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	二二六一一一
邊行	二三一〇二一
東方船務	二二八一〇一
港郵	二三三一七一
寶隆洋行	二二七一〇一
福來	二二三一八一
沙嗜	二二七六六八
順昌	二四九〇九六
捷成	二四九二〇一
新興行	二三七一五七
泛洋	二三二八七五
東洋	二四〇五五二
大信	四三七〇五六
澳洲	二三七〇五六
復新	二三八四五二
道蕐	四三〇二五四
利通	二三一七四一
大源	四四四五七八

離島小輪航期表

長洲線（直航及迴航）

香港開——上午六時廿五分，△七時十分，七時四十五，八時四十五分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時四十五分，下午十二時四十五分，△一時十五分，一時四十五分，★三時四十五分，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五，六時五十分，★七時正，八時四十五分，△八時五十分，★九時四十五分，十一時十五分。

長洲開——★上午五時五十分，六時正，△六時四十五分，七時卅分，八時五十分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時五十五分，下午十二時卅分，★一時正，二時正，★三時正，三時四十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五，★七時正，七時十分，八時十分，★九時正，十時十分。

梅窩線（迴航經坪洲）

（註：有△者經坪洲，梅窩，多藏灣，有★者經坪洲，梅窩。）

香港開——△上午七時十分，★★七時卅分，★★八時卅分，△九時卅分，★★十時卅分，△十一時正，十一時卅分，★★下午十二時卅分，△下午一時十五分，一時卅分，★★三時正，△三時卅分，三時十五分，△五時正，△七時正，△八時五十分，★★六時正，△九時四十五分。

梅窩開——△上午六時廿分，△七時十五分，★★八時卅分，△九時卅分，△十時卅分，△十一時卅分，下午十二時卅分，△一時卅分，△三時卅分，四時卅分，★★五時正，△五時卅分，△六時四十五分，★★七時正，八時卅分，△九時卅分。

（注：有△者爲迴航，經坪洲，沒有符號者爲直航。有★★者爲星期日及公衆假期特別加開，逢時取銷，將不另行公佈）

南丫島

上環往榕樹灣——上午十時半，下午十一時半（經索罟灣），下午三時正（經索罟灣），下午六時正，下午八時四十分。

榕樹灣返上環——上午七時正，上午十一時半，下午二時十分，下午四時五十分，下午六時五十分（經索罟灣）。

上環往索罟灣——上午八時半，下午十一時半，下午三時，上午六時（經榕樹灣）。下午八時四十五分（經榕樹灣）。

索罟灣往上環——上午六時十五分（經榕樹灣），上午九時半，下午一時廿五分（經榕樹灣），下午四時（經榕樹灣），下午七時四十分。

大澳線

香港開——上午九時半（經馬灣、青山、東涌、沙螺灣），下午三時五十分，（經馬灣、東涌、沙螺灣「不埋青山」）。下午九時十分。△上午八時（經東涌、沙螺灣）。

大澳開——上午六時廿分（經沙螺灣、東涌、青山、馬灣）。下午六時半（經沙螺灣、東涌、馬灣「不埋青山」）。△下午五時（經沙螺灣、東涌）。

（註：有△者爲大澳特別船，逢星期日及公衆假期加開。）

尚有航訊刊在四張二頁

航空公司電話

公司	電話
泰航	二四二〇四三
日航	二三〇〇八一
泛美	二三一一一一
澳航	二三九一〇一
加拿大	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
民航	六六六三〇一
瑞航	二四四一六一
馬航	二四四〇四四
意航	二三七〇四一
印航	二三二一三一
法航	二二三一三一
非航	六六二三七一
印尼航	二四〇四七一

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
英	新疆	SINKIANG	太古	海運欄
瑞	林武士	LEMNOS	福來	A33
英	廣東	KWANGTUNG	太古	B18
丹	嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	捷成	海運欄
荷	士打霖碧	STR.LOMBOK	渣華	A 8
挪	利士碧琪	KRISTIN BAKKE	鐵行	A 1
荷	施基來	SCHELDE LLOYD	寶隆	A23
巴	寶星	STAR BELLATRIX	福來	A 5
日	弘昌丸	KOSHO MARU	東洋	B 7
利	發利怡美利	FERNANDOEVERETT	福來	A22
英	寶德和	PROTESILAUS	太古	A26
美	夏利臣總統	PRES. HARRISON	總統	九龍塢
英	邊古泉	BENCRUACHAN	邊行	九龍欄
荷	芝萬宜	TJIWANGI	渣華	海運欄
挪	玫瑰威利	ROSEVILLE	百保利	A34
利	香港怡美利	THOMASEVERETT	福來	A21
美	溫寶靈總統	PRES.VAN BUREN	總統	九龍塢
荷	士打菲芝	STR. FIJI	渣華	A23
英	先達康年	STRATHCONON	鐵行	A25
日	第十八福雲丸	FUKUUN MARU NO.18	川崎	B10
荷	溫拿莎莉	WONOSARI	渣華	A5
荷	士巴尼吉	SPAARNEKERK	寶隆	A1
日	文洋丸	BUNYO MARU	永泰	B12
中	國利	KUO LIE	海昌	油蔴地

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
香港快輪	H.K.EXPRESS	日本	十九	捷成
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	波斯灣	十九	捷成
崎玉丸	SAITAMA MARU	日本	十九	日郵
伊利碧蒂絲	EURYBATES	馬尼拉	十九	大西洋
西星丸	SAISEI MARU	日本	十九	天祥
美國寶輪	AMERICAN ARGOSY	美國	十九	美輪
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	十九	川崎
亞特那士	ATREUS	美國	十九	太古
長城	KOTA PANJANG	新加坡	十九	太平
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	十九	大三
孟俄碧士	MULUNGUSHI	東非	十九	怡和
施登丹	C.E.DANT	美國	十九	怡和
香港誠實	HONGKONG TRUTH	澳洲	十九	港郵
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	日本	十九	協成
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	十九	福來
大倫圖	TARANTEL	美國大西洋	十九	百保利
邦沙	PONSA	新加坡	二十	美邦
安高拿	ANCONA	歐洲	二十	寶隆
裕順年	SERGEY YESENIN	美國	二十	華林
青洲	TSING CHAU	台灣	二十	太來
波仙堡	BOIZENBURG	日本	二十	東亞
愛菲馬士基	EFFIE MAERRSK	美國	二十	捷成
海地丸	HAITTI MARU	日本	二十	川崎
夏迎馬士基	HELENE MAERSK	日本	二十	捷成
香港榮譽	H.K.HONOUR	美國	二十	港郵
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	二十	太來
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	台灣	二十	港郵
威沙域金	VISHVA VIKRAM	新加坡	二十	東亞
景星	STAR ANTARES	日本	二十	福來
多地士久	DORTE SKOU	新加坡	二十	大三
桂連娜	QUIRINALE	意大利	二十	天祥
海盛	HOI SHING	山打根	二十	惠南
維廸高	VITJA CHALENKO	日本	二十	嘉信
海利	LILIKA	新加坡	二十	海運
興美捷成	HEINRICH JESSEN	橫濱	二十	小山
寶星	STAR PROOCYON	日本	二十	福來
伏見	FUSHIMI	日本	二十	日郵
美梳州	TALABT	新加坡	二十	東亞
大立寶	PRES.POLK	新加坡	二十	百保利
卡瓦烈羅伏	KAVALEROV	海參威	二十	柏力洽
邦加拉雅	BUNGA RAYA	歐洲	二十	萬邦
好格	ELKA	日本	二十	泛洋
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	馬尼拉	廿一	福來
月星	MOON STAR	釜山	廿一	新興行
留萌丸	RUMOI MARU	日本	廿一	小山
烏干達	UGANDA	日本	廿一	怡和
新東京	ZIM TOKYO	美國	廿一	新興行
普樂總統	STATE OF MYSORE	美國	廿一	總統
愛光丸	AIKO MARU	日本	廿一	小山
巴納	BHAIRAB	日本	廿一	東海
第八日之出丸	HINODE MARU	日本	廿一	協成
明利亞莎	MINI LIZARD	日本	廿一	東洋
交和丸	KOWA MARU	日本	廿一	東洋
加賀丸	KAGA MARU	日本	廿一	日郵
碧嘉	WESER BROKER	關島	廿一	海鐵
英倫丸	ENGLAND MARU	歐洲	廿一	川崎
海多	HALLDOR	日本	廿一	多利順
利華達丸	NEVADA MARU	日本	廿一	川崎
廣東	KWANGTUNG	基隆	廿一	太古
芬湖	FERNLAKE	新加坡	廿一	百保利
士打康瑞	STRAAT HOONSHU	日本	廿一	渣華
阿仙尼士	ALCINOUS	英國新加坡	廿二	太古
麥列爾斯	MAX REICHPIETSCH	歐洲	廿二	東亞
美國靈獅	AMERICAN LYNX	美國	廿二	美輪
巴拿馬	PANAMA	美國	廿二	海陸
中國熊	CHINA BEAR	加州	廿二	太平洋
淡路山丸	AWAJISAN MARU	日本	廿二	大三
順榮	CRYSTAL PALM	日本	廿二	中央
榛名山丸	HARUNASAN MARU	日本	廿二	大三
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL	新加坡	廿二	港郵
沙利士登	SHARISTAN	馬尼拉	廿二	太古
逐利怡美利	MAKEVERETT	日本	廿三	福來
阿卡甫爾科丸	ACAPULCO MARU	日本	廿三	大三
門羅總統	PRES.MANROE	美國	廿三	總統
東方王牌	ORIENTAL ACE	台灣	廿三	港郵
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	日本	廿三	大三
瑪莉亞羅莎路	MARIA ROSELLO	日本	廿三	大三
三卷丸	MIHARU MARU	日本	廿三	日郵
興利安	PRIME ORION	日本	廿三	天祥
士打菲莎	STRAAT FRAZER	西非南非	廿三	渣華
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	廿三	順昌
蘇拉來克	ZOELLA LYKES	高雄	廿三	怡和
安亞	ANAT	南非	廿三	新興行
希爾	HEL	日本	廿三	天祥
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	新加坡	廿三	大三
皇后威利	QUEENSVILLE	西北太平洋	廿三	百保利
南非好紀錄	S.A.HUGUENOT	日本	廿四	怡和
邊柯達	BENALDER	美國	廿四	邊行
禧福西亞	HEREFORDSHIRE	高雄	廿四	渣華
祇宗丸	GISO MARU	日本	廿四	海聯
純祥丸	JUNSHO MARU	日本	廿四	小山
明利	MINLLY	台灣	廿四	天祥
景星	STAR ANTARES	日本	廿四	福來
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	廿四	天祥
長城	KOTA PANJANG	新加坡	廿五	太平
海蹈	HALLVARD	沙巴	廿五	多利順
寶瑞丸	HOZUI MARU	新加坡	廿六	日郵
芬州	FERNSTATE	墨西哥灣	廿六	百保利

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
海興	HAI HING	沙巴	廿九	多利順
厚德馬士基	HULDA MAERSK	西貢新加坡	廿九	捷成
嶽星丸	KAKUSEI MARU	新加坡巴生	廿九	天祥
共邦丸	KYOHO MARU	新加坡	三十	大三
幸洋丸	KOYO MARU	新加坡巴生港	卅一	永泰
卡羅鋭	CLAUDINE	新加坡印尼	一日	捷成
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	一日	金榮
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	一日	金榮
大貴山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	一日	順昌
日和丸	NICHIWA MARU	庇能	二日	東洋
大和丸	TAIYO MARU	曼谷	三日	永泰
	基隆・日本・釜山綫			
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本釜山	十九	福來
明智	MING CHIH	基隆	二十	明仁
猛龍密士	MULUNGUSHI	日本	二十	怡和
天星	STAR ALCYONE	神戶橫濱	二十	福來
多地士久	DORTE SKOU	日本	二十	大三
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參威	廿一	柏力洽
海民	HAI MING	基隆	廿一	東海
邦加拉雅	BUNGA RAYA	橫濱	廿一	萬邦
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	廿一	太來
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿一	東海
月星	MOON STAR	釜山	廿二	新興行
海王	HAI WANG	基隆	廿三	東海
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	日本	廿四	大三
士拉和	WLADDYSLAWOWO	日本	廿五	天祥
惠來三號	HEUI LAI NO. 3	基隆	廿五	東海
海蹈	HALLVARD	日本	廿六	多利順
寶瑞丸	HOZUI MARU	日本	廿七	日郵
	非洲綫			
烏干達	UGANDA	東非	廿二	怡和
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南非	廿二	渣華
阿卡甫爾科丸	ACDPULCO MARU	東非	廿三	大三
拉不拉打丸	LAPLATA MARU	西非	廿四	大三
南非好紀錄	S.A.HUGUENOT	南非	廿五	怡和
禧福西亞	HEREFORDSHIRE	西非	廿六	渣華
士打霖碧	STRAAT LOMBOK	東非	廿七	渣華
士打范迪民	STRAAT VAN DIEMEN	南非	一日	渣華
橫瀾島	WAGLAN MARU	德班西非	四日	太平
乾山丸	INUISAN MARU	南非	八日	大三
最上山丸	MOGAMISAN MARU	西非	八日	大三
南非萬達時	S.A.VAN DER STEL	南非	八日	怡和
猛龍密士	MULUNGUSHI	東非	八日	怡和
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	角城西非	九日	捷成

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲綫			
大利士高	DAGNY SKOU	布宜洛斯艾利斯	十九	大三
海昌	OCEAN PROGRESS	洛杉磯	十九	大三
溫寶靈總統	PRES.VAN BUREN	加州	十九	總統
溫拿拉圖	WONORATO	中西美洲	十九	渣華
伊利碧蒂絲	EURYBATES	紐約	二十	大西洋
摩耶山丸	MAYASAN MARU	東加拿大大湖	二十	大三
美國寶輪	AMERICAN ARGOSY	紐約	二十	美輪
興美捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸	二十	泛洋
裕順年	SERGEY YESENIN	加州	廿一	華林
大立寶	TALABOT	紐約波士頓蒙特里爾	廿一	百保利
美梳州	STATE OF MYSORE	加州溫哥華	廿一	東亞
碧嘉	WESER BROKER	美國西岸	廿一	海鐵
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	廿一	新興行
邦沙	PONZA	西雅圖溫哥華	廿一	美邦
威沙域金	VISHVA VIKRAM	紐約東加拿大	廿一	東亞
菲一丹	PHIL. BATAAN	沙灣拿紐約	廿一	大工
利華達丸	NEWADA MARU	蒙特里爾多倫多	廿二	川崎
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	紐約蒙特里爾	廿二	捷成
普樂總統	PRES.POLK	加州	廿二	總統
海利	LILIKA	紐約	廿二	海運
巴拿馬	PANAMA	美國	廿二	港陸
海地丸	HAITI MARU	加勒比海	廿二	川崎
聖路易	ST.LOUIS	美國	廿二	海陸
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南美洲	廿二	渣華
美國靈獅	AMERICAN LYNX	加州紐約	廿三	美輪
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	墨西哥灣	廿三	港郵
瑪莉亞羅莎路	MARIA ROSELLO	南美洲	廿四	大三
門羅總統	PRES.MONROE	紐約	廿四	總統
芬湖	FERNLAKE	溫哥華	廿四	百保利
東方王牌	ORIENTAL ACE	加州	廿四	港郵
蘇拉來克	ZOELLA LYKES	墨西哥灣	廿五	怡和
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL	溫哥華加州	廿五	港郵
芝加哥	CHICAGO	美國	廿五	海陸
蘇菲亞	SOFIA	加勒比海	廿六	日郵
北佐諾加士	PATROCLUS	美亞美沙灣拿	廿六	太古
中國熊	CHINA BEAR	加州	廿六	太平洋
蒙大那	MONTANA	加州	廿七	怡和
力打馬士基	LICA MAERSK	紐約	廿七	捷成
渝務	CHUNGKING VICTORY	查里斯頓紐約	廿八	渣華
加拿大郵	CANADA MAIL	西雅圖溫哥華	廿八	福來
吉慶	GEH YUNG	加州	廿八	港郵
	ATLANTIC HOPE	蒙特里爾多倫多	廿九	國光
長泰	EVER WELFARE	加勒比海	三十	大信
	歐洲綫			
香港快輪	H.K.EXPRESS	漢堡歐洲	十九	捷成
崎玉丸	SAI TAMA MARU	地中海	二十	日郵
伊利碧蒂絲	EURYBATES	倫敦鹿特丹亞特衛普	二十	大西洋
士巴尼吉	SPAARNKERS	漢堡歐洲	二十	寶隆
加賀丸	KAGA MARU	北歐	廿二	日郵
波仙堡	BOIZENBURG	鹿特丹漢堡	廿二	東亞
檀香山丸	HONOLULU MARU	地中海	廿三	大三
西雅圖丸	SEATTLE MARU	地中海	廿三	大三
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	廿三	川崎
榛名山丸	HARUNASAN MARU	地中海	廿三	大三
沙利士登	SHARISTAN	里斯本	廿四	太古
亞仙尼士	ALCINOUS	來梭士里斯本	廿五	太古
希爾	HEL	漢堡歐洲	廿五	天祥
邊柯達	BENALDER	漢堡歐洲	廿五	邊行
富山	TOYAMA	漢堡歐洲	廿七	寶隆
西甘亞	CYPRIA	地中海	三十	沙咭
威士達吉	WESTERKERK	地中海	三十	寶隆
高武丸	KOBU MARU	漢堡利物浦	三十	泛洋
運利時	VIVARAIS	倫敦漢堡	卅一	沙咭
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡歐洲	卅一	捷成
尼端多巴士	NEPTUNE TOPA	倫敦漢堡	卅一	怡和
仙力士	JESENICE	來茲加的港	卅一	華林
邦加拉雅	BUNGA RAYA	利夏化利物浦	一日	萬邦
運高時	VAUCLUSE	倫敦漢堡	二日	沙咭
箱根	HAKONE	漢堡歐洲	三日	寶隆
加利路	CAPRIOLO	意大利	四日	海運
凌雲	LING YUNG	漢堡	四日	港郵
伊利亞萊士	EURYPYLUS	倫敦鹿特丹安特衛普	七日	大西洋
羅士薇文	LIESELOTTE HERRMANN	鹿特丹漢堡	九日	東亞
岩代丸	IWASHIRO MARU	地中海	十日	日郵
查理馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲漢堡	十一	川崎
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	漢堡歐洲	十一	日郵
邊古泉	BENCRUACHAN	里斯本倫敦漢堡	十一	邊行
施基來	SCHIELLOYL	地中海	十一	寶隆
北野丸	KITANO MARU	漢堡歐洲	十一	日郵
桂連娜	QUIRINALE	意大利	十三	天祥
美蘭地亞	UTLANDIA	鹿特丹歐洲	十四	寶隆
士拉和	WLADY SLAWOWO	漢堡歐洲	十六	天祥
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	漢堡歐洲	二十	太古
	澳洲綫			
新疆	SINKIANG	澳洲	二十	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	二十	渣華
明利	MINLL	澳洲	廿四	天祥
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	西澳洲	廿七	鐵行
亞佳地亞	ARCADIA	悉尼	卅一	鐵行
香港誠實	H.K.TRUTH	澳洲	一日	港郵
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	二日	怡和
新武士	SAMOS	澳洲	二日	福來
	印・巴・中東綫			
青洲	TSING CHAU	紅海	二十	太來
好格	ELKA	紅海	廿一	泛洋
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	廿一	福來
巴納	BHAIRAB	卡拉奇	廿二	東海
遜利怡美利	MAREVERETT	吉大港仰光	廿四	福來
三春丸	MIHARU MARU	波斯灣	廿四	日郵
淡路山丸	AWAJISAN MARU	紅海	廿四	大三
加利沃	KALEMYO	仰光	廿四	新興行
景星	STAR ANTARES	波斯灣	廿五	福來
福城	KOTA SENTOSA	紅海	廿七	太平
圖魯士	TOULOUSE	波斯灣	三十	百保利
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	紅海	二日	福來
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	紅海	七日	太來
柯沙巴亞	AL SABAHIAH	波斯灣	九日	怡和
能代丸	NOSHIRO MARU	紅海	九日	日郵
宮鶴丸	MIYATSURU MARU	吉大港仰光	十日	日郵
	東南亞綫			
金城	GOLDEN CITY	新加坡	十九	源源
文洋丸	BUNYO MARU	曼谷	十九	永泰
有利新	UNISON	印尼	十九	亞非
第18福雲丸	FUKUUN MARU	亞庇納閩	十九	川崎
多宇治	TOWUTI	印尼	二十	通裕
美上美	MAH HULAKUL	曼谷	二十	振盛行
西星丸	SAISEI MARU	新加坡	二十	天祥
伏見	FUSHIMI	雅加達泗水	二十	日郵
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	新加坡庇能	二十	協成
順發	FELICITY	金邊	二十	順利
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	二十	福來
光華	GLORIOUS GLORY	西貢	廿一	德華
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	廿一	捷成
維廸高	VITJA CHALENKO	新加坡	廿一	嘉信
寶德	KARANA III	雅加達泗水	廿二	亞非
海多	HALLDOR	曼谷	廿二	多利順
多利蘭	TOGARAN	印尼	廿三	通裕
海盛	HOI SHING	山打根斗湖	廿三	惠南
國榮	GLORIOUS COUNTRY	西貢	廿五	德華
多加蘭	TOGARAN	印印	廿五	通裕
義宗丸	GISO MARU	新加坡	廿五	海聯
有利寶	UNIVERSE	雅加達泗水	廿五	亞非
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	廿五	順昌
永平	WING PENG	金邊	廿六	德華
第21金力丸	KINRIKI MARU 21	新加坡	廿六	東洋
興利安	PRIME ORION	新加坡巴生馬	廿七	天祥
東榮	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿七	東源
多瑞條	TOMBATU	印尼	廿八	通裕
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	廿八	海陸
潮渦丸	UZUSHIO MARU	新加坡	廿八	川崎
威尼斯	PRIME VENUS	新加坡巴生	廿九	天祥
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	廿九	海聯

SANKYO LINE
三協海運株式會社
日本綫
直航 神戶。
協節丸 M.S."KYOSETSU MARU"（第九航次） 四月八日抵港 九日開行
由日本抵港卸貨
順榮輪 M.S."CRYSTAL PALM" 三月廿弍日抵港
日本至香港貨櫃貨運服務
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概由收貨人負責。
貴客付貨請惠臨
中央航業有限公司接洽
皇后大道中陸佑行六樓 電話：H-227191-7

THE SANKO ASIA LINE LTD.
M.V. "SAISEI MARU"
西星丸
星加坡、巴生港
三月十九日落貨
三月二十日開往
貴客付貨請到本公司接洽是荷
天祥洋行啓
孫山大廈三樓 電話：弍叁七〇一壹

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航線
直航：菲芝島・奧克蘭・威靈頓・列提頓
在海運大廈收貨
SOOCHOW 蘇州 三月廿七日收貨 卅一日截貨（兼往NAPIER,不往菲芝）
STR. COLOMBO 士打哥倫坡 四月三日收貨 四月七日截貨（只往菲芝・威靈頓）
HUPEH 湖北 四月十九收貨 四月廿三截貨
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL.H246191

太古 BUTTERFIELD & SWIRE
香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK) TEL. 5246191
BLUE SEA LINE 藍海公司
（開始）（截貨）
香港——澳洲
新疆輪 一 一 三月二十開行
ASIAN ENSIGN 三月廿一 四月一日 四月三日開行
貴州輪 四月七日 四月十三日（兼往砵崙、柏尼） 四月十五開行
往比利士彬，雪梨，墨爾砵，阿德雷
太古——大阪，三井聯合航線
香港——新幾內亞
廣東輪 三月廿八開始收貨 三十日截貨
往：新幾內亞及SANTO, VILA, 和NOUMEA.

必早達 "PATROCLUS" 在葵涌收貨 電話12-255159
三月廿三日至廿六日 上午九時——下午五時
廿七日至廿九日 截貨 九時——午夜
直往：邁阿密、沙灣拿、查里士頓、傑克遜、維明頓、紐約等埠。

文龍 "MEMNON"
四月一日至四日 上午九時——下午五時
五日至七日 截貨 九時——午夜
直往：基里士多巴、京士頓、寶比、東頓、紐奧良、坦帕等埠。

海多 往：曼谷。"HALLDOR" 三月二十日收貨 二十一日開行
海華 往：橫濱、名古屋、神戶。"HALLVARD" 三月廿五日落貨 廿六日開行
海興 往：亞庇、納閩、美里、古晉。"HAI HING" 三月廿八日落貨 廿九日開行
多利順洋行啓
於仁大廈十九樓 電話：弍弍六一壹一

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD
東雄 往：比利士本、雪梨、墨爾砵。
東傑 往：比利士本、雪梨、墨爾砵。
總經理怡和有限公司啓
電話：香港5-228011・九龍3-940232

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE.MATHESON & CO.,LTD.
往：西雅圖、溫哥華、朝非路及砵崙
C.E. "DANT" 輪 四月四日到港 五日開行
"WASHINGTON" 輪 四月十日到港 十日開行
往：檀香山、三藩市及羅省。
"MONTANA" 輪 三月廿六日到港 廿七日開行
IDAHO輪 四月四日到港 五日開行
怡和有限公司船務部啓

Phoenix Container Liners Ltd.
鳳凰貨櫃海運公司
泰光丸 四月三日落貨
泰光丸 四月十七日落貨
撟航：溫哥華、西雅圖、三藩市、洛杉磯及西岸各港口。
集運貨櫃：落貨前兩日五時截止。
非集運貨櫃：落貨前一日五時截止。
收貨站：葵涌弍號碼頭 電話：12-225121.
總代理：太平洋行船務部
貨務代理：智輝行有限公司
中華百貨公司大廈505室
電話：5-253766、253950.

華僑教育

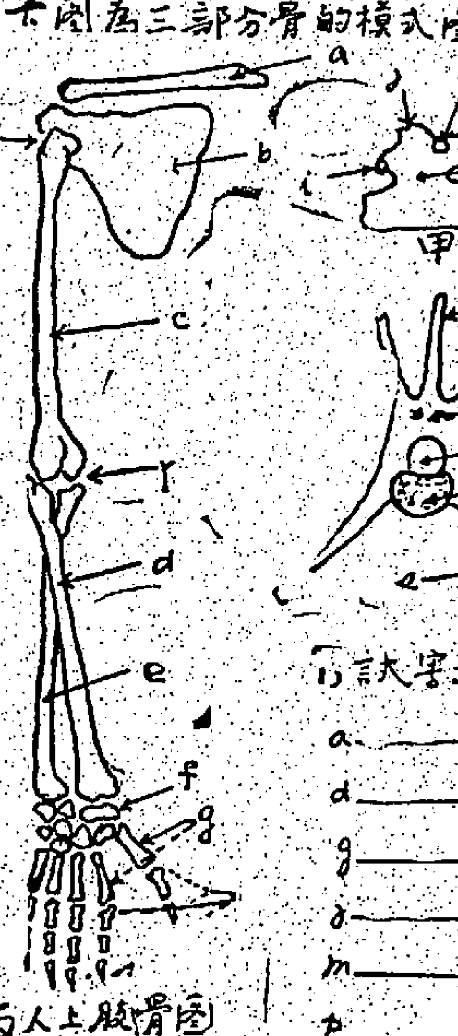
1978 中文中學會考試題預習專欄

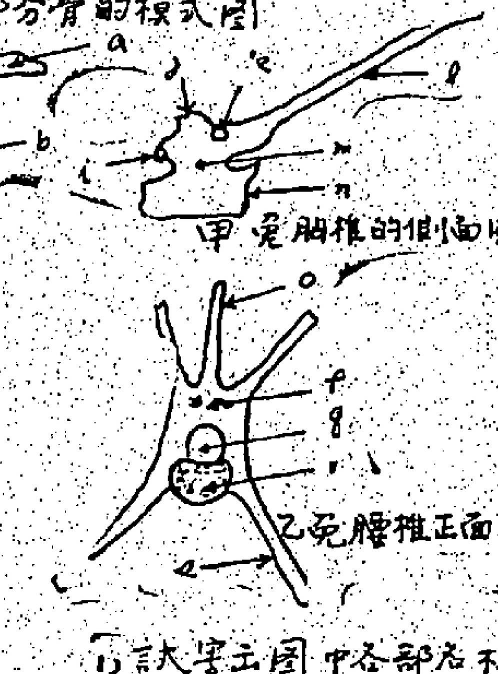
生物科（廿一）　·梁景桓·

一、本期溫習內容——
(1)肌肉系統　(2)骨骼系

二、練習題

1.右圖為三部分骨的模式圖





(1)試寫出圖中各部名稱

a____ b____ c____
d____ e____ f____
g____ h____ i____
j____ k____ l____
m____ n____ o____
p____ q____

(2)就結構而言X與Y屬於那類關節，其特性如何：
(3)乙圖中之r部相當於甲圖中那一部分
(4) a與b合稱為甚麼？有何功能
(5)試繪一模式關節圖註明各部名詞
(6)試述骨的功能
(7)人類脊柱由多少塊椎骨構成，分為幾類
(8)下肢骨如何與中軸骨發生聯繫
(9)何以老年人骨易於折斷？
(10)若將一塊硬骨浸於5%的鹽酸溶液中經相當時間後結果如何，解釋之。

2.試附圖說明在運動過程中肌肉與骨骼的關係

3.試填寫下表。

	橫紋肌	平滑肌
1.肌纖維之形態		
2.收縮之特性		
3.分佈的位置		
4.支配肌肉之神經		

4 試述肌肉的功能

5.肌肉疲勞的原因何在？如何消除疲勞

三、上期答案

1.(1) a羽片　b羽柄；c廓羽；d羽軸
e小羽鉤；f羽枝；g.小羽枝

(2)鳥類羽毛由於結構不同，可分為是翈、翅三類；上圖是屬於翼；普通市上所售鴨絨被的材料是翈的末端；因於羽毛輕盈而疏鬆所以能貯藏大量空氣，所以能保溫

(3)羽毛是皮膚的衍生物

2.哺乳動物的特徵

(1)除單孔目外，均為胎生。(2)此種體有發達的乳腺，分泌乳液餵育幼兒。(3)血溫恆定，紅血球均無核。(4)心分四室（即兩心室兩心耳）。(5)主動脈左彎。(6)具有橫膈膜分體腔為胸腔與腹腔。(7)肛門與泄殖道分道（除單孔目外）。(8)體分頭，頸，軀幹，四肢及尾五部（人類缺尾）(9)終生以肺呼吸 (10)口具異型齒。

3.將四類動物比較如下。

魚類	兩棲類	鳥類	哺乳類
1.卵生或卵胎生	卵生，具變態	卵生	胎生（除單孔目）
2.以鰓呼吸	幼體以鰓呼吸，成體以肺或皮膚呼吸	以肺呼吸，具有氣囊	終生以肺呼吸
3.分一心室一心耳	心分一心室兩心耳	心分兩心室兩心耳	心分兩心室兩心耳
4.單循環	雙循環（不完全）	雙循環	雙循環
5.演變成鰭	腳或趾端缺爪	前肢演變為翼，後肢腳或趾端有爪	四肢腳或趾端有爪，蹄或指甲
6.體被鱗片	體表裸露具黏液腺	體被羽毛	體被毛髮
7.變溫	變溫	恆溫	恆溫

4 A.組織：（或稱體素）集合同形態同功能的細胞依一定結構，共同完成一定生理功能，這種細胞的集合體稱為組織

3.器官：由不同的組織，依一定結構，共同完成一定生理功能，這種組織集合體稱為器官

系統：由不同的器官依一定結構，共同完成一定生理功能，這種器官集合體稱為系統

7.痕跡器官：由於生物在演化的過程中，可能造成部分器官衰退，至僅保留痕跡狀態，無生理功能的意義，例如人類的盲腸

5.胎生：受精卵在母體子宮中發育成胎兒，然後才生產離開母體，而胎兒在母體中藉胎盤與母體相連繫，由此而獲得營養之供應，這種生殖的型式，稱為胎生

6.哺乳動物具有下列五種組織。

A.表皮組織（或稱上皮組織）：這種組織是由少量細胞間質連結起來，通常都有基膜，使與下面的結締組織分隔開，具有保護、分泌、吸收、感覺以及生殖、推進等機能

B.結締組織：最主要的特點為具有纖維細胞的細胞間質，分佈在全身一切組織器官，具有連結，支持與填充的作用。

C.肌肉組織最主要特性為由具收縮性的長形細胞（即肌纖維）所構成，能沿一定方向收縮，這組織具有收縮產生運動。

D.神經組織，是由神經細胞構成，這是身體高度特化的細胞，此外更有以神經膠質所支持，主司刺激的傳導作用。

E.液體組織（包括血液與淋巴），一部分是液體性的細胞間質，就是血漿；而另一部分是細胞，就是紅血球，白血球等所構成，這組織司體內液遞作用。

6 哺乳動物體由八個器官系統所構成如下：(A)肌肉系統（如肱二頭肌，腓腸肌等），B骨骼系統（如顱骨，椎骨）(C)消化系統（如胃，小腸）(D)循環系統（如心臟，血管）E呼吸系統（如喉頭，氣管和肺）F排泄系統（如腎臟，膀胱）G神經系統（如腦，脊髓），H生殖系統（如卵巢，子宮）。此外尚有內分泌等組織系統

7.(1) a心臟　b肺囊　c肝臟　d膽囊
e小腸　f卵巢　g輸卵管　h胃
j膀胱　i直腸

(2)在解剖青蛙開始之前，先將藥棉蘸以乙醚放入燒杯中，同時亦將蛙放入，直至青蛙被麻醉而失去知覺為止，以免實驗動物感到痛苦，以及避免實驗掙扎時妨礙解剖之進行。

(3)在解剖之前可以檢視其喉部是否具有鳴囊，倘若具有鳴囊則為雄蛙，若缺鳴囊則為雌蛙

（第一九八一期）

有備無患

小朋友：

伊索寓言裏有這樣的一個故事——在冬天的一個晴朗日子裏，許多螞蟻把夏天收集了的食物，放在太陽下曬，一隻餓得快死的螳螂走過這裏，哀求一些食物，螞蟻問螳螂說：「你在夏天為甚麼不貯蓄一些食物呢？」螳螂回答說：「我終日唱歌，沒有空閒呢！」螞蟻聽到螳螂這樣回答，都異口同聲的嘲笑牠：「你既然這樣傻，整個夏天都在唱歌，那你到了冬天，可就不吃飯，到床上去跳舞好了」。

螳螂被螞蟻們嘲笑，使牠慚愧得無地自容，而我們呢，如果做事沒有準備，把事情弄糟了，也不是一樣被別人嘲笑嗎？

我們做大事也好，小事也好，事前有所準備，就可以從容應付，不致一敗塗地，很簡單，老師指定了明天測驗英文，或其他學科，假使你們不在事先把該科功課溫習，那測驗，告訴你們，是不容易獲得合格的成績。

又比如到郊外旅行，目的地是很難買到食物的地方，你於是在旅行前準備好了一切食物和餐具，到時就不用捱餓了。

從上述的兩個例子看來，就很容易明白做事有準備和沒有準備的分別，我不希望你們終日唱歌，說：「我沒有空閒呢！」——

·唐姨姨·

小常識

△為什麼服藥時最好不要喝茶？

由於茶的結構很複雜，有多種酸類物質，其中的單寧酸，有很活潑的化學特性。尤其是單寧酸和許多種類的藥物（如鐵劑）容易發生化學作用，或中和起來，成為沉澱物。這些不能溶解的沉澱物，不能被身體吸收，所以把藥效減低了很多。

△為什麼要在規定時間服藥？

服藥是為了要醫治病，但搗亂的病菌，是挺頑強又狡猾的；藥服得小，殺它不死；反會增加它的抗藥性；服得多呢，說不定對身體的其他部分不利，而且病菌經過一個受抑制的時刻後，仍會繼續出來跟身體搗蛋的。病菌既難對付，所以要規定一天服多少藥和何時服藥，這樣使體內的藥分保持合理的濃度，病菌不斷受殲滅，抑止，新的病菌又沒有條件生長，病菌無力頑抗，病就好了。（力仁）

野天鵝（三）

·童話·　◀琪美▶

愛麗絲公主在森林裏迷了路，天色黑暗下來，她只好躺在樹下睡覺。第二天一早，她走到河邊去洗臉，在清澈的河水，她見到自己的倒影，樣子很醜陋，但當她洗臉後，面上的合桃汁被洗脫了，又再回復美麗。

她在森林裏繼續走，途中遇到一個老婦，愛麗絲詢問她有沒有見過十一位王子經過，老婦說沒有。不過，她每天都見到十一隻頭戴皇冠的天鵝到溪邊來戲遊。她連忙依着老婦的指引，抵達溪邊，在那裏她見到七條鵝毛，她把他們拾起來，然後靜靜地坐下等候。到了黃昏，她果見到老遠有十一隻頭戴着金冠的天鵝飛過來，當牠們停在溪邊時，立刻變了十一位英俊漂亮的王子，他們就是愛麗絲公主的哥哥，公主開心得叫起來，王子們也認得這是他們的妹妹，公主叫着他們的名字，然後他們擁抱起來，高興得又笑又哭，互相傾訴彼此的遭遇。並且訴說他們那個狠毒後母的毒辣手段。

「我們的生活很苦！」大哥告訴她。「當太陽升上天空時，我們就要飛翔，等到太陽下山，才可以恢復原狀。」

他們整晚不睡，互訴心聲，原來他們一年只可飛回這裏一次，每次只逗留數晚，還有一晚他們就要走了。

第二天，大清早，愛麗絲公主被天鵝拍翼的聲音吵醒了，原來他們又要飛到天空。（未完）

小女英雄—荀灌

·歷史佳話·　·力行·

晉朝的時候，有個叛將首領叫做王涌的，到處殺人放火，無惡不作，晉武帝非常憤怒，就下令石覽將軍，帶領五萬大軍，前去剿滅。結果，王涌打敗了，就和個部伙手下的三萬殘兵，由河南襄陽城敗退，而且將襄陽城圍困起來。

襄陽的太守荀崧，知道城中兵力單弱，不能抵抗敵人，所以十分憂慮，他的十二歲女兒荀灌，看到這樣情勢，心裏也很着急。

於是，荀灌便對父親建議，由她出城向石將軍求救兵。荀崧知道女兒自小習騎好射，而當時的文武官員也沒有一個敢出城討救兵的，就只好答應了。

當天午夜，荀灌帶領了十多個敢死隊，偷偷開城門，準備出發，但不幸給敵人發覺，把他們包圍起來。

這時候，荀灌帶領士兵，奮勇抵抗敵人，結果衝出重圍，去到石覽將軍的軍營，請求救兵去救襄陽。

石覽很佩服她的勇敢，就立刻出兵趕去襄陽，將王涌幾萬賊兵打敗，把襄陽的圍困解除了。

荀灌回城的時候，襄陽的老百姓都跑來歡迎她，後來晉武帝知道了這件事，就派人拿許多珍貴的東西，賞給荀灌，獎勵她的勇敢。

鯉魚跳龍門

·寓言·　·地球·

東海附近，有一座「龍門」，相傳那裏水流急，甚麼魚類也不會跳過這個龍門的。離東海不遠的海底下，住了一家小鯉魚，這家有五尾小鯉魚，牠們跟媽媽快樂生活着，倒也十分愉快。

有一天，有個遠親前來探望牠們，並且還跟牠們談起東海「龍門」的事。

「那裏水流又急，風又大，真可怕……」

「你有到那兒看過嗎？」老大問。

「我真不敢去，真怕人的！」遠親說。

「聽說如果誰能跳過就可以做神仙的，是嗎？」老三揮眼說。

「這不過傳說吧了，誰有這本領？如果能夠跳得過龍門，那就真有本領了，但可惜幾千年，誰也不敢這麼想呢！」遠親說。

「龍門離開這裏遠嗎？」老五好像很有興趣發問。

「你問這幹嗎？難道你們小孩子有勇氣到龍門去嗎？……哈哈……」遠親譏諷的笑着。

五尾小鯉魚聽了遠親的笑聲很不服氣，尤其是最小的老五，心裏更覺不平！

晚上，他們趁着遠親和媽媽熟睡之後，大家一同到洞外去。

「我們大夥兒到龍門去瞧瞧好嗎？」老五低聲的問牠那四個哥哥。

「好……現在去吧……」牠們高興地向大海中游去，游呀……游呀……風浪雖大，但牠們都沒有半點兒畏縮……經過一段相當長的時間，龍門已經在隱約中看見了。

「到了……到了……大家看呀……」老大高聲的叫着。

果然龍門附近的風浪更大，波濤洶湧，並沒有錯。

「噢！這……太危險了！我們還是回去的好」。老大有點兒畏縮了。

「真的，我也有點兒怕哩。」老二老三老四都在發抖。

「我才不！」老五勇敢的說：「既然這麼遠的路程也捱過了，為甚麼不去跳一次，你們若是怕的，待我獨個兒跳吧！」老五說完了便拼力向前游去，大家見牠年紀很小也這麼勇敢，所以大夥兒也跟着去。

「跳呀……跳……用力跳……」在牠們決心和勇敢的奮鬥下，終於跳過了龍門，打破了迷信和傳說。

有志者事竟成——小朋友們該努力吧。

圖：陳碩勳郭燕嫻新婚儷影

陳碩勳郭燕嫻結良緣

陳碩勳醫生與郭燕嫻小姐，昨日在北角聖猶達天主教堂舉行婚禮，是晚假告羅士打酒家設宴歡宴親友，新郎曾任職瑪麗醫院醫官，現已懸壺開業，新娘現任教於天主教總堂區學校。郎才女貌，堪稱佳偶天成。

沐浴有益 鬆弛神經

良好的沐浴不但會使妳容光煥發，同時更能促進妳的血液循環，並且美化妳的皮膚，按摩妳的肌肉，鬆弛妳的緊張與疲倦感覺，浴能立刻會令妳神清氣爽，怡然自得。

由於沐浴的功效如此大，因此，怎樣進行沐浴便成為一種重要的學問了，以下有關各種沐浴常識，都是頗值得我們作為參考的。

據美容界人士指出，沐浴的方式大致有如下幾種：

沐浴與盆浴：有些人喜歡在浴盆裏沖洗，也有人則偏愛淋浴，其實兩種浴法各有各的好處，如果妳要洗冷水浴，好是淋浴，如果妳要洗溫水浴，那就非用盆浴不可了，先沖洗然後再浸，休息一會。

在炎夏的早晨不妨沖個淋浴，晚間則在浴盆中泡上一會，但是有一點必須要注意的，就是千萬別相信什麼「一洗冷水澡可以促進健康」的說法，因為此種方法並不能適應在每一個人身上，有的人則絕對不成，假如妳見了冷水就會起雞皮疙瘩，千萬不可用冷水沐浴。

沐浴怎樣進行才能稱心爽快呢？除了整天有空時間的貴婦淑女之外，一般的家庭或者職業婦女，均以在傍晚洗澡為宜，因為一天工作完畢，洗一個溫水澡，可以驅散一天的疲勞。

在洗澡之前，先要在浴盆放些清潔劑，以免在洗完之後，四週留下一個髒圈圈，如果妳欲要洗個舒服的澡，水的溫度最好在華氏八十度至九十度之間，然後，妳就把所有的洗澡用具備齊，擺放在伸手可及的地方，再在腕上，肩上，脖子上，搽上冷霜，把頭髮束起，便可走進浴盆了。

在泡在水中的最初四、五分鐘，妳應該全身完全的鬆弛下來，四肢平穩地伸開，閉上眼睛，再挑動一下腳趾，然後，什麼也別想了，靜靜地躺在水中，妳能躺得舒適為止，當躺至起來，在浴巾上打肥皂，洗臉和脖子，搓擦，用長柄刷子洗刷背部，上肥皂之後就換了短浴刷，擦洗身上的其他部份，特別注意容易出汗的地方，一下，然後再泡在水中利用沖洗牙刷，這時妳可在腳趾中間去擦除那有污垢的地方，也許有人會奇怪為什麼洗澡要用那麼多的刷子？我可以告訴妳，刷子可以刺激血液循環，鬆弛肌肉，擦除油垢，汗漬和老皮，如果妳從來沒有試用過刷子在洗澡，不妨試試……

康樂家庭

香港市政事務署主辦

第六屆花卉展覽 本月廿三日開幕

擬參觀插花示範者可去函該署申請入場券

由香港市政事務署主辦第六屆花卉展覽，定於本月廿三至廿五日假座香港大會堂花園廣場及展覽廳舉行。開幕儀式於廿三日下午二時半由張有興夫人主持，下午五時半則由黃夢花夫人主持頒獎。

是次花展之組別共有七組凡七十六項之多，包括插花、蘭花、盆花、盆栽、插花藝術、兒童插花比賽及市政事務署園圃比賽等。到截止日期為止，報名參加者約有一百五十多人，較去年尤為熱烈。而參展的單位將包括日本草月流插花會，盆栽會，蘭花會，漁農處，航空公司及商業機構等。

所有參展作品將於開幕之前一日（廿二）上午九時至下午六時及廿三日上午八時至十時送達會場，放於適當位置，遲到者則不予以接納，評判於上午十時三十分開始。

總評判選出之全場最佳展品，可獲銀杯一座，各組之最佳展品及插花藝術組之玫瑰插花設計之最佳者，亦可獲銀杯或盾。除第七組之園圃比賽外，每組之最佳展品將獲現金一百元，而每項之首、二、三名將分別獲得五十元，三十元及二十元之現金獎。至於園圃比賽之優勝者，則可獲贈獎章。

是次送出優勝盃之單位，有市政局，香港花會，大觀園藝場，香港蘭花會，嘉多理，永隆銀行，黃熙德，中華巴士公司，謝陶鹿等。

至于第五組之插花藝術及第六組之兒童插花比賽之參加人士，須于三月廿二日上午九時至下午六時及三月廿三日上午八時至十時在大會堂展覽廳中即時擺插，若事前攜插之展品則恕不接納。

兒童插花比賽，分為兩組，十二歲以下者其展品橫度為二呎；十二歲至十六歲者，其展品橫度為二呎半，所有展品須放于天然黃色布上，且以此種顏色為背景，俱由展覽會供給。

又為使人們對插花藝術提高興趣起見，日本草月流教師會于三月廿五日下午二時至四時在大會堂劇院有插花示範，由該會主席丁衍荼夫人主持，凡有興趣參觀者可用回郵信封寄香港大會堂政府合署西座市政事務署花卉展覽委員會秘書申請入場券，限額四百，發完即止，為免向隅，宜早申請。（寶）

石耀沛 麥蘊華 大喜

石耀沛君，與麥蘊華小姐，昨在婚姻註冊署舉行婚禮，晚上假座銅鑼灣紅寶石酒樓設宴款親友，筵開數十桌，極一時之盛。一對新人男才女貌，佳偶天成。（圖為石耀沛麥蘊華新婚儷影）

圖：陳永康潘偉新婚儷影

大坑小販會婦女部 明祝觀音誕聯歡

大坑小販聯會婦女部，定明日（廿一）假國泰酒樓舉行慶祝觀音誕聯歡，敬請勞工處教育主任黃民優，仔伶樂主持盛典，凡參加之會員，每份九元，一律致送燒肉、鳥、藥、紅棗、火腿等禮物，由總主任洪女士、副主任何鳳儀、蘇嫻、李瑞、麗月、梁林、黎芬、少英、民、李嘉、胡雪娟等各界人士聯歡。

香港心理研究中心

紅磡蕪湖街六十二號三樓
電話：3-334470

診症時間：上午十時至下午一時 三時至七時　時間預約　星期日休息

心理症研究：
自動減肥　形態矯正　早洩
神經衰弱　變態自卑　夢遺
神經性麻木　遺尿症　失眠
神經性皮膚病　神經性胃病
歇斯底里及其他一切心理疾病

電子治療部：
頭痛神經痛　促進臉部分泌
腰骨痛　肌肉痠痛　腸胃痛
夜尿症　風濕關節炎　便秘
偏頭痛　內分泌失調　頸痛
精力弱　坐骨神經痛　早洩

教授自我催眠訓練課程

...LIBRARY
19 MAR 1973
CITY HALL

本港新聞

觀塘大厦聯合總會 研討青年犯罪成因 建議政府針對改善

取消童工禁制改善教育制度 倡導美德運動多設活動場地

（華僑社）觀塘區各大厦聯誼會聯合總會，爲青少年犯罪問題，十六日召開座談會，出席者有林華三，林解黝，陳啓忠，李汝唯，鄭榮賢，鄭天祿，張滿堂，余顯榮，謝音杰，梁啓光，谷行生。

在座談會上，衆人認爲形成青少年犯罪之原因，如處罰不嚴，社會風氣不良，固然成爲人所皆知之兩大因素，然該大厦聯會，則下述兩點尤爲重要：（一）教育制度與勞工制度之取消童工制，未能互相配合，淪爲阿飛行徑之青少年，大多因爲小學時荒疏學業，成績不佳，升中學位無法考取，而又無法就讀私立中學，彼等因年齡所限，無緣入工廠工作，由於游手好閒，日久漸被社會不良風氣所影响，誤入歧途，今日青少年犯罪之劇增，可能是取消童工所成之後患。

（二）居住環境不良，影响兒童心理。香港人口過度稠密，大多數家庭地方容積狹窄，兒童在屋內活動形成被束縛之意識，小學的校址，也不見得寬敞，常有不願逗留在家中之現象，他們要逃離受束縛的環境，引起了反抗之情緒，形成了不願受束縛的意識，淪爲阿飛者，多有此種意識存在，一旦有發洩機會，便更容易犯罪。

座談會促請政府注意下列四點：

（一）教育制度應與勞工制度取得適當之調協，尤其要注意如何解決六年強迫小學教育後而無法升學之青少年出路問題；

（二）建議取消童工禁制，但可附加條件，即將童工工作時間縮短，並且强迫就讀夜校，直至屆法定工作年齡爲止，一方面可使童工得補家計，同時又可使其進修學業，另一方面工廠亦可彌補成年工人之不足，減少游閒之青少年，減少形成阿飛之機會，因爲青少年有了工作之責任，情緒自會安定下來。

（三）政府應提倡多些美德運動，以減輕社會不良風氣之壓力，例如改變奢侈風尚，提倡樸素風氣等運動。

（四）政府應重視家庭居住及學校地方環境之改良，以減輕兒童心理之負荷，由於城市地方狹窄，要家庭住所寬大自非易事，但可多留公用空地，用作兒童遊憩場，多設青少年活動中心，以調劑青少年之生活，而小學及幼稚園之設立，更要有足夠之活動場地來適應兒童之身心發展。

警司爲名譽顧問，社區中心主任黃景棠，市政局娛樂事務主任曾潤生，觀塘民政署陳鴻光爲顧問。

社團簡訊

東莞工商會 選出新職員

（港訊）東莞工商總會，第六十一屆董事，昨（十七）日下午七時，假銀行酒家復選選出：會長：周錫年爵士，副會長：鄧偉雄，劉百樂，李茂鋼，方標。主席：楊威，副主席：張煌偉，劉文翔，財務：李茂鋼，總務：張煌偉，鄧泉，福利：麥發熾。學務：吳欽莊，李均，林康樂：梁永平，會員：洪鉅和，同，保劉健：陳石衛，孫鼓，孫啓始，調查：吳榮光，何文。審核：吳榮光，陳成，官傳：何文，潘春，會計：方次，公共關係：蔡建新，東莞學校：王校源，陳金，委員會主任委員：劉文翔，李茂鋼。

香港仔街坊會 理監今日就職

（國際社）香港仔街坊福利會，今（十九）日下午七時，假海上大會堂舉行第四屆理事就職暨春節聯歡，敦請西區民政司主任許仕仁監誓，會長鄧桂祥，方潤瑚，理事長方樹泉，林兆棠，張吳秋，甘時添，鍾鑫，石鯨，黎維釗等，已柬邀嘉賓蒞臨觀禮。

李氏宗親會 追思堂今揭幕

（中國社）李氏宗親會，在會所（德付大厦七樓）增設追思堂，供宗親奉祀先人神主及安設長生祿位，所得收入，撥充經費，追思堂今（十九）日下午四時，舉行揭幕典禮，敦請社會福利署副署長李孫添揭幕，會長李東海，李文祺，李茂魁，李永生，分函會員宗親踴躍參加。

東區小販聯會 理監明日就職

（中國社）東區持牌小販聯誼會，明（廿日）下午七時，假銅鑼灣新世界酒樓，舉行第四屆理監事就職暨春節聯歡大會，敦邀灣仔區民政主任麥樂賢監誓，市政局民選議員胡鴻烈大律師頒發選任證書，灣仔警署警司鄭次權頒贈紀念錦旗。

第四屆職員：會長：梁正祺，李增榮，何明，黃惠英，副理事長：李滔，副：李毛，梁滿祥。總務：陳序南，陳福枝，吳林廣。財務：李毛，卜樹藻，黃芳。組織：郭錦洪，姚南，黎添。福利：黃樂歐桂昌，劉煥。調查：陳金顯，李錦全，高璋。教育：鍾冠南，簡長，黃林。交際：李福安，關兆殿七。康樂：陳慶林，葉海瑞，蔡成。婦女：李桂枝、馬燕梅，李笑。監事長：黃煥，副：謝路欽，方就鏗。審查：黃發，鄭永祺，梁三九。稽核：陳洪，劉偉泉，劉滿。

四姓昭倫公所 廿三春節聯歡

（國際社）談謝許四姓昭倫公所，本月廿三日下午六時，假瓊璐酒樓舉行會員春節聯歡敬老大會，席券每張二十元。下列各處代售席券：（一）灣仔軒尼詩道三五二號十六樓公所，（二）九龍上海街一一五號（大光書局）談氏宗親總會，（三）香港永樂街六三號四樓謝氏宗親會，（四）跑馬地黃泥涌道九五號C二樓許氏宗親會，（五）彌敦道三二六A九樓謝氏大宗親會，（六）德輔道中二九○號金銀珠寶公司，（七）荔枝角道一九四號大光洋服店，（八）皇后大道中二八二號仁昌眼鏡公司，（九）灣仔軒尼詩道三○三號廣州大飯店，（十）彌敦道六二○號瓊璐酒樓。

余氏宗會祭祖 理監廿一就職

（國際社）余氏宗親會，定本月廿一日正午十二時，在會所奉祭太祖，下午七時假座月宮酒樓舉行成立卅六週年紀念及第四屆理監事就職暨春節聯歡宴會。

觀塘暑期活動聯會 選出職員籌備工作

（國際社）觀塘各社團學校志願團體及工商界人士，青少年聯合組成之觀塘區青少年暑期活動聯會，昨日下午二時半，在觀塘社區服務中心舉行聯席會議，出席者有各團體及學校代表五十餘單位，會議由觀塘民政主任蘇鴻光召集，社區主任黃景棠，民政主任黃景棠分別致詞，蘇鴻光並致謝各單位去年對青少年暑期活動工作之支持，使各項工作均能獲得美滿成果，希望本區內衆多青少年在暑假期內得到各種有益身心的活動。隨即選舉本年度大會職員，聖道學校校長鍾汝雄獲選爲主席，楊正源，鄭遠國，劉允，王德瑞，歐陽存斌，謝朱敏，李林初，黃波儀，金國植，林慈聰，王弼生爲執行委員，會長爲社會福利署主任郭家熾，民政主任蘇鴻光，許德

華僑日報讀者

東南亞觀光團

七海旅運公司週年榮譽貢獻

THAI INTERNATIONAL 泰國航空公司・中華航空公司 CAL

華僑日報聯合主辦

・一流酒店膳宿 ・超級豪華享受

・粵語專人領隊 ・全部簇新節目

日本

九天豪華：
$2,900-
4月14日 4月17日
6月25日 7月22日

↑日本東京鬧區全景

台灣

十天豪華：
$1,490-
4月14日 4月15日
（祗限持證參加）
九天豪華：
$1,390-
（逢星期六出發）

↑台灣阿里山雲海奇觀

泰馬星

九天豪華：
$2,750-
十二天豪華：
$2,900-
4月16日 5月20日
6月20日 7月23日

↑泰國佛寺幽雅脫俗

報名地點：

七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702—3室 電話5-455639

華僑日報中區辦事處
香港德輔道中砵甸乍街華僑日報 電話5-231637

道教玄宗協會祝 太上道祖今誕辰

（港訊）香港荷李活道八十二號六樓，道教玄宗協會，定於今天農曆二月（十五）日星期一，欣逢太上道祖誕辰，該會在玄宗祖殿舉行慶祝一天。

今日上午十時，由該會張道沖宗師領導開壇，經懺主任盧慶生，李領經生禮懺。十二時舉行三獻禮，楊錦甫主席主獻，陳欽聞副主席陪獻。同時祈願孺使世道遐昌，民安物阜。歡迎列位會員及其親友蒞臨拈香禮拜，同沐玄恩。結壇後假瑞香大酒家，福酌歡讌。歡迎各方大德善信，先進道侶，親臨指導，隨時拈香禮拜，務邀玄福。

遷址通告

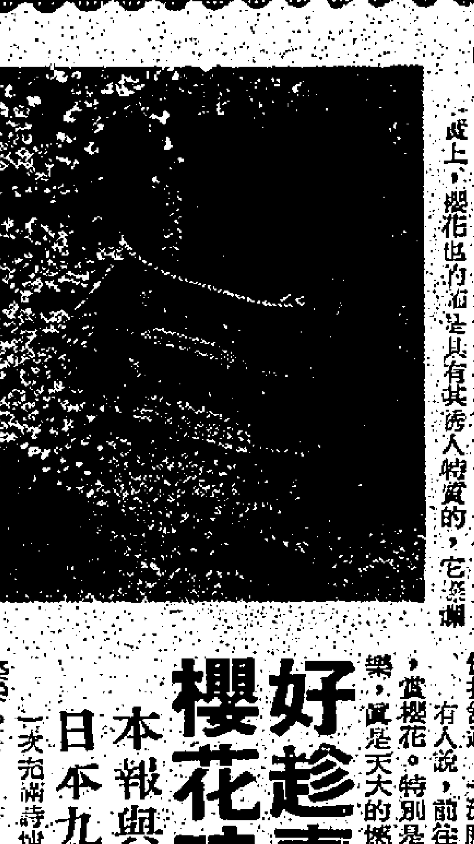
本公司辦事處由一九七三年三月十九日起遷往聯邦大厦十一樓一一○九至一一一○室

電話：五—二四二九○九，二五一九七七，二四二九七八，二四三九三二。

香港玩具有限公司
永基貿易有限公司
謹啟

溫暖的春天，是旅遊的好時光。在春日旅遊，相信最令人嚮往的無過於到扶桑欣賞櫻花了。日本人欣賞櫻花，簡直是達到如痴如醉的境界，他們拖男帶女攜備便當，成羣結隊湧往郊外或公園，爲的便是賞櫻；電視台還經常預告全國不同地區的櫻花開花日期，其狂熱程度幾乎使人不能置信。

事實上，櫻花也亦是具有其誘人特質的，它燦爛若雲霞，恍如香雪海，所以日本古諺有謂：「做人要做武士，做花要做櫻花。」



日本是太平洋中的一個島國，由四個主要的島所組成——北海道、本州、四國、九州。其中以本州的富士山最爲著稱，它的高度達三千七百七十六公尺，向以雄偉壯麗享譽世界。至於氣候方面，因爲位於溫帶圈內，所以春季四月時光，平均氣溫約在攝氏十三度左右，是全年中最美麗舒適的季節。

本報與七海旅運有限公司及泰國航空公司聯合主辦的「日本九天超級豪華觀光團」，定四月十七日出發，一流酒店膳宿，超級豪華享受，全部簇新節目，特價祗收港幣二千九百元，全程乘搭泰國航空公司噴射客機，快捷舒適，一流服務，這是一項超值的旅遊享受。

有人說，前往日本遊覽，最好是登富士山，遊日光，賞櫻花，特別是在櫻花時節，未曾在櫻花樹下盡情歡樂，眞是天大的憾事。

好趁青春同結伴 櫻花時節訪扶桑

本報與七海旅運公司合辦 日本九天超級豪華觀光團

一次充滿詩情畫意的旅程，將爲你的生活多添幾分姿采。

本報讀者日本九天超級豪華觀光團，每團僅限30名，額滿即止，簡章備索，有意參加之各界人仕，請向下列地點報名：（一）德輔道中國際大厦一七○二—三室七海旅運有限公司（電話：H四五五六三九），（二）砵甸乍街華僑日報中區辦事處（電話：H二三一六三七）。

——日本探勝之一——

美國經濟見聞

李剛著

全書足三百頁
主文共四十篇
附錄特載六篇
定價每本五元

內容：本文作者過去數年曾廣訪美國及加拿大，去年七月下旬至九月上旬且曾作長時間的遊歷，並與各階層人士作廣泛而深入的接觸，以香港觀光員及經濟學術工作者的身份，將有關美國經濟的所見所聞以統計、報告及素描方式，配合精彩的圖片表達出來，行文秀麗流暢，描畫深刻。由於美國是香港工業產品的最大銷場，經濟文化關係密切，其情況素爲港人關注，閱讀本書可以幫助你對美國現況有更多的了解，並爲美元問題提供了正確的觀念。對於旅遊者、移民者、留學生、工商界、經濟學術工作者都有參閱或保存的價值。

售書處：時新鮮果公司
香港總店：德輔道中一二七號
上環分店：德輔道中三三三號
北角分店：英皇道三三五號

華僑日報：
總社：荷里活道一一○號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角分處：上海街四九七號
與記報社：中環利利街九號富興大厦二樓

各大書報攤均有代售

啓事

查本公司與利氏公司合作業務，僅屬招股章程所載各則即佔有利園酒店百份之十股權，并與禮敦建設有限公司於香港勿地臣街、禮頓道及娶東街佔地三萬餘方呎興建一廿八層商業大厦及與禮富建業有限公司於香港禮頓道、波斯富街、希慎道及利園街佔地壹萬餘方呎興建一廿五層商業大厦之發展計劃，本公司佔上述兩地盆各持有百份之四十股權而已，到目前爲止，與利氏公司方面并無其他進一步發展計劃，外間一切傳聞，殊非事實，謹聲明如上，以正視聽。

大昌地產有限公司啓

一九七三年三月十九日

海運 京華

今午夜場十點 海運 京華 心情激
兩院今早十二點 影佳藝名作 七彩闊銀幕巨製
海神號遇險記
王羽 伍秀芳
狂風沙
十二點半 海運

新界風光
華僑日報出版
每本五毫

議員們感於事態嚴重而不再做應聲蟲了！

政府須速果敢平抑地租金

目前地價租金狂升、與股市漫無節制的投機，大大地擾亂了香港經濟，打擊工商擾亂民生，其禍之烈，甚於洪水猛獸，必須治標治本一齊努力，挽本港經濟危機於爆發之前。

在這次立法局舉行預算辯論會中，我們可以發覺一連兩天來多位非官守議員對於當前香港的地價、租金和猖狂的股市活動問題都作了十分猛烈的抨擊……

[illegible]

限制地產股與鼓勵工業股上市

談當前股市資金的平衡

香港有組織有聲譽有規模的私人工廠，很是不少，值得由交易所主動鼓勵與協助這些工廠公售股權，吸引泛濫成災的游資，導於正途，正是工業之福與股市之福了。

[illegible]

在客觀形勢有利的情況下

香港棉紡業應否再擴充？

今年台灣、南韓、東南亞國家繼續增加紡錠，擴大生產，其中以台灣及南韓將有二百萬枚新紡錠投入生產行列，最值得注視，但香港廠商尚未有添加新機械及繼續投資改善生產的行動與計劃。豈真股市狂熱對棉紡業亦有影響嗎？

目前香港棉紡業產銷大勢仍然穩好，棉紡廠營業利潤是最近十年來的最高紀錄……

[illegible]

本港股市樓價狂升 金融波動益添危困

工業近來益見有放緩發展之態

[illegible]

國際貨幣制度新紀元

美元在浮？

進入新紀元

美國的勝利

讓步的原因

[illegible]

評非官守議員的演說

缺有錢人再教育建議

這次立法局非官守議員的演說頗為具體，是一種進步。但他們缺乏提出有錢人再教育的勇氣。照筆者看來，現時香港的有錢人多數對於個人、家庭和社會的意識不夠現代化，應當給與再教育。

[illegible]

香港經濟紅燈

快報評論

[illegible]

居住問題必須及早解決

華僑日報社評

[illegible]

股市投機影響工業發展

[illegible]

19 MAR 1973

華僑經濟

本港股市與工業發展

（這是本港著名而有意義的中文經濟週刊；經濟時報第一一五期的社論，再度呼籲效有管制股市，平抑地產炒風，要求引導游資於工業的正常發展，語重心長，希望有助政府行動的決心，減少小市民盲目投機害人害己的歪風滋長。華僑日報編輯誌）

目前，香港總商會學院商學院工業研究學會舉行「股市對工業之影響」座談會。邀請出席座談會發表意見者，有紹榮鋼鐵廠有限公司董事長羅勝元，香港工業總會總幹事陳樹安，華僑日報經濟版編輯陳仲剛。

他們所發表的意見，都是很正確的，可以說是句句屬實。茲摘錄引錄於後：

羅勝元先生說：「目前香港的股市交易情況，大多數上市的股票，都集中在地產股上面，推動地價與工資不斷上漲，影響到工業生產成本大大增加，這樣一來，間接傷害香港產品出口有利條件，這是對香港工業發展有壞因素。」

陳樹安先生說：「香港是靠工業出口和轉口貿易來維持經濟發展的，目前香港的股市發展途徑，對香港工業發展來說，可以說是不但並無有利的幫助，而且是有破壞與打擊，非認真調整不可。」

陳仲剛先生說：「保持香港經濟穩定長遠繁榮，香港經濟主要是靠工業生產，六十萬工業人員與四百萬市民之命脈在於工業出口，如果工業不能前進，社會經濟便受到嚴重的打擊。」「目前香港股市，雖地產支持其價值，但地產亦需股票支持，經濟亦需有地產支持之工業股，使一般大眾的投資支持，這種發展下去，情況相當嚴重。」「工業如果走下坡，六十萬工業工人如何安然渡過？生活費用將發生困難，情況嚴重。」

[illegible]先生說：「病向浅中醫，市有明訓。股市目前發展到如此狂熱，影響民生，供需與需要的最大利益，須加以有效的管制，儘量減少香港四百萬市民的損害，但不得不令人擔憂。」「目前中小投機市場的人已達四十萬人。」

「目前政府公佈對上市公司之新規定，成立證券諮詢委員會，設立證券監管官等措施，是必要的，計劃具有長遠作用的管制，將會引起深長而強烈的後果，目前的打撈救式的管制，這種管制要過一段時間才會收效。」

「目前的措施，是要加速進行，我認為政府的管制措施，仍然是不夠直接與明確和迅速。」

「修齊蒲，是上市公司股票的狀況影響地價與物價，而好幾家新地產公司上市與已上市地產公司的無限制收購，或限制上市地產公司吸收資金，使他們供應較多工業發展的資金，以達社會經濟發展的平衡。」

本報過去一再呼籲港府採取措施，使股市納入正軌，無疑的，主要的著眼點亦是在於本港的經濟命脈——工業發展。至於狂熱炒股造成社會的不務正業的賭博投機的歪風，其遺害更不在話下。（編者按：顯然羅先生是紹榮鋼鐵廠東主，這家規模大技術先進的重工業組織，應該及早出售股票，接受公眾的監督，及吸收社會的游資。）

金銀証券的新貢獻

願該會秉服務第一之宗旨，依據政府新措施的精神，為股市作出新貢獻，協助工商界發揮證券市場正規的效能。

一、喬遷之喜

金銀證券交易所已於目前遷入康樂大廈新址營業。一早就舉行記者招待會，答謝各地[illegible]一萬四千餘方呎的新設施。

三月十五日是該所成立二週年紀念日，又是新址啟用典禮，由財政司夏鼎基先生主持揭幕並致詞，三月十七日全體會員舉行聯歡晚會。

一週來的因為[illegible]，揭往前瞻，筆者願乘此機會祝該會從此業務發達，前途繼往光明。

二、種種新猷

金銀會所康樂大廈新會所面積一萬四千餘平方呎，在目前四會中可說是最寬敞的。所內設有視察控制室及播音室，東西兩翼各有二十五部電視機，[illegible]播放街外的電話服務。現已供會員採用外，外界人士經會員介紹，亦可申請裝設，除與需繳費外，每年納費只需一千元，但以中區為限。熱心散股票的人士可以在寫字間看到市場實況，不必像以往去擠金魚缸，方便不少。

另一項新猷，值得一提就是設立公證買賣，上市的會員只要一按鍵就可看到來一變股票的價格，不必像以往那樣用聲迎碗去「寫」了。還有關於音響光線也經專家設計，特別調了的。

一點，就話用紙簽表示，不用鈴聲，可以安定環境，提高工作效率。此外，又採用電腦處理統計，既準確又迅速。凡此，都是新設施面貌，使交易所踏出新的一步。

三、上市講習班

該會會員現有三百五十人。為了提高效率，增加知識，該會又舉辦上市講習班，對上市人員講解各種實務，由專家主講，目的在改進業務效率，使業務進行上市技術。這是一項好新政。

[illegible]

四、前途似錦

[illegible]

一週經濟大事

△國際貨幣動蕩，本港被波及，[illegible]

△加拿大決定[illegible]

△今年一月底本港銀行存放款數字[illegible]

[illegible]

工業地產實力股 容文企業今上市

地產低估，利潤率高，適合長線投資。

（特訊）在當局提倡工業股上市聲中，一家工業發地產股容文企業今日在九龍證券交易所上市。法定資本三千萬，經發出四百二十七萬五千股，照面值一元不另水配售上市。該公司董事局成員有何惠禮、何英傑、少洪、黃潤棠、支烈慈、龐仲光等，均為工業界及投資界知名之士。該公司旗下有地皮十五區，又分佈九龍各地區一繁[illegible]

容文企業成立於一九六一年一月十九日，[illegible]以美國為主，業務發達，[illegible]

[illegible]

一週佐食品市道分析

肉食隨天氣清涼回醒。鹹水魚供增，售價普下跌，淡水魚俏，鷄鴨低趨，蔬菜互有起伏。

本港主要佐食品市道，過去三月十日至三月十七日一週間。週初天氣依然有點悶熱，使肉食類銷勢大致上趨於清淡，對於牛皮市，稍後氣候轉為清涼，市道刺激有加，牛皮市多略有起色。其他水產類供應照疏不同，部份貨價仍然十分略俏，鹹水魚類因漁民回航及漁穫量較多，使售價逐步回軟，[illegible]

[illegible]

瓜菜類（每斤）

品名	三月十日	三月十七日	升降
菜心	一.六○	一.六○	平
芥蘭	一.二○	一.二○	平
椰菜	○.六○	○.六○	平
生菜	一.○○	一.○○	平
菠菜	○.八○	一.○○	升
枸杞	○.九○	一.○○	升
香瓜	○.八○	○.九○	升
西芹	三.二○	三.二○	平
番茄	○.七○	○.七○	平
冬瓜	○.八○	○.八○	平
蓮藕	一.四○	一.六○	升
粉葛	一.二○	一.四○	升
茄瓜	○.七○	○.七○	平
白菜	○.八○	○.七○	降

豬牛類（每斤）

品名	三月十日	三月十七日	升降
上肉	五.六○	五.六○	平
肉眼	八.○○	八.○○	平
脢肉	二.六○	二.六○	平
豬肝	一一.二○	一一.二○	平
豬心	六.○○	六.○○	平
赤排	七.二○	七.二○	平
豬腩	四.四○	四.四○	平
豬肚	四.○○	四.○○	平
柳梅	八.四○	八.四○	平
脾肉	六.○○	六.○○	平
脢排	五.六○	五.六○	平
肉排	六.四○	六.四○	平
牛肉	七.六○	七.六○	平
牛柳	八.四○	八.四○	平
牛脯	四.八○	四.八○	平
牛尾	二.八○	二.八○	平
牛柏葉	三.二○	三.二○	平

[illegible]

三鳥類・魚類（每斤）

[illegible]

常有經濟消息刊在第五張第一頁請讀者注意

惠顧美國既得證券公司

投資美股有其特別理由

美國既得證券公司並不是任何一間在香港設有分行的美國證券公司。

首先，在過去十年來，我們經理美國各大公司財務籌款，數字極為龐大，美國工商業界高層人士對美國既得證券公司之重視，是認為我們對美國股票市場具有深切的研究和認識。

其次，我們給予香港客戶日以繼夜的服務。不錯，香港公司係每交易天工作廿四小時，我們與紐約華爾街總行有直線聯絡，閣下安睡時，我們亦夙夜為閣下密切注視市況及有關經濟動向，若有要事發生，我們便會日夜通知閣下（如果閣下認為這種服務有需要的話）。

我們並有專家撰寫有關經濟及個別公司之研究報告，且翻譯成中文，寄送給客戶參考。

閣下如需要研究投資的主意，及取得優良之服務，我們當樂於為閣下效勞。請來電垂詢或約晤。

既得投資（香港）有限公司
干諾道中康樂大廈1707室
電話：H-249291（順序十條線）

盤谷銀行
BANGKOK BANK LIMITED
(Incorporated in Thailand)
（一九七二年十二月卅一日結賬）

實收資本	500,000,000.00	銖
公積金及未分配盈餘	454,728,972.61	銖
存款及其他款項	19,289,768,345.07	銖
總資產	20,244,497,317.68	銖

@3.68＝港幣5,501,222,097.20元

海外分行

香港分行	香港德輔道西26—30號　電話446070—9
中區支行	香港皇后大道中面細亞行　電話223071—5
銅鑼灣支行	香港高士威道28—36號　電話775390
九龍支行	香港九龍彌敦道566號　電話303211
倫敦分行	59/67 Gresham Street, London E.C. 2
紐約分行	40 Wall Street, New York, N.Y. 10005
東京分行	1, 2-Chome Muromachi, Nihonbashi, Chuo-ku Tokyo.
大阪分行	9, 2-Chome, Koraibashi, Higashi-ku Osaka.
新加坡分行	55 New Bridge Road, Singapore 1.
吉隆坡分行	105, Jalan Bandar, Kuala Lumpur, Malaysia
西貢分行	44 Nguyen Cong Tru, Saigon, South Vietnam.
堤岸支行	130-132 Dai-Lo Khong-Tu, Cholon, Saigon.
舊五倫支行	71B-73 Bacsi Calmette Street, Saigon.
台北分行	24, 2nd Section, Chungsan Road North, Taipei.
椰加達分行	Jalan M. H. Thamrin No. 3, Jakarta, Indonesia.
古達支行	Jalan Kali Besar-Barat 37, Jakarta-Kota, Indonesia.

國內分行

泰國國內分行逾百家，分佈曼谷及泰國各府
總行：泰國曼谷野虎路九號　郵箱九十五號
9, Suapa Road, Bangkok, Thailand. Cable: "BANKOKBANK"

總裁：陳弼臣
香港分行經理：鄭同凱
副經理：劉堃岳　辛雅
襄理：張渭汀

香港上海滙豐銀行

皇后大道中1號
電話：H—222011（40）線
郵箱64號
電報掛號：HONGBANK
專用電報：HX3205
香港總管理處　香港總行
總經理：沈弼
經理：沈熙瑞　繆爾思

港島分行：
香港仔分行　香港仔大道路174—176號
堅拿道東分行　香港堅拿道東一號
銅鑼灣分行　軒尼詩道530—532號
康樂大廈支行　干諾道中　香港
中區分行　德輔道中141號國際大廈
德輔道西分行　德輔道西32—36號
東角分行　[illegible]42—48號
電器道分行　電器道[illegible]A座2號
跑馬地分行　成和道1號
軒尼詩道分行　軒尼詩道269—271號
荷李活道分行　荷李活道40號
莊士敦道分行　莊士敦道153—155號
堅尼地城分行　卑路乍街100號
北角分行　英皇道306—316號
山頂分行　山頂　香港
鰂魚涌分行　英皇道971號
大道東分行　皇后大道東208—212號
西灣河分行　[illegible]65號太安樓
西營盤分行　第一街91—93號
筲箕灣分行　筲箕灣道[illegible]—310號
石塘咀分行　大道西443號
赤柱分行　赤柱[illegible]街92號
大坑分行　銅鑼灣道60—66號
華富邨分行　[illegible]—15號
灣仔分行　莊士敦道72—74號
西區分行　[illegible]259—269號
威靈頓街分行　香港威靈頓街廿六號

九龍分行：
長沙灣分行　長沙灣廉租屋宇14座129號
彩虹分行　彩虹邨金碧樓6號
鳳凰村分行　鳳凰村[illegible]
藍田分行　觀塘平田街藍田新區辦事處大廈
協和街分行　觀塘協和街191—193號
紅磡分行　馬頭圍道41號書華大廈
啓德機場分行　啓德機場旅客大堂
九龍分行　新半島大廈
九龍城分行　衙前圍道132—134號
觀塘分行　裕民坊1號
荔枝角分行　荔枝角道245號
旺角分行　彌敦道664及673號
牛頭角分行　牛頭角廉租屋第[illegible]座128—132號
海運大廈分行　海運大廈239號
北海街分行　北海街13—15號
坪石村分行　坪石村徙石樓101—104號
西貢分行　[illegible]
新蒲崗分行　[illegible]—19號
秀茂坪分行　秀茂坪秀明道　秀茂坪新區辦事處大廈
深水埗分行　青山道64號
上海街分行　上海街380—390號
石硤尾分行　石硤尾廉租屋宇第一座111—115號
星光行支行　百好百貨公司　星光行
蘇屋村分行　蘇屋村[illegible]樓157號
大角咀分行　[illegible]20—24號
土瓜灣分行　[illegible]街142號
慈雲山新區分行　慈雲山新區郵政大廈
元洲街分行　元洲街386—390
山谷道分行　山谷道廉租屋宇七座19號
窩打老道分行　窩打老道84A—84C冠華園
黃大仙分行　黃大仙廉租屋宇　東村南座33—35號
油蔴地分行　佐敦道文華樓22—24號

新界分行：
粉嶺分行　[illegible]71號
葵涌分行　葵山道
葵芳分行　葵芳政府廉租屋邨　葵涌　新界
葵盛分行　新界葵盛政府廉租屋邨第十五座
梨木樹分行　梨木樹政府廉租屋邨葵涌
新墟分行　新墟路[illegible]一號
沙頭角分行　沙頭角[illegible]安樓
沙田分行　第一街三號
上水分行　新豐[illegible]81號
大埔分行　[illegible]60—62號
荃灣分行　青山道455—457號
眾安街分行　眾安街2A號
沙咀道分行　沙咀道25—258號
大窩口分行　大窩口邨七苗道27號
元朗分行　青山道150號

南指行銀
BANK DIRECTORY
銀行業務　專人主理
代客收支　準確快捷
防火防盜　安全可靠

香港友聯銀行
總行
香港文咸東街16至20號
電話：5—446165

中區分行	九龍分行
香港雪廠街	九龍彌敦道
中建大廈地下	33—35號
電話5—239001	電話3—671181
油蔴地分行	跑馬地分行
九龍新填地街	香港跑馬地
199A地下	成和道14號
電話3—316060	電話5—755728
電氣道分行	土瓜灣分行
香港電氣道	九龍木廠街
113至115號	12至14號
電話：5—700388	（開業在即）

渣打銀行
一八五三年英國皇家御准註册有限公司
總行
38 BISHOPSGATE. LONDON E. C2
資產額（一九七一年六月卅日止）
£951,069,000（英鎊）
香港總行
（自一八五九年在香港成立）
德輔道中四至四號A
電話：H224011（各部門）
郵政信箱：香港郵政總局第21號
電報掛號：CHARTABANK
香港總經理：梅大衛
經理（行政）：安達國
國際業務及亞洲貨幣投資：羅澤時

港島：
港島經理：蘇世偉
中區分行　香港德輔道西四至四號A
電話：H—224011
香港仔：香港仔大道二百號
銅鑼灣：波甸街四十至四十二號
堅尼地城：卑路乍街一四零號
北角：渣華道九十一號D至B
西營盤：大道西一零二至一零六號
筲箕灣：筲箕灣道一四零號
石塘咀：山道十九至廿一號
華富邨：華光樓七零一至七零二號
灣仔：菲林明道三號
威靈頓街：威靈頓街一六○至一六四號

九龍：
九龍經理：司馬活
油蔴地分行　九龍油蔴地彌敦道五四六至五五○號
電話：K—847171
彩虹邨：金碧樓S一廿四號
深水埗：[illegible]
鳳凰村：鳳凰街六號
紅磡：九龍城道十至十六號
黃其利街：黃其利街聯成大廈
荔枝角：[illegible]街一八四至一八八號
長沙灣：昌華街二十號
九龍城：衙前圍道四十三號
官塘：裕民坊，輔仁街轉角
梨木樹邨：梨木樹新邨第七座
老虎岩：聯合道聯合大廈
馬頭角：馬頭角道六號
美孚新邨：百老匯街一號C地下
美孚新邨第二期分行：5A吉利徑花園平台
牛池灣：牛頭角道一六一至一六三號
牛頭角：安德道第一座118—120號
西貢：[illegible]
新蒲崗：[illegible]十至廿號
深水埗：元洲街四一六至四二○號
石籬新區：石籬新區大圍街
石蔭邨：石蔭邨政府廉租屋宇第五座七至八號
尖沙咀：金馬倫道七至七號A
荃灣：大河道九十九號
和宜合：安蔭樓十號

大華銀行
（在新加坡註册）
總行
新加坡第一郵區絲絲街
第一七五至一七九號
香港分行
皇后大道中五號
電話：5-225191

崇僑銀行
（在新加坡註册）
總行
新加坡第一郵區
絲敏申路五十九號
香港分行
干諾道中十五至十八號
電話：5-233037
九龍分行
九龍彌敦道七九四號
電話：3-812301

香港商業銀行
（一九三四年創立）
授權外匯銀行
代理通達全球
董事總經理：陳有慶
董事經理：蕭爾揚
總行：德輔道中國際大廈　電話：5—458111—7
西區分行：香港文咸西街68號　電話：5—435091
九龍分行：九龍彌敦道711—713號　電話：3—943228
西環分行：香港卑路乍街154號　電話：5—465217
九龍城分行：衙前圍道78號地下　電話：3—820147—9

華僑銀行有限公司
（在新加坡註册）

額定資本	S$ 100,000,000
實收資本	S$ 60,000,000
公積金及損益賬	S$ 44,000,000
總資產	S$1511,000,000

香港分行	九龍分行
皇后大道中13號B	彌敦道383號
公主行	平安大廈
H-236067	K-843217
經理　周振美	經理：郭君保

音樂

第五三七期

中國樂器之優點與改進意見

·何名忠·

我國樂器向以八音分類，曰匏、土、革、木、石、金、絲、竹是。匏類者有笙、竽；土類有塤、缶；革類有各種大小鼓；木類有柷、木魚、木拍板等；石類有磬、編磬等；金類有鑼、鐃、鈸、鉦、鐸等；絲類有琴、瑟、箏、阮等；竹類有簫、笛、管等。乃將八項物質所製成的樂器，而成爲歷史上的「八音」；時至今日，因科學發達，僅將不同物質製成的樂器，頗不適當，例如簫笛管有玉製、木製及膠製品，不一定用竹；笙之外殼，多用金屬，而非瓜之「匏」。三絃琴琴身，可用木板面，亦可用羊牛蟒或蛇皮面，可見僅以製造之質料作樂器分類，殊不適當，本人主張今後我國樂器，應以（一）吹管樂、（二）絃樂、（三）擊樂等三類爲宜，如此不但可以簡化樂器分類，且可將任何一種國樂器納入此項範圍之內。

優良樂器之標準

民國四十九年六月，本人曾在舊金山的市場街參加過世界樂器展覽，大約有四五百種之多，奇形怪狀，音色均有不同，目不勝收。在中東及非洲國家所用樂器，尤爲特別，南美洲更有用人骨或人頭製成之樂器，看到令人慄懼，但據稱當地土人，則絕不以爲奇。民五十八年四月，本人在旅行演奏途中，經過南美之玻利維亞，又一次看到世界樂器展覽，有我國的笛、簫、琵琶、三絃、七絃等樂器，該展覽會，共收藏世界樂器三四百種，多爲名貴，依本人所看到的，所聽到的，與經驗所得，我認爲優良樂器，應具備後列條件：

（一）音色美。（二）音質圓潤清晰。（三）音量大。（四）音階齊全（有半音）。（五）音階準確。（六）演奏容易。（七）價格不高。（八）攜帶方便。

根據上述標準，在現代中西樂器中，合乎上述標準之優良樂器，爲數也不多。

我國樂器之優點

我國傳統樂器，流傳至今日者，約有百餘種，或發明者，亦未超過二百種，而通常國樂團所用之樂器，僅二十餘種而已。至於古代所用之編鐘等，除在祭祀時常聽到之外，不但平時聽不到，連看的機會也很少。可是由於我國樂器有三四千年進化歷史，實具有下列優點：

（甲）音色優良：音色爲每一件樂器聲音所具之特色，亦爲每一件樂器之號。我國樂器向以匏、土、革、木、石、金、絲、竹八種資料製成各式各樣樂器，每一件樂器，總有一種東方音樂所具之特色，非常優美，非常柔和，至爲動聽，尤其絲竹管絃之樂，風格高，音色優美，世所罕有。

（乙）音質清晰圓潤：所謂音質，乃每一件樂器之本質，所謂本質亦分兩種，一爲樂器所用質料發音之特質，例如七絃琴、箏和瑟之琴面，必須用梧桐板，琴絃用絲，不能用牛筋。其次所謂音質者，乃每一件樂器所發聲音之本質。因音色可隨音不同，因吹奏方法之不同，製造質料，開孔共鳴器短、厚薄，乃至吹奏方法之不同，而有所改變，惟音質卻爲樂器之本質，是永遠不可改變的。例如簫笛之音質，永遠不能變成三絃或南胡的聲音，而七絃琴或箏瑟之音質，亦永不會變成笛管或編鐘之音質。一般而言，我國通用樂器之箏、瑟、簫、笛、琵琶、秦琴、南胡，擊樂中之鼓、鑼、鈸、鈴、木魚，音質清脆圓潤，渾厚柔和，此種優美的特殊音質，爲我國樂器第二種優點。

（丙）價格不高：直到今天，國樂器之製造，仍停留在手工業階段，民間所用樂器，十九係三千年來沿襲之用「八音」資料製成，雖然不能，但成本很低。

（丁）演奏較易：我國樂器，三千年來，由於崇尚古風，無大改變，更少新創樂器，因構造簡單，音階少，音域小，普通絲竹管樂，稍有名師指導，且勤練，有一年甚至六個月，即可上手。演練較易，號爲國樂之第五優點，不過我得聲明，所謂「較易」，並非用半年或一年功夫，便可登堂入室，成爲國樂名家。

（戊）攜帶便利：通用之簫、笛、管、箏、琵琶、南胡、揚琴等，而體積不大，攜帶方便，此係我國樂器又一優點。

上述我國樂器之優點，使我國音樂流傳至今，早已被流傳國外，與現代之日本，我國鄰邦之越南、韓國、泰國、星加坡、馬來西亞、伊朗、歐美等地，均受過中國音樂之影響。如七音、半音和聲，十二平均律之發明，乃世界音樂史上驚天動地之舉，均由中國最先發明，西方音樂家齊（P.C.PACHI）及阿姆奧特（AMOIT）等音樂家之著述（見衛文本「中國音樂史」）均承認中國音樂對世界音樂史之貢獻。國樂曾有光輝之一頁，值得我們發揚和鑽研。但一百五十年來，西方科學發達，一日千里，樂器之創製，日新月異，且用機器生產，規格標準化，進步突出各種音域廣闊，組織複雜之樂器，大部份停留在手工粗製濫造階段，改進殊少。

縱觀我國當前所用國樂器，可以發現後列缺點：

（甲）音域狹小：我國樂器，無論屬於管絃擊樂，絕大部份，音域狹小，如古琴、琵琶、三絃等有三個較廣之樂器，亦僅音域有三個半以上高八度，其他如簫、笛、管、月琴等，僅有兩個半高八度，因此遇到四個以上高八度之樂曲，無法演奏。

（乙）音階短缺：我國較大樂器之音階，除十一管外，如簫、笛等，本身無半音，孔新笛，雖使用半音時，惟有用「氣功」，但這並非科學的，因用「氣功」去應付簫笛之高低音，時常欠準確，此其一；坊間所用簫、笛、管、琵琶等，因開孔及裝置「相」「品」（琵琶上中部之柱碼），未根據三分損益法樂理，僅用手工，故在坊間出售之簫管及琵琶等，百分之九十以上，音階欠準，此其二；由於音階以至全音階多缺欠準，如此便無法演奏較複雜之樂曲。

（丙）音量小：我國樂器除大部音量小，即以管樂中音量最大之嗩吶，與西樂之大喇叭、樂器相比，亦如小巫見大巫，樂器本身既然缺乏雄壯氣概，便無法用在大節進行之音樂，既無法壓倒西方之銅管、提琴和七絃古琴，音色雖好，音量太小，若無現代電力擴音設備，古琴根本無法在大庭廣衆演出，實爲一缺憾。

（丁）奏法指法未統一：從現在國樂器原上有規定方法，誠然此種樂器演奏之技巧，時有改進，但如西方樂器綱琴、小提琴等之指法，則中外相同，惟我國各種樂器記譜，幾乎無一相同，例如古琴記譜，三千年，迄今猶無統一，其他如古箏、琵琶等樂器記譜也是彼此互異，花樣愈來愈多，令初習國樂者，無所適從，不但外國人看譜困難，就是我們有心學國樂者，看到同一樂器之不同記譜，也大傷腦力。今後如能將各種樂器指法及記譜統一起來，對國樂當爲一大貢獻。（下期續完）

任蓉與黃友棣
留意大利女高音任蓉，將於夏季赴中南美洲及美國西岸演唱，圖爲任蓉（右）上次訪港時，與黃友棣（中）及劉業業（左）合照。

傅聰
鋼琴家傅聰今年年中東來，除與日本及英國樂團合作，將在本月下旬，舉行獨奏會，及與韓國小提琴家鄭京和合作，舉行演奏會。圖爲傅聰在留港期間，在練習後，與親友相聚，談笑甚歡。

漫遊音樂王國

·趙文藝·

半個月旅途的辛勞，在山清水秀的薩爾斯堡住了兩天，身心感到非常舒坦，可是既定的日程又催我們從奧京維也納進發了。

經過十一小時的火車，抵維也納站已經是晚上十一時，因爲這兒是我國政府沒有設立任何機構，我們也沒有相識的熟人，所以下了火車便打電話到處找旅館。運氣不好，家家客滿，正感着急時，忽然一個中年男子從辦公室走了出來，向我問道：

「你是來自中國的嗎？」

我聽到了有點詫異，但我仍立刻回答他：

「是的，你怎麼知道呢？」

「我在報紙上看到，中國女子的衣服，就像你這個樣子。」他說着對我說。

那天我穿的是黑色旗袍，也許這是他認識我來自何處的標識。這時我順便請他幫忙，是否可以設法代找一個旅館，他很慷慨的答應願意去試試。

二十分鐘過後，這位先生笑嘻嘻的跑出來，手裏拿着一個紙條對我說：

「這是一個家庭旅館，你們趕快過去吧。」

我們謝過他，提上行李，走出東站已經是十二時了。

那個家庭旅館，可能是當年公爵的府邸，兩扇既高且大的鐵門，冷冷的關閉着，大門兩旁各有一個石彫的怪獸，給人有一種「侯門似海」之感。我們按鈴，一個中年婦人，手持蠟燭前來開門，她當然知道我們的來意，便領我們進去。經過一條既長且高的通道，兩邊的石欄杆上，一直通到屋後，然後登樓，樓梯全是石作的，每隔一段，便彫塑着一個半身的人像或動物，在朦朧的燈光下，看起來不免使人心悸。樓上迴廊曲折，牆壁上滿是大幅油畫，到處呈現當年久失修的樣子。我們又穿過了一間大廳之後，看到兩旁幾間客房，主人就讓我們隨便選住；她並且告訴我們，這些房間平常都是不出租的，只有在旅擁擠的時候，旅行社才要求他們暫時通融一下，現在正是維也納上演歌劇的季節，所以他們願意解決遊客來此的旅客們的住宿問題。說着交出一個半尺長的又重又大的鋼鑰匙交給我們說：「這是開大門用的，須要自己保管。」

我把行李提進屋內，室中的陳設和佈置都顯得古老而典雅，一個高大的梳粧台，便佔去屋內三分之一的空間，鏡框上的彫飾像蔓，一看便知道這是年代久遠的老古董，其他方面雖比不上現代旅館的方便，但卻充滿了古色古香的情調。

我總於來到了被我久所嚮往的維也納，它有奧匈帝國時代的輝煌史跡，又是舉世聞名的音樂之都，「藍色的多瑙河」和「維也納的森林」等名曲的產生地，更是音樂家夢想中的天堂，我們來此遨遊，是何等的歡欣！

維也納位於阿爾卑斯山和喀爾巴阡山的缺口，奧國人口共七百萬，單這一城就佔了兩百萬；它是羅馬帝國時代建築的邊防重鎮，是日耳曼民族與斯拉夫民族的交爭地帶；西郊有倚麗縈的「維也納森林山」。蔚藍而婉的多瑙河，由城北向東南穿繞市區而過，到處都是青翠的山谷、傾斜的牧場、曲折的河流、高聳入雲的古塔、峭壁湖光山色與歐洲其他國家迥異其趣。

維也納的德文原名WIEN，是哈布斯堡家族（一二七六年發源於瑞士）的路德福一世被選爲日耳曼王，而據有奧國後世建都之處。自一二三八年起，哈布斯堡王朝首長做了神聖羅馬帝國皇帝以後，國勢日盛。

一四四〇年，哈布斯堡的腓特烈三世，宣佈奧國爲公國，並以A·E·I·O·U·爲王朝的左右銘，這五個字母是 AUSTRIE EST IMPERACE ORBI UNIVERSO 的縮寫，意思是「奧地利應統治全世界」。於是他們以聯姻政策發展領土，後來遂有「他人打仗，幸福的奧地利則結婚親」的諺語。該帝國版圖曾經十六、十七及十八各世紀不衰，其幅員包括今日的匈牙利、南斯拉夫、捷克斯洛伐克、德國南部，而西班牙及其海外的殖民地也一度曾爲帝國的領土，甚至義大利的米蘭，也不免遭它佔領，當時維也納的顯赫，可以想見。

一八〇五年到一八〇九年，維也納被拿破崙所攻佔，拿氏敗亡之後，曾於一八一四年到一八一五年間，在此舉行歷史上有名的維也納會議，從此，歐洲才保持了四十年的和平。第一次大戰後，匈牙利、南斯拉夫等國的獨立，奧國土崩瓦解，並承認捷克的獨立，從此龐大的奧匈帝國分崩離析，維也納的地位，自然也大不如前了。

二次大戰時，維也納又被納粹佔領，戰後，蘇聯曾佔領奧地利，但在一九四九年十一月舉行全國大選時，被蘇聯扶植的奧共，只得到百分之五的選票，其後再度大選，共黨得票更少，可見具有傳統文化的民族，根本棄絕共產主義，所以蘇軍不得不於一九五五年十月撤離奧境，從此奧地利才獲得領土的完整及政治的獨立與中立。

維也納不僅爲世界名都之一，同時也是中歐東部的經濟和文化的中心，近年來已成爲世界情報戰的腹地。（II·未完）

黃衛明 君，星加坡主辦東南亞青少年小提琴比賽，香港區代表黃衛明君，將於三月十八日，由香港飛往星加坡，參加由六個國家及地區參加的決賽。

江樺星馬演唱四場 極受當地聽衆歡迎

女高音江樺偕同鋼琴伴奏蔣曉娟，上週應星加坡及馬來西亞文化當局及音樂團體，赴星加坡、檳城、馬六甲及吉隆坡四個城市作巡迴演唱；江樺女士除在上述四個城市分別作一場獨唱外，並分別在電視及電台演唱。江樺女士去年曾赴菲律賓演唱，今年星加坡及馬來西亞文化局，爲江樺女士在四個城市安排獨唱會，並與各地音樂團體合作，成績非常美滿。江樺女士的演唱，極受各地人士歡迎。

江樺女士赴星加坡及馬來西亞各地演唱時，正值一九七三年香港藝術節的第一週，當地報刊形容江樺女士的獨唱會，爲香港的「聲樂藝術最佳輸出者」，並使東南亞人士認識到，在亞洲「香港不單純是商業的輸入者，且而在一些優秀佳的音樂家努力下，香港同時亦是亞洲的藝術輸出者」，這種評價，實在非常難得。

在一週行期中，江樺女士與鋼琴伴奏蔣曉娟兩人，二日在馬來西亞的檳城，四日在吉隆坡，六日在馬六甲，八日在星加坡，舉行獨唱會。在星加坡演唱後翌日，即行趕返香港，參加其油畫老師陳學先生的畫展。

江樺　女高音江樺，上週偕同鋼琴伴奏蔣曉娟，往星加坡、吉隆坡、檳城及馬六甲，作四城獨唱會，江樺女士在東南亞四個城市作巡迴演唱，非常成功，極受各地聽衆歡迎。

樂·人·動態

▲三月底和三月初，香港音樂界一片喜氣，多位音樂嘉賓，乘潮來港聽賞藝術節，與本港音樂友好們歡聚。

一月底來港的第一位海外音樂友好，是詞作者王文山先生。王先生來港小住三天，第一天就與黃友棣先生、林聲翕先生、韋瀚章先生、費明儀及李冰女士等會面，談論演出及其詞作爲各作曲家譜曲，及製成唱片事。

王文山先生近作「何處不相逢」一詞，黃友棣先生非常欣賞，及喜愛，已允將之入樂，相信不久當可付梓或刊行。

王文山先生與李抱忱兩位音樂家所作「四根歌」，即由李抱忱先生譜曲。

「四根歌」：一畢世迷亂紛紛，陳思多開，慎思明辨，站穩腳根。自甘澹泊不羨人，節苦含辛，有爲有守，苗富樂根。得失毀譽似烟雲，能曲能伸，咬緊牙根。從凡無愧，咬緊牙根。從凡到聖日新又新，返璞歸真，大激悟，參透善根。

今名作曲家，合作很多的當歌詞作者，趙元任先生和林聲翕先生，黃友棣先生和李抱忱先生均曾以王文山先生的詞入樂。「四根歌」的歌詞是王文山先生在前年（一九七一年）寫成，而李抱忱先生則於其六十五生辰前後，譜成此曲有唱片，由男中音曾道雄演唱，收在四海唱片公司出版的「李抱忱六十五歲生辰紀念集」內。

▲「音樂風」主持人趙琴女士與合唱指揮家鄭蓉女士是第一批來港聽賞藝術節的海外音樂友好，黃蘭芬女士及顏樹林先生，則因事須改行期。

三月四日，香港音樂友好，在帝國酒店餐聚，舉行餐會，歡迎趙女士及鄭女士。兩位女士留港一週，聽賞過女高音凱瑟·彭茲柯芙的獨唱會，皇家丹麥舞團，新日本愛樂管絃樂團及倫敦愛樂管絃樂團的演出。

趙琴女士與合唱指揮家鄭蓉女士本身爲音樂家及合唱指揮，此行除聽賞藝術節的演出外，並向黃友棣先生及林聲翕先生請教他們兩人合唱曲的深入處理要點，趙女士在離港前稱，此行可說是有雙重收益，誠不虛此行。

▲星加坡主辦的東南亞小提琴演奏比賽，香港區初賽的優勝者及代表黃衛明君，將於本月十八日，乘搭國泰航空公司班機，前往星加坡參加決賽。

黃衛明君現就讀於拔萃男校，在初賽中，獲香港區代表權，參加在星加坡舉行的決賽，與東南亞各國青年小提琴好手一較高下。黃衛明君現正作最後準備，因抵達星加坡後第二天十五日，即要參加抽籤，決定參加決賽演出次序。

華僑經濟

本港一週經濟分析

三底結算迫高潮與商場奇淡

去週間（三月十二日至十七日）在港經濟情況，以國際金融動盪與三底年結迫近對工商發生不利影響，最爲關切，由於購買力的長時呆淡，商場銀根緊細，不少行業貨物流通滯弱價格低落，使人憂慮。此外，百貨市況方面，以食米食糖，食油，棉紗及布疋等類出現較大變化。

國際匯率動盪影響貿易

雖然共市財長會議同意六國貨幣聯合浮動，西德財長又宣佈馬克對歐洲貨幣升值百分之三，但在整個歐洲外匯市場未有重開前，本港外匯銀行公會亦難以復掛外匯牌價。由於停掛時間已達十天，因此，本港許多對外貿易活動漸受到較多影響，時間愈長，影響也就愈見擴大，貿易商和廠家對此頗感煩惱。

據指出：尤幸在一般外匯停掛的階段中，本港三家英商銀行繼續有美元電匯買價掛出，十二日週一美元電匯買價爲五·〇七五，賣出爲五·一二，即期匯買價爲五·〇五，與去週價格大致相同，並無顯著上落。因爲本港對外貿易，大部以美元爲計價基礎，因此美元的交易繼續有買賣，無疑可以解決一部困難。[illegible]

三底結算進入高潮

現時各中西銀行，進入三底結算忙碌階段，[illegible]

貨市呆滯 局部降低

[illegible]

越方要求 港方多賒

[illegible]

食米市況 繼續垂淡

[illegible]

麵粉市況 價呆銷縮

[illegible]

食糖市況 價格綏落

[illegible]

食油市況 一般揑企

[illegible]

棉紗市況 投突增加

[illegible]

大陸棉布 報起兩成

[illegible]

不幸事情終會發生？

無牌經紀開設 零售檔口雲湧

（特訊）據新生晚報三月十三日刊載：[illegible]

REFERENCE LIBRARY
19 MAR 1973

工人世界

香港青年協會積極推進工友活動
工友週日聯誼
各區青年中心分別安排康樂節目

香港青年協會，青年工友活動，月來展開益見積極，其活動範圍，除接連舉辦週末康樂活動外，其中有關工友日常工作應有常識及學識及健康保健之研練，同被重視推動。

該會對工友活動之推動，範圍除以工友每月旅行團，舉辦以來，備受歡迎外，其中更在各區分設「青年工友週日聯誼會」。

昨據該會負責人何氏指出，青年工友活動目的，在給予青年工友在工餘之暇有康樂活動及協助工友彼此之間建立良好友誼。

該會在長沙灣、官塘二個工業區舉辦「青年工友週日聯誼會」，提供假日活動及交誼機會。現有之「坪石工友週日聯誼會」，會址在坪石邨酒家地庫內。「蘇屋工友周日聯誼會」，會址在蘇屋邨百合樓總部內。開放時間：逢星期日下午七時至十時卅分。各項活動歡迎十六至廿五歲年青工友參加。

各區聯誼會，每週均安排各類活動，範圍繁雜。

一項有助於工友保健之訓練，目前正在坪石中心舉辦。是項訓練，稱爲工業安全訓練。

工業安全訓練 免費授課

有關上述安全訓練，全部免費，每週一課，由於是屬工友必須常識，故工友參加極爲踴躍。

是項訓練，授課期長達二個餘月，目前經已開辦。

爲適應工友需求，安全訓練是由下午七時至九時。講授一週授課二小時。

該工業安全訓練班，由於是屬工友需知常識，故爲令參加者能專心研讀，故特設有考試，目的但求工友能熟讀熟記，以確保工作安全。

上述訓練，除一方面，可令參加之青年工友，能在短工期內，確保個人安全外，同時更可協助指引及警惕其他工友，俾令工作上所易招惹之各類危機，得以輕易避過，有助於勞資雙方。

是項工業安全，其訓練範圍及介紹，遍及各類行業，並逐一強調，指出各業可能招惹之危險所在，俾令是業青年工友，知所警惕及防患於未然。

爲配合課程易被接受，訓練期內，每晚均同時放映實錄短片，俾令各參加者，能更進一步易於領悟。（行）

工友春日叙餐聯歡
聯絡感情 饒有意義
事前先作適當安排

仲春二月，天氣暖和，不少工友，都作叙餐之舉。當然，叙餐是有異於年茗的。因爲年茗多在正月裏舉行，由本業的老板，或聯號的負責人，發帖請客一或口頭知，一切免費，作爲客人的，吃後說一聲多謝，可也。至於叙餐呢？就要工友自己掏腰包，如「水箱」要有錢，擬來作進時逢節的叙餐要用，無可不可。（按：水箱的錢，可能來自人客的賞錢，或者是平日計工資多計一份，撥入水箱，積累了一個時期，數目大了，才當衆開箱，將錢取出，以供工友們娛樂之用的）。

本來，工友們舉辦叙餐，照常理來說，原是輕而易舉的事。有了錢，大家找機會食餐局，然後吃喝可也。事情本來非常簡單，但如處理不得其法，產生不如人意的事必多，行樂變成懲尤，豈在非當事者的本願，也是屬此一種意外。

預發通知 辦好登記

正如一位當事者所說：「找地方，一時亦找不到。打電話去酒家飯店訂席，他們都說客滿！千方百計找到地方了，但工友已下了班，來不及通知，弄到很多人不到席，開支卻是水箱的。知而不到，作乘機論，猶有可說，因不能及時通知而不到的工友，則是自己的失策。弄到改天上班，大家面吃吃，一厘表情也沒有。」

辦理常事，本來就吃力不討好。但如果有方法的話，就不會那麼的糟糕了。那麼，應該怎樣做呢？據一位有經驗的工友指出：第一、如果想舉辦工友叙餐，在十天之前，便要發出通知，先來一次登記。醵錢的，也要明瞭目的—附上多除少補之句，最爲重要。如錢是來自水箱的，亦要寫明。登記了一定人數之後，卜席才有準則。

餘興節目 編排妥當

第二、進行入席，先找合適的地方，包括近工廠，方便工友往返，單從適度，丘兩足夠，招待週到等等條件。會同工友，往酒家去。叫部長寫出菜單來，由幾位當事人談決，然後訂明何時有地方供給。應用什麼，如何計算？一一議安，然後落訂銀，若要請客的，則要請帖。

第三，辦好了第二項之後，立即發出通告。（最好用文字，過目者簽名於後，免至後來謂未獲通知，使所有工友，知道何日何時，在何地叙餐。

第四，其他餘興的節目，亦要酌情辦理，如抽獎，特別項目的安排等是也。他如烟酒，生菓的供應，可在當日購備，以供到時使用。

凡事預則立，辦好應辦叙餐的事，到時安心叙餐，事後決定不會多生枝節的。（阿滑）

勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

飲食業職工吃香
現仍有若干空缺

在生活程度日高之今日，各行業招請工人日感困難，就以私家車司機來說，起碼要六百元以上，甚至更多，故此，現在想請私家車司機特別困難。

如果要問私家車司機爲什麼這樣値錢，答案是除了銀錢貶値之外，就是他們如果去揸白牌，一個月收入千餘元閒閒地，你說買一架私家車很困難嗎？實在並不困難，因爲二手車很平，普通祗是千多元一架，如果貴一點供車會好了，有什麼困難的。

其次，目前一般飲食業請工人也相當困難，以點心而言，童工的工資，每月已達五百元以上，如果是女童工，更達六百餘元，就算是老婆婆，也不能少過四百五十元。

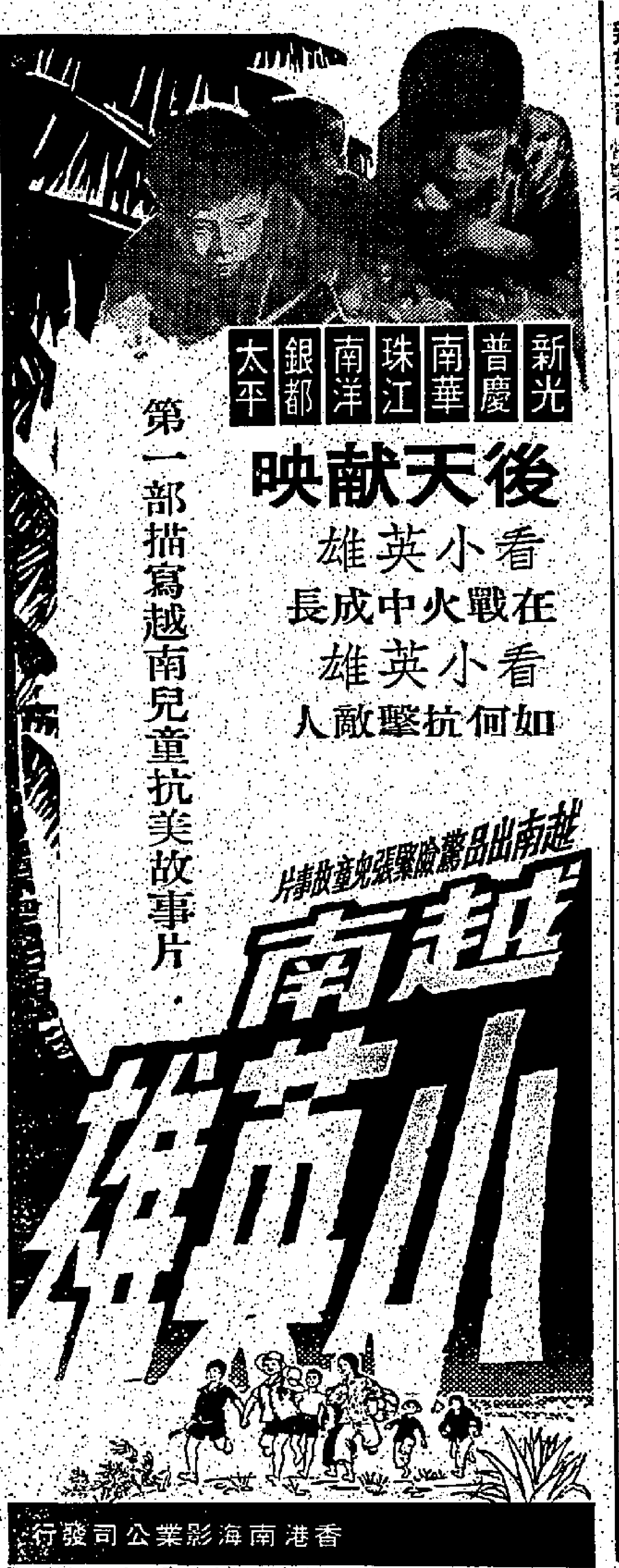
送外賣工 作辛勞 招新人 不易

送外賣工人更吃香，就算街邊粥舖的新金，亦達六百五十元至七百元，不過，他們的工作時間很長，通常由每日正午十二時開檔，至晚上深夜二時才得休息，工作時間達十四小時之多，因此，如果體力衰退的便負担不來了。

中藥業工人，更不易羅致，因爲做這一行，必須懂得各種藥味和泡製方法，差不多是「半個中醫」，因此，資格老練的，通許多湯方都聽到滾瓜爛熟，如果更曉得脈理，他們便可以懸壺問世了，所以，中藥業熟練工人的工資，最近已漲至七百餘元，就算是任雜工的，也要六百元以上。

另方面，由於這工作的新血難找，一般青年人願意在中藥店跟師的，因爲這是一種專門的學識，數千種藥味上，規難認識得透澈，非有三幾年功夫，決不能做得皮毛。事實上，這種工人，相等於「配藥師」，中醫處方後，便由他們執藥，如果連藥味都不懂，固然幹不來，就算生疏一點，就可能執錯藥，這不是作耍的。

理髮工人的工資，也在日漸提高中，不祗吹波洗頭工的月薪已跨過五百元以上，即以理髮師而言，在包底分帳的制度下，不少也要求提高，否則不幹，目前以上流理髮店而言，包底額已達到八百元，廣東邦亦達到六百五十元以上，而且好手難請，做老板的常常要忍氣吞聲，認爲生意難做。（傑）



昨日下午五時
日女名鋼琴家
麗的演奏名曲

曾在泰王御前演奏，及備受泰國音樂界讚賞的日本名鋼琴家藤田梓小姐，本年初曾到東南亞各地，作私人訪問；並開音樂演奏會。麗的電視時與伊訪港之際，邀請在「麗的音樂會」節目中演奏名曲，使愛好音樂的人士，能夠欣賞到達世界水平的鋼琴演奏。該節目由黎明儀担任，鄭懷王邨播。昨日下午五時，在麗的電視中文台播映。在節目裏，藤田梓小姐會演奏多首世界名曲，包括蕭邦之「變奏曲作品第十二」，杜步西之「水影」及「月光」，與巴托克之「羅馬尼亞舞曲」。

（藤田梓演奏之姿勢）

港基督科學教會
昨上午粵語崇拜

香港基督教科學教會，昨（十八）上午十一時十五分，舉行粵語主日崇拜，由黃汝衡主持。崇拜中之經訓說教，題爲「實體」。該經訓說教，有基督醫治力量，並印有講章，以供研究，參加者衆。

華僑文化

沙田銅鑼灣村
古風園盆栽展覽
今日已屆第三天

沙田銅鑼灣村古風園主人古今君，邇日應各方面友好之要約，將其數年來所培就之精心傑作盆栽，約百有餘件，在其本園齊齊整整，排列得井然有條，秩然有序地陳布起來，眞是古色古香，非常雅致。昨又有不少慕名而來，聞風而興者，紛紛蒞臨參觀；更有采婦女家庭雜誌，亦派專員訪問，並擷取精采之盆栽多類，將作一專欄之報導。足見古代之作品，名播遐邇。展覽期至今已屆三天圓滿，各界人士之愛好欣賞盆栽者切勿錯過此難得之機會云。

「九里香」古今作品（現展出沙田銅鑼灣村古風園）

葉文意明日
續講維摩詰經

佛經研討會，明（廿）日下午五時半至七時，假座大會堂九樓北室，請葉文意居士續講「維摩詰不二法門品第九」。歡迎參聽。

香港青年話劇社
重演話劇「婚嫁」

香港青年話劇社演出的四幕創作粵語話劇「婚嫁」，曾於去年九月初首次公演三場，因取材現實，觀衆均表歡迎，惟演出場次不多，一些觀衆購不到戲票，茲於本月廿八晚八時正，在大會堂劇院重演一場，以滿足觀衆要求。

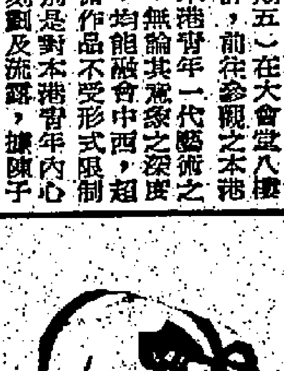
劇述一對青年戀人幾經波折，在隣居及一些事件的影响下，終於達成婚事。劇本黎樹傑編寫，執行導演是文楓，舞台監督由譚武雄担任，文抖由李雄，李雄，簡潔，佩詩，蔡敏梅，伍頌雯，倪旭君，楚歡，趙日昇，明德，羅碧梨，甘現才，李育，民，黎樹傑，林翠卿及梁瑞志等担任演出。

票價三元及五元，今起售票，每日中午十二時至下午二時，下午五時至七時，在大會堂票房出售，愛好話劇之人士，請勿錯過。

三年青藝術家
舉行聯合藝展

本港三位青年藝術家陳子黎，全文迪，唐景森，于本月十六（星期五）起，至十九日，一連四天，在大會堂八樓，舉行聯合藝術展覽。他們以新觀念及超然形式表達，年青一代對香港現象感受。他們作品之材料，在港少見，看過他們的作品，使人感覺到本港青年藝術愛好者，已漸趨成熟。

文凱：本港三名青年藝術家陳子黎，全文迪，唐景森，自本月十六日（星期五）在大會堂八樓展出作品以來，獲得極度好評，前往參觀之本港藝術界人士，一致推許譽爲本港青年一代藝術之作之表表者。此次三人藝展，無論其寓象之深度與表現，技術之形式及材料，均能融會中西，超越傳統而獨樹一幟，全部藝術作品不受形式限制，平面之體，無所不包，特別是對本港青年內心探索與解覺，且無比銳利之刻劃及流露，據陳子慧透露，該藝展延期至本月十九日（星期一），愛好藝術之工作，以至本港設計人士，幸勿失之交臂云。



香港保護兒童會

有鑒於家庭境貧乏，兒童身體營養不良，特代表此類無能爲力之兒女及其世親等向各界呼籲。此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密橫街窄巷之中。在此等地區內，本會工作人員，大多數爲義務者，正在廣施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻撓，本會每年最低限度欵三十萬元，始能實事人之計劃與希望，故此向各界人士呼籲，廣爲協助，或加入爲會員，普通會員年費二十元，永遠會員一百元，請將捐款或入會費寄交本會，或閱本報啓事則可明瞭。

華僑日報出版 香港法律彙編

全套四百元 長期讀者八折優待

花邊雜文

台灣歌星面孔差不多

・千立・

有夜，一個台灣女歌星叫我，我即趨前，叫了她，他說我搞錯了，她是甲，而並非乙，我馬上向她致歉，有不少台灣歌星的歌差不多，面孔也差不多，因爲多經整容，而整容則對眼與鼻是有公式的。

台灣的整容，整形術，學自日本，多數是中等水平。日本方面，則有御用者，可是代價也蠻大。

愛美是人之天性，唱時代曲的小姐更須外觀，他們要整形，固無怪其然，但成爲公式化後，實在不算美。

去年，我在朋友家吃飯，遇到中國電影界的一位前號女明星，當然她已息影了，論年，當時至少六十五歲了吧？她與他的丈夫同去，我發現她的鼻樑已經墊高，其實她的鼻樑不算低，祇是不高而已！她最後一部電影似乎是與羅芳芳合演的，羅芳芳的鼻樑也不高，去年她從美國回到香港，她仍未把她的鼻樑墊高，她是中國人，在中國人中，她也不算是塌鼻子，她之不把鼻樑墊高，顯得她的文化程度高，由於很有中國的自我放心，如果她在中國人也是塌鼻子，整

舊日中國大陸上，最早的整容家是上海的楊樹蔭，亦留日學生，當時，日本賦有整容，還不會整形，楊樹蔭對整形方面，割雙眼皮的技術，在日本亦屬超級，墊鼻樑是第一流，因此電影明星如白楊，白璐等都在他那裏施一切手術，成績也都好。

香港有一金姑美容醫生，是我的朋友，他已逝世多年，他承認楊樹蔭的技術在六十年代的日本亦第一流，他是在六十年代告訴我的，他又如此說：「割皮植皮，端賴手的穩定，不穩定不行，就一望而知不是天然了。」

香港政府禁止整形整容醫生掛牌營業，香港女性乃往日本與台灣了，日本對於整容的「拉皮術」近年頗有進步，所謂拉皮，即把面皮拉緊，不會出現皺紋。不過兩三年後，亦要重現，也很麻煩。香港有一稱「長青樹」的女影星，目前已退休，她就已去過日本經過三次「拉皮術」了！

「人是勝天」，是有限度的，整容整形，除了割雙眼皮成功後外，肉體上常感到不愉快，曾施隆鼻術的在潮濕天氣感到不痛快，作爲歌星，有幾個字說不僅，消瘦，台灣時代曲界的歌后姚蘇蓉早已指出，因此，她的身體施過隆鼻術的台灣同業對她懷恨了。

新的時代

・何行・

史璜點頭說：「我亦這樣想，倘然琳達沒有什麼影響，我亦要去醫生處檢查一下了，可能我亦有這一種暗病，否則我們相處這許久日子會沒有，張美西卻是接連有了二個了。」

「你等有了丈夫之後再說好了。」穆人傑笑說：「現在之之過早，今晚我們到什麼地方去吃飯？」

「回家吃，我們現在去買一點東西，先弄起來。」史璜笑說：「去探望過琳達再回來，我們還要吃一點點心，提防肚餓，前二天我就想有一二天和你相處，此外我們又將有一個時間隔開了，或許我們以後不能再有這種幽會了，倘然我正式結婚，我必須要做一位安份守己的太太。」

「你說得是對的。」穆人傑苦笑說：「一個嫂嫂，我以前沒有叫過你嫂嫂的，我與會娶你做黑市夫人的，等到琳達發現，她亦沒有什麼好說的。」

「爲什麼做黑市夫人，我在琳達可堂而之婢，你的。」史璜笑說：「當初琳達是不想和你結婚的，是由我手中借去你的，我要隨時可以歸還，不得有任何藉口，婚，並不能說已和你結婚，是屬於她的，所以你們婚後我們往來，她並不干涉。

「我早對她說過，不能租地當自產，她亦料到我們除出藕斷絲連的作爲以外，亦沒有別的由的，所以接下去，事實上我們不但不能嫁你，一直這樣做違命爲外人所知，我們亦會說我們叔嫂通姦的。

「我們是不能這樣藕斷絲連下去，我嫁到一個理想的丈夫，我們將來是要結束這段關係，我們就是姊弟那樣關係了。好了，我們吃些什麼點心？」

他要了栗子蛋糕，史璜是的，離開咖啡館他們吃好點心，到以前買過菜的市場，那邊有不少賣西好的菜，買了的士回去。

他們倆開始弄菜了，弄到八點左右差不多了，穆人傑說是早點下去探望琳達，九點去準說可，走到八點去較好一點，那是不合飯沒有吃過，那時候推說吃飯便走了。穆人傑提到醫院，琳達剛正要進手術間，本來是七點鐘準備，八點動手術，二十分鐘可搞好，現在卻是要延遲二十分鐘。琳達一見穆人傑到了，心寬了一下說：「我有點緊張，你來了好，我放心了。」穆人傑笑說：「你放心！我施手術再走吧，有你的。」

「這是小手術，比割盲腸還簡單，不必緊張。」手術間那一位醫生說……

虎躍龍騰

文：童信芳　圖：楚子

五十四：一段往事

王劍航決定返家，再行定奪，何況從這兒返家，路途也不很遠。

他的家沒有什麼人，只有一個老僕人，是祖父時的僕人，活到這時光已有七八十歲了，早已成了王家的人，要是家中有婦人，王劍航也會把何文傑抱回家中撫養，可不必要勞煩師姐了。

他在路上已非一天，趕返到家園時，路中無一語，那天，將近黃昏，才來到了王家村，眼前一片荒落，還似是離家時的樣子。

王家村是在太原附近，是在一座高山之下，一帶幾條村，多是姓王的，也不知道是千百年從什麼地方走來，到此定居，其中自然也有不少人去從官，也有去了行商，但到了年節，也都會回來一敍。

一代只是王劍航一個，也只得他一個人，並無丁兄弟姊妹，到了他這一代，老僕人是祖父相依爲命，王忠，這個老僕，倒也是忠心耿耿，當下老僕正在門前，見到少主人回來了，迎忙起來相迎，道：「少主人回來了，回來了。」

王劍航下馬，叫了一聲忠伯，道：「別來可好？」那王忠笑道：「你在外邊如何？」王劍航道：「也還不錯，過了一句。」

王忠忙道：「已討回了。」王劍航苦笑道：「還早呢。」王忠替他牽了馬，進了莊，來路長。王忠道：「如何還早？」……

吃了，又問道：「那口劍如何了？」當時王忠拿了酒肉出來，王劍航道：「那道人說的，把遇到，如何落在一個消人的手中。」王忠道：「那道人說的是，還是一口古劍，在你祖父之前，不知又是在什麼人手中，你祖父得了，便據爲己有了，後來失落，便換了新主人，照道理，有了新主人，將主人也不必再追尋了，要不然，一直追下去，是永遠追得一場糊塗的。」

王劍航也不禁點點頭，道：「只是，它確是一口好劍，我倒想知道，當年祖父如何會失落了口寶劍。」王忠歎了口氣，不作聲。

王劍航道：「忠伯，我已問過多少次了，得，年輕，不好說，而今我已快到三十歲的時候，忠伯，你應該說了，我如何知道我祖父的事。」

王忠搖搖頭道：「不知道也還好些。」王劍航道：「可是有什麼冤情？」王忠點點頭：「你祖父與人結了冤仇，也無了期，所以我也不提了。」王劍航道：「仇家是誰？」

王忠歎息道：「說起來，話便長了，當年你祖父在江南路上走，一時疏忽，失落了銀兩，官府衛突，你祖父更不合，那天晚上，有一個夜盜出沒，便把人殺了。

「後來才知道，那一個夜盜，是那店主人，已死了，無辜，死了，不能再生，你祖父也返家來了，可是那店主人的兒子，心中十分抱怨，也沒有暗算，再走江湖的人，那知他說起是事隔了幾年，突然來了個再追算，凡見人便殺，殺個措手不及。」

香港竹枝詞

・半個詩人・

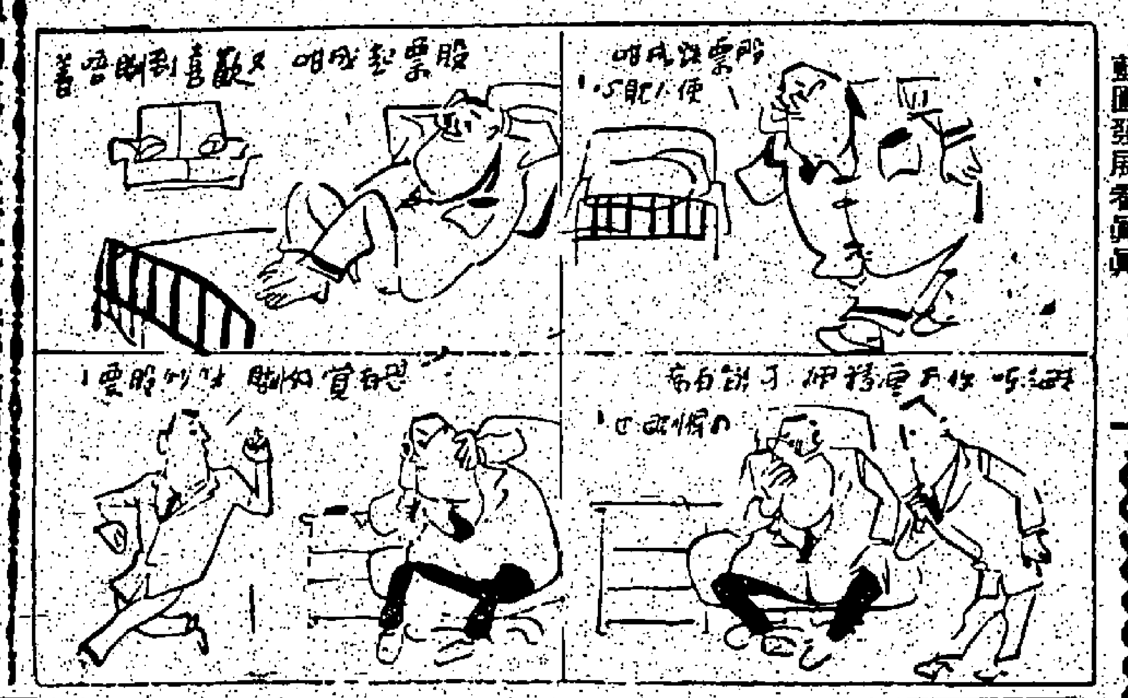
空中纜車

有一天，獅子山溜了空中纜車，香港多添一景矣。正是：

高去高來似飛鳥
俯瞰龍灣實可人
景色有如新彩畫
藍圖發展看真真

牛公傳

得覺圖



狗類的第六感覺

西洋怪異錄

・稚名・

家畜病專家裕運・弗列密對一動物的超自然感覺，作過一次深入的研究，認爲其中是有合乎邏輯的解釋的。既然狗類能夠聽到人類耳朵所聽不到的聲音，那麼，一九六三年十月一個晚上，那條雜種狗弄醒一個義大利家庭，並且咬住那個做父親的睡衣，一路把他拖到門口，相一定有著其中的道理，比方，這一個某一種的超自然感覺。這一個義大利家庭，就是那次在這件事件之後幾分鐘所發生的水災派那禍村的災難所倖存的幾伙人家之一。

那次水災，死了一千九百一十七人。

這種預知未來的感覺有時卻是「突發」的，心靈研究會的一位叫「關妮」的希納士太太的會員，便見證了一樁這樣的事實：一個出門渡假的男子，夢見他的貓咪在一次意外中受傷，這一個夢使他在凌晨四時受了驚而醒。

當天晚上的第二天他打長途電話回家，原來他的貓咪在那個時間，被狗咬了，受了重傷，這一種超自然的感覺，……

解釋又如何呢？不少的狗類給人帶到新屋子去，但牠們卻常常回到老家，不管兩者之間的距離是多麼遠。

假如，我們可否認爲狗類是有超自然的感覺，這種天賦訓練一下，派到另一些用場去呢？這班人類的忠僕替牠們的主人拿報紙，或者走到主人自外回到家裡時，牠走去替他把拖鞋拿給他們，我們所最熟識的事。這些都是要把牠經過一番訓練的，既然牠們有能力接受訓練，何不多教牠們一些更複雜的工作，去幫忙家庭細務呢？

這是一種瘋狂的想法嗎？絕不是。最低限度不少專家都是這樣想的，許多專家同時也很具信心，較高級的動物，可以訓練智力，現在他們還在做一些研究，今後的五年內，他們深信這種場面定現出現。他們說在不久的將來，牠們會對猩猩作一種幾乎是人類水平的智力測驗，並且使到狗、貓和馬，能夠替我們去買東西。

喇語・雅典瑞・美國對這項研究是積極的，提議我們將會更清楚一種藥物可以使高人類和動物的溝通水平，我們不但可以創造聰明的腦袋，還可以使這些陰謀有智更有效的記憶力和新陳代謝的」。（中）

毀蓮記

・瑩翠・

一〇七・失敗

「運，我早便說過的，你不能一下子就演正派角式，而且還是文藝片，這不失敗才怪呢？」李文淮很得很。

「那頭一套影片，爲甚麼又會成功？難道它不是文藝片嗎？我何曾不是演正派角式？」

「那是偶然的幸運罷了，老實告訴吧，你的演技還差得很遠。」李文冷笑。

我的演技雖然並不很好，但報紙上的批評，他們說劇本沉悶，對白沒意義，而導演手法不見高明。」我反舌相向。

「我早便警告過你的，你是演香艷，調情的人材，而我也不是攝專文藝片的好導演，趁快回頭，多拍暴露性感片子，包你依然會賺錢！」

「我以後永不要再拍那些片子了！」我倔強地說。

「運，你瘋了嗎？這並不是任性可以解決的事！」

「我早解決了，沒飯吃我也不願再辨晚去脫衣演員。」我堅決得很。

「可是公司裏，卻再拍片的本錢也沒有了呀！」

「文，你把我的錢弄到甚麼地方去了？」我聽了大驚失色，尖聲起來。

「那點點錢，你以爲可以做得很多事的麼？而且我也有份兒的，已花完了。」他垂着頭回答。

「啊……」我幾乎昏厥過去。

結果我和李文吵了兩整天，但有甚麼用？他早便把錢睹光了，在這種情形之下，我再沒辦法堅持自己的意思了。既好依然再犧牲色相，去拍那自己不願意拍的影片，我心裏的痛苦顯然日加深。

但想不到世事和世變，竟如斯地冷，自從我兩部影片失敗之後，以前要求我拍片的片商們，對我的興趣全減低了，他們的目光轉移到另一位新肉彈身上，這一來，使李文不禁而懊，他倒掉命四處替我要求簽約，兔任了我的經理人。

他越是這樣，別人越瞧不起我，對我更沒信心，不消三幾個月，我的名字便沉寂下來，只有一部片子願意用我當配角，可是我的開銷浩大，一下子結束不來，這使我又非想別的方法賺錢不可了，我開始淪落！

阿蒙不但氣我就心，而且試探會源向我苦勸已經不知多少次了。我曾忠上問白她是愛我的，我曾經立下決心想改變自己，無奈習染過深，而且擺脫不了物慾的引誘，迴避沒錢然的勇氣，去離開那罪惡的包圍，和李文的陀擺，所以我變了兩面思想和人格，有時會沉淪在罪惡之中。

僑樂村

調虎離山

・西門穆・

阿陳接到一封信，是從未見過的字跡，是個陌生的字跡。

阿陳十分奇怪，拆開信封，信上寫道：「阿陳：你收到這封信，一定十分奇怪了，你會覺得我的字跡很陌生，你不知道我是第一次給你寫信，我是你們有一次到你的店裏來買東西，和我聊談吃很有好感，那天時，你記著，今晚八時，在翡翠酒店開房，冊名等我吧！我可能依時，但萬一我有特別事，要遲一點來。但我是一定會來的；等我吧！

對你的溫文的態度，風趣的談吐，我便有好感了，從那時起，我便很想寫信給你，很久了，但沒有勇氣，直到今天，我才鼓起了勇氣，寫這封信給你。阿陳，我有許多話，要和你談談，今天晚上，你要在一處只有我和你兩人的地方，和你見面詳說，今晚八時，你到翡翠酒店，租一個房間，你在住客芳名冊上，寫上陳阿一這個名字，我便會來找你的，你一定不會拒絕我的約會的。

要因爲等得太久便沒有耐性等候，你要等候我，也許，我是故意要試試你的耐性呢。阿陳，今晚見吧！記著地點時間和寫上陳阿一的假名。今晚見。娟。」

阿陳大喜，他對於百貨公司的一個女職員，是有野心的，這個康樂的女職員，就叫做麗娟。這封信使阿陳大感意外，他原慶沒有想到，麗娟會主動地寫信給他，而且常約他在酒店見面。

阿陳急忙把信收好，他就心被他的太太知道，這就麻煩了。

當天晚上六時三十分，阿陳吃過了晚飯，便匆匆的出去了。

陳太太在客廳中坐着，她沒有理會阿陳去什麼地方，平時，晚飯後阿陳出外，她必問問他去什麼地方的，但是這一夜，她卻沒有查問。

不一會，有人按門鈴，陳太太開門，進來的是王太太丁太太和馬太太。王太太笑道：「真奇怪，陳先生是不喜歡你在家打牌的，今晚你卻約我們來打牌。」

陳太太得意地道：「我寫了一封信給他，施調虎離山計呢！」

鐸叔正傳

・滕甄・

大事化小，小事化無

但要把因何引狼入室，還得從我如何在街頭被刼說起，又得說明我在街頭被刼，原因一百分之一百在於我做夜遊神。

因你做夜遊神，又得由到夜總會夜夜說起，到夜總會夜決不會是我獨自一人，有誰人相陪，這個嘛，唉，你叫我怎樣說？

半晌，我終於曰：我麥害一番，無以應。

「太太，你認爲必須報案，唔報唔得麼？」

太太曰：「當然唔得。」

「報案之類嘛，其實報都係一樣，你以爲警方可以迅速的替我破了案嗎？香港警方破案之低，全世界第一，難道你不知道嗎？」

我只怕由第一次遇刼，引起第二次遇刼，因而又引起我和阿芬去渡之事，故此事一穿，我們損失不多，算了吧，報案是全世界最麻煩之事。」

太太曰：「化化化，化你個頭。我們一於報案，警務處不是公開的市民麼，如有刼案，不論大小，一定照報。根據統計數字，本港破案率，總七成以上，誰說全世界第尾？」

我見太太越說越大聲，知道拗她不過了。

只賠太太又搬出大把理由曰：「今次刼案，又有指被遺下，又有賊相可稽，報到官裏，還怕不破案嗎？那兩名賊頭賊腦賊骨頭的賊相，化灰我都認得。」

就記得。」「記得又點？」太太驚訝曰：「記得又點？記得就可以幫助破案，除非那兩名賊頭變了個樣子，否則還怕他們飛去嗎？你爲什麼如此害怕，這不像你平日爲人呀。」

我心砰然一跳，說道：「如果再把將起來，將會東窗事發，昨晚去渡之事，必然爆發，爲今之計，只好去報案了。」

「好，我去，你去到受苦，已受得夠了。」工人房解救阿娟吧，她說完這話，便忽忽出門。

我到隔壁借了個電話，打給差館報案。

隔壁住的是一對青年夫婦，男的是電力工程師，女的是小學教師，他們都是知識份子，收入頗豐，家中的陳設，比我的住宅更豐貴。（二〇一）

標準業主

一個嚮導帶一羣美國遊客參觀一座歐洲古堡。「這座古堡豎立在這裏已有九百年之久。」那嚮導說，「它的一石一磚也沒有經過任何修補或更換。」

其中的一個美國遊客聽了忍不住脫口喊道：「這裏的業主和我們的業主是一樣！」（梁）

找不着的情書

・偵探小說・

天風

「莎娜是誰呀？」我問。

「就是那個臉東西！」莎娜夫人厭惡地說，「她的名字是莎娜，高加勒，是我報館的職員，剛愎黷，狄克是他的小名。」

我細看這封信的內容，那是對愛人叙述自己家裏的一些往事，也許他對愛人過於坦白，竟把一件不可告人的家醜事也寫出來了，這事如果張揚出去，那不用說，對於如今既富且貴的莎瑪家裏的名譽，是大有影響的。我看完了信，我指好交還她，同時問：「你想會得到這封信的？」

「她自己沒有這麼大的狗膽來，卻請了一個叫什麼法蘭克的鬼律師來見我。他說她手上一共有四封性質相同的信，要地拿其中一封給我看看，向我勒索五萬元錢。哼！她想得眞好！難道我的錢是從樹上摘下來的嗎？她是瘋想瘋了！」

「這是什麼時候的事？」

「就是昨天晚上，我已經斷出五千塊了，經那個鬼律師還不肯，因此，一怒之下，我舉起腳來把他踢了出去，我的脚就是這樣踢傷的！」

「對你的兒子說過嗎？」

「關於這件事，你說過嗎？」

「沒有，一句也沒有說過。」她堅決地說：「我要讓自己來處理這件事情，只要拿回其餘的四封信，我就可以馬上把那個流氓……」

……市容身。」我問她信上的簽名是她兒子的簽字簽名。

「打這封信的打字機呢？」「是的，打信的打字機就在那裏。」她指着圍房裏來的。

我走過去，拿一張白紙去試打了幾行字，出來的字跡和信上的一點也不差。離開桌不遠的壁上，我看到狄克的一張放大照片，臉孔圓圓的，長相十分英俊；眼睛明朗，唇邊露出一絲飄則的微笑，當我起身告辭時，照片上的眼睛似乎是對我發出的微笑，而那一絲飄則的微笑，也好像是對我說的！

我從莎娜夫人臥室裏出來，那個馬臉面孔的男僕還在樓下客廳裏。

「克里斯頓路四十五號。」我把莎娜夫人告訴我的地址唸了一遍，然後問那個男僕：「你知道這是在市區？還是郊外？」（三）

花鳥魚蟲集

自動式的飼料箱

圖文

有不少人喜歡種花，但花買回來了，卻忘記每天澆水，結果花枯死了。

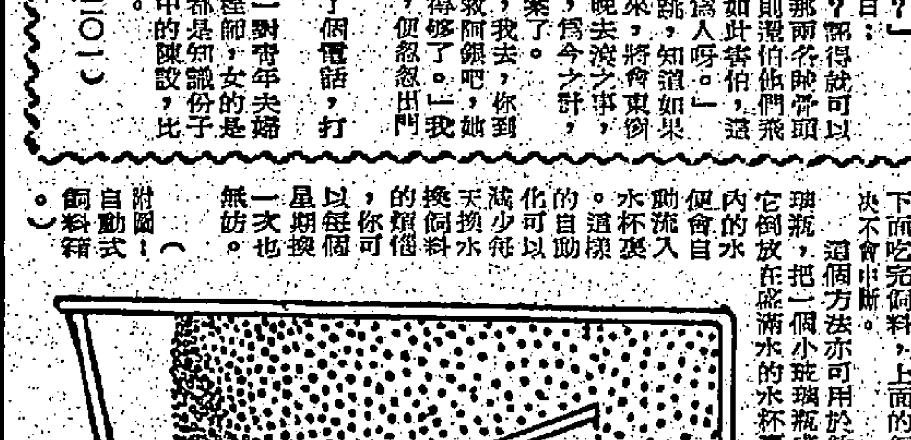
有不少人喜歡養雀，然而卻忘記每天換食餌，結果雀鳥餓死了。

香港有不少如此這般的人，他們不是愛花愛鳥，倘直是摧殘。

在雀鳥飼養的設備裏，有一種自動式飼餌箱，是專門供應給那些忘記給飼料雀鳥的人而設的，這種自動式飼餌箱，亦是爲繁殖飼養雀鳥而設的，比如我們在植物公園裏所見到的用大鐵籠飼養的雀鳥，就適宜用這種自動式的飼餌箱。

這個箱的設計很簡單，任何人都可以自己動手做（如圖），放入飼料是在上面放的，雀鳥在下面吃完飼料，上面的飼料便可自動的向下落，決不會中斷。

這個方法亦可用於飲水中，不過飲水是用玻璃瓶，把一個小玻璃瓶盛滿了水，瓶口向下，把它倒放在盛滿水的水杯裏，雀鳥飲過水之後，瓶內的水便會自動流入水杯裏。這樣的自動化，可以減少每天換水換飼料的煩惱，你可以每個星期換一次也無妨。



（附圖：自動式飼料箱！）

女飛衛

・滄海客・

十七：千里走獨娼

她自是首先想到那個今晚的中年怪客，也就是先前追她下房的那人，但現下她又上房了，卻怎不見他再身追她下房？難道是已走了？

林翠再不遲疑了，順着那房角的瓦溝，那料身形一起，過屋脊，驀覺腳下一落，秀得她腳尖一點，往旁邊雨溝裏一竄，原來適才腳下一滑的，竟是給人點住了穴，她俯身一看，原來死人何異，只是被人點了穴，那人瞪大了一雙恐懼的眼睛望着她，倒把她駭了一大跳，幾乎驚呼出聲。

那還用猜麼？不用說，這人和房後的那兩人一般，亦是被同一人，同一手法料理的了。這人分明是在保護她，到底是誰？

穴道，林翠可就怔住了，這分明是暗中有人相助，將包圍這店房的人全制住了。由於並未聽到半點聲息，也可見此人武功之高。

她並未知道自身在險地，待知道時，敵力的人又皆被料理了，是以森無驚懼，但此刻也心下一懍，倒念念不忘柯大哥，她的柯大哥是去了何處？

但她的柯大哥去了何處？一時之間，倒沒了主意，就在這瞬間，忽然風聲颯然，林翠右腳斜退，橫劍疾揮，身隨劍轉，不料劍劃了個空，更不見有人，奇了，難道是她眼睛花了？

人來，正詫諤問，驀見柱後轉出一人來，說道：「小兒辈，這時候才放下屠杯，你要了我的命，你就問問我的劍啦。」

竟然不是她的柯大哥，是他就既現身同她相見。想到柯朗，心下登時有些惱怒，敢好是跟隨在後的，怎麼此刻仍不見人？啊呀！林翠心想：「他們早然晒出我來，自然也認得出柯大哥，莫非他有何……」

莫非柯大哥有何不測？她不敢往下想，卻急了，再不知會有何險阻，飛身落到街上。那料腳尖尖點地，林翠輕功了得，只是腳尖一借力，已然竄起一丈，落在屋背之下，橫劍當胸，寂時，那街道上清清冷冷，並無一個人影，再看先前落腳之處，月光照射不到，因着不眞切。她見並無異狀，才走近一看，敢情又是一個人，她立即就明白了，顯然這人亦是被點了

死巷槍聲

・紅馬司・

二二九：色狼兼特務的新朋友

在這一瞬間，這個人的臉上存着的一股邪氣突然消失了，他伸手在她的袋子裏面拿到那個西歌的銀幣。

看到那個銀幣正是另外一種反應，梅娜即時醒悟起來，原來這個傢伙倒是自己人了，她很想跟他聯絡，卻又不知道說些甚麼。

她伸手打了一個招呼，暗示着她應該跟着他走。他那種色狼的姿態已經完全消失了，立刻變成了一個嚴肅的戰鬥格的特務。

梅娜跟他朝着相反的方向走，遠遠地離開那一條用幾層鐵絲網造成的封鎖綫。

天色沉黑，她在荒山裏面走動，把命運附托在一個陌生人的身上，無論如何那是很危險的，不過，雖然危險，那個既然像色狼又像是同志的傢伙把梅娜帶到一間石屋裏面，然後由石屋潛入更深的地方，即是說，展開更爲深入的交談。

這傢伙自我介紹說是「紅C第九號」，深加以解釋，讓梅娜知道他是這個地區的特務份子，他們一共有三十人，最大的一種活動就是設法把西德留在東德那邊的人負責送過捷克邊境，讓他們安然抵達西柏林。這種任務當然是很危險的，除了在邊境防衛的捷克軍隊之外，就算是東德方面的特務，也經常在村裏往往搜捕，不容易立足，往往因此發生很激烈的戰鬥。

「紅C第九號」說完了這番話，跟着柔聲說：「我們已經有很豐富的經驗，知道這一點，好像一頭瘋似的密斗熬走過邊境，十分困難，反之，笑得一朵花的小姐，卻很容易，相信你明白了我的意思。」（五七七）

梅娜逐步退縮，這傢伙並不放過她，慢慢地移動腳步走近。梅娜沒法可想，只能碰碰運氣，說：「黑色的狼，你懂得我的意思嗎？」

對方只是傻笑。她接連用德語，法語和英語接連出這個問話，他完全沒有反應，很快就像廢擺捕捉小雞似的抓住她，撕開她的上衣。

村中人語

頭獎

頭髮馬票概念，越來越少了，快要連一個單位樓字，也買不到的時候。

下一代

匪徒利用小孩運毒，孩子的父母何處去了。

彩金

賽馬大爆冷門，當日狂賞過萬元，回頭一想，多少人窮了，多少人輸了。

蘭亭序

蘭亭花甲，多少人慶祝。這時候，研究一下蘭亭序，是否王羲之所作，未免多餘。

鈍劍

文：賀原　圖：秋風

這一回　方天宇初試純劍　郭靈仙大顯神功

龐家後堂失火，陸浩等認爲是「偷馬賊」的黨羽放的火，「偷馬賊」卻說三日前給了龐大鵬八十兩銀子作租馬十五天的租金，此時是來取馬！

「偷馬賊」這番十分怪異，自然無人相信，但他言之鑿鑿，好說有其事。

「你說你給了龐大哥八十兩銀子，有什麼證據拿得出來，我們自有道理！佘不出來就休想活命！」

「人無遠慮，必有近憂，我既然付錢租馬，當然有證據！」

「不要上當！我們留下兩個人守住他，別給他跑了，其他的先去救火要緊！」

「不錯，我們先去救火！」

「好吧，我也跟你們去救火！」「偷馬賊」說。

「不要動，不用你幫手！」

「你想趁機逃走，休想！」

「你們真是以小人之心度人，我的馬還留着，我會走？」

「不管你怎樣，你不要妄動！」

一班人於是去了救火，留下陸浩同楊楓兩個留下來監視「偷馬賊」。

這一切全瞞不過郭靈仙與方天宇。但他們已不是同在一株樹上，不能互相交換意見了。

郭靈仙幾次想用眞氣傳音和方天宇聯絡，都因爲剛剛學會，功力未夠，怕給外人聽到反覺不美，只好作罷。

龐家的馬廐與後堂同時出事，屋內的人都集中到這地方去，其他的地方便空出來，所以，方天宇在屋內行動自如地找了好幾個地方，然後才神不知，鬼不覺的飄然出了龐家。

龐家的火是由柴房起火的，可見得眞是有人縱火。

「偷馬賊」說：「你們要我再等多久？」

「你少開口，等候就是！」

「等到天亮也要等？」

「不錯，等到天亮也要等！」

「你要走？」

「要走！」

「別動，你敢走，擲命長了！」

「廢話！」

「看劍！」陸浩一劍就刺了過去。

「看刀！」楊楓也發出了刀。

一刀一劍都向「偷馬賊」進攻。「偷馬賊」冷冷一「哼」，道：「要不是留下你們兩條活咀代我說話，你們都該死！」

「偷馬賊」把馬鞭一抖一扯，便也不付，陸楊兩個的一刀一劍，全給他的馬鞭捲了過去，他再一抖，刀劍飛出了幾丈，人也倒下了兩個，那就是楊楓與陸浩。

陸浩與楊楓自問甚高，且也確有一身功夫，以爲可以應付得住對方的，怎料甫出手，一招未盡，已被人奪去武器，跟着，人也給點了穴道了。

「對不起，我要走了！半個月後，我就會把馬送回來的，要是我不送馬回來，就是事發來了，會再給你們租銀的！」

他上馬揚鞭了。

「你們留下名來！」陸浩說。

「山西柳家莊是我的！再見了！」蹄聲一響，人走遠了。（二八八）

REFERENCE LIBRARY
19 MAR 1973

1973 中文中學會考試題預習專欄

數學科 (廿一) ·張正邦·

第二十次預習題解答

1. 以不同顏色之四旗作信號，用一旗或數旗上下排列之，問不同之信號有若干？

解 用一旗之排列法有 $P_1^4=4$.

用二旗之排列法有 $P_2^4=4\times3=12$.

用三旗之排列法有 $P_3^4=4\times3\times2=24$

用四旗之排列法有 $P_4^4=4\times3\times2\times1=24$.

故其總排法共 $4+12+24+24=64$.

2. 由 a, e, i, o 諸母音及 b, c, d, f, g 諸子音，每次取母音二個，子音三個之排列法有若干？

解 取母音之法有 C_2^4 種，取子音之法有 C_3^5 種，因每組選出之母音皆可與每組選出之子音相配合，而每組有 P_5^5 排列法，故其總排法共有 $C_2^4\times C_3^5\times P_5^5$

$$=\frac{4\times3}{1\times2}\times\frac{5\times4\times3}{1\times2\times3}\times5\times4\times3\times2\times1=7200.$$

3. 從10人中選出三人委員會 (1) 若某人必須入選，共有選法若干？(2) 若某人必須除出，共有選法若干？

解 (1) 若某人必須入選，則除下9人中選出二人，故其選法有

$$C_2^9=\frac{9\times8}{1\times2}=36 \text{ 種}.$$

(2) 若某人必須除出，即除9人中選出3人，故其選法有

$$C_3^9=\frac{9\times8\times7}{1\times2\times3}=84 \text{ 種}.$$

4. 一平面上有十五點，其中無三點在一直線者，求聯絡諸點所成三角形共有幾法.

解 所成三角之數是 $C_3^{15}=\frac{15\times14\times13}{1\times2\times3}=455$ 個.

5. Mathematical 中之字母，每次取四個，共有選法若干？又排列法若干？

解 Mathematical 中之字母是 a, a, a, m, m, t, t, h, e, i, c, l. 各字母並不盡相異，可分別求法如下：

(1) 有三個字母相同。把三個 a 分別與其他七個字母配合，有7種選法，其排法有 $7\times\frac{4!}{3!}=7\times4=28$ 法.

(2) 四字母有兩對相同者。有三種選法，排法有 $3\times4!/2!\times2!=18$ 法.

(3) 四字母中兩個相同，兩個不相同。選法有 $3\times C_2^7$ 種即63個選法 $63\times4!/2!=756$ 個排法.

(4) 四字全不相同者。選法有 $C_4^8=70$ 法。排法有 $70\times4!=70\times4\times3\times2=1680$ 法.

由(1),(2),(3),(4)得選法共有 $7+3+63+70=143$ 法.

排列法有 $28+18+756+1680=2482$ 法.

簡單消去法.

例一. 由下列之方程式消去 θ.

$$\begin{cases} a\cos\theta+b\sin\theta=c & \text{——(1)}\\ a'\cos\theta+b'\sin\theta=c' & \text{——(2)}\end{cases}$$

(1)×a' $aa'\cos\theta+a'b\sin\theta=ca'$ ——(3)

(2)×a $aa'\cos\theta+ab'\sin\theta=c'a$ ——(4)

(3)−(4) $(a'b-ab')\sin\theta=ca'-c'a$

$$\sin\theta=\frac{ca'-c'a}{a'b-ab'} \text{ ——(5)}$$

將(5)平方得 $\sin^2\theta=\left(\frac{ca'-c'a}{a'b-ab'}\right)^2$ ——(6)

同理可求 $\cos^2\theta=\left(\frac{bc'-b'c}{a'b-ab'}\right)^2$ ——(7)

(6)+(7) $\sin^2\theta+\cos^2\theta=\left(\frac{ca'-c'a}{a'b-ab'}\right)^2+\left(\frac{bc'-b'c}{a'b-ab'}\right)^2$

$$\left(\frac{ca'-c'a}{a'b-ab'}\right)^2+\left(\frac{bc'-b'c}{a'b-ab'}\right)^2=1$$

$$(ca'-c'a)^2+(bc'-b'c)^2=(a'b-ab')^2$$

例二. 由下列方程式消去 θ

$$\begin{cases} \frac{x\cos\theta}{a}+\frac{y\sin\theta}{b}=1 & \text{——(1)}\\ \frac{x\cos\phi}{a}+\frac{y\sin\phi}{b}=1 & \text{——(2)}\\ \theta-\phi=2\alpha & \text{——(3)}\end{cases}$$

(1)×cosφ $\frac{x\cos\theta\cos\phi}{a}+\frac{y\sin\theta\cos\phi}{b}=\cos\phi$ ——(4)

(2)×cosθ $\frac{x\cos\theta\cos\phi}{a}+\frac{y\sin\phi\cos\theta}{b}=\cos\theta$ ——(5)

(4)−(5)

$$\frac{y}{b}(\sin\theta\cos\phi-\cos\theta\sin\phi)=\cos\phi-\cos\theta$$

$$\frac{y}{b}\sin(\theta-\phi)=\cos\phi-\cos\theta$$

$$\frac{y}{b}=\frac{\cos\phi-\cos\theta}{\sin(\theta-\phi)} \text{ ——(6)}$$

將(3)代入(6) $\frac{y}{b}=\frac{\cos\phi-\cos\theta}{\sin2\alpha}$ ——(7)

同理得 $\frac{x}{a}=\frac{\sin\theta-\sin\phi}{\sin2\alpha}$ ——(8)

(7)²+(8)² $\left(\frac{y}{b}\right)^2+\left(\frac{x}{a}\right)^2=\left(\frac{\cos\phi-\cos\theta}{\sin2\alpha}\right)^2+\left(\frac{\sin\theta-\sin\phi}{\sin2\alpha}\right)^2$

$$\frac{x^2}{a^2}+\frac{y^2}{b^2}=\frac{2-2(\sin\theta\sin\phi+\cos\theta\cos\phi)}{\sin^2 2\alpha}$$

$$=\frac{2-2\cos(\theta-\phi)}{4\sin^2\alpha\cos^2\alpha}$$

$$=\frac{2[1-\cos2\alpha]}{4\sin^2\alpha\cos^2\alpha}$$

$$=\frac{1-(1-2\sin^2\alpha)}{2\sin^2\alpha\cos^2\alpha}=\frac{1}{\cos^2\alpha}$$

$$\therefore \frac{x^2}{a^2}+\frac{y^2}{b^2}=\frac{1}{\cos^2\alpha}$$

第廿一次預習題

消去下式中之θ.

1. $\frac{ax}{\cos\theta}-\frac{by}{\sin\theta}=a^2-b^2$

$\frac{ax\sin\theta}{\cos^2\theta}+\frac{by\cos\theta}{\sin^2\theta}=0$

2. $\frac{\sec^4\theta-1}{\sec^4\theta+1}=\frac{x}{a}$

$\sec^2\theta+\cos^2\theta=\frac{2b}{y}$

3. $\frac{ax}{\cos\theta}-\frac{by}{\sin\theta}=a^2-b^2$

$\tan\theta=c$

4. $\frac{x}{a}\cos\theta-\frac{y}{b}\sin\theta=\cos2\theta$

$\frac{x}{a}\sin\theta+\frac{y}{b}\cos\theta=2\sin2\theta$.

公教報認為政府教師之爭
應該平心靜氣 經由談判解決
並謂教育當局決策者殊不明智

(新聞社)關於本港官津補學校文憑教師爭取合名薪級事件，現仍在「拖住」狀態中，教師方面已將罷教的日期順延，以等待官方的最後決定。

社會各方面人士，對此次事件之發生，備極關懷，亦多評論，有些對教師爭取合理薪級表示同情，有些則認為不當，見仁見智，莫衷一是。不論誰是誰非，這些就事論事的批評，是自由社會所應有。獨惜有些廣播節目中，對文憑教師之爭取合理薪級和倡言罷教，極盡攻訐醜詆之能事，出語尖酸刻薄，這就有失評論的意義，抑且不太為聽眾所接受。

擁有數十萬教徒的本港天主教會喉舌──「公教報」，昨以「批評談判」為題，發表一篇社論，對於此次文憑教師爭取合理薪級事件，認為教育當局的決策者殊不明智，並呼籲各有關方面能平心靜氣，經由談判解決。

社論首先指出：「最近發生的教師薪給之爭，在白紙黑字上，教師方面似佔上風。我們聽到了不平的呼聲，據說同等學歷的公務員，薪級較教師為高，有關當局對此未加否認，且更無關級別不同的理由。」

社論繼指出：「又據說政府抑低教師薪級，是為了減少在以後數年間因大力發展教育而動用的經費。如果說這是主要理由，這理由，實在不大充份。發展教育的計劃，祇是校舍和設備即他龐大的花金，比較之下，這次爭端所牽涉的款項不大。如果真是為節約一筆數目有限的款項而使教師產生憤憤不平的感覺，教育當局的決策者實在很不明智」。

社論最後提出意見謂：「無人願見教師罷課，更無人希望萬千學童受到敵對和不安氣氛薰陶。如果有關各方面──政府、教師、家長、學生和社會人士，能平心靜氣處理這件事，經由談判加以解決，那就是再好沒有了。教師既在能感行動中表現出理智，在談判中當亦能表現出理智而負責的態度」。

德仁書院 校風淳樸

(港訊)德仁書院向以校風淳樸著稱，該校特別注重學生品德培養，絕對禁止學生習染新潮風氣，故學生多能保持中國人之美德。課外活動方面，前已成立國際青少年服務團，專為社會工作努力，最近又成立攝影學會，教導學生攝影及冲晒技術，經常舉辦攝影比賽。下學年度該校招考英文小六、中一及中二新生共二百五十名，報名日期定四月六日起至十三日止，申請表只限發給家長，派完即止。該校每年辦理招生一次，有志投考者，應依照上列日期云。

1973英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

生物科 (廿一)

Biology (21)

Answers to the questions of last week

1. Ans.

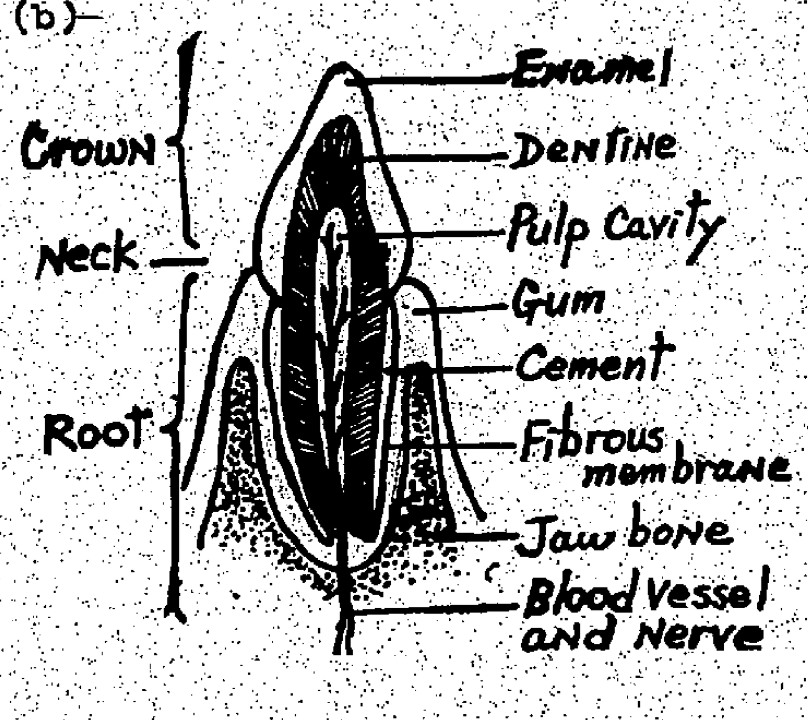
(a) Generally an adult should have the following kinds of teeth:

(i) The incisors --- for cutting lumps of food.

(ii) The canines --- for tearing the food.

(iii) The premolars and molars --- sharp points for cutting and flat points for grinding. Molars are not present in milk dentition.

(b)—



A Sectional Structure of the Incisor Tooth

(i) Man --- an omnivore:
Vegetables and meats are taken by man so the dentition is perfect. Foods are cut, torn and ground by incisors, canines, premolars and molars.

(ii) Rabbit --- a herbivore:
Only vegetables are taken in as foods. The incisors are usually very sharp for cutting foods. The tearing and piercing actions are not necessary, so the canines are absent or less developed. The premolars and molars are specialized for grinding and chewing the vegetables by moving the jaws from side to side.

(iii) Dog --- a carnivore:
The incisors are chisel-edged for cutting the flesh. The canines are long, curved and pointed for tearing the flesh and acting as weapons for offence and defence.

The last upper premolar and the first lower molar are particularly large, known as carnassial teeth, acting as a pair of scissors for getting off flesh from bones more easily.

The other premolars and molars are blunt for crushing the bone fragments.

2. Ans.

A bowl of rice contains mostly starch and a few vitamins. When it is swallowed in after chewing in the mouth, it is mixed with the saliva which contains an enzyme, called ptyalin, digesting the rice ball (starch) into maltose which is then rolled and pushed down, in the form of pellets, the oesophagus into the stomach.

In the stomach, the gastric juice contains hydrochloric acid, pepsin and rennin. The hydrochloric acid is to acidify the alkaline food entering from the oesophagus.

Pepsin, an enzyme, acting as a chemical catalyst, assists in the conversion of proteins to peptides. Rennin curdles the milk and converts its caseinogen into casein, a soluble form of protein.

In the duodenum, pancreatic juice and bile, manufactured by pancreas and liver respectively, are drained. In the pancreatic juice, amylase, lipase and trypsin are present. The amylase aids in the conversion of starch into maltose, the lipase assimilates the fats into absorbable fatly acids and glycerol, the trypsin, initially in the form of trypsinogen combined with enterokinase, coming from the intestine, converts proteins to peptides.

In the intestine, there are a few enzymes such as erepsin sucrase, maltase, and lactase in the form of intestinal juice. The erepsin converts the peptides into amino-acids; sucrase converts sucrose to glucose and fructose: the maltase and lactase alters maltose and lactose into a soluble form of glucose and galactose.

The foods we take in our daily life must be converted into simple, soluble and diffusible forms such as glucose, fructose, galactose, fatty acids, glycerol, and amino-acids before absorption and assimilation through the Villi of the small intestine into the blood stream.

The excess nutrients that are absorbed and assimilated are stored in the form of glycogen (from carbohydrates) and fat tissues (from fats) in the liver, muscles and the periphery of the organs.

When the nutrients are oxidized by the help of oxygen, and the potential energy is transformed into kinetic energy needed for playing a game.

Questions for next week

1. Make a large fully labelled drawing of the skeleton of a Rabbit.
2. What are the five types of vertebrae making up the vertebral column?
3. Name two structural features of a thoracic vertebra which distinguishes it from a lumbar vertebra.
4. State two ways by which friction between the bones at a synovial joint is reduced.
5. State Six functions of the skeleton of a mammal.
6. Describe, with the aid of a labelled diagram, how the movements of a fore-limb are carried out in man?

新華 百樂 下期獻映
鬼馬電視迷
卻羅素「飛天神仙」 希澈羅美「美國小姐」 佐扶連「千面笑匠」 主演
笑到咳 笑到地 氣到笑 笑到肚痛
THE BAREFOOT EXECUTIVE
WALT DISNEY productions

國泰 即日放映
七彩迷人香艷抵死奇片
蘭度 布山 羅卡 娜東妮 安麗 合演
吾妻正斗
大胆乍舌的鏡頭，目不暇給；
香艷抵死的情節，嗒落有味；
兒童不宜看
下期 大胆香艷七彩成人 胭脂馬上鐵金剛

開埠以來：最賣座西片
坐二望一
THE POSEIDON ADVENTURE
海神號遇險記
海運 京華 每日五場
只要你看一次，你就會變成本片的宣傳員！

新都 樂都 今天仍映
聯美公司驚天動地巨片
奇里夫羅 拔遜 佐治 查格里斯
兩大天皇巨星領銜主演
六三三敢死隊
冒死深入敵後。轟炸英雄事蹟，感泣鬼神。

麗宮 昨爆滿 今仍映
花街殺人王
金像影后 珍芳達 得獎傑作
當紅蘇聯奴 特合主演
最迷人的花街，最百態手辣的殺人魔王！
下期放映新納巨片 金字塔血淚史

新光 普慶 南華 珠江 五場映 銀都 四場映
連日有口皆碑 今天請早
小英雄大戰冰魔
THE SWORD OF THE SUN
七彩闊銀幕長篇卡通
挪威民間故事改編 老幼咸宜 閤府統請 緊張驚險 曲折離奇
本片耗費美術家三年精心製作！
全片超過十五萬幅圖畫 給出八萬個不同形象！

華僑日報出版
新界風光
每本五毫

豪華·快樂·金門
最後兩天！
合氣道總教頭 金振八 大作
一代鎗王下集結局
後天 快樂 豪華 兩院聯映

樂聲·新聲
狂滿日日五場
狄龍國際公司緊張驚險殺手霸片
泰利 史維拉 安妮希活 合主演
最富刺激性的殺手片霸 秒秒提心吊胆 場場駭汗驚心！
紅粉煞星
THE KILLER IS ON THE PHONE

東方·凱聲
絕早滿瀉
保羅紐曼 積姬蓮 茜茜貝 阿娃嘉娜
the life and times of judge roy bean
奪命判官

東城·域多利·國華
今天五場 兒童絕對不宜
哥倫比亞動作片
打星仔 占布朗 主演
奪命大歲 兇虎槍
打鬥動作之多 狠勁之空前誇
域多利今早十點半：落鷹峽

金陵·寶聲
最後今天 金陵 寶聲 五場
開發黑幫名單巨作
金振八
大除害
明天兩院聯映
勇探大鬥賊

港九影院聯合廣告

樂宮 明珠 倫敦
今天四場 兒童不宜
丹麥嬌娃
今天五場 滿瀉
上空女郎
碧蒂杜芙 領銜主演
Swedish Fly Girls
紅伶淚

皇后·麗聲·皇都
狂滿天天五場
金振八 主演
大除害
一字燕子飛腿功！
唯大英雄 唯猛影片

新華·百樂
H-702412 K-941462
第二週映期無多 今五場
基蓮 馬遜 仙達 貝嘉 領銜主演
華爾茲大王
WALT DISNEY Waltz King
下期 鬼馬電視迷
新華午夜場 香港式的偷情

紐約·大華·金冠
今天五場請早
歐洲公司七彩風流性教育片！
瑪莎康絲嘉
女大女世界
HONEYBUN (HOW TO TELL MY DAUGHTER)
青春玉女 教之以禮 ... 終日裸露 耳不聞 ...
金冠今天早場：王羽，杜鵑 虎俠殲仇

京都·文華
最後兩天！ 連日滿場 請五早
查里士布朗臣
積皮士連 占士摩維
猛龍怒marks
Chato's Land
聯盛兩院後天聯映 一代鎗王下集結局

新舞台·國都·聯邦
K862123 H713619 K719314
今天四場 仍映 上空女郎
今天五場 續映 七煞街
最後今天五場 大除害

翡翠·娛樂·荷李活·金黃·亞洲
連日滿瀉 今天五場
丹麥嬌娃

油麻地·龍華
今天 獻映 七煞街
今五場 大除害

太平
今天四場 四美尋春

新都·樂都·英京·英華·美麗宮·福星
今天 仍映 大除害
今天 仍映 丹麥嬌娃
今天五場 七煞街 大除害 六三三敢死隊

寶石·觀塘·明月·紫灣
H.560211 K.334784 K.429997 K.657115
今天五場 七煞街
今天五場 十二點半正場 丹麥嬌娃
今天三點一點放映 男子漢

總統·華盛頓
五場請早
哥倫比亞動作片
占布朗
奪命大歲 兇虎槍

海運·京華
四十七天
海神號遇險記
THE POSEIDON ADVENTURE
本屆七項金像獎

南洋·南華·銀都
今天續映 大戰冰魔 小英雄

國際 九龍城
今映五場
大除害

麗都·麗華·民樂·北河·恒星·太安
狂滿全綫五場續映
游天龍
七煞街
新一師九是當無集大武之爲國吐揚

新光·普慶·珠江
今明最後獻映
小英雄大戰冰魔
THE SWORD OF THE SUN

REFERENCE LIBRARY
19 MAR 1973

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位，則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專線為刊戶服務。各欄分類廣告均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角郵票），以利便刊戶，不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至一〇六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
（刊登分類廣告專線電話：H式式壹五八三 每日由上午九時至下午五時半止）

待聘 帳稅 劉君

專代理帳

職員待聘

新數補習

經驗補習

壞賬

帳稅

經驗豐富 請電5-277396 279265洽

補習文科

賽飯 待聘 全日或半日月薪並代工替請 電H622873

英中預科

經驗補習

大學畢業

帳稅搵我

專理各業帳務

港大工科

數理補習

專門報稅做數 申請CO

升中補習

純熟應數

新會考理化

留學課程

聖類斯

求經管職
在職經管做相當職位，精中英文，進出口會計法報稅，特熟悉……請函香港郵箱20126

繪圖專材

股票行職

美孚新邨

英中數科

理賬報稅

狗 貓百病

狗

吳錦東 K813519

聘請

聘女售貨

飛龍汽車

湊仔七百

請女職員

聘請男女

請校工

廣告公司

聘請送貨

看更員
西區某大廈請看更員兩名，年齡五十歲以下……來信附相片及履歷寄本報信箱七五〇號。

兼記簿 出口

請女 青年工

急聘
（一）銀行練習生數名……
嘉力斯公司代洽

勞工手套

華資機構高薪 誠聘男女文員

簿記文員

優薪兼職

聘請

商行助理文員
商行展業請職員如下：
㊀業務助理F.4程度㊁初級文員中學程度
㊂見習員小學亦可年齡十八至四十不拘經驗新優有前途薪酬優先錄用親函簡歷九龍K1956郵箱。

聘請職員

股票公司

銀行後生
男性年齡十七歲以上中三以上程度能操流利英語工作時間早上八時一刻至下午六時，願捱夜及新高有員工福利有進益機會。應徵者請於星期一至三上午九時至十一時攜同近照身份證學校及離職證明書親到廣東銀行大廈二十一樓洽。

美奧電子廠長短週工作
招女裝配員本廠每月有兩個星期六全日休息即每月最少有六天休假生手工資每日十五餘元月入五百 全廠冷氣調節有膳堂 免費廠車及醫療請到紅磡國華戲院側青堡大廈五樓報名或電K632306至9

美奧電子廠請中班工友
大批招中班女裝配員下午四至十一時適合學生和家庭主婦工友每兩星期有一個星期六全日休息即每月最少有六天休假生手工資每日十三餘元起月入三四百元全廠冷氣調節有膳堂免費廠車及醫療請到紅磡國華戲院側青堡大廈五樓報名或電K六三二三〇六一九

製衣廠聘 請女秘書

會計
大型衣廠誠聘男女高級會計多名需五年以上會計實務工作經驗年二十四至四十五歲英文F.4程度請電話聯絡K四一二二三一分機45號人事部劉小姐約見或來信投寄官塘郵箱9415號人事部劉小姐收守秘。

招請外勤

見習記者

請男女練習生

聘印刷什工

聘售貨員
尖沙咀香港大酒店商場珠寶鐘錶店聘售貨員男女均可認識英語並勤懇工作者星期日休息，月薪五百元起視經驗而定請將學歷及工作經驗詳函香港郵箱五十六號最好附半身照片信封寫售貨員合則約洽

招請助理

中學書記

招請女傭

香港仔

聘推銷員 有車馬費

聘請教師

日夜教師

徵聘文員

請練習生

請女會計

請女收銀員
本夜總會招請女收銀員一名能講寫中英文有收銀工作經驗年齡十八至廿五工作時間每天下午九時至凌晨四時待遇優厚每日下午四至六時可親到九龍旺角彌敦道七四八號A（始創行）十二樓一〇一室
多利來夜總會啓

誠聘職員

聘請教師

簿記文員

聘女售貨

誠聘教師

聘請文員

聘練習生

貨倉管理及簿記

聘女書記

國際性機構擴展業務

家庭教師
有經驗識兒童心理來家銅鑼灣區教小二生以英語發音準確為合格詳列履歷函香港總郵箱一六一七三四洽。

聘請司機

中區藥房

聘女會計

請練習生

請女職員

女收銀員．女售貨員
尖沙咀天寶泰絲公司誠聘女收銀員一名女售貨員數名需英文中學程度能說普通英語或日語者為合無需經驗有新假期四天新優供膳，應徵者請親繕詳細履歷電話附近照函寄彌敦道八十號A地下。

聘請教師

出口文員

請女售貨

徵推銷員

請見習生

聘請女職員
誠聘女職員一名專收聽股市報價記錄有意者請函履歷要求待遇寄九龍尖沙咀郵箱五〇二一

晚間文職

會計樓師

女文員

請練習生

聘請幼師

徵聘電話訓練技工

聘女教師

聘助理畫師

誠聘見習

公仔廠請

請送貨打什

急聘

電氣學徒

急聘

私家車司機

住院管家

津校工友

華資股份

聘女補習

招請新人

學校書記

荃灣某製衣廠 誠聘
驗布員及驗彩員中學畢業有意函履歷近照及通訊電話寄華僑報信箱一壹六六號

請練習生

請售貨員

聘請文員

電氣技工

誠聘幼師

女文員等

聘請助護

聘請職員

急聘
男女雜務
中環某大商行急聘雜務數名，初中程度男女均可，供午膳待遇好有假期意請具詳歷附電話函華僑日報箱六八一號

女出口文員

請練習生

招請習工

聘請工廠管理員

聘幼師二名

徵求

誠徵女友

徵購利園

新界屋地

業主佳音

代客徵購下列地區交吉樓宇
（一）中區及西區半山樓宇面積由800呎至2000呎。（二）銅鑼灣及跑馬地區樓宇面積由700呎至1500呎。
請電5—255011或3—314411地產部洽

徵婚

誠徵女友

豐厚金礦

鞋廠徵材

誠徵淑女

徵求合作

誠徵好伴

徵HI FI音

求響器材

收購傢俬

誠徵女友

誠徵女友

徵求舊琴 請電273539李洽

徵購舊樓

徵酸枝古玩

在基督裏

衛夫人

徵購房屋

徵求舖位

誠徵女伴

徵求輸往西德E4 E5 E6限額有意轉讓請電K679041與譚小姐接洽

徵求鋼琴

股票照牌

訪尋

收買酸枝
高價收購酸枝傢俬古玩字畫舊銅器古玩常舊舊畫金花請電八三四五八皇后大道中一號合成行

訪尋同屋

啟事

遺失

遺失聲明

遺失聲明

梁笑蘭啓

唯一救主

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

書報

一分錢 一財路

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：199 200 206 207 208 210 213 214 215 216 219 227 233 234 237 239 240 241 242 243 248 250 251 253 254 259 261 268 269 270 273 274 275 276 284 288 291 293 298 300 301 304 306 307 309 311 313 314 316 317 319 320 321 322 324 326 327 329 330 331 332 336 337 338 339 345 346 350 353 355 356 357 1 3 4

中區辦事處信箱號碼：503 506 507 508 509 511 513 514 520 530 532 533 536 537 546 550 551 586 590 592 593 599 608 611 612 615 617 619 620 622 623 624 625 629 632 637 642 649 650 651 655 656 657 658 660 661 664 666 669 673 674 677 681 682 683 684 686 690 691 692 693 695 696 700 702 703 705 706 707 712 713 714 715 716 718 719 723 725 726 750 884 885 887 889 890 893 895 898

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：902 905 911 913 914 915 916 920 921 923 924 944 952 953 954 958 963 964 965 967 968 969 970 971 973 975 981 988 990 991 992 993 994 995 997

旺角辦事處信箱號碼：1102 1108 1105 1112 1114 1115 1117 1120 1129 1131 1137 1144 1145 1149 1151 1152 1153 1156 1158 1159 1161 116[illegible] 1165 1167 1410

香港法律彙編
全書．全備　香港法規　分四巨冊
案頭法律顧問
全套四百元　長期讀者八折
•書報處•
㊀總社香港荷李活道一〇六至一〇六號
㊁中區分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號
㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

分類廣告 有向 刊在第七張第二頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣。上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：（一）總社香港荷李活道一〇六至一〇六號 （二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行壹樓 （三）旺角辦事處上海街四九七號地下 （四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

出售 靚樓急售

吉樓出售

工廠樓售
新蒲崗爵祿街五千餘呎每呎一式〇元合意請電K七八〇〇五四〇凌君洽 八式 (捕)免

王地角北
高價實佳水風南正向即廈大英恒將入伙層十六萬五 詳電5—761273 海洋地產

葵涌 出售

中區旺舖 租售
擺花街60號新樂大廈大單邊舖連閣樓千餘呎年期九九九月租一萬售一百一十萬有意請函香港郵箱壹三〇二七洽。

禮頓道

跑馬地

街市 舖位

平樓出售
窩打老道1A 五樓B8實用面積250尺 有80年期售價三萬五千元不交吉有意請電K四二三四二三洽。

旺角吉樓
通菜街一六二號八樓即麗聲戲院後面七百餘尺有電梯可分期售拾五萬有意請到先施大廈管理處面洽

美孚向花園 向南大廳三房 即住靚新 樓廉讓

買樓 賣樓 按樓

立信大廈

官塘地王

分層租售

吉樓平售

唐樓出售

工廠廉售
九龍大角咀通州街八十九號後面九十八號五樓全層面積四千方尺連天棚四千方尺製衣廠有部合例上蓋年期一百廿六年本年底租約期滿廉售十五萬元請電3—718633吳君洽

彌敦道 鳳凰邨 吉樓出售
K234245

吉樓出售

南僑大樓

酒家舖出售

分層平售
大角咀順寧道285號三樓實用面積1020尺售價十一萬及四樓1020尺售價十萬元年期廿多年不用補地價（不交吉）可分層出售有意請電K四式三四式三洽

界限街 春秋閣
面積856呎 高級洋樓 歡迎洽購
華懋置業有限公司5—258251

花園別墅出售

松栢新邨

五福大廈

寫字樓售

勝利道舖

旺角靚樓

吉樓出售

美孚 歡迎委託

天鴻
公K932320 K924129 住宅K723328

荃樂大廈

靚樓出售

登分類廣告，請打電話：H221583

本報為加強服務，由即日起，增設電話專線，為刊戶服務，各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費，請用一角郵票。以利便刊戶，不用往來跋涉，但律師事務性聲明啟事，仍請到本報總社或各分處辦理，至注意照常接登分類廣告。惠顧諸君新舊為幸。又本報各登辦法：

（一）總社香港荷李活道一〇六至一〇六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行壹樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

（刊登分類廣告專線電話：H式式壹五八三
每日由上午九時至下午五時半止）

商業地王 吉售 平租

旺舖租售

土瓜灣舖

葵涌工廠

背山面海 別墅

龍珠島別墅

尖沙咀區

全幢樓宇

官塘洋樓

窩打老山

美麗都大廈

大同新邨

太安樓

旺舖廉售

太安樓買 商業

屋租過平樓供
請申可皆樓舊新 $122.40 供月萬一款貸
香港建屋貸款有限公司大道中巡邏大廈1603室
電話：H239186

代售樓宇

〈香港區〉
1. ●千諾道西 嘉安大廈四樓
2. ●羅便臣道 面積2200呎
3. ●薄扶林 碧瑤灣面積2200呎
4. ●灣仔 洛克道389—395號金樽大廈面積1800呎
5. ●跑馬地 司徒拔道松柏新邨面積2600呎
6. ●北角 英皇道657號 實用工廠大廈2850呎
7. 灣道上里面積920呎另天台

〈九龍區〉
1. ●尖沙咀 美麗都大廈1360呎
2. ●油麻地 文字樓旺舖575呎
3. 文成道665呎七樓
4. 上海街富嘉成大廈面積315呎
5. ●何文田 窩架山道寶華閣面積1300呎
6. ●紅磡 民利街明華閣面積495呎
7. ●旺角 太子道A1號面積1400呎
8. ●土瓜灣 馬頭圍道舖位面積1800呎
9. 馬頭角道四十號工廠大廈面積4100呎
10. ●荃灣 嘉興大廈325呎

代租樓宇

〈香港區〉
1. ●千諾道西 嘉安大廈面積367呎
2. ●干德道 有47號A面積2000呎 有傢俬，全新裝修
3. 康威閣面積1400呎至1680呎有傢俬
4. ●灣仔 英發新樓714號地下閣樓，及三樓
5. 菲林明道菲林明大廈面積600呎
6. ●跑馬地 翠華大廈面積850至1170呎
7. ●淺水灣 ●渣甸山 谷柏道面積4800呎 另花園面積1100呎
8. ●銅鑼灣大坑道 52A面積1200呎六個單位
9. 天后廟道峰景大廈面積2120呎

〈九龍區〉
1. ●尖沙咀 漆咸道海景樓面積1300呎全傢俬裝修
2. ●太子道 東方花園1200呎
3. ●美孚新邨 面積560呎850呎

嘉年 公有置物 司限業
詳情請撥電話 電話K三〇〇〇三 九龍佐敦道十一號 利僑大廈51號

樓宇代售 九龍區

恒生銀行信託有限公司
合意請撥電話：
香港 式五五〇一一壹 九龍 三一四四一壹
地產部洽

利安
大廈管理 樓宇租售 管業收租
地產（物業管理）有限公司 九龍佐敦道51號利僑大廈十字樓
電話：3—300525

九港·美孚
樓宇 吉地 歡迎委託
天鴻 電話 辦公 K932320 K924129 住宅 K723328

樓舖租售

大屋平售

大同新邨

唐樓出售

維多利大廈

鳳凰新村鳳德道 安利大廈
三樓住宅274—1,090呎 售價$37,400—198,200
洽購處 華懋置業有限公司5—258251

織襪廠出售

美孚五期

新界土地
買賣新界各區土地客路廣交收快歡迎垂詢威邦企業彌敦道胡社生行式樓十號室電：K959124 K962783

花園洋樓廉售
官塘牛頭角道三〇九至三一一號十樓連天台實用面積式千一百餘呎另享有六間之天台花園權利洋樓間格唐樓價錢只售四十五萬元正辦公時間電NT四〇叁八一〇、四〇叁八二四洽。

澳門南灣洋樓出售
澳門南灣顯榮街百聖大廈即澳督府後面迎見地點五樓單邊實用面積達百三十呎柚木地板水電俱全另天台可搭上蓋住宅即買即住售$68,000 請電九龍四一〇八二七黃太接洽

德成行地產

旺舖吉售

吉樓出售

夜冷平沽 衣車 盤縫

吉樓出售

吉樓出售

旺角靚樓

吉舖出售

旺舖出售
九龍新蒲崗彩倫街康強大廈十七號地下百樂酒家後面有意者請電NT式三三四五五方洽或K207870

吉樓出售

葵涌新樓
葵發大廈 葵麗大廈 葵龍大廈

鏡記舖樓 按揭 租務 買賣

營九美孚宇花 專港樓樓
訂價自快捷 賺不賺 主業交易廣州 樓宇價錢 客路

國記
主託收金錢 業委免佣茶
K673542 K682193

旺舖出售

交吉出售

吉樓出售

二樓出售

美孚五期

西環區
五福大廈 大安發廈 大南雄廈

聯記

物業代理
物業租售·物業按揭
物業管理·H243659 建達企業公司
物業發展·H225363

輝記 老牌招牌信譽好
美孚三期 美孚五期 美孚現樓

輝記

官塘工業大廈吉售

大同新邨
歡迎委託．港九物業大貴樓大方樓420呎高層二房大廳向東南多層出售
輝記 彌敦道胡社生行107室 K955685

工廠樓售
一流裝修一流地點新蒲崗景福街超達工廠大廈約3000尺廉售租亦可 兌問K313874（下午式時後）鄧小姐

新界 地產公司
買賣
農地·屋地·廠地
平房·別墅·廠房
12—901189

新蒲崗

唐樓租售

吉樓廉售

樓宇買賣
專誠代客買賣樓宇抵押服務忠誠收費從廉歡迎垂詢請駕臨威邦企業彌敦道六五五號胡社生行式樓十號室電K九五九一二四 K九六二七八三

商業樓宇出售
官塘偉業街174號地下實用面積9,410呎式樓實用面積11,600呎適用茶樓餐廳貨倉工廠請電五一一二二九八二六洽

出國急售

吉樓廉售
西邊街四十六號三樓（近般含道口）999年450呎只售十四萬元電話：5—728788引看

旺位吉舖 盛售

紅磡旺舖
紅磡機利士南路紅磡街市新安大廈十一號舖位311呎售十七萬六號舖位171呎售九萬九千可分期本月底入伙合請電K七一六三〇六馬洽

商業及住宅樓出售
中區寫字樓940呎至千陸呎土瓜灣買德大廈470呎即買即住另大角咀豪豐大廈首期樓花440呎至600呎請電H四五五〇〇〇黃洽

安和園 第一期

旺地舖售
新蒲崗慶街交新 吉電210285陳洽

春園街29—41號
戶戶單邊 分層出售
三成入伙
電：H249349

樂信工廠大廈
現貨分層面積由三千呎至六千呎至一萬式千餘呎每單位售價由壹拾伍萬至廿八萬元 觀塘荃灣葵涌處所 電話 403324 403310

德昌樓售

紅磡樓賣

大角咀廠房
大志工廠大廈 5000餘呎
面海向東南
天鴻 辦公K932320 924129 住宅K723328

商業 寫字樓

吉樓出售

旺角吉樓

石塘咀 均益大廈
大小單位 高低層次
聯記代客買賣 詳詢：H 489943
地址：德輔道西四二八B地下
（均益大廈地盆貼購）

工廠租售

古玉古玩

出售

建達

售

租 威邦企業
電：K959124 K962783洽

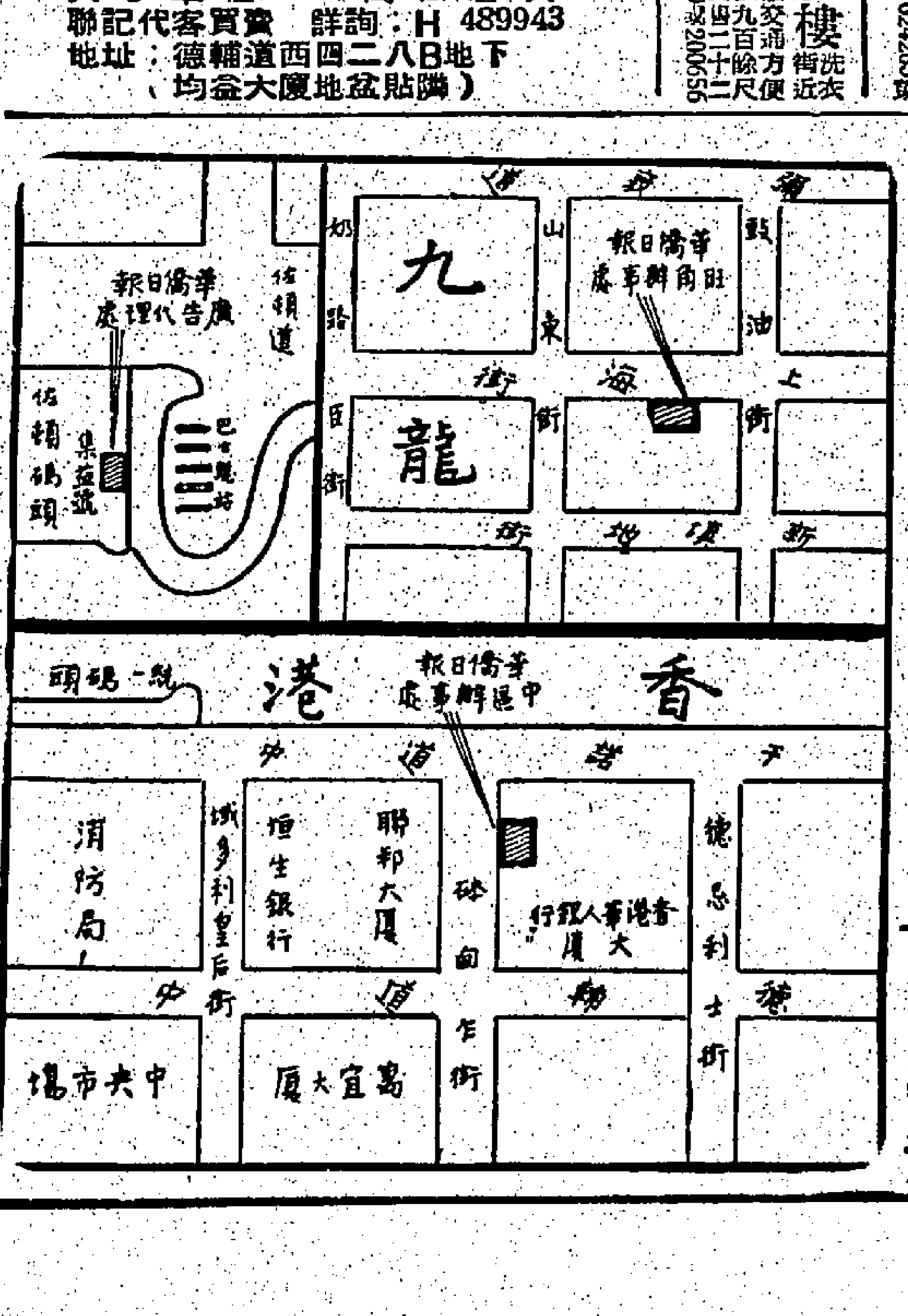
出讓

鞋機出讓

影印機讓

69年勝家

洋綫車



美容裁剪

寫字樓頂讓

刨囉鑽車 撥冲床售
一百噸力冲床、五尺搖臂鑽、三寸標軸撥床。六、八、十、十四尺馬壯車末。大小械企羅及械刨。新填地三〇二。元洲街二六九洽。

近天后廟

平讓

寫字樓頂

7989

舊私家車

學校租讓

寫字新樓

電視機平讓

幼稚園讓

塑膠廠讓

貨車廉讓

新車出讓

美孚四期

全部出讓

美國冷氣出讓
三匹飛歌牌大批只用一年每部實價$1600另有一匹至兩匹半由四百餘元起先到先得灣仔活道六號地下梁

麵廠出讓

貨倉

瑞香園 代客貯貨
電話 四四八八七二

旅運

暑期師生環島團
十五天減用會收$790.00
歡迎任何青年社團 教會委託或查詢
寶得旅遊社3—957572。3—956612。旺角彌敦道六五五號胡社生九〇一室。

四季旅遊公司
特快美國簽證有各國平價機票：
香港——洛杉磯$1800 雪梨$3305倫敦$1300 紐西蘭$4019台北$480 東京$1200曼谷$750
請電5—254272啟

尚有分類廣告 刊在第七張第三頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

REFERENCE LIBRARY
19 MAR 1973

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜盛洽：(一)總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號 (二)中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 (三)九龍旺角辦事處上海街四九七號 (四)九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告・請打電話：H221583

本報爲加強分類廣告服務由即日起增設電話專綫爲刊戶服務，各欄分類廣告，均可用電話洽登。並以郵寄支票或郵票付費（請用一角郵票）。先以用電話刊戶登記，以便往來跋涉。或郵票、支票方式付費仍照常接受。各類廣告仍請到本報總社或各辦事處辦理，分處辦理，垂注是幸。又本報各辦事處性質聲明，照常接登分類廣告。

(一)總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
(二)中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
(三)九龍旺角辦事處上海街四九七號
(四)九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
刊登分類廣告專綫電話：H式壹五八三（每日由上午九時至下午五時半止）

租賃（九龍）

葵涌新廠 設備齊全，即可開業，交通方便，多千呎至二千呎，小單位亦可。電K八四三〇二〇，四鄧小姐洽

旺舖招租 荃灣士古道153號，面積1000呎，地舖，適合各行，生意請洽 12—203511何

加多利山 大房，使用浴室，交通便利，清靜，適合夫婦，高尚多子女，K六三免問九 五八三林轉

洋樓出租 觀塘協和街翠峰園B座二樓，四房一廳，有五百餘呎，南向，有意請電K421216洽

太子道愛華苑 向南高級住宅單位三房一廳式浴室（連熱水爐）有

薰主統車一房獨一管理業，即租金由$2050起，租住詳情請詢實納地產公司 電話5—273477

商業三樓招租 砵蘭街廿八號三樓面積約五百餘呎交通便利適合做工場或辦公室租賬有意請電H240051東亞銀行信託部洽

布疋地王 深水埗大南街一七五號地下招租適合疋頭皮革批發或金屬製成品約九百五十尺誠意請電K'八九〇九九三五K八〇九一四九梁洽

寫字樓出租 合證券公司或出入口彌敦道油蔴地七百呎 電話3—881910

新蒲崗廠房 毫每呎玖毫 廉租每呎玖毫 新蒲崗六合街華富工業大廈十三樓全層(一)二十樓A座2911呎(二)電H455149 交吉即5823呎

洋樓出租 牛頭角淘大花園M座十八樓，三房廳，四五六，浴室一，交通方便，一佣二廁，電K七八四六四一一

秀竹園道 八號三樓，四房尺，二位有，車位千五百，電話三六二四三二陳

紅磡廉租 海邊新樓全層五百呎，租七百，板浴地五，電K四一三八一〇

旺舖招租 士瓜灣街地下光遍四百餘呎合九八百，適五八一七，有意請電K八六五八一七

全層招租 通州街二四六號，交通便利，適合住宅，小型工廠，三房一廳，請電三六一一八六七

新閣樓租 荃灣大窩口道成亨街20號全層，每月租700呎，合工廠或住宅，電K313472

美孚樓租 三一A，好光線，七四洽舒適，K電話三一七二二二

鳳凰新村 (一)鳳凰街鳳鳴樓地下．閣樓．連閣舖位500呎至1265呎 (二)康寧里鳳凰樓地下410呎至620呎 (三)康寧里鳳凰樓地下舖位．閣樓 450呎至550呎 ……大小單位歡迎洽租…… 華懋置業有限公司5—258251

太子道東方花園全層出租 三房一廳，浴室連厠，二十至一千六百呎，工人房，車位，七樓D座，電K七一二二〇九，請洽鄧時詢

全層招租 渡船角文樓18號45，面積八百呎，有意請電K858052

吉舖出租 荃灣合成街楊屋道，面積好八百呎，適合各業，有意請電K八五〇九二二洽

洋樓出租 安順大廈十一樓，兩房一廳，四百餘呎，請電K一四七二九〇

葵涌新樓 金山路六合街，大型新樓，可作工廠，請電H二八二二七二

新樓招租 西洋菜街60號A座，面積約五百呎，地舖，電K931757

青山道工場 全層水電，面積二千尺，有意請電

旺舖出租 土瓜灣落山道82號，食肆公司，請電K416390

寫字樓租 旺角彌敦道大廈，12樓單位，光線充足，適合寫字樓，電K962472

全層平租 頂樓獨立，無限電話，九龍城，電5—27

旺舖招租 油麻地廣東道（金華戲院舊址）金華大廈地下舖位出租，面積750呎及1036呎，閣樓（樓上距烈大酒樓地點旺盛適合各行業）請電K三一五九〇何，洽或到本廈地下…

工商業樓宇出租 二樓千餘尺 荔枝角道近桂林街水電齊備 電話K933365 920234李洽

美孚新邨 三期，一房連廳，千餘呎，七座，南向，有意請電九三

美孚新邨 百老匯街68號，三房一廳，有意請接洽

吉舖招租 紅磡寶石大廈，明星戲院，各行業適合，電〇K四三〇六

廠房舖位 官塘，請電K898528，辦公連廠房

商業樓租 九龍新蒲崗大廈，三千呎，請電3—224616洽

工廠分租 新蒲崗太子道，K無12柱，七位B，一面座，電三二三一三千

旺舖出租 上海街一一號，電K八八八四五

廠房出租 青山道483 F/G六樓約八千尺及九樓五千尺另露台三千尺合意者請電H四四二二七八洽。

吉樓出租 深水埗通州街，近碼頭，各大小全層，有意請電K七〇號

全層出租 元州街412號二樓，水電齊全，交通方便，適合小型工廠，有意請電K870492

食家招租 交通方便，旺角，有意請電

美孚樓租 各期，大小單位，向東南，請電

輝記 花園月租750起，請電K958585

美孚二期 大單位，房一廳，有意請電

旺舖平租 荃灣，適合各類，請電

依利大厦 旺角舖位招租 九龍旺角靠近伊館球場新落成依利大廈旺舖招租面積六百餘至八百餘呎請電：5—732450或5—744906及3—310391洽

銀行注意 旺角，適合銀行之用，地舖，面積五十號，請洽

旺角吉樓 上海街540號，近郵局，三房一廳，有電話，請電K959124

常康園 何文田常盛街，四房兩廳，兩浴室，有電話，請電K

旺舖 新蒲崗康強街27號，景福大廈，地下，面積約2200呎，適合各行業，請電K882637洽辦公時間

荃灣舖位 海壩街一荃安唐樓 1195及1240呎 洽租請電 華懋置業有限公司 5—258251

荃景大廈 地下舖位，商業樓宇，荃灣大廈，葵和大廈，大小單位，電5—258251 華懋置業有限公司

廠房招租 新蒲崗爵祿街工業廠房貳樓八千呎即用平租辦公時間電 K212261黃洽

嘉麗園租 九龍東寫字位，兩房，電K657091，請到E座管理處李伯

住宅出租・工廠出租 官塘敬業街工廠樓，西環工廠，軒尼詩道六十四號，電話239292

荃灣一大坡坊 德寶大廈・泰華大廈 高尚住宅樓房間格面積由468至570呎（地下舖位樓上商業單位）快將入伙歡迎洽租 華懋置業有限公司5—258251

吉樓招租 金巴利道48號三樓，面積千多呎，接洽處：鴻星公司，電話K855001 K855002 K316361

租賃（香港）

大道東舖 105及108號，地下，有可作舖位，請電H772593洽

百德新街 高尚住宅 華登大廈一廳兩房全層招租，請電H式四九三臺洽。

寫字樓租 中環中國商業大廈有寫字樓出租，請電H220262

英皇道 新城大廈，地下舖位，有意請電H7612

向南新樓租 北角新都城大廈C座，五百五十呎，電H76729洽

地下舖位 石塘咀，適合各行，請電

大梗房租 中山街，職業男女，請電

上環馬地寫字樓 租跑馬地，一千二百呎，電五四〇

新都城 三層全層，招租，請電

跑馬地新樓 黃泥涌道，三房一廳，電H222208

荃灣享成街芙蓉街 香城大廈・芙蓉大廈 連閣舖位1350/1475/1130呎 二三樓小單位商業樓宇 招租 華懋置業有限公司5—258251

王地仔灣 旺舖連地庫共六千餘呎 招租 請電H250515洽

北角全層 站大廈，近電車站，請電K213348 H782620

千德道樓 二房，一廳，電H259850

巴丙頓道 近新樓，房間出租，請電

美城新樓 銅鑼灣，千房間，請電H282285

北角樓房 英皇道近台山，靜雅，電H七〇三二七八

中環半山 英輝台兩房一廳面積千餘呎水電俱全交通方便租金廉宜詳情請電H式四九三二一洽

徵租珠城大厦 所有大小單位租金由千二至千七有上述樓宇出租者請與本公司洽 電話：5—761273至4 5—792496 5—763458 海洋房屋地產有限公司怡和街28號八樓

海洋地產 •代客辦理一切樓宇買賣租務問題• 銅鑼灣怡和街30號8樓 H761273—4 762496 763458

旺舖招租 位於灣仔道怡東酒店現址興建新戲院之側旺舖交通方便人口稠密六百餘呎適合各種用途租期長。電話H七三二四五 H七四四九〇六

寫字樓租 中環大廈，二〇〇呎，請電H四三〇二

旺舖招租 請電H四三八八一六洽

跑馬地 三樓，美孚，洋樓，請電

吉舖招租 筲箕灣道，合各行業，請電

天后廟道 康德大廈，電H

旺舖連閣 銅鑼灣永興街六號B座 地下連閣樓招租管理處洽或電：四七一〇六〇余君均可

業主注意 租值追不上樓價，實樓好過租現金。本行急採購新舊樓宇及現貨樓花，租值不限，請電H七一八三〇一

海華 新樓，七房一廳，電

新樓出租 北角新城大廈，有意請電

西區唐樓招租 近石塘咀大道西517號4樓面積千八呎租式千免頂水電全交通便利適宜經營一種輕工業有意請電H四六〇〇四九洽

唐樓全層 海光街34號，四房，電5—702898

中環 雲咸街，請電H四八二二四六

吉樓招租 灣仔，請電H221484

柴灣廠房 柴灣利眾街式七號德景工業大廈三樓10791尺三面單邊光綫充足空氣流通柱少交通便招工易租金廉辦公時間電K八八二六三三七洽

建達 千德道，康威園，雅翠園，大坑，跑馬地，電H

大梗房租 北角英皇道，請電

吉樓招租 筲箕灣西灣河，全座，電5—732450洽

高尚住宅 銅鑼灣，酒店，請電K881512

靚樓出租 北角城市大廈，有意請電

吉樓出租 香港仔，58號，請電

旺舖招租 德輔道西，地下，15尺，請電

松栢工業大廈分層 （天靈工業大廈對面）設計好 各行適用之 招租 （黃竹坑道運動場隔鄰） 三千餘呎起・四面單邊・前後街上落方便 洽租處：順昌有限公司或本廈 電話：H四三五二四三・四三五二四四

工場士多 街西千76營，請電

松栢新邨 司徒拔道，請電

堅道旺舖 向堅道舖位二千七百呎，合銀行，餐室，陳列室或各行業，另有屋內舖位一個，八百八拾呎，合士多或其他用途。租期長。合意請電5—7 3 2 4 5 1。或親臨香港半山堅道一百號中央建業有限公司。

跑馬地高尚洋樓 黃泥涌道61號，請電

旺舖招租 對面，永安，請電K839956

新樓出租 德輔道，請電

金僑華廈 收約，請電

比利街三樓 請電

筲箕灣道 請電

總統戲院邊 請電

寶峰園 請電

峰景大廈 請電

元朗別墅 請電

淺水灣花園 請電

吉樓招租

香港區
1. 旭和道雅園8/F
2. D座軒尼詩道350&352
3. 山村道豐樂大廈A
4. 20樓鰂魚涌海景樓
5. 文咸東街73號二樓
6. 活道42號三樓
7. 軒尼詩道人和悅大
8. 大道中萬利大廈2022室
9. 柴灣合時工廠大廈頂樓
10. 珠城大廈C2座10/F
11. 皇后大道中76號地下（連士多）
12. 街李活道49號二樓B座
13. 永樂街185號地下
14. 皇后大道東60—62
15. 高士打道一七九號地下
16. 水星街六號地下
17. 山村道79號16/F A座
18. 灣仔道193—195號6/F B座
19. 般含道高街一號四樓B
20. 軒尼詩道38—46號六樓D座
21. 干德道25號康威園一樓D座
22. 般含道28號榮華大廈十樓A座
23. 木星街9號四樓
24. 麥當奴道71號地下
25. 柴灣吉勝街勝基工廠大廈14/F A B及天台

請電H255011 內綫235或244

九龍區
1. 碧街33號三樓
2. 廣東道900號五樓
3. 太子道300號三樓
4. 何文田街24號二樓
5. 亞皆老街55號一樓
6. D座美孚新邨第三期61號
7. 彌敦道607號912室
8. 彌敦道58號4/F A座
9. 花園街二〇一號地下
10. 康寧道九號地下
11. 窩打老道89號11樓
12. 嘉道理道43號地
13. 康寧道41號15/F
14. 彌敦道83—97號16座下11號舖

請電K314411

恒生信託 洽

敎育

免費皮膚護理及美容講座 特設免費講座皮膚護理及美容指導每逢星期三晚上7時至8時不收任何費用歡迎從速報名參加。又個人全套化粧新娘及宴會化粧美容師文憑班免費供應化粧品學成後發給證書及可介紹職業任選時間土瓜灣銀漢街龍總大廈十五樓A12K636816羅太

MISS NORTH 個別教授英語會話不論程度，富經驗進步快，會考，出國口試。環境高尚彌敦道五五四號五樓後座。3—846468

灣仔日文速成專科 中日大學教授日語，男女就業，幼兒學業，學人專院，可留學，香港院，東方元道，臣方，一百號，四〇七三，電話

英語會話 英人組教授個別授特5F，安排課程，口試，會考，銅鑼灣道25號禮頓道1號31—(近黃泥涌道口)H七九四八〇七

法國女仕 教授法文，英國西班牙文，初學留學，報名請電

私家托兒 招收六個月至三歲幼兒，九龍亞皆老街，請電

油畫 技法驗證，尖沙咀，請電H605679

結構設計 月速成畢業，請電K961633

優待肥佬 初學急考速成足鐘，K六五〇三四八

學車 各區新車得勝，合併路試，初學急考，易學速成，K785596

學車 九龍大發新車，合併路試，初學急考，技術取勝，K782834

學車 味全法教中期路考，合併全科，易學足鐘，H486782

招生

大道東舖 105及108號，地下，請電H772593

成速商科語言學校 拼音英婦會話日文 打字CIF珠算簿記信札速記國語 K83376 彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓

英專裁剪 分校九龍城界限街183號

藝晶鋼琴學院 小提琴鋼琴歌唱 電子琴手風琴樂理 保送皇家音樂院考試 太子道239A3樓 K六三七七一九

中華烹飪中心 歷屆畢業同學注意 ㈠請即親自領取畢業文憑 ㈡某大機構委托聘烹飪教師及廚師願充任即登記 烹飪速成班續招生 H六二四六六六

致富絕技 敎員正心血研究成果數年，機會難得，請來參觀

出版社招 在編稿本報社，請電

程萬昌親授 太極拳，功夫，請電H707153

德信烹飪學校 專科大廚數位長駐教授下列各科 粵菜 西餐 調酒 燒烤 點心 油器 麵包 打麵 彌敦道四七七號二樓 電K三〇三〇六二 校長：鄧之F.C.F.A.. LONDON

國語小姐 日語英語 北京師範普通話，日本籍教師，英國教師 加拿大厦四樓A世界文藝社 電H774490

立美教授 中西餅 西菜 燒點 嘀心 花臘 地址銅鑼灣波斯富街114寶榮大廈12樓S座利舞台對面 電話H762855（冷氣設備） 簡章備索歡迎參觀

英美會話 日本教師 日文 國際語文學校 中環德忌笠街27—37號榮華大廈11/F座 銅鑼灣寶聲戲院大廈六樓 德國 法國 西 九龍柯士甸道正安大廈八樓（倫敦戲院斜對面） 代譯各國文件

接送學童 九一八八 官塘角道佐敦四請一電旺

李良丹妮授舞 五元學舞 捷法速成 交際舞流行舞 金巴利道香檳大廈B座七樓

英人會話 英人教授，會話，經驗豐富，實用，個別初分組及高班，電二四八〇三五，寶翠大廈

中國書畫 徐達之教授 招生 電話H762521 H730062 五洲藝院灣仔

英人小姐 英語會話個別，尖沙咀，K670272

TOEFL 安德烈博士主理・香港商科語言書院 早晚新班由歐籍博士主授 專人免費代辦留學手續介紹英加學校 旺角彌敦道607號新興大廈三樓電858440 旺角彌敦道593號總創興銀行大廈5樓電859364

英人教師 MR. EDWARD 個別教授各科英文及會話，灣仔道一零一號三樓 電H七五零三六零

上門日語 業餘補習，旅行日語，速成，電K825780

唱歌 黃時音教授 短期保證，唱出優美歌聲 LRAM.ARCM. 午夜H774988

吳氏英語 珠寶洋服酒樓，會話，文法 旬道105十樓 K673836

另設贈教舞書 東方舞，交際舞

五元教舞 新址會保 自選道英皇道2號 3百樂戲院側上

善意研究時裝所 現招收男女生新學員，四月十九日開課，逢星期一三四晚6.15時至8.15時，班由專業裁剪師教授，課程解釋服裝設計，時裝技術，研究方法，有志者歡迎參加 同號式樓（寶石戲院側）電話K630373

時裝設計 裁剪畫 各名家四月設證職專科，新穎創作，男女四季，服裝設計學理，彩色時裝，人體姿態，成衣紙樣，首飾學習 旺角信和第136號11樓A741231 個別月35日夜班參觀

健康泳社 五上午課程至十二時，至七時，十八下午，二時三時 保證，或做游泳，初級至中級 請電H722183

香港職業攝影學校 全港首創 校長李旭麟 ……專業證書及職業合格證書…… 畢業生可參加…… 軒尼詩道347號2樓 H722183

金華托兒 日托，半日托，晚托，每天，二十五元

英人聲帶 英婦主理 日報會話英文等，考試，近道，電話

英婦 教授英語，北角新都城大廈1728室 H706058

美姿裁剪 個別教授，時間任擇，畢業可介紹職業，太子道一〇一號二樓 K928181

英文會話 小組每月30元，個別45元，星期一至日 K九二一九八一二五

英文會話 個別小組每月時間任擇，30 45 60 90元，旺角，利發大廈五樓，郵政局對面，電K九一二九八四二五

歐氏音樂學院 小提琴 鋼琴 教授初級至高級，保送皇家音樂院，英國皇家考試，九龍柯士甸道 K678360

出口畫 油畫 專授精品短期，每月千元，九龍彌敦道，K741231

尚有分類廣告 刊在第七張第四頁

油畫水彩 大莊午南國士夜方圓，11頓週畫院，樓道末院，E一週方，電三三日創，號時間授，東任擇，兒童・招架

結他提琴 鋼琴，速成，普通及試，灣仔道136號11樓F座 H743457

李瑞安娜授舞 初學五元，高級保私，深造速成，讀道B37號

英人教授 英語會話，文法，作文，個別時間任選 金巴利道337—9 十二樓C 880233

古箏琵琶 各種國樂名曲，粵曲 K789758 K840180 九龍利三八

聖心 英中年教師經驗數理化，中英文保證 H644213 K694508

交際舞 三十元，北角英皇道115號，大廈銀行對面

陳步禮精授 精授中西

勤精數專 學數理化，大學專修，電C

室內設計 六七一九八九，林設計師

社交舞 三月二十日招生，K222392 223356

陳乃全結他鋼琴 牙醫府陳你689725，預約古典結他班，士

溫兆明授泳 英國游泳教練，七各H四〇九七六

電琴結他歌唱 道487四樓314059電，名師教授

淑仁烹飪專科學校 本校爲熱愛烹飪有研究人仕而開設，中西酒席拼盆科（冷盆）全科十四檔。七彩菜。一月修業。中西菜科 中西點心科 燒鹵科 九龍金馬倫道52號四樓K六八四一壹九 K六七四五六七。各科由各酒樓廚師任教 校長：關淑仁

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，鍾上花，玉樓春曉，奮起之歌，十五分，歌星選唱「陳芬蘭之歌」，錦綉年華，白蝴蝶之戀火，告訴你愛的時候，你來了，可愛的你，三十分，天氣報告，時代曲選唱，曙光，船兒兩條柴（尤金），賣貨郎，星球旅行（靜婷），小笨家觸了電（鄧麗君），四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及今晨節目。

七時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，海員招募處有關海員空缺報告，十分，時代曲選唱，仙後（梁萍），負爲窩（張露），郎如春日風（十五分，天氣報告）野花開（靜婷），一揚光（江宏），輕輕叫你，歡天喜地（蓓蕾），三十分，天氣報告及節目預告，「查根問底」常識節目，四十五分，時代曲選唱，玉女之歌，戀愛的路多崎嶇（鄧麗君），木棉波浪（蔡咪咪），告訴你悄悄話，歡樂知多少（白鴻），五十六分，天氣報告及漁民天氣預報。

八時，報時，粵語新聞簡報，警務處公共關係科直接報導交通情況，天氣報告，香港海員特別報告，每日公眾活動報告及特別報告，十五分，「空中問答」，二十五分，「就業良機」，三十分，英語初階「初級英語課程」（第三十九講），五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，中央市場蔬菜價格報導，十五分，錄音播放昨晚倫敦電台之「昭育嗣思」節目，二十五分，「爐邊寄下」，三十分，兒童節目「康樂兒童」。

十時，粵語新聞簡報，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「時與光」第十九回（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，「科學講座」，三十分，米高鴻的故事。

十二時，報時，粵語新聞簡報，今日馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，五分，粵語新談「以德樂汝民」，十分，「時代歌聲」時代曲，白雲之戀（劉家昌），巍巍的高山上，悄悄的等（甄妮），陶醉在秋風裏（劉家昌），野花上的眼淚，花兒爲什麼有煩惱（尤雅），請你不要說，風花雪月不了情（劉邦），三十分，漁民天氣預告，粵曲選唱，梅花綉罩，落之琴台別（鳳凰女、林蛟），李師師（冼劍勵）。

一時，報時，粵語新聞及特別報告，十三分，「銀壇歌聲」時代曲，胡姬花插曲，戀歌（靜婷、鄧文），金錢和愛情（鄧文），情深無處訴（鍾玲玲），愛情甜如蜜（鄧文），尋春曲（鍾玲玲），快樂青春，離愁（鄧文），二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，粵語新聞簡報，無綫亦情牽之「心影」第十七回，三十分，粵曲選唱，追魚（鍾雲山、陳艷玲）。

三時，粵語新聞簡報，我爲你選唱，粵曲及流行歌曲，三十分，午間，空間，民間故事「劉趙王」第一回，五十八分，天氣報告。

四時，粵語新聞簡報，時代曲及歐西音樂介紹，三十分，親親仁人「小樹巢」第四回。

五時，粵語新聞簡報，警務處公共關係科直接報導交通情況，兒童節目「康樂兒童」，三十分，時代曲選唱，晚霞，自由的花草（力逸），西哥放牛（舒雲），淡水河邊，情酒初嘗（梅麗），櫻花戀，再會吧十七歲（潘秀瓊），五十分，「查根問底」常識解答節目，五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報，勞工處學徒訓練組空缺報告，十分，「空中問答」，二十分，歌星選唱「丹青玲之歌」，二十分，粵曲選唱，愛雨酒情花（任劍輝、小燕飛），胡不歸慰妻（新馬師曾、崔妙芝）。

七時，三十分，「英語初階」初級英語課程「第三十九課」，五十八分，天氣報告。

八時，報時，亞洲及本港新聞，澳洲產品市價報導及特別報告，十五分，「夜夜此時聽」，四十五分，「爐邊寄下」，五十分，「咬文嚼字」，五十五分，「民爲先」，五十八分，漁民天氣預告。

九時，轉播倫敦電台粵語新聞及「今晚時評」節目，二十分，粵語樂壇，曉夢啼鶯，騰蛟兆資，三十分，命運的陰影「掛號」。

十時，粵語新聞簡報及天氣預測，十五分，「關人何事」，三十分，動人的中國旋律「姿成獨唱會」。

十一時，粵語新聞簡報及天氣報告，風泥袋龍集「女黑俠木蘭花」之「冷血人」第四回，三十分，「愛曲夜夜選」時代曲，海上良宵，我要你（鍾玲玲），明日之歌，夢中舞會（靜婷），靜靜的月夜，月下細訴（洪鐘），羅娜羅娜，只要和你長相依（林竹君），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，報時，普通話新聞，十分，歌星選唱「李麗華之歌」，小薇，什麼都怕，十分，娜奴娃情歌，天天在車廂裏，風從那裏來，當我已經知道愛，一見鍾情，我該怎麼辦，三十分，名伶名曲，釵頭鳳之贈釵（任劍輝、李寶瑩），四十六分，輕音樂選輯。

下午八時，轉播倫敦電台普通話新聞及時事評論，十五分，音樂新談「以禮樂故民」，二十分，音樂選輯，三十分，古典音樂。

九時，完畢。

商業一台

六時，新聞簡報、天氣報告，時代曲，心上的一（海燕），臉兒甜如糖（莉莉），無限的愛（鍾玲玲），一夜真情（海燕），煙雨迷濛（莉莉），好家庭（鮑培莉），二十分，天氣報告，國際講座「說詩話事」，五十分，日日新。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，美麗的師宿（林竹君），爲真高歌（林秀鑾），三十分，天氣預測，小城故事（陳芬蘭），迷離（陳麗麗），靜靜的河邊（潘秀瓊），別說我對不起你（何麥娟）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，珍珠自嘆（劉韻），麥穗花飄香（余天），飄零的孤人（黃曉君），不如不見（方晴），寸寸相思爲了你（鮑立）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律。

十時，新聞簡報，繼續播出生活的旋律，三十分，長篇廣播劇「彩虹的幻滅」。

十一時，新聞簡報，粵曲，採桑憶郎（鳳凰女），雨中花（南紅），三十分，倫理小說「一綿四伙」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「迴旋記」。

一時新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，十三分，粵曲，夜夢洞房（新馬師曾、崔妙芝），三十分，衣食住行「衣」。

二時，新聞簡報，倫理小說「夢悠悠」，三十分，粵語流行曲，椰樹揚情緣（鳴茜），希望離開你（薛家燕），我的心裏只愛他（鳴茜、劉美美），恨得要死（薛家燕），等待（麗莎），追憶往事（鄭錦昌），夢痕（麗莎），一杯美酒（鄭錦昌），我共你有緣（譚炳文、李香琴），巴士銀（尹芳玲）。

三時，新聞簡報，一曲寄心聲，四十五分，「美的世界」。

四時，新聞簡報，天氣報告，繼續播出一曲寄心聲。

五時，新聞簡報，重播遠東證券交易所今日股市行情報道，時代曲，今天不回家（張露），我還是永遠愛著你（金霞），磁性的迷惑（張露），世界多美麗（金霞），阿里山（潘迪華），三十分，兒童樂園。

六時，新聞簡報，天氣報告，五分，「港九時事」，三十分，社會小說「女傭萬萬歲」。

七時，新聞簡報，三十分，「十八樓C座」。

八時，新聞報告，天氣報告，天線地網「綵色俱樂部」，四十分，音樂諧子，夜香港，四十五分，漫話漫談。

九時，新聞簡報，天氣報告，五分，賽馬漫談。

十時，新聞簡報，播出綜合性節目「東西南北」。

十一時，新聞簡報，繼續播出綜合性節目，三十分，秋燈夜話「人像雕家」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，夜半無人私語時，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良夜樂韻，天氣報告，（繼續良夜樂韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續良夜樂韻）。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，漁民天氣報告。

十時，新聞簡報，升中會考指導中文科，三十分，祝婚祝壽節目，粵語流行曲，比翼鳥（陳寶珠、呂奇），心聲淚痕（鄭錦昌），難忘別離吻（王愛明），恭喜發財（鄭錦昌），心裡如癡似醉（陳寶珠、呂奇），永遠是真情（鄭錦昌、馮寶寶），春夢了無痕（王愛明）。

十一時，新聞簡報，幻想舞曲（陳寶珠、胡楓），至現在爲止之成交最多股十種股票及成交價位，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，時代曲，龍飛鳳舞（陳均能），月桃花（凌云），山高上（陳均能），真心愛你（凌云）。

十二時，新聞簡報，遠東交易所今日上午直至現在爲止之成交最多股十種股票及成交價位，天氣報告，音樂的約會。

一時，新聞報告，重播香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，時代曲，快活谷之音，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道。

二時，新聞簡報，天氣報告，玫瑰花（黃清元），路上相逢（潘秀瓊），歸來吧（黃清元），點唱節目。

三時，新聞簡報，重播香港證券交易所今日股市收市行情報道，遠東交易所今日股市收市行情報道，時代曲，失去的愛情（鍾玲玲），三百六十五朵玫瑰（潘秀瓊），鮮紅的玫瑰（舒雲），神仙鳥（鍾玲玲），蝴蝶夫人（潘迪華），浪潮（潘秀瓊），祝福你（舒雲），我祝福他（鍾玲玲），午夜香吻（潘迪華）。

四時，新聞簡報，天氣報告，年青人時間。

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），十五分，重播香港證券交易所今日股市收市行情報道，三十分，重播升中會考指導中文科。

七時，新聞簡報，（繼續年青人時間），三十分，實地播出在政府大球場舉行「公益金百萬行善步行國慶大會」情形。

十時，新聞簡報，美的音樂。

十一時，新聞簡報，天氣報告，忘憂曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，輕音樂，三十分，中級日語。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，名家小說。

九時，粵劇名曲選。

十時，兒童長篇小說，十四分，兒童歌曲，三十分，民間故事。

十一時，李大傻通俗故事，三十分，粵曲。

十二時，轉播港台新聞簡報，五分，長篇小說，五十分，上午股市行情綜合報導。

一時，時代曲，三十分，轉播港台時事實錄。

二時，國語小說，三十分，粵劇名曲選。

三時三十分，曲劇人生。

四時，新聞簡報，十分，時代曲。

五時，人間世，三十分，鬥智小說。

六時，歐西流行曲，三十分，奇情武俠小說。

七時，轉播港台時事實錄，三十分，歌唱小說。

八時，新聞報導，十分，粵語時代曲，二十分，時代曲。

九時，短篇趣劇，三十分，粵曲。

十時，世界名著，三十分，曲中情。

十一時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲，十五分，夜半奇談，四十五分，廣東音樂。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。

八時，潮州漢劇。

九時，國語短篇小說。

十時，京曲。

十一時，彈詞，三十分，申曲。

十二時，上海滑稽，三十分，滬語話劇。

一時，國語戲劇化小說，三十分，客語民間故事。

二時，時代曲，三十分，潮語廣播劇。

三時，潮州曲。

四時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮語傳奇故事。

五時，潮州曲。

六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲。

七時三十分，潮語長篇趣劇。

八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮語神仙故事。

九時，潮語戲劇化小說，三十分，潮州曲。

十一時，潮語奇情夜話，三十分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，小河邊（吳秀園），又像細雨又像風（姚蘇蓉），想起了那天（森森），銀河月（劉金蓮），忘了你（吳靜嫻），良辰美景（王幸玲），天氣報告，昨夜你對我一笑（崔萍），即日節目預告，輕音樂。

八時，海濱的少女，天氣報告，三十分，漁民天氣，十五分，天氣報告，情人的陽光，時代曲。

九時，重播漁市入門及你想聽嗎，三十分，天氣報告。

十一時，三十分，漁民天氣。

十二時，妙韻寄心聲，三十分，天氣報告。

一時，聽衆點播小說「幽靈谷」，三十分，天氣報告。

二時，時代曲，我愛你，多少相思多少愛，三十分，天氣報告。

三時三十分，天氣報告。

四時，粵語流行曲，三十分，天氣報告。

五時，兒童節目，流行音樂及流行歌曲，歌星選唱，三十分，天氣報告。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，你我他，三十分，天氣報告。

八時，姻緣路影，十五分，證券消息，三十分，資訊消息。

九時，股市入門，你想聽嗎，三十分，天氣報告，歷史故事。

十時，粵曲，尉遲恭馬氏公主（白駒榮、關影憐），情僧（新馬師曾、梁素琴），三十分，漁民天氣，南音選唱「粉粧樓」。

十一時，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，夜香吻，香港的晚上，寂寞的心，溫柔鄉，孤星淚，午夜情心，失去的愛。

十二時，全日播音完畢。

麗的電視一台（中文）

八時十分，教育電視。

十時五十五分，新聞及天氣報告。

十一時十分，今日菜譜，二十五分，太空飛鷹，四十分，聰明笨伯。

十二時十五分，麗的電視劇。

一時三十分，新聞及天氣報告，四十五分，粵語長片「鄉里夫人」張英才、南紅主演。

三時三十分，英語長片。

四時三十分，新聞摘要及節目簡報。

五時，小小樂園，三十分，兒童天地。

六時二十五分，香江篇爪，五十二分，寓言。

七時，世界新聞及天氣報告，二十三分，每日股市行情報導。

八時，新聞透視，三十分，歡樂一堂。

九時三十分，麗的電視劇「離亂曲」（第二十一集）。

十時，今日新聞摘要，十五分，觀點與角度，二十分，粵語長片「相思湖畔」江雪、謝賢主演。

十一時四十五分，最後新聞及天氣報告，完播曲。

麗的電視二台（英文）

一時十分，教育電視，小三中英數社會。

二時十五分，教育電視，小四中英數社會。

三時二十分，教育電視，小三中文。

五時，兒童樂園。

六時五分，德國紀錄片，三十分，新聞及節目預告，三十五分，「執法如山」片集。

七時二十五分，新聞報導及今晚天氣，三十分，觀點與角度，三十五分，永恆的婚姻。

八時五分，世界新聞，二十分，「戰火家庭」片集。

九時十五分，時事紀錄片，四十分，英國足球賽。

十時十五分，神探點將錄。

十一時，完播曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，十分，「珍藏百集」，四十五分，「中午新聞」。

一時，「七海縱橫」片集，二十五分，粵語長片「花木蘭」由鳳凰女、麥炳榮主演。

三時，「聯邦密探」片集，五十五分，「芝麻街」片集。

五時，「新聞簡報」，五分，「動物世界」，三十分，粵語長片「情長恨更長」由吳君麗、張英才主演。

七時，「一三五劇集」，三十分，新聞及天氣報導。

八時，「妙探雙心」片集，五十五分，「觀點與角度」。

九時二十分，「港聞摘要」，三十分，「西城風雲」片集。

十一時十五分，最後新聞簡報，二十二分，「金女郎」片集。

十二時十二分，全日映播完畢。

明珠台（英文）

九時，「芝麻街」片集。

十時五分，電視教育節目（四年級社會），四十分，電視教育節目（三年級中文）。

十一時三十分，電視教育節目（三年級數學）。

一時四十分，電視教育節目（三年級社會）。

二時，電視教育節目（四年級數學）。

三時五分，電視教育節目（四年級社會），四十分，英語長片「浴血邊城」由泰倫鮑華、蘇珊海華主演。

五時三十五分，「新聞簡報」。

六時三十五分，「卡通笑集」。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「觀點與角度」。

八時，電視名片「暗了夫人又折兵」由米高主演。

九時四十五分，「新聞展望」。

十時十分，最後新聞報導。

十一時二十分，「冷暖人間」片集，五十分，全日播映完畢。

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段廣告如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

高級樓宇裝飾材料 新到意大利六分方金紙皮石新花，意大利磁磚，磁磚通花磚，牆壁裝飾磁花磚，雲石地台磚，日本名廠新花磁面紙皮石，地台紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼鮮盆，不銹鋼及古銅裝修材料，花式新潮，取價公道，歡迎各界蒞臨參觀選購 香港大道東一〇三號 灣仔街市門前

怡和公司 車磨地板刷新 五年免打地臘 油水晶地板油 H719803 K649863

電視 彩色黑白 價廉負責 欲按天線 東方行 H七一六七五六

利華企業 ·物業代理· ·樓宇按揭· H23711

收購各種廢紙 請電話 K675284 K671931

民衆裝修 電話H七六三八〇六

電話服務 電H四四五二八

追收欠債

華光 精修電視 K九四八六八一

營業 新型透明膠盒

電修視理 快捷妥當 K315508

中油心印

打臘

修理打字機

熨金請帖

專賣酸枝木傢俬

信義追債

柯式打字

萬順裝修

翻新雪櫃

視電 免費檢驗 廿元修理 無附加費 保用一年

電視修理 K377368 206538 黑白彩色·承裝天線 泰聯行

冷雪氣櫃

專門執漏

蒸溜冰水箱 國泰公司萬宜大廈114

鋼具品質 國泰第一

鋼寫字檯 $125 國泰公司萬宜大廈114室 電話：231676 分店軒尼詩道三三一號 電話：722392 聰明顧客都來國泰

日本3B 化工廠產品介紹之一 NO. 1000 快速膠水 即摘即黏（數秒內） 電子、鐘錶、手飾、玩具廠適用 省時、省人、美觀、黏力強 總代理：劉氏兄弟公司 旺角鄧氏大廈 K946303 膠水品種多·免費服務

上海冷氣工程

打油計 字印數 機機機 170 150 60

膠花現貨

包古銅人物

星光纖維（發光絲） 0.3—0.6MM 現貨供應光纖 K944897

打字機 修理

英國特級牆布 九港通平 連工包料每方呎特價$1.20 最新花式 精工糊裱 K675257 K673400

飯盒餅盒

三日起貨 K928181 K925854

昌興假山

冷雪櫃氣 飛歌冷氣三匹九成新 $1600 修理買賣各類冷氣商業凍櫃 承裝設計冷氣雪櫃噴油換邊 日H745803國際H730360夜

電視 忠誠服務 保用一年 黑白彩色 各國精修 公和德司

光明裝修

東方影印晒圖 左筆根

華人搬屋公司 九龍：708970·610023 867346·日夜服務 工廠機器·住宅·寫字樓

民信公司搬屋 九龍3·866942·863445·706295 港九新界工廠住宅寫字樓大小搬運

運富公司搬屋 平價搬屋 K931189 K952026 日夜服務

永翔出品 總膠滙珠 TEL.3-863401·3-865741 平價多款 貨現備常

友成打臘

戒酒互助社 你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正爲酒瘾所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六八八二六一 H二三四一五七

樓房裝修

註冊公司

雄威地板工程 專科水晶地板工程五年不用打臘 H781373 免打臘

天馬士計時鬧錶 避免抄車牌！

修噴雪櫃

萬能角鋼 百葉窗簾

室內裝飾

地板工程

樓房粉飾

遠東打臘 水晶地板油

寶光石珠

珠寶

洪冠洲 專科喉鼻耳

X光診所

醫藥

冷雪櫃氣 設計安裝 修理保養 買賣大型 櫃機凍櫃 噴油換邊 H486491恒生公司H486491

免費寄贈

地毯 專營各國地毯代客買賣新舊地毯清潔及修補地毯工程 日H282253 夜K440669

鳴謝 九龍友聯 佐敦道37號M二樓 電話：3.883032

鳴謝 九龍友聯公司 佐敦道37號M弍樓 電話：K883032

讀者諸君：尊處如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收，當即妥爲刊登也。 華僑日報謹啓

茲函附郵票港幣 元，請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報經濟小廣告 天

此致 華僑日報

刊戶：

住址：

電話：

啓

一九七三年 月 日

（請注意）如寄來郵票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「郵票」二字劃去付郵票（請用面額一角者爲荷）

每段大字四個 細字四十個 每天二元 七十個 每天三元

尚有分類廣告刊在第七張第一頁

華僑日報分類廣告 費用廉收效大

本報爲各界利便起見特設分類廣告欄，分門別類集中刊出，各界如有「房屋出售」、「聘請職員」、「訪尋職務」、「介紹職業」、「物件出讓」、「訪尋失物」、「徵求伴侶」、「代郵遞訊」、「訪查親友」、「聲明啓事」、「書院招生」、「營業」等，在此欄刊登……